PLEASE RETURN
TO
RECORDS DEPT.
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF S.A. LTD.

SEEN BY
R.B.H.
A.C.W.
J.B.
H.R.L.
R.N.B.N.
H.C.K.
G.S.F.

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.] [Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXXI.] PRYS 6d. PRETORIA, 19 FEBRUARIE 19 FEBRUARY 1943 PRICE 6d. [No. 3154

GOVERNMENT GAZETTE No. 3154 dated 19th FEBRUARY, 1943.

Notice No.		Page No.
312	Appointment of Receiver of Revenue: Randfontein	252
322	S.A. Reserve Bank: Statement	253
290	Appointment as Representative on the Rand Water Board	262
292	South African Medical Council: Rules for the training and examination of fever nurses	262
293	Miners' Phthisis Prevention Committee	276
320	Regulations under the Mines and Works Act, 1911. (Shaw to McKenzie & Co Edge)	277

30. Oorlogsmaatreël No. 9 van 1943: Wysiging van Buitengewone Finansieregulasies (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).
* 31. Dra van Wapens deur Naturelle in die Kaapprovinsie: Wysiging van Regulasies 249
* 32. Herbepaling van Grense van Vrederegterswyke: Distrik Swellendam 249

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:
* 295. Voorlopige Erkenning van Konsul-generaal van Brasilië te Kaapstad 251

DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE:
285. Beheer van Materiaal en Artikels: Magtiging van Kontroleurs om Sekere Bevoegdhede uit te oefen (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).
286. Beheer van Rubber: Opgawe wat deur Motorvoertuigeienaars verstrek moet word (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:
* 309. Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag 251
* 310. Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêr) 251
* 311. Toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid 251

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:
* 300. Wysiging van Regulasies van Suid-Afrikaanse Naturelletrust 252
* 301. Aanstelling van Hoofmagistraat en Hoofnaturellekommissaris van die Transkeigebied ... 252

30. War Measure No. 9 of 1943: Amendment of Emergency Finance Regulations (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).
* 31. Carrying by Natives of Arms in the Cape Province: Amendment of Regulations 249
* 32. Redefinition of Boundaries of Justice of the Peace Wards: District of Swellendam 249

Government Notices.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:
* 295. Provisional Recognition of Consul-General of Brazil at Cape Town 251

DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES:
285. Control of Materials and Articles: Authorisation of Controllers to Exercise Certain Powers (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).
286. Control of Rubber: Return to be Rendered by Owners of Motor Vehicles (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).

DEPARTMENT OF DEFENCE:
* 309. Award of the Long Service and Good Conduct Medal 251
* 310. Award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) 251
* 311. Award of the Efficiency Decoration 251

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:
* 300. Amendment of South African Native Trust Regulations 252
* 301. Appointment as Chief Magistrate and Chief Native Commissioner for the Transkeian Territories 252

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
282.	Verbod op die Invoer van Dollarnote van die Verenigde State (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).	
✱ 312.	Aanstelling van Ontvanger van Inkomste—Randfontein	252
✱ 313.	Aanwysing van Doeanepakhuis: Kaapstad	252
✱ 314.	Doeanepakhuis, Kaapstad: Herroeping	252
✱ 322.	S.A. Reserwebank: Opgawe	253
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
283.	Maksimum Pryse van Kerse (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).	
284.	Vasstelling van Kospryse (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).	
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:	
✱ 289.	Demarkasie van Subreserwe (*b*), Rooiberg, Ladismith-bosreserwe	253
✱ 315.	Besmette Gebied: Ooskuskoors	253
✱ 316.	Verpligte Dip van Beeste: Natal	253
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
✱ 296.	Naamsverandering: Korodetz—Korda	254
✱ 302.	Naamsverandering: Blumenreich—Blum	254
✱ 326.	Instelling van 'n Adviserende Asiate-sakeraad vir Natal	254
✱ 327.	Instelling van Kommissie van Ondersoek betreffende Verkryging deur Indiërs van Persele in Gebiede in Durban wat in Oorwegende Mate deur Blankes bewoon word	254
	DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS:	
✱ 308.	Wysiging van Personeelregulasies vir Werksmanne	255
	DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID:	
✱ 290.	Aanstelling van Verteenwoordiger in die Randwaterraad	262
✱ 291.	Wysiging van Regulasies aangaande Registrasie van Studente in Geneeskunde en Tandheelkunde	262
✱ 292.	Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad: Reëls vir die Opleiding en Eksaminering van Koorsverpleegsters	262
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
280.	Uitbreiding van Gebied waarin Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 in werking is (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).	
✱ 303.	Intrekking van Registrasie van Vakvereniging	265
✱ 317.	Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf, Witwatersrand: Ooreenkoms	265
✱ 318.	Druk- en Nuusbladnywerheid: Wysigingsooreenkoms	273
✱ 319.	Verlenging van Tydperk van Ooreenkoms van die Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Pretoria)	276
	DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
✱ 293.	Komitee in sake Voorkoming van Myntering	276
✱ 304.	Voorgenome Deproklamasie van die Plaas Ophou No. 144, Distrik Letaba, as 'n Publieke Delwery	276
✱ 305.	Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes	277
✱ 320.	Regulasies ingevolge die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911	277
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 306.	Komitee van Beheer, Klipkop: Aanstelling van Lede	278
	DEPARTEMENT VAN BESPROEIING:	
✱ 294.	Besproeiingsraad Kousas: Verordeninge	278
✱ 297.	Douglas Besproeiingsgronde Raad	278
✱ 298.	Besproeiingskema Vaal-Hartz: Belasting	280
✱ 299.	Besproeiingskema Loskop: Regulasies en Heffing van Waterbelasting	280
✱ 307.	Voorgestelde Besproeiingsdistrik op die Plaas Hartebeesthoek No. 116, Distrik Krugersdorp	280
✱ 321.	Besproeiingsraad Groot-Visrivier: Aanstelling van Lid	281
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
281.	Aanstelling van Griffier van die Spesiale Hooggeregshof, ingestel kragtens die Noodregulasies (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).	
✱ 323.	Aanstellings, ens., van Vredesregters	281
✱ 324.	Aanstelling van Verkeersinspekteurs, Oos-Londen, as Vredebeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe	281
✱ 325.	Aanstellings, ens., van Kommissarise van Ede	282

Algemene Kennisgewings.

	KOOPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
✱ 98.	Lidmaatskaplyste	282
✱ 99.	Lidmaatskaplyste: Wysiging	283

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
282.	Prohibition on the Importation of United States Dollar Notes (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).	
✱ 312.	Appointment of Receiver of Revenue—Randfontein	252
✱ 313.	Appointment of Bonded Warehouse: Cape Town	252
✱ 314.	Bonded Warehouse, Cape Town: Revocation	252
✱ 322.	S.A. Reserve Bank: Statement	253
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
283.	Maximum Prices of Candles (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).	
284.	Determination of Costs (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).	
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:	
✱ 289.	Demarcation of Sub-Reserve (*b*), Rooiberg, Ladismith Forest Reserve	253
✱ 315.	Infected Area: East Coast Fever	253
✱ 316.	Compulsory Dipping of Cattle: Natal	253
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
✱ 296.	Change of Name: Korodetz—Korda	254
✱ 302.	Change of Name: Blumenreich—Blum	254
✱ 326.	Constitution of an Asiatic Affairs Advisory Board for Natal	254
✱ 327.	Constitution of Commission of Enquiry regarding Acquisition by Indians of Sites in Predominantly European Areas in Durban	254
	DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
✱ 308.	Amendment of Employees' Staff Regulations	255
	DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH:	
✱ 290.	Appointment as Representative on the Rand Water Board	262
✱ 291.	Amendment of Regulations regarding Registration of Medical and Dental Students	262
✱ 292.	South African Medical Council: Rules for the Training and Examination of Fever Nurses	262
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
280.	Extension of Area of Operation of War Measure No. 43 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).	
✱ 303.	Cancellation of Registration of a Trade Union	265
✱ 317.	Tea Room, Restaurant and Catering Trade, Witwatersrand: Agreement	265
✱ 318.	Printing and Newspaper Industry: Amending Agreement	273
✱ 319.	Extension of Period of Agreement of the Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry (Pretoria)	276
	DEPARTMENT OF MINES:	
✱ 293.	Miners' Phthisis Prevention Committee	276
✱ 304.	Proposed Deproclamation of the Farm Ophou No. 144, District Letaba, as a Public Digging	276
✱ 305.	Reservation of Ground for Township Purposes	277
✱ 320.	Regulations under the Mines and Works Act, 1911	277
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 306.	Committee of Management: Appointment of Members	278
	DEPARTMENT OF IRRIGATION:	
✱ 294.	Kousas Irrigation Board: By-laws	278
✱ 297.	Douglas Irrigable Areas Board: By-laws	278
✱ 298.	Vaal-Hartz Irrigation Scheme: Rate	280
✱ 299.	Loskop Irrigation Scheme: Regulations and Assessment of Water Rate	280
✱ 307.	Proposed Irrigation District on the Farm Hartebeesthoek No. 116, District Krugersdorp	280
✱ 321.	Great Fish River Irrigation Board: Appointment of Member	281
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
281.	Appointment of Registrar of the Special High Court Constituted under the Emergency Regulations (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).	
✱ 323.	Appointments, etc., of Justices of the Peace	281
✱ 324.	Appointment of Traffic Inspectors, East London, as Peace Officers in respect of Certain Offences	281
✱ 325.	Appointments, etc., of Commissioners of Oaths	282

General Notices.

	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
✱ 98.	Membership Lists	282
✱ 99.	Membership Lists: Amendment	283

(Continued on back cover.)

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 31, 1943.]

DIE DRA VAN WAPENS EN DODELIKE WAPENS DEUR NATURELLE IN DIE KAAPPROVINSIE.—WYSIGING VAN REGULASIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-twintig* van die Naturelle-Administrasie Wet, 1927 (No. 38 van 1927), verklaar ek hierby dat Proklamasie No. 102 van 1941 hierby gewysig word deur na die woord „ aldus " in artikel *een*, die woorde „ of skriftelik deur 'n magistraat " in te voeg.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 32, 1943.]

HERBEPALING VAN GRENSE VAN VREDEREGTERS-WYKE.—DISTRIK SWELLENDAM.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een* van die Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), verklaar ek hierby dat die grense van die vrederegterswyke „ Swellendam ", „ Potteberg ", „ Kluitjes Kraal ", „ River Zonder End ", „ Klip Rivier " en „ Tradouw ", in die distrik Swellendam, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, is soos in die Bylae van hierdie Proklamasie bepaal word.

Proklamasies Nos. 86 van 1871, 105 van 1887 en 93 van 1940 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sesde dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

C. F. STEYN.

BYLAE.

I.—WYK SWELLENDAM.

Vanaf die Trigonometriese Stasie Goedegeloof in 'n oostelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die Swellendam-bosreserwe (Dgm. No. 3105/1922) tot by die noordoostelike baken daarvan; daarvandaan in 'n oostelike rigting al met die suidelike grense van Zuurplaats (Sw.Q.16-30) langs tot by die suidoostelike baken daarvan; daarvandaan in 'n oostelike rigting met 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van Zuurbraak-dorpsmeent (Sw.Fr.20-24); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting al met die noordwestelike grense van genoemde Dorpsmeent langs tot by die noordoostelike baken daarvan; daarvandaan in 'n suidelike rigting al langs die grense en met uitsluiting van die plase: Lismore (A.T.1925-44-1970), Adjoining Swellengift (Sw.Q.16-21), Goede Verwachting (Sw.Q.8-2), Hartebeest Rivier (Sw.Q.3-1), Coerannie (Sw.Q.12-53), Sand Kraal (Sw.Q.12-26) tot by laasgenoemde se noordwestelike baken; daarvandaan in 'n westelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die plase: Bakkelys Drift (A.T.Sw.Q.19-2), Olivedale (A.T.1920-6-320), Swellendam-dorpsmeent (Sw.Fr.20-26), Klippe Rivier (Sw.Q. 11-38), In de Valley aan de Keurboomen (Sw.Q.3-44) en voormelde Swellendam-bosreserwe (Dgm. No. 3105/1922) tot by voormelde Trigonometriese Stasie.

II.—WYK POTTEBERG.

Vanaf die mees westelike baken van Leewendans (Sw.Q.12-39) in 'n noordoostelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die plase: genoemde Leewendans, Cloetes Kraal (Sw.Q.3-9), Middel Drift (Sw.Q.12-25), Napky's Mond (Sw.Q. 14-39), Diptha's Mouth (Sw.Q.12-51), Adjoining Diptha Mouth (Sw.Q.12-27), Sand Kraal (Sw.Q.12-26), en Coerannie (Sw.Q. 12-53) tot by die mees oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting al langs die grense en met uitsluiting van die plase: Uitvlugt (Sw.Q.8-5), Zout Kloof (Sw.Q.3-31), Kady aan de Kopjes (Sw.Q.9-57), Brakkefontein near the Goerse (Sw.Q.9-58), Contiguous to Paarde Kloof (Sw.Q.9-56) en Paarde Kloof (Sw.Q.9-55) tot by die punt waar die verlenging van laasgenoemde plaas se noordwestelike grens die middel van die Breederivier kruis; daarvandaan in die middel van laasgenoemde rivier af tot waar dit op die laagwatermerk van die see uitloop; daarvandaan oor die algemeen in 'n suidelike rigting al met die laag-

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 31, 1943.]

CARRYING BY NATIVES OF ARMS AND LETHAL WEAPONS IN THE CAPE PROVINCE.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *twenty-seven* of the Native Administration Act, 1927 (No. 38 of 1927), I do hereby declare that Proclamation No. 102 of 1941 is hereby amended by the insertion after the words " authorised by law " in section *one* of the words " or authorised by a Magistrate in writing ".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-sixth day of January One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

✱ No. 32, 1943.]

REDEFINITION OF BOUNDARIES OF JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—DISTRICT SWELLENDAM.

Under and by virtue of the powers in me vested by section one of the Justices of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), I hereby declare that the boundaries of Justice of the Peace Wards " Swellendam ", " Potteberg ", " Kluitjes Kraal ", " River Zonder End ", " Klip Rivier " and " Tradouw ", in the District of Swellendam, Province of the Cape of Good Hope, shall be as defined in the Schedule to this Proclamation.

Proclamations Nos. 86 of 1871, 105 of 1887 and 93 of 1940 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Sixth day of February One thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

C. F. STEYN.

SCHEDULE.

I.—WARD " SWELLENDAM ".

From the Trigonometrical Station Goedegeloof in an easterly direction along the boundaries of Swellendam Forest Reserve (Dgm. No. 3105/1922) so as to include it, to the north-eastern beacon thereof; thence in an easterly direction along the southern boundaries of Zuurplaats (Sw.Q.16-30) to its south-eastern beacon; thence in an easterly direction in a straight line to the north-western beacon of Zuurbraak Commonage (Sw.Fr.20-24); thence in a north-easterly direction along the north-western boundaries of the said commonage to its north-eastern beacon; thence in a southerly direction along the boundaries of and excluding the following properties, viz.: Lismore (A.T.1925-44-1970), Adjoining Swellengift (Sw.Q.16-21), Goede Verwachting (Sw.Q.8-2), Hartebeest Rivier (Sw.Q.3-1), Coerannie (Sw.Q.12-53), Sand Kraal (Sw.Q.12-26) to its north-western beacon; thence in a westerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.: Bakkelys Drift (A.T. Sw.Q.19-2), Olivedale (A.T.1920-6-320), Swellendam Town Commonage (Sw.Fr.20-26), Klippe Rivier (Sw.Q.11-38), In de Valley aan de Keurboomen (Sw.Q.3-41), the aforementioned Swellendam Forest Reserve (Dgm. No. 3105/1922) to the aforementioned Trigonometrical Station.

II.—WARD " POTTEBERG ".

From the westernmost beacon of Leewendans (Sw.Q.12-39) in a north-easterly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this ward, viz.: the said Leewendans, Cloetes Kraal (Sw.Q.3-9), Middel Drift (Sw.Q.12-25), Napky's Mond (Sw.Q.14-39), Diptha's Mouth (Sw.Q.12-51), Adjoining Diptha Mouth (Sw.Q.12-27), Sand Kraal (Sw.Q.12-26), Coerannie (Sw.Q.12-53) to the easternmost beacon of the last-mentioned property; thence in a south-westerly direction along the boundaries of and excluding the following properties, viz.: Uitvlugt (Sw.Q.8-5), Zout Kloof (Sw.Q.3-31), Kady aan de Kopjes (Sw.Q.9-57), Brakkefontein near the Goerse (Sw.Q.9-58), Contiguous to Paarde Kloof (Sw.Q.9-56), Paarde Kloof (Sw.Q.9-55) to the point where the prolongation of the north-western boundary of the last-mentioned property intersects the middle of the Breede River; thence down the middle of the last-named river to where it meets the low water mark of the sea; thence in a

watermerk van die see langs tot by die punt waar dit deur die verlenging van die westelike grens van Oudekraal (1913-85-5681) gekruis word; daarvandaan in 'n noordelike rigting al met laasgenoemde verlenging en die westelike grens van genoemde Oudekraal langs tot by die suidwestelike baken van Rooi Kraal (1930-103-5004): daarvandaan in 'n noordwestelike rigting met 'n reguit lyn tot by die mees suidelike baken van Melk Hout Rivier (Sw.Q.12-30); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die plase: genoemde Melk Hout Rivier, Stoffels Rivier (Sw.Q.12-29), Malagas Kraal (Sw.Q.12-28), Klipfontein (Sw.Q.13-57), Melk Houte Bosch (Sw.Q.13-62), Tarentaal (Sw.Q.13-59), Adjoining Cloetes Kraal (Sw.Q.12-32) en genoemde Leewendans tot by die aangangspunt.

III.—Wyk Kluitjes Kraal.

Vanaf die suidoostelike baken van Klaas Kaffer's Heuvel (Sw.Q.14-51) in 'n westelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die plase: genoemde Klaas Kaffer's Heuvel, Goereesoe (Sw.Q.11-23), Adjoining Vryheid (Sw.Q.12-50), Adjoining Uitvlugt (Sw.Q.12-46), Kleinfontein (Sw.Q.12-43), Aan de Hessequas Kloof aan de Klipfontein (Sw.Q.14-36), Cheapside (Sw.Q.20-2), Horees Drift (Sw.Q.19-5), Potjes Kraal (Sw.Q.2-3), Leeuw Rivier (Sw.Q.13-25), Uitvlugt (Sw.Q.16-31) en Land (Sw.Q.16-24) tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting al langs die grense en met uitsluiting van die plase: In de Valley aan de Keurboomen (Sw.Q.3-41), Klippe Rivier (Sw.Q.11-38), Swellendam-dorpsmeent (Sw.Q.20-26), Olivedale (A.T.1920-6-320), Bakkelys Drift (Sw.Q.19-2), Sand Kraal (Sw.Q.12-26), Adjoining Diptka Mouth (Sw.Q.12-27), Diptka's Mouth (Sw.Q.12-51), Napky's Mond (Sw.Q.14-39), Middel Drift (Sw.Q.12-25), Cloetes Kraal (Sw.Q.3-9) en Leewendans (Sw.Q.12-39) tot by die aanvangspunt.

IV.—Wyk River Zonder End.

Vanaf die mees oostelike baken van Contiguous to Lange Hoogte (Sw.Q.11-68) in 'n suidwestelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die plase: genoemde Contiguous to Lange Hoogte, Aan de Witte Klip (Sw.Q.11-66), Klip Fontein (Sw.Q.11-65), Ronde Huvel (Sw.Q.11-64), Fonteins Kloof (Sw.Q.13-35), Verdwaals Kloof (Sw.Q.8-21), Farm (Sw.Q.8-22), Brakfontein (Sw.Q.8-18), Lot No. 444 (Sw.Fr. 7-33), Appelskraal (Sw.Fr.2-6), Willow Dale (Sw.Q.17-15), Subreserwe (*e*) van Swellendam-bosreserwe (gedemarkeer by Goewermentskennisgewing No. 1844/1939), Annex St. Helena Baai (Sw.Q.17-30), Berg Fontein (Sw.Q.18-4), Groot Kloof (Sw.Q.17-39), Lot No. 709 (Sw.Q.17-40) en Lot No. 709 (A.T.Sw.Q.20-3) tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n suidelike rigting al langs die grense en met uitsluiting van die plase: Aan de Hessequas Kloof aan de Klipfontein (Sw.Q.14-36), Kleinfontein (Sw.Q.12-43), Adjoining Uitvlugt (Sw.Q.12-46), Adjoining Vryheid (Sw.Q.12-50) en Goereesoe (Sw.Q.11-23) tot by die aanvangspunt.

V.—Wyk Klip Rivier.

Vanaf die suidwestelike baken van Sand Fontein (Sw.Q. 14-21) in 'n noordelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die plase: genoemde Sand Fontein, Riet Fontein (Sw.Q.14-23) Angora (Sw.Q.20-10), Bosjesmansdrift (Sw.Q.16-4), Edendale (Sw.Q.20-11) en Bosjesman's Pad (Sw. Q.16-38) tot by die oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting al langs die grens en met uitsluiting van Riet Vlei Extension (Ro.Q.5-16) tot by die suidwestelike baken van Leeuw Rivier Extension (Ro.Q. 5-10); daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met 'n reguit lyn tot by die Trigonometriese Stasie Leeuw Riviers Berg; daarvandaan in 'n oostelike rigting met 'n reguit lyn tot by die noordwestelike baken van die Swellendam-bosreserwe (Dgm. No. 3105/1922); daarvandaan in 'n suidelike rigting al langs die grense en met uitsluiting van die plase: genoemd Swellendam-bosreserwe, In de Valley aan de Keurboomen (Sw.Q.3-41), Land (Sw.Q.16-24), Uitvlugt (Sw.Q. 16-31), Leeuw Rivier (Sw.Q.13-25), Potjes Kraal (Sw.Q.2-3), Horees Drift (Sw.Q.19-5), Cheapside (Sw.Q.20-2), Aan de Hessequas Kloof aan de Klipfontein (Sw.Q.14-36), Lot No. 709 (A.T.Sw.Q.20-3), Lot No. 709 (Sw.Q.17-40), Groot Kloof (Sw.Q.17-39) en Berg Fontein (Sw.Q.18-4) tot by die aanvangspunt.

VI.—Wyk Tradouw.

Vanaf die Trigonometriese Stasie Goedgeloof in 'n noordoostelike rigting met 'n reguit lyn tot by die suidwestelike baken van Het Goed Geloof (Sw.Q.8-47); daarvandaan in 'n noordelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die plase: genoemde Het Goed Geloof, Windvogels Kraal (Sw.Q.11-49), Rietkuil *alias* Rietgat (Sw.Q.16-40), Kalkoenshoek (Sw.Q.11-46) en Ganna Laagte (Sw.Q.17-26) tot by die mees westelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting al langs die noordoostelike grens en met uitsluiting van Kleinberg (Sw.Q.16-49) tot by die mees westelike baken van Lot B. adjoining Hottentots Kraal (Sw.Q.19-15); daarvandaan in 'n noordoostelike rigting al langs die grense en met inbegrip van die plase: genoemde Lot B adjoining Hottentots Kraal, Zoo Voorby (Sw.Q.17-43), Everpoort (Sw.Q.19-13), Brak Rivier (Sw.Q.19-3), Hottentots Dam (Sw.Q.19-14), Koegat (1892-53-4711), Muur Vlakte (1896-13-1084), Middel Plaats (1896-13-1086), Platte Kloof (1895-91-7571), Van Wyks Fontein (1895-91-7570), Koenie Kuile (1894-48-3850), Lot A van Riet Gat (1905-117-8953), Doorn

general southerly direction along the low water mark of the sea to the point where it is intersected by the prolongation of the western boundary of Oudekraal (1913-85-5681); thence in a northerly direction along the last-named prolongation and the western boundary of the said Oudekraal to the south-western beacon of Rooi Kraal (1930-103-5004); thence in a north-westerly direction in a straight line to the southernmost beacon of Melk Hout Rivier (Sw.Q.12-30); thence in a north-westerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.: the said Melk Hout Rivier, Stoffels Rivier (Sw.Q.12-29), Malagas Kraal (Sw.Q.12-28), Klipfontein (Sw.Q.13-57), Melk Houte Bosch (Sw.Q.13-62), Tarentaal (Sw.Q.13-59), Adjoining Cloetes Kraal (Sw.Q.12-32), the said Leewendans to the beacon first named.

III.—Ward "Kluitjes Kraal".

From the south-eastern beacon of Klaas Kaffer's Heuvel (Sw.Q.14-51) in a westerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this Ward, viz.: the said Klaas Kaffer's Heuvel, Goereesoe (Sw.Q.11-23), Adjoining Vryheid (Sw.Q.12-50), Adjoining Uitvlugt (Sw.Q.12-46), Kleinfontein (Sw.Q.12-43), Aan de Hessequas Kloof aan de Klipfontein (Sw.Q.14-36), Cheapside (Sw.Q. 20-2), Horees Drift (Sw.Q.19-5), Potjes Kraal (Sw.Q.2-3), Leeuw Rivier (Sw.Q.13-25), Uitvlugt (Sw.Q.16-31), Land (Sw.Q.16-24) to the north-eastern beacon of the last-mentioned property; thence in a south-easterly direction along the boundaries of and excluding the following properties, viz.: In de Valley aan de Keurboomen (Sw.Q.3-41), Klippe Rivier (Sw.Q. 11-38), Swellendam Town Commonage (Sw.Fr.20-26), Olivedale (A.T.1920-6-320), Bakkelys Drift (Sw.Q.19-2), Sand Kraal (Sw.Q.12-26), Adjoining Diptka Mouth (Sw.Q.12-27), Diptka's Mouth (Sw.Q.12-51), Napky's Mond (Sw.Q.14-39), Middel Drift (Sw.Q.12-25), Cloetes Kraal (Sw.Q.3-9), Leewendans (Sw.Q.12-39) to the beacon first named.

IV.—Ward "River Zonder End".

From the easternmost beacon of Contiguous to Lange Hoogte (Sw.Q.11-68) in a south-westerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this ward, viz.: the said Contiguous to Lange Hoogte, Aan de Witte Klip (Sw.Q.11-66), Klip Fontein (Sw.Q.11-65), Ronde Huvel (Sw.Q.11-64), Fonteins Kloof (Sw.Q.13-35), Verdwaals Kloof (Sw.Q. 8-21), Farm (Sw.Q.8-22), Brakfontein (Sw.Q.8-18), Lot No. 444 (Sw.Fr.7-33), Appelskraal (Sw.Fr.2-6), Willow Dale (Sw.Q.17-15), Sub-reserve (*e*) Swellendam Forest Reserve (demarcated Government Notice 1844/1939), Annex St. Helena Baai (Sw.Q.17-30), Berg Fontein (Sw.Q.18-4), Groot Kloof (Sw.Q.17-39), Lot No. 709 (Sw.Q.17-40), Lot No. 709 (A.T.Sw. Q.20-3), to the north-eastern beacon of the last-mentioned property; thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this ward, viz.: Aan de Hessequas Kloof aan de Klipfontein (Sw.Q.14-36), Kleinfontein (Sw.Q. 12-43), Adjoining Uitvlugt (Sw.Q.12-46), Adjoining Vryheid (Sw.Q.12-50), Goereesoe (Sw.Q.11-23) to the beacon first named.

V.—Ward "Klip Rivier".

From the south-western beacon of Sand Fontein (Sw.Q.14-21) in a northerly direction along the boundaries of the following properties so as to include them within this Ward, viz.: the said Sand Fontein, Riet Fontein (Sw.Q.14-23), Amgora (Sw.Q.20-10), Bosjesmansdrift (Sw.Q.16-4), Edendale (Sw.Q.20-11), Bosjeman's Pad (Sw.Q.16-38) to the easternmost beacon of the last-named property; thence in a south-easterly direction along the boundary of and excluding Riet Vlei Extension (Ro.Q.5-16) to the south-western beacon of Leeuw Rivier Extension (Ro.Q.5-10); thence in a straight line in a south-easterly direction to the Trigonometrical Station Leeuw Riviers Berg; thence in an easterly direction in a straight line to the north-western beacon of Swellendam Forest Reserve (Dgm. No. 3105/1922); thence in a southerly direction along the boundaries of the following properties so as to exclude them from this Ward, viz.: the said Swellendam Forest Reserve, In de Valley aan de Keurboomen (Sw.Q.3-41), Land (Sw.Q.16-24), Uitvlugt (Sw.Q.16-31), Leeuw Rivier (Sw.Q.13-25), Potjes Kraal (Sw.Q.2-3), Horees Drift (Sw.Q. 19-5), Cheapside Sw.Q.20-2), Aan de Hessequas Kloof aan de Klipfontein (Sw.Q.14-36), Lot No. 709 (A.T.Sw.Q.20-3), Lot No. 709 (Sw.Q.17-40), Groot Kloof (Sw.Q.17-39), Berg Fontein (Sw.Q.18-4) to the beacon first named.

VI.—Ward "Tradouw".

From the Trigonometrical Station Goedegeloof in a north-easterly direction in a straight line to the south-western beacon of Het Goed Geloof (Sw.Q.8-47); thence in a northerly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.:—the said Het Goed Geloof, Windvogels Kraal (Sw.Q.11-49), Rietkuil *alias* Rietgat (Sw.Q.16-40), Kalkoens Hoek (Sw.Q.11-46), Ganna Laagte (Sw.Q.17-26) to the most western beacon of the last-named property; thence in a north-westerly direction along the north-eastern boundary of and excluding Kleinberg (Sw.Q.16-49) to the westernmost beacon of Lot B adjoining Hottentots Kraal (Sw.Q.19-15); thence in a north-easterly direction along the boundaries of and including the following properties, viz.:—the said Lot B adjoining Hottentots Kraal, Zoo Voorby (Sw.Q.17-43), Everpoort (Sw.Q.19-13), Brak Rivier (Sw.Q.19-3), Hottentots Dam (Sw.Q.19-14), Koegat (1892-53-4711), Muur Vlakte (1896-13-1084), Middel Plaats (1896-13-1086), Platte Kloof (1895-91-7571), Van Wyks Fontein (1895-91-7570), Koenie Kuile (1894-48-3850), Lot A of Riet Gat (1905-117-8953), Doorn Boom

Boom (Sw.Q.13-92), Poorts Fontein (1894-48-3851), Zand Hoek (Sw.Q.17-17) en Witboois Rivier (Sw.Q.13-89) tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting al langs die grense en met uitsluiting van Hoek van de Kopberg (Riv.Q.1-1) tot by die punt waar die westelike grens van laasgenoemde plaas die kruin van die Langenbergen kruis; daarvandaan in 'n westelike rigting al met die kruin van die Langenbergen langs deur die Bosreserwe (gedemarkeer by Goewermentskennisgewing No. 459 van 1896) tot by die mees noordelike baken van Lot No. 874 (Sw.Q.17-27); daarvandaan in 'n westelike rigting al langs die grense en met uitsluiting van die plase: genoemde Lot No. 874, Mountain Grant (Sw.Q.17-33), Lot No. 876 (Sw.Q.17-29) en Lismore (A.T.1925-44-1970) tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan in 'n suidwestelike rigting al met die noordwestelike grense van Zuurbraakdorpsmeent langs (Sw.Fr.20-24) tot by die noordwestelike baken daarvan: daarvandaan in 'n westelike rigting met 'n reguit lyn tot by die suidoostelike baken van Zuurplaats (Sw.Q.16-30); daarvandaan in 'n westelike rigting al met die suidelike grense van laasgenoemde plaas langs tot by die noordoostelike baken van die Swellendam-bosreserwe (Dgm. No. 3105/1922); daarvandaan in 'n noordwestelike rigting al met die noordelike grense van laasgenoemde Bosreserwe langs tot by voormelde Trigonometriese Stasie.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 295.] [19 Februarie 1943.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om goedkeuring te verleen aan die voorlopige erkenning van die heer Victor Ferreira da Cunha as Konsul-generaal van Brasilië te Kaapstad.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 309.] [19 Februarie 1943.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1473 van 2 Oktober 1936, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Seemag (V):—

Luitenant Samuel Herbert Payne.
No. 66389 krynwerker klas 3 Sidney Anderson.

✱ No. 310.] [19 Februarie 1943.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS EN GOEIE GEDRAG (MILITÊR).

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die Koninklike Bevelskrif deur Sy Majesteit die Koning op die 29ste dag van Desember 1939 onderteken, en die aanvullende regulasies deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 989 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens en Goeie Gedrag (Militêr) aan ondergenoemde lede van die Suid-Afrikaanse Staande Mag:—

Suid-Afrikaanse Artillerie.
No. P. 2949 sersant (tydelike adjudant-onderoffisier klas II) Petrus Paulus van den Berg.
No. P. 2950 bombardier (tydelike sersant) James Gregory Mare.

„K"-dienskorps
No. P. 2845 stafsersant (tydelike majoor) Philipus Marthinus Erasmus.

✱ No. 311.] [19 Februarie 1943.

TOEKENNING VAN DIE DEKORASIE VIR BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade behaag om, kragtens die Koninklike Bevelskrif deur Sy Majesteit die Koning op die 29ste dag van Desember 1939 onderteken, en die aanvullende regulasies deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. 987 van 21 Junie 1940, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Dekorasie vir Bekwaamheid aan ondergenoemde offisiere van die Unie-Verdedigingsmag:—

Stafkorps (V).
Tydelike brigadier George Thomas Senescall, *D.S.O.*
Tydelike kolonel Harry Cheadle, *D.S.O., M.C.*
Tydelike kolonel Charles Herbert Hamilton, *O.B.E.*

(Sw.Q.13-92), Poorts Fontein (1894-48-3851), Zand Hoek (Sw.Q.17-17), Witboois Rivier (Sw.Q.13-89) to the south-eastern beacon of the last-named farm; thence in a south-westerly direction along the boundaries of and excluding Hoek van de Kopberg (Riv.Q.1-1) to the point where the western boundary of the last-named farm intersects the summit of the Langenbergen; thence in a westerly direction along the summit of the Langenbergen traversing the Forest Reserve (demarcated by Govt. Notice No. 459 of 1896) to the northernmost beacon of Lot No. 874 (Sw.Q.17-27); thence in a westerly direction along the boundaries of and excluding the following properties, viz.:—the said Lot No. 874, Mountain Grant (Sw.Q.17-33), Lot No. 876 (Sw.Q.17-29), Lismore (A.T.1925-44-1970), to the north-western beacon of the last-mentioned property; thence in a south-westerly direction along the north-western boundaries of Zuurbraak Commonage (Sw.Fr.20-24) to its north-western beacon; thence in a westerly direction in a straight line to the south-eastern beacon of Zuurplaats (Sw.Q.16-30); thence in a westerly direction along the southern boundaries of the last-mentioned property to the north-eastern beacon of Swellendam Forest Reserve (Dgm. No. 3105/1922); thence in a north-westerly direction along the northern boundaries of the last-mentioned Forest Reserve to the aforementioned Trigonometrical Station.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 295.] [19 February 1943.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve the provisional recognition of Mr. Victor Ferreira da Cunha as Consul-General of Brazil at Cape Town.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱No. 309.] [19 February 1943.

AWARD OF THE LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT MEDAL.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 1473 of the 2nd October, 1936, of the award of the Long Service and Good Conduct Medal to the undermentioned members of the South African Naval Forces (V):—

Lieutenant Samuel Herbert Payne.
No. 66389 Joiner 3rd Class Sidney Anderson.

✱ No. 310.] [19 February 1943.

AWARD OF THE MEDAL FOR LONG SERVICE AND GOOD CONDUCT (MILITARY).

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Royal Warrant signed by His Majesty the King on the 29th day of December, 1939, and of the regulations issued in amplification thereof by His Excellency the Governor-General under Government Notice No. 989 of the 21st June, 1940, of the award of the Medal for Long Service and Good Conduct (Military) to the undermentioned members of the South African Permanent Force:—

South African Arillery.
No. P. 2949 Sergeant (Temporary Warrant Officer Class II) Petrus Paulus van den Berg.
No. P. 2950 Bombardier (Temporary Sergeant) James Gregory Mare.

"Q" Services Corps.
No. P. 2845 Staff Sergeant (Temporary Major) Philipus Marthinus Erasmus.

✱ No. 311.] [19 February 1943.

AWARD OF THE EFFICIENCY DECORATION.

His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council has been pleased to approve, in terms of the Royal Warrant signed by His Majesty the King on the 29th day of December, 1939, and of the regulations issued in amplification thereof by His Excellency the Governor-General under Government Notice No. 987 of the 21st June, 1940, of the award of the Efficiency Decoration to the undermentioned officers of the Union Defence Forces:—

Staff Corps (V).
Temporary Brigadier George Thomas Senescall, *D.S.O.*
Temporary Colonel Harry Cheadle, *D.S.O., M.C.*
Temporary Colonel Charles Herbert Hamilton, *O.B.E.*

Suid-Afrikaanse Lugmag.
Tydelike luitenant-kolonel Royal Victor Nash Makepeace, *M.M.*
Tydelike majoor Dallas McKenzie.

Algemene Lys, Aktiewe Burgermag (Kadetafdeling).
Luitenant Andreas Erasmus.

Verdedigingskietverenigings.
Luitenant-kolonel Petrus Johannes Fick.

Reserwe van Offisiere.
Kaptein William Brading Hills.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 300.] [19 Februarie 1943.

WYSIGING VAN REGULASIES VAN SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST, AFGEKONDIG BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 494 VAN 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *nege-en-veertig* van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), sy goedkeuring te heg aan die verdere wysiging, op die wyse in bygaande Bylae uiteengesit, van die regulasies opgestel ooreenkomstig genoemde Wet en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 494 van 1937, soos van tyd tot tyd gewysig.

BYLAE.

(*a*) Deur die invoeging na die woord „Magistraat" waar dit in subparagrawe (1) en (3) van regulasie 49 voorkom, van die woorde „'n naturellekommissaris".

(*b*) Deur die invoeging in regulasie 49 van die volgende nuwe subparagraaf (4):—

„(4) Vir doeleindes van hierdie regulasie omvat 'naturellekommissaris' ook 'n 'addisionele naturellekommissaris' en 'n 'assistent naturellekommissaris' wat vir 'n distrik of gebied verantwoordelik is.

✱ No. 301.] [19 Februarie 1943.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om goedkeuring te verleen vir die aanstelling van die heer Victor Melvill de Villiers as Hoofmagistraat en Hoofnaturellekommissaris van die Transkeigebied, met ingang van 21 Desember 1942.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 312.] [19 Februarie 1943.

AANSTELLING VAN ONTVANGER VAN INKOMSTE, RANDFONTEIN.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die heer Ernest Humphrey Thomas met ingang van 1 Februarie 1943 aangestel is as Ontvanger van Inkomste, Randfontein, in die plek van die heer Norman John Foster wat bevorder is.

✱ No. 313.] [19 Februarie 1943.

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Table Bay Cold Storage Co. (Pty.), Ltd., in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeanepakhuis, nl. 'n vertrek met steen- en betonmure en betondak en met 'n vloeroppervlakte van 650 vierkante voet, geleë in Neptunestraat, Paarden Eiland, Kaapstad, die eiendom van Table Bay Cold Storage Co. (Pty.), Ltd., vir die opberging van vars en bevrore vleis onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeanepakhuis vir die vry opberging en bewaring van vars en bevrore vleis, ingevoer sonder betaling van doeaneregte by die eerste inklaring daarvan.

✱ No. 314.] [19 Februarie 1943.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë te Neptunestraat, Paarden Eiland, Kaapstad, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aangewys ingevolge Goewermentskennisgewing No. 1594 van 14 Augustus 1942, vir die opberging van vars en bevrore vleis onder waarborg op naam van die firma Table Bay Cold Storage Co. (Pty.), Ltd.;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel *twee-en-vyftig* van die Wet op het Beheer van de Doeane, 1913 (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

South African Air Force.
Temporary Lieutenant-Colonel Royal Victor Nash Makepeace, *M.M.*
Temporary Major Dallas McKenzie.

General List, Active Citizen Force (Cadet Section).
Lieutenant Andreas Erasmus.

Defence Rifle Associations.
Lieutenant-Colonel Petrus Johannes Fick.

Reserve of Officers.
Captain William Brading Hills.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 300.] [19 February 1943.

AMENDMENT OF SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST REGULATIONS, PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 494 OF 1937.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve, in terms of sub-section (1) of section *forty-nine* of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936, of the further amendment, in the manner set forth in the accompanying Schedule, of the regulations framed under the said Act and published under Government Notice No. 494 of 1937, as amended from time to time.

SCHEDULE.

(*a*) By the insertion, after the word "Magistrate" where it occurs in sub-paragraphs (1) and (3) of regulation 49 of the words "Native Commissioner".

(*b*) By the insertion in regulation 49 of the following new sub-paragraph (4):—

"(4) For the purposes of this regulation 'Native Commissioner' shall include 'Additional Native Commissioner' and 'Assistant Native Commissioner' in charge of any district or area."

✱ No. 301.] [19 February 1943.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the appointment of Mr. Victor Melvill de Villiers as Chief Magistrate and Chief Native Commissioner for the Transkeian Territories, with effect from the 21st December, 1942.

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 312.] [19 February 1943.

APPOINTMENT OF RECEIVER OF REVENUE, RANDFONTEIN.

It is hereby notified for general information that Mr. Ernest Humphrey Thomas has been appointed Receiver of Revenue, Randfontein, with effect from the 1st February, 1943, *vice* Mr. Norman John Foster promoted.

✱ No. 313.] [19 February 1943.

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Table Bay Cold Storage Co. (Pty.), Ltd., in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., a room built with brick and concrete walls and concrete roof, having an area of 650 square feet, situate in Neptune Street, Paarden Island, Cape Town, the property of Table Bay Cold Storage Co. (Pty.), Ltd., for the deposit of fresh and frozen meats under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free-warehousing and securing of fresh and frozen meats imported without payment of duty on the first entry thereof.

✱ No. 314.] [19 February 1943.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse, situate at Neptune Street, Paarden Island, Cape Town, in the Province of Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1594 of 14th August, 1942, for the free warehousing under bond of fresh and frozen meats in the name of Table Bay Cold Storage Co. (Pty.), Ltd.;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

★No. 322. SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [19 Februarie 1943.

Staat, ingevolge artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 12de dag van Februarie 1943.

Laste (Passiva).	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwe	1,000,000	0	0
Banknote in omloop	37,250,187	0	0
Depositos van :—			
(*a*) Regering	5,842,314	16	7
(*b*) Bankiers	107,767,440	6	8
(*c*) Ander	3,791,730	0	6
Te betale wissels	—		
Ander verpligtings	2,636,250	17	7
	£159,287,923	1	4

Bate (Activa).	£	s.	d.
Gemunte en ongemunte goud	66,276,195	4	3
Pasmunt	325,043	10	11
Verdiskonteerde wissels :—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	26,219,261	3	1
(*c*) Skatkispromesses van die Unie-Regering	—		
Lenings en Voorskotte aan die Regering			
Ander Lenings en Voorskotte	108,136	16	9
Beleggings	7,170,883	16	10
Ander Bate	59,188,402	9	6
	£159,287,923	1	4

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 43·3 persent.

Geteken die 16de dag van Februarie 1943.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

★No. 322. SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [19 February 1943.

Statement pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and Section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 12th day of February, 1943.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve	1,000,000	0	0
Notes in Circulation	37,250,187	0	0
Deposits :—			
(*a*) Government	5,842,314	16	7
(*b*) Bankers	107,767,440	6	8
(*c*) Other	3,791,730	0	6
Bills Payable	—		
Other Liabilities	2,636,250	17	7
	£159,287,923	1	4

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion	66,276,195	4	3
Subsidiary Coin	325,043	10	11
Bills Discounted :—			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	26,219,261	3	1
(*c*) Union Government Treasury Bills	—		
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	108,136	16	9
Investments	7,170,883	16	10
Other Assets	59,188,402	9	6
	£159,287,923	1	4

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 43·3 per cent.

Dated this 16th day of February 1943.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

✱ No. 289.] [19 Februarie 1943.

DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*b*) ROOIBERG VAN RESERWE No. I, LADISMITH-BOSRESERWE, AFDELING LADISMITH.

Aangesien aan die vereistes van die Wet, soos uiteengesit in artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), voldoen is in verband met die voorgenome demarkasie van ondergenoemde gebied, geleë in die Afdeling Ladismith, Kaapprovinsie, en voorheen genoem in Goewermentskennisgewing No. 1808 van 15 November 1940, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Bosbou, kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde artikel van gemelde Wet, betrokke gebied hierby tot gedemarkeerde bos verklaar.

BYLAE.

Reserwe.	Nommer en Naam.	Grootte. Morge.	Vk. Rde.
I	Ladismith-bosreserwe : Subreserwe (*b*) Rooiberg, bestaande uit :		
	(1) Melkwater	2,782	66
	(2) Ararat	1,737	396
		4,519	462

✱ No. 315.] [19 Februarie 1943.

BESMETTE GEBIED.—OOSKUSKOORS.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel :—

Onderstaande gebied word hierby verklaar tot 'n gebied wat met ooskuskoors besmet is :—

Gebied.

Die gebied bestaande uit die plase Lenaville, Springbrook (alle onderafdelings), The Wedge, Perseel D.X., Perseel D.V., Perseel D.W. (alle onderafdelings), Perseel H.H. (alle onderafdelings), Perseel E.O., Perseel D.Y., Perseel 10 Incalu (alle onderafdelings), Umxotwa, Glen Beulah, Perseel D.T., Perseel, D.U. en The Glade, in die distrik Ixopo, Natal.

✱ No. 316.] [19 Februarie 1943.

VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.—NATAL.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou soos volg beveel :—

1. Elke eienaar van beeste in die gebiede vermeld in die aanghegte Bylae, moet, op die wyse hoos hierna omskryf—

(*a*) daardie beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae dip met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een dipping en die volgende; en

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

✱ No. 289.] [19 February 1943.

DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*b*) ROOIBERG, OF RESERVE I, LADISMITH FOREST RESERVE, DIVISION OF LADISMITH.

The requirements of the law as set forth in section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), having been complied with in regard to the proposed demarcation of the undermentioned area situated in the Division of Ladismith, Cape Province, and previously referred to in Government Notice No. 1808, dated 15th November, 1941, it is hereby notified for general information that, under the powers in him vested by the said section of the said Act, the Minister of Agriculture and Forestry hereby declares the area in question to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve.	Number and Name.	Extent. Morgen.	Sq. Rds.
I	Ladismith Forest Reserve : Sub-reserve (*b*) Rooiberg, consisting of :		
	(1) Melkwater	2,782	66
	(2) Ararat	1,737	396
		4,519	462

✱ No. 315.] [19 February 1943.

INFECTED AREA.—EAST COAST FEVER.

Under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows :—

The following area is hereby declared to be an area infected with East Coast fever :—

Area.

The area comprising the farms Lenaville, Springbrook (all sub-divisions), The Wedge, Plot D.X., Lot D.V., Lot D.W. (all sub-divisions), Lot H.H. (all sub-divisions), Lot E.O., Lot D.Y., Lot 10 Incalu (all sub-divisions), Umxotwa, Glen Beulah, Lot D.T., Lot D.U., and The Glade, in the Ixopo District, Natal.

✱ No. 316.] [19 February 1943.

COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.—NATAL.

Under the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows :—

1. Every owner of cattle in the areas mentioned in the Schedule hereto shall, in the manner hereinafter specified—

(*a*) dip such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two dippings; and

(*b*) daardie beeste ontsmet deur—

(i) die hare aan hulle ore en sterte elke een-en-twintigste dag af te knip, en

(ii) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae met die hand te behandel met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een behandeling en die volgende,

en op sodanige tye binne daardie tydperke as wat die Staatsveearts in die betrokke gebied vasstel.

2. Die beeste moes gedip word in 'n vyfdaagse dipvloeistof ooreenkomstig die metodes uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1929 en enige wysiging daarvan.

3. Die hare aan die ore en sterte van die beeste mag nie langer as 'n kwartduim wees nadat dit geknip is nie.

4. Die beeste moet met die hand behandel word onmiddellik nadat hulle uit die diptenk kom en die behandeling moet bestaan uit die aanwending aan die binneste oppervlakte van die ore en aan die haarlose aarsgedeelte reg onder die stertwortel van 'n bosluisdodende preparaat waarvan die sterkte nie minder is nie as die van 'n wateroplossing bevattende 0.24 persent arsenigokside (As_2O_3).

5. Vir die toepassing van hierdie bevel sluit „ beeste " waterbuffels in.

6. Hierdie bevel tree in werking op datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

7. 'n Eienaar wat versuim om hierdie bevel na te kom, stel hom bloot aan die strafbepalings voorgeskryf in artikel *een-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig.

BYLAE.

Gebied.

Die gebied bestaande uit die plase Lenaville, Springbrook (alle onderafdelings), The Wedge, Perseel D.X., Perseel D.V., Perseel D.W. (alle onderafdelings), Perseel H.H. (alle onderafdelings), Perseel E.O., Perseel D.Y., Perseel No 10 Incalu (alle onderafdelings), Umxotwa, Glen Beulah, Perseel D.T., Perseel D.U., The Glade, Rockvale en Perseel E.E. (Rockside) in die distrik Ixopo, Natal.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 296.] [10 Februarie 1943.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—SIDNEY KORODETZ EN VROU.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Sidney Korodetz en sy vrou Dora Korodetz (gebore Levin), te magtig om die familienaam „ Korda " aan te neem.

✱ No. 302.] [13 Februarie 1943.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—RUDOLF BLUMENREICH EN GESIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Rudolf Blumenreich en sy vrou Grete Blumenreich en hul minderjarige kind Peter Blumenreich te magtig om die familienaam „ Blum " aan te neem.

✱ No. 326.] [19 Februarie 1943.

ADVISERENDE ASIATESAKERAAD VIR NATAL.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel *twee* van die Trustraad voor de Immigratie van Indiërs (Natal) Overdrachtswet, 1920 (Wet No 43 van 1920), 'n Adviserende Asiatesakeraad vir die Provinsie Natal in te stel, en die volgende as lede daarvan te benoem:—

Senator die Edelagbare Denis Gem Shepstone (Voorsitter).
Mnr Albert Thurlow Allison, V.R., L.P.R.
Professor Harry Raymond Burrows.
Die here Albert Christopher.
Abdoola Ismail Kajee.
Ponnoosamy Ruthman Pather.
Sorabjee Rustomjee.
Clement Horner Stott, L.P.R.
Edward Craven Wilkes, L.P.R.

✱ No. 327.] [19 Februarie 1943.

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK BETREFENDE VERKRYGING DEUR INDIËRS VAN PERSELE IN GEBIEDE IN DURBAN WAT IN OORWEGENDE MATE DEUR BLANKES BEWOON WORD.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om die Edelagbare Regter Francis Napier Broome, K.C., M.C., aan te stel as 'n kommissie om ondersoek in te stel na en verslag uit te bring oor die vraag of,

(*b*) disinfect such cattle—

(i) by clipping the hair on the ears and tails of such cattle every twenty-first day, and

(ii) by handdressing such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not more than five days between any two handdressings,

and at such times within those periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected.

2. The cattle shall be dipped in a five-day dipping liquid according to the methods set out in Government Notice No. 1268 of 1929 and any amendment thereof.

3. The hair on the ears and tails of the cattle shall be clipped to a length of not more than one-quarter inch.

4. Handdressing shall be effected immediately after the cattle have emerged from the dipping tank and shall consist of the application to the inside surface of the ears and to the hairless anal region immediately below the root of the tail of a tick, destroying preparation the activity of which shall not be less than that of an aquaeous solution containing 0.24 per cent. arsenious oxide (As_2O_3).

5. For purposes of this order " cattle " shall include water buffalo.

6. This order shall come into effect on the date of publication in the *Gazette*.

7. Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed in section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended.

SCHEDULE.

Area.

The area comprising the farms Lenaville, Springbrook (all sub-divisions), The Wedge, Lot D.X., Lot D.V., Lot D.W. (all sub-divisions), Lot H.H. (all sub-divisions), Lot E.O., Lot D.Y., Lot No. 10 Incalu (all sub-divisions), Umxotwa, Glen Beulah, Lot D.T., Lot D.U., The Glade, Rockvale, Lot E.E. (Rockside), in the Ixopo District, Natal.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 296.] [10 February 1943.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—SIDNEY KORODETZ AND WIFE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Sidney Korodetz and his wife Dora Korodetz (born Levin), to assume the surname of " Korda ".

✱ No. 302.] [13 February 1943.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—RUDOLF BLUMENREICH AND FAMILY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Rudolf Blumenreich and his wife Grete Blumenreich and their minor child Peter Blumenreich to assume the surname of " Blum ".

✱ No. 326.] [19 February 1943.

ASIATIC AFFAIRS ADVISORY BOARD FOR NATAL.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *two* of the Indian Immigration Trust Board (Natal) Transfer Act, 1920 (Act No. 43 of 1920), to constitute an Asiatic Affairs and Advisory Board for the Province of Natal and to appoint the following as members thereof:—

Senator the Honourable Denis Gem Shepstone (Chairman).
Mr. Albert Thurlow Allison, J.P., M.P.C.
Professor Harry Raymond Burrows.
Messrs. Albert Christopher.
Abdoola Ismail Kajee.
Ponnoosamy Ruthman Pather.
Sorabjee Rustomjee.
Clement Horner Stott, M.P.C.
Edward Craven Wilkes, M.P.C.

✱ No. 327.] [19 February 1943.

COMMISSION OF ENQUIRY REGARDING ACQUISITION BY INDIANS OF SITES IN PREDOMINANTLY EUROPEAN AREAS IN DURBAN.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to appoint the Honourable Justice Francis Napier Broome, K.C., M.C., to be a commission to enquire into and report whether, and,

en indien wel, in watter mate, Indiërs (insluitende maatskappye waarvan die direksies hoofsaaklik uit Indiërs bestaan) sedert 30 September 1940 in die munisipale gebied van Durban persele verkry het wat volgens die bevinding van 'n vorige kommissie, bekend as die Indiër Indringing-kommissie (die aanstelling waarvan by Goewermentskennisgewing No. 841 van 22 Mei 1940 bekendgemaak is) op 1 Januarie 1927 in 'n oorwegende mate deur blankes bewoon is.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS.

✱ No. 308.] [19 Februarie 1943.

Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag het, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegen en Havens Dienst Wet, no. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysigings in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneel-regulasies vir Werksmanne:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSLYS.

Regulasie no. **48.**

Skrap afdelings nos. 3 en 4 van die Besoldigingslys vir Ambagsmanne en vervang dit deur die volgende:—

(*In werking vanaf* 25 *November* 1942.)

„ *Afdeling no.* 3.—*Werksmanne onder die ouderdom van een-en-twintig jaar wie se grade in afdeling no.* 2 *geklassifiseer is.*

Ouderdom.	Loon.
	s. d.
15 jaar	0 6½ per uur.
16 „	0 8¼ „
17 „	0 9¾ „
18 „	0 11¼ „
19 „	1 0¾ „
20 „	1 2¼ „

OPMERKING.—Werksmanne op wie hierdie afdeling van toepassing is, word as „seuns" geklassifiseer totdat hulle die ouderdom van 21 jaar bereik, waarna hulle geklassifiseer word volgens die klas werk wat deur hulle verrig word en die minimumloon vir die klas werk waarin hulle aangestel is, ontvang.

Afdeling no. 4.—*Vakleerlinge.*

Leerjaar.	Loon.
	s. d.
1ste jaar	0 6½ per uur.
2de „	0 8¼ „
3de „	0 11 „
4de „	1 2 „
5de „	1 6 „ „

Regulasie no. **57.**

Skrap paragraaf (1) en vervang dit deur die volgende:—

„ (1) BESOLDIGINGSLYS VIR TREINPERSONEEL.

(*In werking vanaf* 25 *November* 1942.)

Afdeling no. 1.—*Treinpersoneel en Kaartjiesondersoekers.*

if so, to what extent, Indians (including companies with predominantly Indian directorates) have, since the 30th September, 1940, in the Municipal Area of Durban, acquired sites in those areas which a previous commission, known as the Indian Penetration Commission (the appointment of which was notified in Government Notice No. 841 of the 22nd May, 1940), found to be predominantly European on the 1st day of January, 1927.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ No. 308.] [19 February 1943.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendments of the South African Railways, Harbours and Airways Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENTS.

Regulation No. **48.**

Cancel Sections Nos. 3 and 4 of the Artisan Pay Schedule and substitute the following:—

(*Operative from* 25*th November*, 1942.)

" *Section No.* 3.—*Employees under Twenty-one Years of Age whose Grades are Classified in Section No.* 2.

Age.	Wage.
	s. d.
15 years	0 6½ per hour.
16 „	0 8¼ „
17 „	0 9¾ „
18 „	0 11¼ „
19 „	1 0¾ „
20 „	1 2¼ „

NOTE.—Employees governed by this section will be designated 'lads' until they reach the age of 21 years, when they will be designated in accordance with the class of work performed and will be paid the minimum rate for the class of work to which appointed.

Section No. 4.—*Apprentices.*

Year of Apprenticeship.	Wage.
	s. d.
1st year	0 6½ per hour.
2nd „	0 8¼ „
3rd „	0 11 „
4th „	1 2 „
5th „	1 6 „ „

Regulation No. **57.**

Cancel paragraph (1), and substitute the following:—

" (1) RUNNING STAFF PAY SCHEDULE.

(*Operative from* 25*th November*, 1942.)

Section No. 1.—*Trainmen and Ticket Examiners.*

Graad.	Klas.	Loon per dag.					
		Minimum.	Verhogingstrappe.				Maksimum.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Drywer (stoom en elektries)	Spesiaal	—	—	—	—	—	21 6
„ „	1	18 11	19 8	—	—	—	20 6
„ „	2	16 3	17 1	17 10	—	—	18 5
Geslaagde stoker en geslaagde drywersassistent	—	14 9	15 3	—	—	—	15 9
Stoker en drywersassistent	—	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	13 8
Voormankaartjiesondersoeker	—	16 10	17 8	18 5	—	—	18 11
Kondukteur en kaartjiesondersoeker	Spesiaal	—	—	—	—	—	16 4
„ „	1	12 8	13 5	14 3	14 9	15 3	15 9
„ „	2	10 9	11 6	—	—	—	12 1

Grade.	Class.	Wages per Day.					
		Minimum.	Incremental Notches.				Maximum.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Driver (Steam and Electric)	Special	—	—	—	—	—	21 6
„ „	1	18 11	19 8	—	—	—	20 6
„ „	2	16 3	17 1	17 10	—	—	18 5
Passed Fireman and Passed Driver's Assistant	—	14 9	15 3	—	—	—	15 9
Fireman and Driver's Assistant	—	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	13 8
Foreman Ticket Examiner	—	16 10	17 8	18 5	—	—	18 11
Guard and Ticket Examiner	Special	—	—	—	—	—	16 4
„ „	1	12 8	13 5	14 3	14 9	15 3	15 9
„ „	2	10 9	11 6	—	—	—	12 1

Afdeling no. 2.—Leerlinge.

Ouderdom.	Loon.
	s. d.
Minimum	4 6 per dag.
17 jaar	5 6 „
18 „	6 6 „
19 „	7 6 „
20 „	8 6 „
21 „	9 6 „

Die aard van die werk wat aan 'n leerling toegewys word, moet aangetoon word in die rang wat op hom toegepas word, bv., leerlingkondukteur of leerlingkaartjiesondersoeker. 'n Leerling oor die ouderdom van 21 jaar ontvang 'n loon van 9s. 6d. per dag tensy 'n hoof van departement anders besluit."

Regulasie no. **80.**

Skrap hierdie regulasie en vervang dit deur die volgende:—

„80. BESOLDIGINGSLYS VIR WERKSMANNE.

(*In werking vanaf 25 November* 1942.)

Afdeling no. 1.—Spoorweggrade in diens teen Daaglikse Loonskale.

Section No. 2.—Learners.

Age.	Wage.
	s. d.
Minimum	4 6 per day.
17 years	5 6 „
18 „	6 6 „
19 „	7 6 „
20 „	8 6 „
21 „	9 6 „

The nature of the work assigned to a learner must be indicated in the designation applied to him, e.g., Learner Guard or Learner Ticket Examiner. A learner over the age of 21 years shall be paid a wage of 9s. 6d. per day unless a head of department shall otherwise determine."

Regulation No. **80.**

Cancel this regulation and substitute the following:—

"80. EMPLOYEES' PAY SCHEDULE.

(*Operative from 25th November*, 1942.)

Section No. 1.—Railway Grades to which Daily Wages are Applicable.

Graad.	Klas.	Loon per dag.								
		Minimum.	Verhogingstrappe.							Maksimum.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Bediende, bewaarkamer	1	—	—	—	—	—	—	—	—	14 3
„ „	2	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	13 8
Bediende, oorgang	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Bediende, toiletkamer	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Bediende, hysbak (passasiers)	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Bediende (vaste masjinerie)	1	15 9	16 7	—	—	—	—	—	—	17 4
„ „	2	13 2	13 11	14 9	—	—	—	—	—	15 3
„ „	3	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	—	12 8
Bagasievoorman	—	13 2	13 11	14 9	15 6	16 4	—	—	—	16 10
Biljetaanplakker	—	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	13 3	—	—	14 0
Oproeper	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Passasierswaskoonmaker	Voorman, 1	15 3	—	—	—	—	—	—	—	15 9
„	Voorman, 2	13 2	13 11	—	—	—	—	—	—	14 9
„	Leier	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Kettingdraer	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Laaimeester, senior	—	16 10	17 4	17 11	—	—	—	—	—	18 5
Laaimeester	1	13 11	14 9	15 3	15 9	—	—	—	—	16 4
„	2	10 9	11 6	12 1	12 8	—	—	—	—	13 2
Steenkoolwerker	Leier	10 0	10 9	11 6	—	—	—	—	—	12 1
Drywer, kraan	Spesiaal	16 4	—	—	—	—	—	—	—	16 10
„	Gewone	10 9	11 6	12 1	12 11	13 8	14 6	15 3	—	15 9
Bestuurder, lorrie (elektries)	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Drywer, spoormotor	1	15 9	16 7	17 4	18 2	—	—	—	—	18 11
„	2	11 6	12 1	12 8	13 5	14 3	14 9	—	—	15 3
Bestuurder, padmotorvoertuig (departementeel)	1	12 8	13 2	13 8	14 3	—	—	—	—	15 0
„ „ „	2	10 0	10 9	11 6	—	—	—	—	—	12 1
Bestuurder, padroller	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	—	13 8
Bestuurder, straattreklokomotief (stoom) of straattrek-motor of motorvoertuig (besteldiens)	—	11 7	12 5	13 2	13 11	14 9	15 6	16 4	16 10	17 4
Graansuierwerksman	Leier	13 2	13 11	14 9	15 3	15 9	—	—	—	16 4
„	Gewone	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Lokomotiefskoonmaker	Leier	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	—	12 8
Ondersoeker en hersteller, verantwoordelike (passasierswa en trok)	1	20 6	—	—	—	—	—	—	—	21 0
„ „ „ „	2	19 0	19 6	—	—	—	—	—	—	20 0
Ondersoeker en hersteller (passasierswa en trok)	Leier	18 0	—	—	—	—	—	—	—	18 6
„ „ „ „	Gewone	11 6	12 4	13 1	13 11	14 8	15 3	16 1	16 10	17 6
Ondersoeker en hersteller (elektriese lokomotiewe)	Gewone	11 6	12 4	13 1	13 11	14 8	15 3	16 1	16 10	17 6
Draadspanner	—	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	—	—	—	13 2
Vuuraansteker	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Vlagman	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Ontsmetter	—	12 8	13 5	14 3	15 0	—	—	—	—	15 9
Ploegbaas (spoorbaan) (met vry woning)	Spesiaal	15 9	16 4	—	—	—	—	—	—	16 10
„ „ „ „	1	13 2	13 11	14 9	—	—	—	—	—	15 3
„ „ „ „	2	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	—	12 8
Handlanger	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Lampman	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Leiertreinwaterbediende	—	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Bode (volwasse) (Hoofkantore)	Hoof	12 8	13 2	—	—	—	—	—	—	13 8
„ „ „	1	11 6	—	—	—	—	—	—	—	12 1
„ „ „	2	10 0	—	—	—	—	—	—	—	10 9
Nommeropnemer	—	10 9	11 6	—	—	—	—	—	—	12 1
Smeerder (elektries)	Leier	13 2	13 11	14 9	15 6	16 4	—	—	—	16 10
„ „	Gewone	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	—	12 8
Kruier, voorman	1	12 1	—	—	—	—	—	—	—	12 8
„ „	2	—	—	—	—	—	—	—	—	11 6
Kruier (sinjaal)	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Kruier	—	10 0	—	—	—	—	—	—	—	10 9
Proefleerlingdrywersassistent (volwasse)	—	10 0	—	—	—	—	—	—	—	10 9
Proefleerlingstoker (volwasse)	—	10 0	—	—	—	—	—	—	—	10 9
Steengroefwerker	—	14 2	14 10	15 6	—	—	—	—	—	16 2
Loodshelper	—	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	13 8
Loodsman	1	17 4	18 2	18 11	19 6	—	—	—	—	20 0
„	2	14 9	15 6	16 4	—	—	—	—	—	16 10
„	3	12 1	12 11	13 8	—	—	—	—	—	14 3
Seiloortrekker	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Rangeerder, voorman	—	16 6	17 3	—	—	—	—	—	—	18 0
Rangeerder	Leier	15 0	—	—	—	—	—	—	—	15 9
„	Gewone	10 9	11 6	12 3	13 0	13 9	—	—	—	14 6
Seinwagter en aflosseinwagter	Spesiaal, 1	18 5	19 2	—	—	—	—	—	—	20 0
„ „ „	Spesiaal, 2	16 4	17 1	—	—	—	—	—	—	17 11
„ „ „	1	14 9	15 3	—	—	—	—	—	—	15 9
„ „ „	2	13 2	13 8	—	—	—	—	—	—	14 3
„ „ „	3	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	—	12 8
Spanbaas	—	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Stasievoorman en aflosstasievoorman (met vry woning)	Spesiaal	15 9	16 4	—	—	—	—	—	—	16 10
„ „ „ „	1	13 2	13 11	14 9	—	—	—	—	—	15 3
„ „ „ „	2	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Magasynman (alle departemente behalwe Verversings-departement)	—	10 9	11 6	12 1	12 8	13 5	14 3	15 0	15 9	16 4
Telegraafvoorman	—	15 3	16 1	16 10	17 8	18 5	19 2	—	—	20 0
Tydopnemer	1	13 8	14 6	15 3	15 9	—	—	—	—	16 4
„	2	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	—	—	—	13 2
Wabediende	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	—	11 6
Keteluitwasser	—	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	13 8	—	—	14 3
Weër	—	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	13 11	14 9	15 3	15 9

Grade.	Class.	Wages per Day.							
		Minimum.	Incremental Notches.						Maximum.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Attendant, Cloakroom	1	—	—	—	—	—	—	—	14 3
" "	2	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	—	13 8
Attendant, Crossing	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Attendant, Lavatory	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Attendant, Lift (Passenger)	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Attendant, Stationary Plant	1	15 9	16 7	—	—	—	—	—	17 4
" " "	2	13 2	13 11	14 9	—	—	—	—	15 3
" " "	3	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Baggage Foreman	—	13 2	13 11	14 9	15 6	16 4	—	—	16 10
Bill Poster	—	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	13 3	—	14 0
Callman	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Carriage Cleaner	Foreman, 1	15 3	—	—	—	—	—	—	15 9
" "	Foreman, 2	13 2	13 11	—	—	—	—	—	14 9
" "	Leading	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Chainman	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Checker, Senior	—	16 10	17 4	17 11	—	—	—	—	18 5
Checker	1	13 11	14 9	15 3	15 9	—	—	—	16 4
"	2	10 9	11 6	12 1	12 8	—	—	—	13 2
Coalman	Leading hand	10 0	10 9	11 6	—	—	—	—	12 1
Driver, Crane	Special	16 4	—	—	—	—	—	—	16 10
" "	Ordinary	10 9	11 6	12 1	12 11	13 8	14 6	15 3	15 9
Driver, Electric Lorry	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Driver, Rail-car	1	15 9	16 7	17 4	18 2	—	—	—	18 11
" "	2	11 6	12 1	12 8	13 5	14 3	14 9	—	15 3
Driver, Road Motor Vehicle (Departmental)	1	12 8	13 2	13 8	14 3	—	—	—	15 0
" " "	2	10 0	10 9	11 6	—	—	—	—	12 1
Driver, Road Roller Engine	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Driver, Steam or Motor Traction Engine or Motor Vehicle (Cartage)	—	11 7	12 5	13 2	13 11	14 9	15 6	16 4	16 10 17 4
Elevator Operative	Leading	13 2	13 11	14 9	15 3	15 9	—	—	16 4
"	Ordinary	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Engine Cleaner	Leading	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Examiner and Repairer-in-Charge (Carriage and Wagon)	1	20 6	—	—	—	—	—	—	21 0
" " "	2	19 0	19 6	—	—	—	—	—	20 0
Examiner and Repairer (Carriage and Wagon)	Leading	18 0	—	—	—	—	—	—	18 6
" " "	Ordinary	11 6	12 4	13 1	13 11	14 8	15 3	16 1	16 10 17 6
Examiner and Repairer (Electric Locos.)	Ordinary	11 6	12 4	13 1	13 11	14 8	15 3	16 1	16 10 17 6
Fencer	—	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	—	—	13 2
Firelighter	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Flagman	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Fumigator	—	12 8	13 5	14 3	15 0	—	—	—	15 9
Ganger (Permanent Way) (with free quarters)	Special	15 9	16 4	—	—	—	—	—	16 10
" " " " "	1	13 2	13 11	14 9	—	—	—	—	15 3
" " " " "	2	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Handyman	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Lampman	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Leading Hand (Train Watering)	—	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Messenger (Adult) (Head Offices)	Head	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8
" " "	1	11 6	—	—	—	—	—	—	12 1
Messenger (Adult)	2	10 0	—	—	—	—	—	—	10 9
Numbertaker	—	10 9	11 6	—	—	—	—	—	12 1
Oiler (Electric)	Leading	13 2	13 11	14 9	15 6	16 4	—	—	16 10
"	Ordinary	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Porter Foreman	1	12 1	—	—	—	—	—	—	12 8
" "	2	—	—	—	—	—	—	—	11 6
Porter (Signalling)	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Porter	—	10 0	—	—	—	—	—	—	10 9
Probationer Driver's Assistant (Adult)	—	10 0	—	—	—	—	—	—	10 9
Probationer Fireman (Adult)	—	10 0	—	—	—	—	—	—	10 9
Quarryman	—	14 2	14 10	15 6	—	—	—	—	16 2
Shed Helper	—	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	—	13 8
Shedman	1	17 4	18 2	18 11	19 6	—	—	—	20 0
"	2	14 9	15 6	16 4	—	—	—	—	16 10
"	3	12 1	12 11	13 8	—	—	—	—	14 3
Sheeter	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Shunter, Foreman	—	16 6	17 3	—	—	—	—	—	18 0
Shunter	Leading	15 0	—	—	—	—	—	—	15 9
"	Ordinary	10 9	11 6	12 3	13 0	13 9	—	—	14 6
Signalman and Relief Signalman	Special, 1	18 5	19 2	—	—	—	—	—	20 0
" " "	Special, 2	16 4	17 1	—	—	—	—	—	17 11
" " "	1	14 9	15 3	—	—	—	—	—	15 9
" " "	2	13 2	13 8	—	—	—	—	—	14 3
" " "	3	10 9	11 6	12 1	—	—	—	—	12 8
Squad Ganger " "	—	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Station Foreman and Relief Station Foreman (with free quarters)	Special	15 9	16 4	—	—	—	—	—	16 10
" " " "	1	13 2	13 11	14 9	—	—	—	—	15 3
" " " "	2	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Storeman (all Departments, except Catering Department)	—	10 9	11 6	12 1	12 8	13 5	14 3	15 0	15 9 16 4
Telegraph Foreman	—	15 3	16 1	16 10	17 8	18 5	19 2	—	— 20 0
Timekeeper	1	13 8	14 6	15 3	15 9	—	—	—	16 4
"	2	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	—	—	13 2
Vanman	—	10 0	10 9	—	—	—	—	—	11 6
Washontman	—	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	13 8	—	14 3
Weigher	—	10 9	11 6	12 1	12 8	13 2	13 11	14 9	15 3 15 9

(*In werking vanaf* 1 *Desember* 1942.)

Afdeling no. 2.—*Spoorweggrade werksaam teen Maandelikse Lone.*

(*Operative from* 1*st December*, 1942.)

Section No. 2.—*Railway Grades to which Monthly Wages are Applicable.*

Graad.	Klas.	Loon per maand.							
		Minimum.	Verhogingstrappe.						Maksimum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Bediende, ambulanskamer	—	21 0	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	26 5
Bediende, boekwinkel	1	14 15	—	—	—	—	—	—	15 5
" "	2	10 15	12 0	13 5	—	—	—	—	14 0
" "	3	5 15	7 5	8 10	—	—	—	—	9 15
Bediende, spreekkamer	—	6 10	7 15	—	—	—	—	—	9 0
Bediende, doktersapteek en heelkundige behandelingskamer	—	9 0	10 5	11 10	12 10	—	—	—	13 10
Bediende, wagkamer- of hek- (vroulik) (*a*) en (*b*)	—	5 15	7 0	8 5	9 10	10 15	12 0	—	13 5
Boekwinkelopsigter	1	20 0	—	—	—	—	—	—	21 0
"	2	18 0	—	—	—	—	—	—	19 0
"	3	16 5	—	—	—	—	—	—	17 0
Brugvoorman	1	34 15	35 15	36 15	38 0	39 0	—	—	39 10
"	2	29 10	30 10	31 10	32 15	—	—	—	33 15
Opsigter (met vry woning) (*a*) en (*b*)	Spesiaal	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	—	21 0
" " "	1	14 0	15 0	—	—	—	—	—	16 5
Opsigter (met vry woning) (*a*) en (*b*)	—	5 15	7 5	8 10	9 15	10 15	12 0	—	13 5
Else-ondersoeker	1	23 5	24 5	25 5	26 5	27 10	28 10	—	29 0
"	2	17 15	18 15	19 15	20 15	22 0	—	—	22 10
Kampong- of lokasie-opsigter (met vry woning)	1	18 0	19 0	20 0	—	—	—	—	21 0
" " " "	2	14 0	15 0	16 0	—	—	—	—	17 0

Graad.	Klas.	Loon per maand.							
		Minimum.	Verhogingstrappe.						Maksimum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Bestuurder, motorbus- of lorrie- (padmotordienste)	Verantwoordelike,1	30 10	31 10	32 15	33 15	34 15	—	—	35 5
" " " "	Verantwoordelike,2	27 15	—	—	—	—	—	—	29 0
" " " "	Spesiaal (*c*)	24 5	25 5	—	—	—	—	—	26 5
" " " "	Gewone (*d*)	17 0	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	—	23 5
Drywer, spoormotortrollie	1 (*c*)	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	—	26 5
" " "	2 (*d*)	16 5	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	21 0
Bestuurder, motorkar (chauffeur)	—	16 5	17 0	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5
Bestuurder, padmotorvoertuig (departementeel)	1	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	—	21 0
" " "	2	14 0	15 5	16 5	—	—	—	—	17 0
Drywer, verantwoordelike (lokomotiefdépôt)	—	30 10	31 10	32 15	33 15	34 15	—	—	35 5
Plaasvoorman (met vry woning)	—	17 0	18 0	19 0	20 0	21 0	—	—	22 5
Passer, verantwoordelike (lokomotiefdépôt)	—	30 10	31 10	32 15	33 15	34 15	—	—	35 5
Passer, verantwoordelike (padmotordépôt)	—	30 10	31 10	32 15	33 15	34 15	—	—	35 5
Steengroefwerker, voorman	1	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	—	26 5
" "	2	16 5	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	21 0
Seilmaker, voorman (*a*)	—	26 5	27 10	28 10	29 10	30 10	—	—	31 10
Tuinier (met vry woning)	—	14 0	15 0	16 0	17 0	18 0	19 0	—	20 0
Graansuieropsigter—									
Eerste assistent, graansuier, klas I	—	24 5	25 5	26 5	—	—	—	—	27 10
Eerste assistent, graansuier, klas II	—	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	—	—	23 5
Tweede assistent	—	14 0	15 0	16 0	—	—	—	—	17 0
Gesondheidsvoorman	1	17 10	18 10	—	—	—	—	—	19 10
" "	2	14 0	15 5	—	—	—	—	—	16 10
Plantkweker (met vry woning)	Senior	26 0	27 0	28 0	29 0	—	—	—	30 0
" "	—	21 0	22 0	23 0	24 0	—	—	—	25 0
Afdelingsmagasynman (Magasyndepartement)	1	25 5	—	—	—	—	—	—	26 5
" "	2	23 5	—	—	—	—	—	—	24 5
Stalvoorman (*e*)	—	16 5	17 0	18 0	19 0	—	—	—	20 0
Stalwerker	—	14 0	—	—	—	—	—	—	15 5
Toetskamerassistent	—	28 10	29 10	30 10	—	—	—	—	31 10
Siekesaalopsigter (met vry woning) (*a*)	—	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5	—	—	24 5

OPMERKINGS.—(*a*) Volgens die waarde van die betrekking.
(*b*) Hierdie loon is nie van toepassing op persone wie se besoldiging deur spesiale ooreenkoms vasgestel is nie.
(*c*) Gekwalifiseer om herstelwerk te verrig.
(*d*) Gekwalifiseer om klein herstellings onderweg te doen.
(*e*) Daar is sekere gesalarieerde betrekkings in hierdie grade.

Grade.	Class.	Wages per Month.							
		Minimum.	Incremental Notches.						Maximum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Attendant, Ambulance Room	—	21 0	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	26 5
Attendant, Bookstall	1	14 15	—	—	—	—	—	—	15 5
" "	2	10 15	12 0	13 5	—	—	—	—	14 0
" "	3	5 15	7 5	8 10	—	—	—	—	9 15
Attendant, Consulting Room	—	6 10	7 15	—	—	—	—	—	9 0
Attendant, Dispensary and Surgery	—	9 0	10 5	11 10	12 10	—	—	—	13 10
Attendant, Waiting-room or Gate (Female) (*a*) and (*b*)	—	5 15	7 0	8 5	9 10	10 15	12 0	—	13 5
Bookstall Custodian	1	20 0	—	—	—	—	—	—	21 0
" "	2	18 0	—	—	—	—	—	—	19 0
" "	3	16 5	—	—	—	—	—	—	17 0
Bridge Foreman	1	34 15	35 15	36 15	38 0	39 0	—	—	39 10
" "	2	29 10	30 10	31 10	32 15	—	—	—	33 15
Caretaker (with free quarters) (*a*) and (*b*)	Special	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	—	21 0
" " " "	1	14 0	15 0	—	—	—	—	—	16 5
Caretaker (Female) (with free quarters) (*a*) and (*b*)	—	5 15	7 5	8 10	9 15	10 15	12 0	—	13 5
Claims Investigator	1	23 5	24 5	25 5	26 5	27 10	28 10	—	29 0
"	2	17 15	18 15	19 15	20 15	22 0	—	—	22 10
Compound or Location Overseer (with free quarters)	1	18 0	19 0	20 0	—	—	—	—	21 0
" " "	2	14 0	15 0	16 0	—	—	—	—	17 0
Driver, Motor Bus or Lorry (Road Motor Services)	In Charge, 1	30 10	31 10	32 15	33 15	34 15	—	—	35 5
" " " "	In Charge, 2	27 15	—	—	—	—	—	—	29 0
" " " "	Special (*c*)	24 5	25 5	—	—	—	—	—	26 5
" " " "	Ordinary (*d*)	17 0	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	—	23 5
Driver, Rail Motor Trolley	1 (*c*)	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	—	26 5
" "	2 (*d*)	16 5	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	21 0
Driver, Road Motor Car (Chauffeur)	—	16 5	17 0	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5
Driver Road Motor Vehicle (Departmental)	1	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	—	21 0
" "	2	14 0	15 5	16 5	—	—	—	—	17 0
Driver-in-Charge (Locomotive Depôt)	—	30 10	31 10	32 15	33 15	34 15	—	—	35 5
Farm Foreman (with free quarters)	—	17 0	18 0	19 0	20 0	21 0	—	—	22 5
Fitter-in-Charge (Loco Depôt)	—	30 10	31 10	32 15	33 15	34 15	—	—	35 5
Fitter-in-Charge (Road Motor Depôt)	—	30 10	31 10	32 15	33 15	34 15	—	—	35 5
Foreman Quarryman	1	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	—	26 5
"	2	16 5	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	21 0
Foreman Sailmaker (*a*)	—	26 5	27 10	28 10	29 10	30 10	—	—	31 10
Gardiner (with free quarters)	—	14 0	15 0	16 0	17 0	18 0	19 0	—	20 0
Grain Elevator Operator—									
1st Assistant, 1st Class Elevator	—	24 5	25 5	26 5	—	—	—	—	27 10
1st Assistant, 2nd Class Elevator	—	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	—	—	23 5
2nd Assistant	—	14 0	15 0	16 0	—	—	—	—	17 0
Health Foreman	1	17 10	18 10	—	—	—	—	—	19 10
"	2	14 0	15 5	—	—	—	—	—	16 10
Nurseryman (with free quarters)	Senior	26 0	27 0	28 0	29 0	—	—	—	30 0
"	—	21 0	22 0	23 0	24 0	—	—	—	25 0
Sectional Storeman (Stores Department)	1	25 5	—	—	—	—	—	—	26 5
" " "	2	23 5	—	—	—	—	—	—	24 5
Stable Foreman (*e*)	—	16 5	17 0	18 0	19 0	—	—	—	20 0
Stableman	—	14 0	—	—	—	—	—	—	15 5
Test Room Assistant	—	28 10	29 10	30 10	—	—	—	—	31 10
Wardmaster (with free quarters) (*a*)	—	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5	—	—	24 5

NOTES.—(*a*) According to value of position.
(*b*) These wages are not applicable to persons whose remuneration is fixed by special agreement.
(*c*) Qualified to perform repairs.
(*d*) Qualified to perform running repairs while on the road.
(*e*) There are certain salaried positions in these grades.

(*In werking vanaf* 1 *Desember* 1942.)

Afdeling no. 3.—*Hawe- en Vaartuiggrade.*

Grade gemeen aan spoorweë en hawens is ingesluit in afdeling no. 1.

(*Operative from* 1*st December*, 1942.)

Section No. 3.—*Harbour and Floating Grades.*

Grades common to railways and harbours are included in Section No. 1.

Graad.	Klas.	Loon per maand. Minimum.	Verhogingstrappe.						Maksimum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Bagasiebediende	—	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5	—	24 5
Stuurman (sleepbote en baggermasjiene) (*a*)	—	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5	24 5	25 5
Seinwagter, skeep- (met vry woning)	1 (*c*)	21 0	22 5	23 5	—	—	—	—	24 5
,, ,, ,,	2	19 0	20 0	21 0	—	—	—	—	22 5
Skipper (*b*)	—	21 0	22 5	23 5	24 5	25 5	26 5	—	27 10
Oppasser (sleepbote en baggermasjiene)	—	13 10	14 15	—	—	—	—	—	16 0
Kaaimeester (met vry woning)	—	19 0	20 0	21 0	—	—	—	—	22 5
Kaaivoorman	Assistent	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5	—	24 5

Grade.	Class.	Wages per Month. Minimum.	Incremental Notches.						Maximum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Baggage Attendant	—	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5	—	24 5
Mate (Tugs and Dredgers) (*a*)	—	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5	24 5	25 5
Signalman, Marine (with free quarters)	1 (*c*)	21 0	22 5	23 5	—	—	—	—	24 5
,, ,, ,,	2	19 0	20 0	21 0	—	—	—	—	22 5
Skipper (*b*)	—	21 0	22 5	23 5	24 5	25 5	26 5	—	27 10
Watchman (Tugs and Dredgers)	—	13 10	14 15	—	—	—	—	—	16 0
Wharf Master (with free quarters)	—	19 0	20 0	21 0	—	—	—	—	22 5
Wharf Foreman	Assistant	18 0	19 0	20 0	21 0	22 5	23 5	—	24 5

(*In werking vanaf* 25 *November* 1942.)

Graad.	Klas.	Loon per dag. Minimum.	Verhogingstrappe.						Maksimum.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Skuitvoerder	—	10 0	—	—	—	—	—	—	10 9
Hoofbootsman (*b*)	—	12 8	13 5	14 3	15 0	—	—	—	15 9
Bootsman	1	—	—	—	—	—	—	—	15 3
,,	2	11 6	12 1	12 8	13 5	—	—	—	14 3
Dekhelper (sleepbote en baggermasjiene)	—	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Duikersbediende	—	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Bestuurder, sloep	1	14 3	—	—	—	—	—	—	14 9
,, ,,	2	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Bestuurder (sleepbote en baggermasjiene) (*c*)	—	13 2	13 11	14 9	15 3	15 9	16 4	—	16 10
Graafemmerman	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Leerbediende	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Landingsopsigter	—	10 9	11 6	12 1	12 11	13 8	14 6	15 3	15 9	16 4
Sloepman	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Ligterman	—	10 0	—	—	—	—	—	—	10 9
Ankerbediende	—	11 6	12 1	12 8	13 5	14 3	—	—	14 9
Kwartiermeester	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Stoker (sleepbote en baggermasjiene)	—	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	—	—	13 2
Waterman	—	11 6	12 1	12 8	—	—	—	—	13 2

OPMERKINGS.—(*a*) Daar is sekere gesalarieerde betrekkings in hierdie grade.
(*b*) Die maksimum vir die vaartuig is in die bepaalde skaal vasgestel.
(*c*) Onderworpe aan voldoening aan sodanige voorwaardes as wat van tyd tot tyd deur die Hoofbestuurder bepaal mag word.

(*Operative from* 25*th November*, 1942.)

Grade.	Class.	Wages per Day. Minimum.	Incremental Notches.						Maximum.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Boatman	—	10 0	—	—	—	—	—	—	10 9
Boatswain (*b*)	—	12 8	13 5	14 3	15 0	—	—	—	15 9
Coxwain	1	—	—	—	—	—	—	—	15 3
,,	2	11 6	12 1	12 8	13 5	—	—	—	14 3
Deckhand (Tugs and Dredgers)	—	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Diver's Attendant	—	10 0	10 9	11 6	12 1	—	—	—	12 8
Driver, Launch	1	14 3	—	—	—	—	—	—	14 9
,, ,,	2	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Driver (Tugs and Dredgers) (*c*)	—	13 2	13 11	14 9	15 3	15 9	16 4	—	16 10
Grabman	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Ladderman	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Landing Overseer	—	10 9	11 6	12 1	12 11	13 8	14 6	15 3	15 9	16 4
Launchman	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Lighterman	—	10 0	—	—	—	—	—	—	10 9
Mooring Attendant	—	11 6	12 1	12 8	13 5	14 3	—	—	14 9
Quartermaster	—	11 6	12 1	12 8	13 2	—	—	—	13 8
Stoker (Tugs and Dredgers)	—	10 0	10 9	11 6	12 1	12 8	—	—	13 2
Waterman	—	11 6	12 1	12 8	—	—	—	—	13 2

NOTES.—(*a*) There are certain salaried positions in these grades.
(*b*) The maximum is fixed for the craft within the scale laid down.
(*c*) Subject to compliance with such conditions as may be laid down by the General Manager from time to time.

(*In werking vanaf* 25 *November* 1942.)

Afdeling no. 4.—*Verversingsgrade.*

(*Operative from* 25*th November*, 1942.)

Section No. 4.—*Catering Grades.*

(*a*)

Graad.	Klas.	Loon per maand. Minimum.	Verhogingstrappe.						Maksimum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Beddegoednasiener	—	14 0	15 0	16 0	17 0	—	—	—	18 0
Beddegoedvoorman	Spesiaal	27 10	28 10	—	—	—	—	—	29 0
,,	1	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	—	26 5
,,	2	19 0	20 0	—	—	—	—	—	21 0
Bedhersteller	—	14 0	15 0	16 0	17 0	—	—	—	18 0
Opsigter	—	14 0	15 0	—	—	—	—	—	16 5
Wasserybediende (vroulik)	—	7 5	8 10	9 15	10 15	—	—	—	12 0
Wasserynasiener (vroulik)	—	13 5	—	—	—	—	—	—	14 0
Wasseryvoorman	—	30 0	31 0	—	—	—	—	—	31 10
Wasseryopsigster	—	14 15	15 15	—	—	—	—	—	16 5
Hysbakbediende	—	14 0	15 0	—	—	—	—	—	16 5
Linnenasiener	—	14 0	15 0	16 0	17 0	—	—	—	18 0
Magasynman	1	19 0	20 0	21 0	22 5	—	—	—	23 0
,,	2	14 0	15 0	16 0	17 0	—	—	—	18 0
Kleremaakster	—	12 0	13 0	14 0	—	—	—	—	14 15
Oppasser	—	14 0	15 0	—	—	—	—	—	16 5

(*b*)

Graad.	Klas.	Loon per maand (met vry voedsel en slaapgeleentheid wanneer beskikbaar of vry voedsel en slaapgeleentheid wanneer op diens op trein).							
		Minimum.	Verhogingstrappe.						Maksimum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Bediende, stalletjie (vroulik)	—	9 15	10 15	12 0	—	—	—	—	13 5
Bediende, private rytuig	—	16 5	17 0	18 0	19 0	—	—	—	20 0
Hoofbarman	—	—	—	—	—	—	—	—	22 5
Barman	1	16 5	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	21 0
„	2	10 15	12 0	13 5	14 5	—	—	—	15 5
Kassier (vroulik)	—	13 5	—	—	—	—	—	—	14 0
Sjef	Spesiaal	27 10	28 10	29 10	30 10	31 10	32 15	33 15	
„				34 15	35 15	36 15	38 0	39 0	40 0
„	1	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	—	26 5
„	2	19 0	20 0	—	—	—	—	—	21 0
Kok	1	14 15	15 15	16 15	—	—	—	—	18 0
„	2	10 15	12 0	13 0	—	—	—	—	14 0
Verversingskamerbestuurder (*a*)	Spesiaal	25 5	26 5	—	—	—	—	—	27 10
„ „ „	1	22 5	23 5	—	—	—	—	—	24 5
„ „ „	2	19 0	20 0	—	—	—	—	—	21 0
„ „ „	3	16 5	17 0	—	—	—	—	—	18 0
Verversingskamerbestuurderes (*a*)	1	16 5	17 0	18 0	19 0	—	—	—	20 0
„ „ „	2	14 15	—	—	—	—	—	—	15 5
Verversingskamerbestuurderes (wanneer werksaam in 'n tweeledige hoedanigheid met eggenoot)	—	3 0	3 10	4 0	4 10	—	—	—	5 0
Hooftafelbediende	Spesiaal	23 5	24 5	25 5	26 5	27 10	28 10	—	29 10
„	Gewone	17 0	18 0	19 0	20 0	21 0	—	—	22 5
Tafelbediende	—	10 15	12 0	—	—	—	—	—	13 5
Kelnerin	1	9 15	10 15	—	—	—	—	—	12 0
„	2	5 15	7 5	—	—	—	—	—	8 10

(*a*) Daar is sekere gesalarieerde betrekkings in hierdie grade.

(*a*)

Grade.	Class.	Wages per Month.							
		Minimum.	Incremental Notches.						Maximum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Bedding Checker	—	14 0	15 0	16 0	17 0	—	—	—	18 0
Bedding Foreman	Special	27 10	28 10	—	—	—	—	—	29 0
„ „	1	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	—	26 5
„ „	2	19 0	20 0	—	—	—	—	—	21 0
Bed Repairer	—	14 0	15 0	16 0	17 0	—	—	—	18 0
Caretaker	—	14 0	15 0	—	—	—	—	—	16 5
Laundry Assistant (Female)	—	7 5	8 10	9 15	10 15	—	—	—	12 0
Laundry Checker (Female)	—	13 5	—	—	—	—	—	—	14 0
Laundry Foreman	—	30 0	31 0	—	—	—	—	—	31 10
Laundry Overseer (Female)	—	14 15	15 15	—	—	—	—	—	16 5
Liftman	—	14 0	15 0	—	—	—	—	—	16 5
Linen Checker	—	14 0	15 0	16 0	17 0	—	—	—	18 0
Storeman	1	19 0	20 0	21 0	22 5	—	—	—	23 0
„	2	14 0	15 0	16 0	17 0	—	—	—	18 0
Tailoress	—	12 0	13 0	14 0	—	—	—	—	14 15
Watchman	—	14 0	15 0	—	—	—	—	—	16 5

(*b*)

Grade.	Class.	Wages per Month (with free food and sleeping accommodation when available, or free food and sleeping accommodation when on duty on train).							
		Minimum.	Incremental Notches.						Maximum.
		£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
Attendant, Stall (Female)	—	9 15	10 15	12 0	—	—	—	—	13 5
Attendant, Private Coach	—	16 5	17 0	18 0	19 0	—	—	—	20 0
Barman, Head	—	—	—	—	—	—	—	—	22 5
Barman	1	16 5	17 0	18 0	19 0	20 0	—	—	21 0
„	2	10 15	12 0	13 5	14 5	—	—	—	15 5
Cashier, Female	—	13 5	—	—	—	—	—	—	14 0
Chef	Special	27 10	28 10	29 10	30 10	31 10	32 15	33 15	
„				34 15	35 15	36 15	38 0	39 0	40 0
„	1	22 5	23 5	24 5	25 5	—	—	—	26 5
„	2	19 0	20 0	—	—	—	—	—	21 0
Cook	1	14 15	15 15	16 15	—	—	—	—	18 0
„	2	10 15	12 0	13 0	—	—	—	—	14 0
Refreshment Room Manager (*a*)	Special	25 5	26 5	—	—	—	—	—	27 10
„ „ „	1	22 5	23 5	—	—	—	—	—	24 5
„ „ „	2	19 0	20 0	—	—	—	—	—	21 0
„ „ „	3	16 5	17 0	—	—	—	—	—	18 0
Refreshment Room Manageress (*a*)	1	16 5	17 0	18 0	19 0	—	—	—	20 0
„ „	2	14 15	—	—	—	—	—	—	15 5
Refreshment Room Manageress (when employed in dual capacity with husband)	—	3 0	3 10	4 0	4 10	—	—	—	5 0
Steward, Chief	Special	23 5	24 5	25 5	26 5	27 10	28 10	—	29 10
„	Ordinary	17 0	18 0	19 0	20 0	21 0	—	—	22 5
Steward	—	10 15	12 0	—	—	—	—	—	13 5
Waitress	1	9 15	10 15	—	—	—	—	—	12 0
„	2	5 15	7 5	—	—	—	—	—	8 10

(*a*) There are certain salaried positions in these grades.

Die verskillende betrekkings in enige graad of klas kan na gelang van die belangrikheid van elke betrekking gewaardeer en daarvolgens besoldig word.

(*c*)

Leerlinge en Junior Grade.

Op ouderdom van.	Loon per maand.
	£ s. d.
19 jaar	7 15 0 } Met vry voedsel en slaapgeleentheid wanneer beskikbaar of vry voedsel en slaapgeleentheid wanneer op diens op trein.
20 „	9 5 0 }
21 „	10 15 0 }

Die aard van die werk toegewys aan 'n leerling moet aangedui word in die rang wat aan hom gegee word, bv., leerlingkok, leerlingtafelbediende, ens.

The various appointments within any grade or class may be valued and paid for according to the importance of each appointment.

(*c*)

Learners and Junior Grades.

At Age of.	Wages per Month.
	£ s. d.
19 years	7 15 0 } With free food and sleeping accommodation when available, or free food and sleeping accommodation when on duty on train.
20 „	9 5 0 }
21 „	10 15 0 }

The nature of the work assigned to a learner must be indicated in the designation applied to him, e.g., learner cook, learner steward, etc.

(*d*)

Spoorwerkers.

(i) *Junior (onder die ouderdom van 21 jaar).*

Op ouderdom van.	Loon per maand.	
	Sonder voedsel op diens.	Met voedsel op diens.
	£ s. d.	£ s. d.
Minimum	5 5 0	4 10 0
18 jaar	6 10 0	5 15 0
19 „	7 10 0	6 15 0
20 „	8 10 0	7 15 0

(ii) *Volwassene.*

Getroud: Loon per maand.

Minimum.	Verhogingstrappe.		Maksimum.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
11 5 0	12 0 0	12 15 0	13 10 0

Ongetroud: Loon per maand.

Minimum.	Verhogingstrappe.		Maksimum.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
10 0 0	10 10 0	11 5 0	12 0 0

'n Spoorwerker op wie die loonskaal vir volwasse getroude spoorwerkers van toepassing is, word, ingeval sy eggenote sterf of sy huwelik om enige ander rede ontbind word, steeds volgens dié loonskaal besoldig.

By aanstelling as volwasse spoorwerker word 'n wewenaar ooreenkomstig die loonskaal besoldig wat op volwasse getroude spoorwerkers van toepassing is indien (*a*) hy onmondige afhanklike kinders het of (*b*) hy volwasse kinders het wat volgens die opinie van die Hoofbestuurder redelikerwyse van hom afhanklik is.

Afdeling no. 5.—Leerlinge en Juniors.

(*a*) *Leerlinge.*

Ouderdom.	Loon.	
	Daagliks-besoldigde.	Maandeliks-besoldigde.
	s. d.	£ s.
Minimum	4 6 per dag.	6 10 per maand.
17 jaar	5 6 „	7 15 „
18 „	6 6 „	9 5 „
19 „	7 6 „	10 10 „
20 „	8 6 „	12 0 „
21 „	9 6 „	13 10 „

Die aard van die werk wat aan 'n leerling toegewys is, moet aangedui word in die rang wat aan hom gegee word, bv., leerlingrangeerder, leerlingstasievoorman, ens.

Aan 'n leerling oor die ouderdom van 21 jaar, word 'n loon van 9s. 6d. per dag of £13. 10s. per maand betaal tensy 'n hoof van departement anders besluit.

(*b*) *Juniors (onder die ouderdom van 22 jaar).*

Graad.	Loon per dag.					
	Minimum.	17 jaar.	18 jaar.	19 jaar.	20 jaar.	21 jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Proefleerlingdrywersassistent, Proefleerlingstoker, Bode, Telefonis, Seinseun (en sulke ander grade wat vasgestel mag word)	4 6	5 6	6 6	7 6	8 6	9 6
Koerantseun	Tot 4s. 6d.					

'n Leerling of junior is nie tot enige hoër loon of enige toelae ten opsigte van enige tydperk waarin hy die dienste verrig wat aan hom as gedeelte van sy opleiding toegewys word, geregtig nie. Die bepalings van Personeelregulasie no. 38 vir Werksmanne is van toepassing wanneer 'n leerling of junior onafhanklike diens vir 'n bepaalde tydperk doen en die volle verantwoordelikhede van 'n hoër gegradeerde pos onderneem.

Afdeling no. 6.—Spoorwerkers.

(i) *Junior (onder die ouderdom van 21 jaar).*

Op ouderdom van.	Loon per dag.
	s. d.
Minimum	3 9
18 jaar	4 6
19 „	5 3
20 „	6 0

(ii) *Volwassene.*

Loon per dag.

Getroud.			Ongetroud.		
Minimum.	Verhogings-trap.	Maksimum.	Minimum.	Verhogings-trap.	Maksimum.
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
8 6	9 0	9 6	7 6	8 0	8 6

(*d*)

Railworkers.

(i) *Junior (under the age of 21 years).*

At Age of.	Wages per Month.	
	Without Food on Duty.	With Food on Duty.
	£ s. d.	£ s. d.
Minimum	5 5 0	4 10 0
18 years	6 10 0	5 15 0
19 „	7 10 0	6 15 0
20 „	8 10 0	7 15 0

(ii) *Adult.*

Married: Wages per Month.

Minimum.	Incremental Notches.		Maximum.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
11 5 0	12 0 0	12 15 0	13 10 0

Single: Wages per Month.

Minimum.	Incremental Notches.		Maximum.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
10 0 0	10 10 0	11 5 0	12 0 0

A railworker governed by the wage scale applicable to adult married railworkers shall, in the event of the death of his wife or the dissolution of his marriage for any other reason, continue to be governed by that wage scale.

On appointment as adult railworker a widower shall be remunerated in accordance with the wage scale applicable to adult married railworkers if (*a*) he has dependent minor children or (*b*) he has adult children who in the opinion of the General Manager are justifiably dependent upon him.

Section No. 5.—Learners and Juniors.

(*a*) *Learners.*

Age.	Wage.	
	Daily Paid.	Monthly Paid.
	s. d.	£ s.
Minimum	4 6 per day.	6 10 per month.
17 years	5 6 „	7 15 „
18 „	6 6 „	9 5 „
19 „	7 6 „	10 10 „
20 „	8 6 „	12 0 „
21 „	9 6 „	13 10 „

The nature of the work assigned to a learner must be indicated in the designation applied to him, e.g., learner shunter, learner station foreman, etc.

A learner over the age of 21 years shall be paid a wage of 9s. 6d. per day or £13. 10s. per month unless a head of department shall otherwise determine.

(*b*) *Juniors (under the age of 22 years).*

Grade.	Wages per Day.					
	Minimum.	17 Years.	18 Years.	19 Years.	20 Years.	21 Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Probationer Driver's Assistant, Probationer Fireman, Messenger, Telephonist, Signal Boy (and such other grades as may be laid down)	4 6	5 6	6 6	7 6	8 6	9 6
Newsboy	Up to 4s. 6d.					

A learner or junior shall not be entitled to any higher wage or any allowance in respect of any period during which he carries out the duties allotted to him as part of his training. The provisions of Employees' Staff Regulation No. 38 will apply when a learner or junior performs a specific period of independent duty and undertakes the full responsibilities of a higher graded appointment.

Section No. 6.—Railworkers.

(i) *Junior (under the age of 21 years).*

At Age of.	Wages per Day.
	s. d.
Minimum	3 9
18 years	4 6
19 „	5 3
20 „	6 0

(ii) *Adult.*

Wages per Day.

Married.			Single.		
Minimum.	Incremental Notch.	Maximum.	Minimum.	Incremental Notch.	Maximum.
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
8 6	9 0	9 6	7 6	8 0	8 6

'n Spoorwerker op wie die loonskaal vir volwasse getroude spoorwerkers van toepassing is, word, ingeval sy eggenote sterf of sy huwelik om enige ander rede ontbind word, steeds volgens dié loonskaal besoldig.

By aanstelling as volwasse spoorwerker word 'n wewenaar ooreenkomstig die loonskaal besoldig wat op volwasse getroude spoorwerkers van toepassing is indien (*a*) hy onmondige afhanklike kinders het of (*b*) hy volwasse kinders het wat volgens die opinie van die Hoofbestuurder redelikerwyse van hom afhanklik is.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

✻ No. 290.] [19 Februarie 1943.

VERTEENWOORDIGING IN DIE RANDWATERRAAD.

Ingevolge die bepalings van artikel *agt* van die Rand Water Board Incorporation Ordinance, 1903 (Transvaal) is meneer Arthur Wellesley Patrick Charters deur die Munisipaliteit Nigel aangestel as sy verteenwoordiger in die Randwaterraad, in die plek van meneer van der Spuy wat bedank het.

✻ No. 291.] [19 Februarie 1943.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die bepalings van artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, en na oorweging van die aanbevelings van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad, onderstaande wysiging van die regulasies aangaande die registrasie van studente in geneeskunde en tandheelkunde, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1083 van 12 Junie 1942, goed te keur.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—WYSIGING VAN REËLS MET BETREKKING TOT REGISTRASIE VAN STUDENTE IN GENEESKUNDE EN TANDHEELKUNDE.

Reël 4.

Paragraaf (*c*)—skrap die punt aan die einde, vervang dit deur 'n kommapunt en voeg die volgende daaraan toe:—

„ mits dit vir die doel van erkenning van vakke as deel van die mediese kursus geag word dat kandidate wat alreeds in besit is van 'n graad van 'n goedgekeurde Universiteit, geslaag het in vakke wat vir so'n graad voltooi is, al het hulle met minder as vyftig persent van die behaalbare punte in sulke vakke geslaag."

Paragraaf (*d*)—skrap die woord „ ander ".

Reël 5.

Skrap die bestaande reël en vervang dit deur:—

„ Die standaard van algemene onderwys wat van studente vereis word, is die Matrikulasiesertifikaat van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad, of 'n sertifikaat uitgereik deur daardie Raad ten effekte dat vrystelling van die Matrikulasie-eksamen verleen is, mits so'n sertifikaat bewys dat die student in Matesis geslaag het. Vanaf 1 Januarie 1945 moet die sertifikate uitgereik deur die Gemeenskaplike Matrikulasieraad ten effekte dat studente in die Matrikulasie-eksamen geslaag het, of dat vrystelling van hierdie eksamen verleen is, bewys dat die studente in minstens ses vakke waarvan een Matesis is, geslaag het."

Opmerking (1).

Wysig die Afrikaanse lesing deur die invoeging na die woord „ Afrikaans " van die woorde „ Matesis (verpligtend) ".

Reël 38.

Skrap die punt aan die einde, vervang dit deur 'n kommapunt en voeg die volgende daaraan toe:—

„ mits dit vir die doel van erkenning van vakke as deel van die mediese kursus geag word dat kandidate wat alreeds in besit is van 'n graad van 'n goedgekeurde Universiteit, geslaag het in vakke wat vir so'n graad voltooi is, al het die kandidaat met minder as vyftig persent van die behaalbare punte in sulke vakke geslaag."

✻ No. 292.] [19 Februarie 1943.

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—REËLS VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINERING VAN KOORSVERPLEEGSTERS.

Die Minister van Volksgesondheid, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928, verleen sy goedkeuring aan die herroeping van die reëls vir die opleiding en eksaminering van koorsverpleegsters wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige Raad ingevolge subartikel (2) (*j*) van genoemde artikel van die Wet gemaak en by Goewermentskennisgewing No.

A railworker governed by the wage scale applicable to adult married railworkers shall, in the event of the death of his wife or the dissolution of his marriage for any other reason, continue to be governed by that wage scale.

On appointment as adult railworker a widower shall be remunerated in accordance with the wage scale applicable to adult married railworkers if (*a*) he has dependent minor children or (*b*) he has adult children who in the opinion of the General Manager are justifiably dependent upon him.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

✻ No. 290.] [19 February 1943.

REPRESENTATION ON THE RAND WATER BOARD.

In terms of section *eight* of the Rand Water Board Incorporation Ordinance, 1903 (Transvaal), Mr. Arthur Wellesley Patrick Charters has been appointed by the Nigel Municipality as its representative on the Rand Water Board, *vice* Mr. van der Spuy, resigned.

✻ No. 291.] [19 February 1943.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of the provisions of section *twenty-five* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, and after considering the recommendations of the South African Medical Council, to approve of the following amendment of the regulations regarding the registration of medical and dental students, published under Government Notice No. 1083 of the 12th June, 1942.

SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING REGISTRATION OF MEDICAL AND DENTAL STUDENTS.

Rule 4.

Paragraph (*c*)—delete the full-stop at the end, substitute a semicolon and add the following:—

" provided that for the purpose of recognition of subjects as part of the medical course, candidates holding a degree of an approved University shall be deemed to have passed in subjects completed for such a degree, notwithstanding the fact that a pass mark of less than fifty per cent. was obtained in respect of such subjects."

Paragraph (*d*)—delete the word " other ".

Rule 5.

Delete the existing rule and substitute the following:—

" The standard of general education required of students shall be the Matriculation Certificate of the Joint Matriculation Board, or a certificate issued by that Board of having been exempted from the Matriculation Examination, provided that such certificate includes proof of having passed in Mathematics. As and from the 1st January, 1945, the certificate of the Joint Matriculation Board of having passed the Matriculation Examination or of having been exempted from that examination shall include proof of having passed in at least six subjects, one of which is Mathematics."

Note (1).

In the Afrikaans version insert after the word " Afrikaans " the words " Matesis (verpligtend) ".

Rule 38.

Delete the full-stop at the end, substitute a semicolon and add the following:—

" provided that for the purposes of recognition of subjects as part of the medical course, candidates holding a degree from an approved University shall be deemed to have passed in subjects completed for such a degree, notwithstanding the fact that a pass mark of less than fifty per cent. was obtained in respect of such subjects."

✻ No. 292.] [19 February 1943.

SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF FEVER NURSES.

The Minister of Public Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928, approves that the rules for the training and examination of fever nurses made by the South African Medical Council under sub-section (2) (*j*) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1074 of the 31st

1074 van 31 Julie 1934, soos gewysig, afgekondig is, en aan die vervanging daarvan deur onderstaande reëls:—

SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE RAAD.—REELS VIR DIE OPLEIDING EN EKSAMINERING VAN KOORSVERPLEEGSTERS.

Leerlingverpleegsters.

1. Niemand word vir opleiding in 'n deur die Raad erkende opleidingskool toegelaat nie, tensy—

(*a*) sy 'n sertifikaat vertoon dat sy deur die Raad geregistreer is as 'n geneeskundige en heelkundige verpleegster, verpleër, verpleër van sielsiekes of verpleër van geestelike gebrekkiges;
(*b*) sy 'n sertifikaat van goeie gesondheid vertoon;
(*c*) sy tot bevrediging van die betrokke opleidingskool 'n sertifikaat van goeie gedrag voorlê wat deur twee verantwoordelike persone geteken is.

2. Dit is die plig van 'n opleidingskool om die Raad in kennis te stel wanneer 'n leerlingverpleegster vir opleiding in so'n inrigting toegelaat word. Sodanige kennisgewing moet geskied binne een maand nà die leerlingverpleegster in die opleidingskool toegelaat is, en moet vermeld—

(*a*) die volle naam van die leerlingverpleegster;
(*b*) die feit dat bevredigende bewys van haar registrasie as verpleegster gelewer is;
(*c*) haar geboortedatum;
(*d*) deur wie haar sertifikaat van gesondheid uitgereik is;
(*e*) deur wie haar sertifikate van goeie gedrag gegee is.

Hoogstens een maand van opleiding wat die leerlingverpleegster voor sodanige kennisgewing deurloop, word erken, tensy dit spesiaal deur die Raad goedgekeur word. Indien die leerlingverpleegster om enige rede haar opleiding onderbreek, of langer as sewe dae anders as met wetlike verlof van die opleidingskool afwesig is, moet dit aan die Raad gerapporteer word.

Opleidingskole.

3. Die Raad erken as opleidingskole vir koorsverpleegsters inrigtings waarin manlike en vroulike lyers aan besmetlike siektes verpleeg en behandel word en wat, na die mening van die Raad, uit hoofde van die gehalte en omvang van die materiaal en die onderrig wat aldaar gegee word, bevoeg is om kandidate vir hul sertifikaat van bekwaamheid op te lei.

4. Geen aansoek om erkenning van 'n inrigting as 'n opleidingskool word in aanmerking geneem nie, tensy—

(*a*) die matrone, susters en stafverpleegsters geregistreerde verpleegsters is;
(*b*) dit 'n inwonende geneeskundige beampte in diens het;
(*c*) dit, as dit 'n raad van beheer het, minstens een geneesheer as lid van so'n raad het.

5. Die Raad het die reg om opleidingskole te eniger tyd te inspekteer.

6. Die Raad het die reg om sodanige besonderhede van 'n opleidingskool te verlang as wat dit dienstig ag, en om die aandag van 'n opleidingskool te vestig op enige saak ten opsigte waarvan aan die vereistes blykbaar nie behoorlik voldoen word nie, en om sy erkenning in enige geval wat onbevredigend is, te weerhou, op te hef of terug te trek.

Opleiding.

7. In alle deur die Raad erkende opleidingskole moet een of meer deur die Raad goedgekeurde geregistreerde geneeshere lesings en geregistreerde verpleegsters demonstrasies gee.

8. Daar moet minstens 25 lesings en demonstrasies gegee word wat oor die hele opleidingkursus strek.

9. Die opleidingstydperk vir leerlingverpleegsters moet oor 'n onafgebroke tydperk van ses maande strek.

10. Die opleiding moet onafgebroke wees, behalwe in die geval van onderbrekings weens siekte of ander redes wat deur die Raad as bevredigend geag word.

Indien 'n leerlingverpleegster haar opleiding onderbreek, moet dit aangevul word sodat sy haar volle opleidingstydperk voltooi soos in hierdie reëls bepaal, en, indien die onderbreking meer as ses maande duur, moet sy bowendien 'n verlengde opleidingstydperk deurloop wat gelykstaan met die helfte van die duur van so'n onderbreking.

Voorafgaande opleiding word nie erken indien die onderbreking in die opleiding van 'n leerlingverpleegster langer as twee jaar is nie, tensy die Raad andersins bepaal.

Gedurende haar opleiding mag aan 'n leerlingverpleegster siekteverlof van hoogstens sewe dae toegestaan word en enige verdere siekteverlof moet sy inwerk.

Eksamens.

11. Die eksamen is skriftelik, mondeling en prakties en omvat die volgende:—

Koorse en Koorsverpleging, en die Higiëne van Koorse.

Die Algemene Kenmerke van Besmetlike Koorse.—Die aard van besmetlike virus; die oorsprong en maniere van oordraging daarvan. Gevolge van besmetting; plaaslike letsels; die koorstoestand; die versteuring van verskillende stelsels en organe; verskillende soorte koorsigheid. Verloop van die koorse; inkubasie, ontwikkeling, hoogtepunt, afneming, herstel; natuurlike en kunsmatige onvatbaarheid. Entstowwe en teen-serums. Kwarantyn.

Algemene Behandeling van Koorspasiënte.—Wat om by koorsgevalle in ag te neem en te repporteer. Belangrikheid van voedsel en water; warmte; vars lug; onbelem-

July, 1934, as amended, be rescinded, and that the following rules be issued in place thereof:—

SOUTH AFRICAN MEDICAL COUNCIL.—RULES FOR THE TRAINING AND EXAMINATION OF FEVER NURSES.

Pupil Nurses.

1. No person shall be admitted for training in a training school recognised by the Council unless—

(*a*) he produces a certificate that he is registered by the Council as a medical and surgical nurse, male nurse, mental nurse or nurse for mental defectives;
(*b*) he produces a certificate of good health;
(*c*) he submits a certificate of good character signed by two responsible persons to the satisfaction of the training school concerned.

2. It shall be the duty of a training school to notify the Council when any pupil nurse is admitted for training in such institution. Such notification must be given within one month of the pupil nurse's admission to the training school and shall state—

(*a*) the pupil nurse's full name;
(*b*) satisfactory evidence that he is registered as a nurse;
(*c*) his date of birth;
(*d*) by whom his certificate of health was given;
(*e*) by whom his certificates of good character were given.

Not more than one month of the training undergone by a pupil nurse prior to such notification shall be recognised unless specially approved by the Council. If the pupil nurse should for any reason discontinue his training or be absent from his training school, otherwise than on statutory leave, for a period exceeding seven days, the fact should be reported to the Council.

Training Schools.

3. The Council may recognise as training schools for fever nurses such institutions used for the nursing of cases of infectious diseases in which male and female persons are treated, as, in the opinion of the Council, are competent through the quality and extent of the material and of the instruction given thereat to train candidates for its certificate of competence.

4. No application for recognition of an institution as a training school shall be entertained unless—

(*a*) the matron, sisters and staff nurses are registered as nurses;
(*b*) it employs a resident medical officer;
(*c*) having a board of management, at least one medical practitioner is a member of such board.

5. The Council shall have the right to inspect training schools at all times.

6. The Council shall have the right to call for such information from a training school as it may deem fit, and to point out to a training school any matter in which its requirements seem to be insufficiently met, and to withhold, suspend or withdraw recognition in any case which remains unsatisfactory.

Training.

7. At all training schools recognised by the Council, lectures shall be given by one or more registered medical practitioners approved by the Council and demonstrations by registered nurses.

8. The lectures and demonstrations shall each be not less than 25 in number and extend over the whole course of training.

9. The period of training of pupil nurses shall be a continuous one of six months.

10. Training shall be continuous saving for interruptions owing to illness or for other reasons which may be considered satisfactory by the Council.

The period during which a pupil nurse has broken his training must be made up so that he completes the full period of training as laid down by these rules, and if the break should be for a period exceeding six months, he must in addition, unless the Council determines otherwise, undergo an extension of training equal to one-half of the period of such break.

No recognition of previous training shall be accorded, if the break in a pupil nurse's training extends for a period of over two years, unless the Council determines otherwise.

A pupil nurse may be granted during his pupilage sick leave not exceeding seven days and he shall be required to make up any sick leave in excess thereof.

Examinations.

11. The examination shall be written, oral and practical, and shall include within its scope the following:—

Fevers and Fever Nursing, and the Hygiene of Fevers.

The General Features of the Infective Fevers.—The nature of infective virus; its sources and modes of transmission. Results of infection; local lesions; the febrile state; disturbance of various systems and organs; pyrexia with its varieties. Course of fevers; incubation, development, acme, decline, convalescence; immunity, natural and artificial. Vaccines and antisera. Quarantine.

General Care of Fever Patients.—What to observe and report in fever cases. Importance of food and water; warmth; fresh air; free action of kidneys and skin;

merde werking van niere en huid; gereëlde stoelgang; sindelikheid; rus en slaap. Behandeling en verpleging gedurende die koorsstadium; dieet en manier van voeding; maatreëls by skielike en geleidelike hartverlamming; kortasemigheid, gebrekkige funksionering van niere, senuweesteuring, koorsigheid, verstywing, prikkelbaarheid, slaaploosheid, ylhoofdigheid, slaapsug, bewusteloosheid, na-koors-kranksinnigheid.

Die Beginsels van Voorkoming.—Verpleging van pasiënte, afgesonder in 'n kamer of hokkie of agter versperrings. Ontsmetting en verwydering van uitwerpsels. Die verpleging van besmetlike gevalle in private wonings.

Skarlakenkoors.—Oorsaak, soorte, kentekens, komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende en kliniese verpleging. Operasies, insnyding van die trommelvlies; ooplê van die mastoïedbeen; suiwering van etterwonde, kliergeswelle en verswerende gewrigte.

Difterie of Witseerkeel.—Oorsake, soorte.

In die Keelholte—Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende en kliniese verpleging.

In die Strothoof—Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Lugpypoperasie. Inkubasie. Verpleging van gevalle voor en na operasie.

In die Neus—Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende en kliniese verpleging.

Ingewandskoors.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende en kliniese verpleging. Operasie vir deurboring.

Pokkies.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende maatreëls. Inenting. Kliniese verpleging.

Kinderpokkies.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies. Voorbehoedende en kliniese verpleging.

Masels.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende en kliniese verpleging.

Cerebro-spinale Koors.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies Maniere van sterwe. Lendepunksie. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende en kliniese verpleging.

Kinkhoes.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende en kliniese verpleging.

Kraamkoors.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Uitspoeling van moederskede. Gereedmaak van pasiënt vir operasie. Wat om op te merk en te rapporteer. Verpleging. Voorbehoeding. Versorging van pasgebore suigling.

Rooivonk, Pampoentjies, Influensa, Belroos, Akute Longontsteking, en Epidemiese Harsingontsteking.—Omlyning van die kliniese feite en die verpleging van hierdie siektes.

Veneriese Siektes.—Kort beskrywing van die geaardheid en behandeling daarvan.

Pes.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende maatreëls. Kliniese verpleging

Tifus- en Soortgelyke Koorse.—Oorsake. Soorte. Kentekens. Komplikasies. Maniere van sterwe. Wat om op te merk en te rapporteer. Voorbehoedende maatreëls. Kliniese verpleging.

Allerlei.—Geelkoors; Amebiese en Basillêre Disentrie; Kinderverlamming; Malaria; Miltsiekte; Maltakoors. Die gedeeltes van die Volksgesondheidswet wat handel oor besmetlike siektes onder die volgende hoofde: luise; knaagdiere en flooie; muskiete; besmetting van melk en water; besmetlike siektes deur water en melk oorgedra; ontsmetting en voorkoming van besmetting; veneriese siektes; onbruikbare kos; ens.

Tuberkulose.—Oorsake. Soorte teringbasille. Ontwikkeling van teringknobbels. Oorsake van vatbaarheid. Besmetting.

Longtering—Klassifikasie. Kentekens.

Ander soorte, bv., van die strothoof, murgvlies, buik, geslagsorgane en heelkundige.

Komplikasies—Buikvliesontsteking en buikvloeiing, ettering, inblasing van borsvliesholte, bloedhoesting, geestessteurings, selfmoord.

Behandeling—Opvoedkundige, diëtiese, geneeskundige, heelkundige (aspirasie van borskas, kunsmatige inblasing van borsvliesholte, verwydering van etter), tuberkuleuse gewrigte, besondere toestelle.

Beginsels van Sanatoriumbehandeling—Opelug. Rus (absolute, gedeeltelike). Voeding. Gevorderde oefeninge en werk (self-inokulasie). Tuberkuline. Belangrikheid van temperatuur-, pols- en asemhalingsaantekenings as hulp by behandeling.

Behandeling van teringpasiënte in hul wonings.

12. (1) 'n Kandidaat word nie toegelaat om vir die eksamen in te skryf nie, tensy sy haar opleiding voltooi het.

regular motions; cleanliness; rest and sleep. Treatment and nursing of the febrile state; dieting and methods of feeding; measures in sudden and gradual heart failure; dyspnoea, renal inefficiency, nervous disturbance, pyrexia, rigor, irritability, insomnia, delirium, stupor, coma, post-febrile insanity.

Principles of Prevention.—Isolation, chamber, cubicle and barrier nursing. Disinfection and disposal of excreta. Nursing of infectious cases in private houses.

Scarlet Fever.—Causation, varieties, symptoms, complication. Modes of death. What to observe and report. Preventive and clinical nursing. Operations, incision of tympanum; opening of mastoid; drainage in empyema, in glandular abscess, in suppurrating joints.

Diphtheria.—Causation, varieties.

Diphtheria, pharyngeal—symptoms. Complications. Modes of death. What to observe and report. Preventive and clinical nursing.

Diphtheria, laryngeal—symptoms. Complications. Modes of death. What to observe and report. Tracheotomy. Incubation. Nursing of cases before and after operation.

Diphtheria, nasal—symptoms, complications. Modes of death. What to observe and report. Preventive and clinical nursing.

Enteric Fever.—Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Modes of death. What to observe and report. Preventive and clinical nursing. Operation for perforation.

Smallpox.—Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Modes of death. What to observe and report. Preventive measures. Vaccination. Clinical nursing.

Chicken-pox.—Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Preventive and clinical nursing.

Measles.—Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Modes of death. What to observe and report. Preventive and clinical nursing.

Cerebro-Spinal Fever.—Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Modes of death. Lumbar puncture. What to observe and report. Preventive and clinical nursing.

Whooping Cough.—Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Modes of death. What to observe and report. Preventive and clinical nursing.

Puerperal Fever.—Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Modes of death. Vaginal douching. Preparation of patient for operation. What to observe and report. Nursing. Prevention. Care of new-born infant.

Rubella, Mumps, Influenza, Erysipelas, Acute Pneumonia, and Encephalitis Lethargica.—Outlines of the clinical facts and the nursing of these diseases.

Venereal Diseases.—Brief account of their nature and management.

Plague.—Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Modes of death. What to observe and report. Preventive measures. Clinical nursing.

Typhus and Typhus-like Diseases. — Causation. Varieties. Symptoms. Complications. Modes of death. What to observe and report. Preventive measures. Clinical nursing.

Miscellaneous.—Yellow Fever; Amoebic and Bacillary Dysentery; Acute Anterior Poliomyelitis; Malaria; Anthrax; Undulant Fever. Sections of the Public Health Act dealing with infectious diseases under the following headings: lice, rodents and fleas; mosquitoes; milk and water contamination; infectious diseases borne by water and milk disinfection and prevention of spread of infection; venereal diseases; unsound food, etc.

Tuberculosis.—Causation. Varieties of tubercle bacillus. Tubercle formation. The predisposing causes. Invasion. Pulmonary Tuberculosis—Classification. Symptoms.

Other varieties, e.g., laryngela, meningela, abdominal, genito-urinary, and surgical.

Complications—Pleurisy and pleural effusion, empyema, pneumo-thorax, haemoptysis, mental derangement, suicide.

Treatment—Educational, dietetic, medicinal, surgical (aspiration of chest, artificial pneumothorax, draining of empyema), tuberculous joints, special appliances.

Principles of Sanatorium Treatment—Open air. Rest (absolute, partial). Feeding. Graduated exercises and work (auto-inoculation).

Tuberculin. Value of temperature, pulse, and respiration records as guides to treatment.

Treatment of tuberculous patients in their homes.

12. (1) A candidate shall not be allowed to enter for his examination until he shall have completed his training.

(2) 'n Kandidaat vir die eksamen moet die volgende voorlê—

(*a*) 'n sertifikaat, geteken deur die senior geneeskundige beampte en die matrone van die inrigting, teen effekte dat sy die volle opleidingskursus (met inbegrip van werklike verpleging van pasiënte) in 'n erkende opleidingskool vir die tydperk deur hierdie regulasies bepaal, deurloop het;

(*b*) 'n aldus getekende sertifikaat ten effekte dat sy gedurende die opleidingstydperk aan voornoemde inrigting 'n volle kursus van lesings en praktiese demonstrasies, soos deur hierdie reëls bepaal, bygewoon het;

(*c*) 'n aldus getekende sertifikaat van goeie gedrag;

(*d*) 'n sertifikaat van goeie gesondheid, geteken deur die senior geneeskundige beampte van voornoemde inrigting.

13. Minstens vyf vrae word vir die skriftelike gedeelte van die eksamen gestel en aan die kandidate word drie uur toegestaan om die vrae te beantwoord.

14. Die helfte van die totale aantal punte word vir die skriftelike gedeelte van die eksamen, 'n kwart vir die mondelinge en 'n kwart vir die praktiese gedeelte toegeken.

Geslaagde kandidate word in die klasse „ Honneurs " en „ Geslaag " ingedeel. Vir Honneurs moet 'n kandidaat minstens 75 persent van die totale maksimum aantal punte en 70 persent van die maksimum aantal punte in elke afdeling van die eksamen behaal. Om te slaag moet 'n kandidaat minstens 50 persent van die totale maksimum aantal punte en minstens 40 persent in elke gedeelte van die eksamen behaal.

Kandidate word nie in die volgorde van meriete geplaas nie en geen besonderhede ten opsigte van die punte of plekke van die kandidate word verstrek nie, tensy in verband met 'n deur die Raad goedgekeurde prys of toekenning. Ingeval 'n kandidaat in die eksamen sak, kan die opleidingskool egter in kennis gestel word betreffende die gedeelte van die eksamen waarin sy die eksaminatore nie bevredig het nie.

15. Van 'n kandidaat wat in 'n eksamen gesak het nadat sy tweemaal daaraan deelgeneem het, kan verlang word om sodanige verdere opleiding te deurloop as waartoe die Raad besluit, voordat sy weer tot die eksamen toegelaat word.

16. Die eksamen word tweemaal per jaar afgeneem in die maande April en Oktober, mits daar kandidate is; en niemand wie se aansoek onderskeidelik na 1 Maart en 1 September by die Registrateur van die Raad ingedien word, kan vir die daaropvolgende eksamen aangeneem word nie.

17. Die eksamen word op sodanige plekke afgeneem as wat die Raad vasstel. Besondere sentrums kan vir die gerief van kandidate vir die skriftelike eksamen gereël word, mits die betrokke opleidingskool die onkoste in verband met die reëling van so'n sentrum betaal.

18. Die Raad benoem van tyd tot tyd sodanige eksaminatore as wat nodig is. Die eksaminatore is gebonde aan sodanige reëls as wat die Raad van tyd tot tyd vir die afneem van die eksamen vasstel, en hulle ontvang sodanige besoldiging as wat die Raad bepaal; hulle hoef nie lede van die Raad te wees nie.

19. Die volgende eksamengelde moet deur eksamenkandidate betaal word:—

By aansoek om toelating tot die eksamen, 'n bedrag van £3. 3s., wat registrasie as 'n koorsverpleegster insluit, as en wanneer die kandidaat in die eksamen slaag. As hulle sak, kan kandidate, onderworpe aan reël 15, hulle weer vir die eksamen aanmeld teen betaling by elke geleentheid van 'n bedrag van £2. 2s.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 303.] [19 Februarie 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.

Ek, Bernard Nixon Wainwright, Assistent-nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „ Kaap Provinsie Padwerkers' Union ", kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 10 Februarie 1943 ingetrek het.

B. N. WAINWRIGHT,
Assistent-nywerheidsregistrateur.

✱ No. 317.] [19 Februarie 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

TEEKAMER-, RESTOURANT- EN VERVERSINGSBEDRYF, WITWATERSRAND.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf vanaf die 1ste dag van Maart 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 28ste dag van Februarie 1945, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(2) A candidate for the examination shall submit—

(*a*) a certificate signed by the senior medical officer and the matron of the institution of having undergone the course of training (including the actual nursing of patients) in a recognised training school for the period laid down by these rules;

(*b*) a certificate, similarly signed, of having attended during the period of training at the aforesaid institution complete course of lectures and practical demonstrations as laid down by these rules;

(*c*) a certificate, similarly signed, of good character;

(*d*) a certificate of good health signed by the senior medical officer of the aforesaid institution.

13. In the written portion of the examination, not less than five questions shall be set and the candidates shall be allowed three hours to answer them.

14. Half the aggregate marks will be awarded for the written, one quarter for the oral and one quarter for the practical portions of the examination.

Successful candidates will be placed in "Honours" and "Pass" divisions; to attain honours, a candidate must obtain at least 75 per cent. of the aggregate marks and not less than 70 per cent. in each part of the examination. To pass, a candidate must obtain at least 50 per cent. of the aggregate marks and not less than 40 per cent. in each part of the examination.

Candidates will not be placed in order of merit and no information in regard to the marks or places of candidates will be given except in connection with a prize or award approved by the Council. In case of a candidate failing to pass the examination, the training school may, however, be advised in what part of the examination he has failed to satisfy the examiners.

15. A candidate who has failed to pass the examination after twice submitting himself therefor, may be required to undergo such further training as the Council may decide upon before he is readmitted to the examination.

16. The examination shall be held twice a year in the months of April and October, provided there are candidates; and no person whose application is not lodged with the Registrar of the Council on or before the 1st March and 1st September, respectively, can be accepted for the next ensuing examination.

17. The examinations shall be held at such places as the Council may appoint. Special centres may be arranged for the convenience of candidates for the written examination, provided the training school concerned pays the expenses for arranging such centre.

18. The Council shall from time to time appoint such examiners as may be required. The examiners shall conform to such rules as the Council may from time to time resolve upon for the conduct of the examination, and shall receive remuneration at such rates as may be fixed by the Council; they need not be members of the Council.

19. The following fees shall be payable to the Council by candidates for examination:—

On application for admission to the examination, a fee of £3. 3s., which shall include registration as a fever nurse, if and when a candidate passes the examination. In the case of failure to pass, candidate may, subject to Rule 15, present themselves for re-examination on payment of a fee of £2. 2s. for each occasion.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 303.] [19 February 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, Bernard Nixon Wainwright, Assistant Industrial Registrar, hereby notify that, in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Kaap Provinsie Padwerkers' Union with effect from the 10th February, 1943.

B. N. WAINWRIGHT,
Assistant Industrial Registrar.

✱ No. 317.] [19 February 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

TEA ROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE, WITWATERSRAND.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Tearoom, Restaurant and Catering Trade shall be binding from the 1st day of March, 1943, and for the period ending the 28th day of February, 1945, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 17 en 20 en 22 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 1ste dag van Maart 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 28ste dag van Februarie 1945, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 17 en 20 en 22 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 1ste dag van Maart 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 28ste dag van Februarie 1945, in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

DIE „ INDUSTRIAL COUNCIL OF THE TEAROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE ".

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Tearoom, Restaurant Proprietors' and Caterers' Association "

(hierin verder „ die werkgewers " of „ die werkgewersorganisasie " genoem), aan die een kant, en die

„ Witwatersrand Tearoom, Restaurant and Catering Trade Employees' Union "

(hierin verder „ die werknemers " of „ die vakvereniging " genoem), aan die ander kant,

wat die partye is tot die „ Industrial Council of the Tearoom, Restaurant and Catering Trade ".

1. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige dag as die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel en bly van krag vir twee jaar of vir sodanige tydperk as hy mag bepaal.

2. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die teekamer-, restourant- en verversingsbedryf wat lede is van die werkgewersorganisasie en die vakvereniging.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Wet omskryf is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe en, behalwe waar die teenoorgestelde bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; en verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„ Wet ", die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937;

„ kantienman ", 'n werknemer behalwe 'n kelner of wynkelner uitsluitlik of hoofsaaklik in diens vir die verskaffing van drank uit 'n kantien of oor 'n toonbank aan 'n kelner of wynkelner vir klante in 'n restourant, verversings- of teekamer;

„ broodsnyer, vleissnyer of -kerwer ", 'n werknemer werksaam in verband met die sny van brood en/of die sny of kerf van vleis vir die bereiding van toebroodjies of kosmandjies of vir gebruik by enige funksie;

„ los werker ", 'n werknemer, behalwe 'n deeltydse kelner, kantienman of 'n kelner vir spesiale funksies, kantienman of wynkelner wat in enige hoedanigheid in die bedryf op 'n uurbasis in diens geneem kan word;

„ klerklike werknemer ", 'n werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens om skryf-, tik-, of enige ander vorm van klerklike werk te verrig en sluit 'n telefonis in;

„ kok of sjef ", 'n werknemer, behalwe 'n roosteraar of roosterbediende, werksaam in verband met die bereiding van maaltye waarby vleis en/of vis en/of groente bedien word, en sluit in 'n werknemer in diens by die bereiding van vleis en/of vis vir die maak van toebroodjies of sodanige ander eetware as wat vir verversings gebruik word;

„ Raad ", die „ Industrial Council of the Tearoom, Restaurant and Catering Trade ", wat ingevolge artikel *twee* van die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is en ingevolge die Wet beskou as geregistreer te wees;

„ kassier ", 'n werknemer wat in 'n inrigting uitsluitlik in diens is om geld te ontvang;

„ toonbankklerk ", 'n werknemer, behalwe 'n kantienman of 'n kassier, wat werk by. of belas is met toesig oor 'n toonbank in 'n inrigting, geld ontvang en goedere verkoop en/of drankverversings inskink;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 3 to 17 (inclusive), and 20 and 22 of the said Agreement shall be binding from the 1st day of March, 1943, and for the period ending the 28th day of February, 1945, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs and from the 1st day of March, 1943, and for the period ending the 28th day of February, 1945, the provisions contained in clauses 3 to 17 (inclusive) and 20 and 22 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

THE INDUSTRIAL COUNCIL OF THE TEAROOM, RESTAURANT AND CATERING TRADE.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, made and entered into by and between the

Tearoom, Restaurant Proprietors' and Caterers' Association

(hereinafter referred to as " the employers " or " the employers' organisation "), of the one part, and

The Witwatersrand Tearoom, Restaurant and Catering Trade Employees' Union

(hereinafter referred to as " the employees " or " the trade union "), of the other part,

being parties to the Industrial Council of the Tearoom, Restaurant and Catering Trade.

1. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such day as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for two years or for such period as may be determined by him.

2. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs, by all employers and employees in the Tearoom, Restaurant and Catering Trade, who are members of the employers' organisation and the trade union.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meaning as in that Act; any references to an Act shall include any amendment of such Act, and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937;

" barman " means an employee, other than a waiter or wine steward who is wholly or mainly engaged in the supply of liquor from a bar or counter to a waiter or wine steward for customers in a restaurant, refreshment or tea room;

" bread cutter, meat cutter or carver " means an employee engaged in cutting bread, and/or cutting or carving meat for the preparation of sandwiches, or hampers, or for use at any functions;

" casual hand " means an employee other than a part-time waiter, barman or wine steward or a special function waiter, barman or wine steward, who may be employed in any capacity in the trade on an hourly basis;

" clerical employee " means an employee wholly or mainly engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a telephone operator;

" cook or chef " means an employee, other than a griller or grill hand, engaged in the preparation of meals in which meat and/or fish and/or vegetables are served, and includes an employee engaged in the preparation of meat and/or fish for the purpose of making sandwiches or such other articles of food used in catering;

" Council " means the Industrial Council of the Tearoom, Restaurant and Catering Trade, registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of the Act;

" cashier " means an employee engaged solely in the taking of cash in an establishment;

" counterhand " means an employee, other than a barman or a cashier, engaged on or in charge of a counter in an establishment, who takes cash and sells goods and/or serves liquid refreshments;

„ roosteraar of roosterbediende ", 'n werknemer in diens om vleisetes te berei met uitsondering van vis en wat bowendien eiers kan kook of kan bak en geroosterde brood kan maak, ertappelsnyseltjies kan bak, tee, koffie of soortgelyke dranke kan maak;

„ afleweringswerknemer ", 'n werknemer werksaam in verband met die aflewering van skinkborde met kos op, tee, toebroodjies of kosmandjies van die werkgewer se inrigting op 'n ander manier as deur middel van 'n voertuig wat deur diere getrek of meganies voortbeweeg word, uitsluitende die bediening van klante in 'n inrigting;

„ inrigting ", enige plek waarin, of in verband waarmee, een of meer persone in die teekamer-, restourant- en verversingsbedryf in diens is;

„ ervaring ", die dienstydperk of -tydperke in verband met 'n bepaalde soort werk in die teekamer-, restourant- en verversingsbedryf;

„ bedieningsjef " of „ opsigter ", 'n werknemer in diens om vir klante sitplekke aan te wys en om oor die algemeen bediening van klante van 'n inrigting toesig te hou;

„ algemene assistent ", 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede in 'n inrigting verrig—

Persele, meubels of gereedskap skoonmaak; vure maak en aan die brand hou; afval verwyder; water kook; pluimvee pluk of vis skoonmaak; groente skil of krap en gereedskap dra; tee, koffie of soortgelyke dranke maak;

„ bestanddeelmenger of -bereier ", 'n werknemer werksaam in verband met die meng of bereiding van bestanddele nodig vir die maak van toebroodjies;

„ linneversorger ", 'n werknemer wat sorg en verantwoordelik is vir alle skoon en vuil linne, handdoeke, doilies en artikels van 'n dergelike aard wat gewoonlik in 'n inrigting gebruik word, en wie se werkure hoofsaaklik bestee word aan die nasien en/of herstel en/of stop en/of naai van sodanige artikels;

„ bestuurder ", 'n werknemer belas met die algemene toesig oor die werksaamhede in 'n inrigting waar drie of meer persone werksaam is, en wat oor werknemers toesig hou en gedurende 'n aansienlike gedeelte van die gewone besigheidsure van die inrigting aanwesig is;

„ motorvoertuigbestuurder ", 'n werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens om 'n motorvoertuig te bestuur;

„ bestellings- of versendingsklerk ", 'n werknemer in 'n inrigting in diens om bestellings te ontvang en/of toesig te hou oor die versending van toebroodjies en/of kosmandjies;

„ spenshulp ", 'n werknemer (behalwe 'n kok, 'n roosteraar of roosterbediende), wat in 'n kombuis of spens werk, maar wat ook groente, ham, spekvleis, geroosterde brood en/of eiers berei;

„ deeltydse kelner ", 'n werknemer wat vir die werk van 'n kelner per maand in diens geneem word, maar van wie nie vereis word om op 'n werkdag van agt uur vir meer as vier uur te werk nie;

„ deeltydse kantienman ", 'n werknemer per maand in diens in die beroep van 'n kantienman, maar van wie nie vereis word om op 'n werkdag van agt uur meer as vier uur te werk nie;

„ deeltydse wynkelner ", 'n werknemer wat per maand in diens is in die beroep van 'n wynkelner, maar van wie nie vereis word om op 'n werkdag van agt uur vir meer as vier uur te werk nie;

„ verpakker of toedraaier ", 'n persoon in 'n inrigting in diens om eetware vir verkoop, aflewering of versending te verpak of toe te draai;

„ spesiale funksie ", 'n onthaal, soos bv. 'n dinee, dans, sportgeleentheid of ontvangs ten einde 'n sosiale of sportgeleentheid of 'n ander geleentheid te vier;

Spesiale funksie:

„ kelner vir spesiale funksies (manlik of vroulik), wynkelner ", 'n werknemer per uur in diens in die hoedanigheid van 'n kelner of 'n kantienman of 'n wynkelner met 'n spesiale funksie waar die verversings deur die werkgewer in die teekamer-, restourant- en verversingsbedryf verskaf word;

„ werkdag ", die tydperk op enige afsonderlike dag vandat 'n werknemer met die werk begin totdat hy vir daardie dag ophou met werk;

„ maker of vuller van toebroodjies ", 'n werknemer werksaam in verband met die maak of finale bereiding van toebroodjies;

„ magasynmeester ", 'n werknemer wat beheer het oor, en verantwoordelik is vir die uitreiking van voorrade met inbegrip van kruideniersware, banket, messe, breekgoed en linnegoed, wat gewoonlik by die beheer van 'n inrigting gebruik word;

„ deeltydse skouburg-toonbankklerk ", 'n werknemer wat op enige afsonderlike dag gedurende die tydperk van 'n opvoering in 'n skouburg vir hoogstens vyf uur dieselfde soort werk as 'n toonbankklerk verrig;

„ deeltydse skouburg-kelnerin ", 'n werknemer wat alleen gedurende die tussenposes as kelnerin in 'n skouburg werksaam is;

„ teaterverkoper ", 'n werknemer, behalwe 'n deeltydse skouburg-toonbankklerk, wat goedere gedurende die tydperk van 'n opvoering in 'n skouburg of bioskoop verkoop;

" griller or grill hand " means an employee engaged in the making of grills, excluding fish, and who may in addition cook or fry eggs, make toast, fry chips, prepare tea, coffee, or similar beverages;

" delivery employee " means an employee engaged in the delivery of trays of meals, tea, sandwiches or hampers from the employer's establishment by means other than on animal-drawn or mechanically-propelled vehicle, but does not include the serving of customers in an establishment;

" establishment " means any place in or in connection with which one or more persons are employed in the Tearoom, Restaurant and Catering Trade;

" experience " means the period or periods of employment in any particular class of work in the Tearoom, Restaurant and Catering Trade;

" floorwalker " or " supervisor " means an employee engaged in the showing of customers to seats and generally supervising the service to customers in an establishment;

" general assistant " means an employee engaged in one or more of the following occupations in an establishment: Cleaning premises, furniture or utensils, making and maintaining fires, removing refuse, boiling water, cleaning or plucking poultry or cleaning fish, peeling or paring vegetables and carrying utensils, making tea, coffee or similar beverages;

" ingredient mixer or preparer " means an employee engaged in the mixing or preparing of ingredients required in the preparation of sandwiches;

" linen attendant " means an employee in charge of and responsible for all soiled and unsoiled linen, towels, d'oylies and articles of a like nature, ordinarily used in an establishment, and whose time is mainly occupied on the checking and/or repairing and/or darning and/or sewing of such articles;

" manager " means an employee engaged in the general supervision of the operations of an establishment, where three or more persons are employed and who is in charge of employees and present during a substantial portion of the usual hours of business of the establishment;

" motor vehicle driver " means an employee, wholly or mainly engaged in driving a motor vehicle;

" order clerk or despatch clerk " means an employee engaged in an establishment for the purpose of receiving orders and/or supervising the despatching of sandwiches and/or hampers;

" pantryhand " means an employee (other than a cook, a griller or a grill hand) engaged in a kitchen or pantry; but who may cook vegetables, ham, bacon, toast and/or eggs;

" part-time waiter " means an employee who is employed by the month in the occupation of a waiter but who is not required to work for more than four hours in a spread over of eight hours per day;

" part-time barman " means an employee who is employed by the month in the occupation of a barman but who is not required to work for more than four hours per day in a spread over of eight hours;

" part-time wine steward " means an employee who is employed by the month in the occupation of a wine steward but who is not required to work for more than four hours per day in a spread over of eight hours;

" packer or wrapper " means a person employed in an establishment for the purpose of packing or wrapping edibles for sale, delivery or despatch;

" special function " means an entertainment such as a dinner, dance, sporting event or reception for the purpose of marking a social or sporting event or celebrating an occasion;

Special Function:

" waiter (male or female) barman, wine steward " means an employee engaged by the hour in the capacity of a waiter or a barman or a wine steward at a special function, the catering for which is undertaken by an employer in the Tearoom, Restaurant and Catering Trade;

" spread over " means the period in any one day from the time when an employe begins to work to the time of finishing work on the same day;

" sandwich maker or filler " means an employee engaged in making up or final preparation of sandwiches;

" storeman " means an employee who has control of and is responsible for the issuing of stores, including grocery, confectionery, cutlery, crockery and linen ordinarily required in the conduct of an establishment;

" theatre part time counterhand " means an employee engaged for not more than five hours of any one day on duties similar to those of a counterhand during the period of a performance in a theatre;

" theatre part time waitress " means an employee who acts as a waitress only during the intervals in a theatre;

" theatre vendor " means an employee, other than a theatre part time counterhand, who sells goods during the period of a performance at a theatre or bioscope;

„ Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf ", die bedryf waarin werkgewer en werknemer verbonde is by die verskaffing van maaltye en/of toebroodjies en/of verversings, in of vanuit enige inrigting, hetsy vas, tydelik, binnenshuis of buite, aan 'n persoon of persone, of ten opsigte van funksies, en sluit sodanige werksaamhede in wat uitgeoefen word in persele—

(i) wat as openbare restourants, vis- en ertappelsnyselwinkels, kafees of teekamers gebruik word; en/of

(ii) waaruit maaltye en/of nie-alkoholiese verversings verskaf word; en/of

(iii) waarin spuit- of mineraalwater in glase of ander houers vir gebruik op die perseel verskaf word;

(iv) waarin of waaruit die werksaamhede hierbo genoem, verrig word ten opsigte van of in verband met enige skouburg, bioskoop, bioskoopteekamer of ander vermaaklikheid of funksie;

(v) ten opsigte waarvan daar 'n wyn- en bierlisensie of 'n restourant-dranklisensie ingevolve die Drankwet, 1928, gehou word, wat eers na 17 Mei 1938 verkry is, en waarin die hoofwerksaamhede binne die bestek van paragrawe (i), (ii), (iii) of (iv) val;

maar sluit nie sodanige werksaamhede in nie wat voortgesit word in—

(*a*) persele, behalwe dié genoem in paragraaf (v) ten opsigte waarvan enige dranklisensie gehou word;

(*b*) 'n losieshuis of enige inrigting ten opsigte waarvan 'n naturelle-eethuislisensie vereis word of enige inrigting wat uitsluitlik kos of verversings aan nie-blankes verskaf;

met dien verstande dat enige uitlsuiting uit die bestek van hierdie woordbepaling ten opsigte van dranklisensieerde persele, slegs beskou moet word om daardie gedeelte van die betrokke perseel uit te sluit waarin die verkoop van drank toegelaat is deur die dranklisensies wat deur die werkgewer gehou word wat die houer van genoemde lisensies is;

„ ervare kelner (manlik of vroulik) ", 'n kelner met minstens twaalf maande ervaring in die Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf;

„ wynkelner ", 'n werknemer wat drank aan klante in 'n restourant, verversings- of teekamer bedien.

4. Lone.

Geen werkgewer of werknemer mag onderskeidelik lone betaal of ontvang teen laer skale as onderstaande nie:—

	Per maand. £ s. d.
(i) Kantienman	20 0 0
(ii) Broodsnyer	6 10 0
(iii) Kok of Sjef	9 0 0
Tweede kok	7 0 0
(*a*) Alleen een tweede kok mag in 'n inrigting in diens geneem word, met dien verstande dat daar reeds 'n kok wat minstens £9 ontvang in diens is;	
(*b*) verder, met dien verstande dat as 'n kok etes net vir die personeel berei, 'n laer loon as £9 per maand betaal mag word, maar sodanige laer loon mag nie minder wees nie as	5 10 0
(iv) Toonbankklerk, bestellings- of versendingsklerk	8 0 0
(v) Kassier	8 10 0
	Per uur. £ s. d.
(vi) Los werk	0 2 6
	Per dag. £ s. d.
Met 'n minimum van	0 5 0
	Per uur. £ s. d.
Indien vereis om daarna vir meer as 2 uur te werk	0 2 0
	Per maand. £ s. d.
(vii) Klerklike werknemer	8 0 0
(viii) Afleweringswerknemer of boodskapper	5 10 0
(ix) Bedieningsjef of opsigter	9 0 0
(x) Algemene assistent—	
oor 18 jaar oud	5 10 0
onder 18 jaar oud	4 0 0
Hoogstens een algemene assistent onder 18 jaar oud kan in enige afsonderlike inrigting in diens geneem word.	
(xi) Bestanddeelmenger of -bereider	6 10 0
(xii) Roosteraar of roosterbediende	6 0 0
(xiii) Linneversorger	8 0 0
(xiv) Bestuurder	14 0 0
(xv) Vleissnyer of -kerwer	6 10 0
(xvi) Motorvoertuigbestuurder	15 0 0
(xvii) Spenshulp	8 0 0
(xviii) Deeltydse kelner	6 0 0
Deeltydse kantienman	13 0 0
Deeltydse wynkelner	7 0 0
(xix) Verpakker of toedraaier	6 10 0
(xx) Magasynmeester	9 0 0
(xxi) Toebroodjiemaker of -vuller	8 0 0

" Tearoom, Restaurant and Catering Trade " means the trade in which the employer and employee are associated for the purpose of providing meals and/or sandwiches and/or refreshments in or from any establishment whether permanent, temporary, indoors or in the open air, and includes such activities carried on in premises—

(i) used as public restaurants, fish and chip shops, cafés or tearooms; and/or

(ii) wherefrom are supplied meals and/or non-alcoholic refreshments; and/or

(iii) wherein are supplied aerated or mineral waters in glasses or other containers for consumption thereon;

(iv) wherein or wherefrom the activities hereinbefore referred to are carried on in respect of or in connection with any theatre, bioscope, biotearoom or other entertainment or function;

(v) in respect of which there is held a wine and malt liquor licence or a restaurant liquor licence in terms of the Liquor Act, 1928, first obtained after the 17th May, 1938, and in which the main activities fall within the scope of paragraphs (i), (ii), (iii) or (iv),

but does not include such activities carried on in—

(*a*) premises other than those referred to in paragraph (v) in respect of which any liquor licence is held;

(*b*) boarding-house or any establishment in respect of which a native eating-house licence is required or any establishment which caters solely for the supply of food or refreshment for non-Europeans,

provided that any exclusion from the scope of this definition in respect of liquor licensed premises shall only be deemed to exclude that portion of the premises concerned in which the sale of liquor is permitted by the liquor licences held by the employer who is the holder of the said licences.

" waiter (male or female), experienced ", means a waiter with not less than twelve months' experience in the Tearoom, Restaurant and Catering Trade;

" wine steward " means an employee who serves liquor to customers in a restaurant, refreshment or tea room.

4. Wages.

No employer shall pay and no employee shall accept wages at rates lower than the following:—

	Per Month. £ s. d.
(i) Barman	20 0 0
(ii) Bread cutter	6 10 0
(iii) Cook or chef	9 0 0
Second cook	7 0 0
(*a*) Not more than one second cook may be employed in any establishment, and no such cook may be employed unless a cook in receipt of a wage of not less than £9 is already employed.	
(*b*) Provided further that where a cook prepares meals for staff only, a lower wage than £9 per month may be paid, but such lower wage shall not be less than	5 10 0
(iv) Counterhand, order clerk or despatch clerk	8 0 0
(v) Cashier	8 10 0
	Per Hour. £ s. d.
(vi) Casual hand	0 2 6
	Per Day. £ s. d.
With a minimum of	0 5 0
	Per Hour. £ s. d.
When required to work for more than two hours thereafter	0 2 0
	Per Month. £ s. d.
(vii) Clerical employee	8 0 0
(viii) Delivery employee or messenger	5 10 0
(ix) Floorwalker or supervisor	9 0 0
(x) General assistant—	
Over the age of 18	5 10 0
Under the age of 18	4 0 0
Not more than one general assistant under the age of 18 may be employed in any one establishment.	
(xi) Ingredient mixer or preparer	6 10 0
(xii) Griller or grill hand	6 0 0
(xiii) Linen attendant	8 0 0
(xiv) Manager	14 0 0
(xv) Meat cutter or carver	6 10 0
(xvi) Motor vehicle driver	15 0 0
(xvii) Pantry hand	8 0 0
(xviii) Part-time waiter	6 0 0
Part-time barman	13 0 0
Part-time wine steward	7 0 0
(xix) Packer or wrapper	6 10 0
(xx) Storeman	9 0 0
(xxi) Sandwich maker or filler	8 0 0

		Per uur. £	s.	d.
(xxii)	Assistent vir spesiale funksies—			
	Funksies vir eerste twee uur ...	0	2	6
	Daarna tot middernag	0	2	0
	Na middernag	0	2	6
	Kantienman—			
	Eerste twee uur	0	4	0
	Daarna	0	3	0
	Met 'n minimum van 8s. per funksie.			
	Wynkelner—			
	Eerste twee uur	0	3	0
	Daarna	0	2	6
	Met 'n minimum van 6s. per funksie.			

		Per maand. £	s.	d.
(xxiii)	Deeltydse skouburg-toonbankklerk ...	5	10	0
(xxiv)	Deeltydse skouburg-kelnerin	3	10	0
(xxv)	Teaterverkoper	3	0	0
(xxvi)	Ervare kelner (manlik of vroulik) ...	8	0	0
	Leerling-kelner (manlik of vroulik)—			
	Eerste ses maande ervaring	6	10	0
	Tweede ses maande ervaring	7	0	0
	(Geen kelner mag in diens geneem word teen 'n loon van minder as £8 per maand nie, tensy een kelner wat £8 per maand ontvang alreeds in diens is; verder met dien verstande dat minstens een helfte van die kelners in diens in 'n inrigting minstens £8 per maand moet ontvang.)			
(xxvii)	Wynkelner	10	0	0
(xxviii)	Alle ander nie andersins bepaal nie ...	8	0	0

4. (1) LEWENSKOSTETOELAE.

Onderstaande skaal van lewenskostetoelaes vervang die Lewenskostetoelae-bepalings wat voorheen vasgestel is by Goewermentskennisgewing No. 375 van 27 Februarie 1942, en moet vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree aan alle werknemers betaal word:—

		Per maand. £	s.	d.
(*a*)	Aan alle werknemers wat lone van minstens £11 per maand ontvang	2	5	0
(*b*)	Aan alle werknemers wat lone van minstens £8 maar minder as £11 per maand ontvang	1	17	6
(*c*)	Aan alle werknemers wat lone van minstens £6. 10s. maar minder as £8 per maand ontvang	1	10	0
(*d*)	Aan alle werknemers wat lone van minder as £6. 10s. per maand ontvang	1	0	0

5. BETALING VAN LONE.

(1) (*a*) Die lone en besoldiging van werknemers vir oortydwerk, is maandeliks verskuldig en moet in elke geval binne drie dae nadat dit verskuldig is kontant betaal word, met dien verstande dat, ingeval 'n werknemer se diens te enige tyd voor die gewone betaaldag van sodanige werknemer beëindig word, lone en besoldiging vir oortydwerk aan die werknemer verskuldig op sodanige dag van diensbeëindiging betaal moet word, mits enige uniform wat in sy of haar besit mag wees teruggegee is.

(*b*) Die lone van 'n assistent op spesiale diens, kantienman of wynkelner, mag nie later as die Donderdagmiddag van elke week betaal word nie.

(2) (*a*) Geen werknemer kan verplig word om, as deel van sy dienskontrak, by die werkgewer in te woon of om enige goedere van die werkgewer te koop nie. 'n Werknemer wat toestem om by die werkgewer of by enige plek wat deur die werkgewer aangewys word, in te woon, mag nie verplig of toegelaat word om meer as die bedrag te betaal wat deur die werkgewer vir sodanige inwoning betaal word en mag geensins meer as £2 per maand wees nie. 'n Werknemer wat toestem om enige ander maaltye, as dié wat ingevolge artikel 6 (1) van hierdie Ooreenkoms verskaf word, te neem, mag nie verplig word om meer as 1s. 3d. (een sjieling en drie pennies) per maaltyd te betaal nie.

(*b*) Die bepalings van hierdie subartikel is nie op enige persoon wat as algemene assistent, roosteraar of afleweringswerknemer in diens is, van toepassing nie.

(*c*) 'n Algemene assistent, roosteraar of afleweringswerknemer wat toestem om by sy werkgewer in te woon mag nie vereis word om meer as 10s. (tien sjielings) per maand te betaal nie, en as volle losies verskaf word, nie vereis word om meer as £2 (twee pond) ekstra per maand te betaal nie.

(3) Behalwe soos in hierdie Ooreenkoms bepaal, mag hoegenaamd geen kortings van 'n werknemer se loon gemaak word nie.

(4) Ingeval 'n werknemer—

(*a*) kwaadwillig skade veroorsaak,
(*b*) kwaadwillig goedere breek,

kan van sy loon 'n bedrag afgetrek word, hoogstens gelykstaande met die skade berokken, soos die Raad mag bepaal. Enige bedrag aldus afgetrek, moet in die Raadskas gestort word.

(5) Ingeval 'n werknemer sonder toestemming van die werkgewer van die werk af wegbly, kan vir die duur van sodanige afwesigheid 'n *pro rata* bedrag van die werknemer se loon afgetrek word.

		Per Hour. £	s.	d.
(xxii)	Special function waiter—			
	First two hours	0	2	6
	Thereafter up to midnight	0	2	0
	After midnight	0	2	6
	Barman—			
	First two hours	0	4	0
	Thereafter	0	3	0
	With a minimum of 8s. per function.			
	Wine steward—			
	First two hours	0	3	0
	Thereafter	0	2	6
	With a minimum of 6s. per function.			

		Per Month. £	s.	d.
(xxiii)	Theatre part-time counterhand	5	10	0
(xxiv)	Theatre part-time waitress	3	10	0
(xxv)	Theatre vendor	3	0	0
(xxvi)	Waiter (male or female), experienced	8	0	0
	Waiter (male or female), learner—			
	First six months' experience	6	10	0
	Second six months' experience ...	7	0	0
	(No waiter shall be employed at a wage of less than £8 per month unless one waiter in receipt of £8 per month is already employed; provided further that at least one-half of the waiters employed in an establishment shall receive not less than £8 per month.)			
(xxvii)	Wine steward	10	0	0
(xxviii)	All others not otherwise specified ...	8	0	0

4 (1). COST OF LIVING ALLOWANCE.

The following scale of cost of living allowance shall replace the cost of living allowance provisions previously laid down under Government Notice No. 375 of 27th February, 1942, and shall be paid to all employees as from the date of the coming into operation of this Agreement:—

		Per Month. £	s.	d.
(*a*)	To all employees in receipt of wages of not less than £11 per month	2	5	0
(*b*)	To all employees in receipt of wages of not less than £8 but less than £11 per month ...	1	17	6
(*c*)	To all employees in receipt of wages of not less than £6. 10s. but less than £8 per month	1	10	0
(*d*)	To all employees in receipt of wages of less than £6. 10s. per month	1	0	0

5. PAYMENT OF WAGES.

(1) (*a*) The wages and remuneration for overtime of employees shall become due and paid in cash monthly, and shall in any case be paid not later than three days after they are due, provided that if the services of an employee are terminated at any time before the usual pay-day of such employee, wages and any remuneration for overtime due to the employee shall be paid on the day of such termination, provided that any uniform that he or she may have possession of is duly returned.

(*b*) The wages of a special function waiter, barman and wine steward shall be paid not later than the Thursday afternoon of each week.

(2) (*a*) No employee shall be required, as part of his contract of employment, to lodge with the employer or to purchase any goods from the employer. Any employee who agrees to lodge with the employer or at a place nominated by the employer shall not be required or permitted to pay more than the amount paid by the employer for such lodging and shall at no time exceed £2 per month. An employee who agrees to take any meals other than those supplied in terms of section 6 (1) of this Agreement shall not be required to pay more than 1s. 3d. per meal.

(*b*) The provisions of this sub-section shall not apply to any person employed as a general assistant, a griller or delivery employee.

(*c*) A general assistant, a griller or a delivery employee who agrees to lodge with his employer shall not be required to pay more than 10s. (ten shillings) per month; if full board is supplied, shall not be required to pay more than £2 (two pounds) in addition per month.

(3) No deduction of any description whatsoever shall be made from or against an employee's wages otherwise than as provided in this Agreement.

(4) Should an employee be guilty of—

(*a*) causing malicious damage;
(*c*) causing malicious breakage;

he shall be liable to have deducted from wages due such amount not exceeding the amount of the damage occasioned, as the Council may decide. Any such deduction shall be paid into the funds of the Council.

(5) When an employee is absent from work without the permission of the employer a pro rata amount may be deducted from the employee's wages for the period of such absence,.

(6) Met skriftelike toestemming van die werknemer kan deur die werkgewer bedrae vir siekte-, versekerings-, voorsienings- of pensioenfondse van sy loon afgetrek word.

(7) Waar 'n werkgewer ingevolge 'n Wet of Ordonnansie of regsgeding verplig is om 'n bedrag vir of ten behoewe van 'n werknemer te betaal, kan enige bedrag aldus betaal van sodanige werknemer se loon afgetrek word.

(8) *Kommissie.*—Geen werknemer mag toegelaat word om net teen kommissie te werk nie, met dien verstande dat 'n werkgewer bo en behalwe die voorgeskrewe minimum loonskaal kommissie mag betaal.

(9) *Berekening van loonskale.*—By berekening van die daelikse loonskaal vir die aantal dae werklik in 'n bepaalde maand gewerk, word die voorgeskrewe maandelikse loon gedeel deur 25 en die uurloonskaal word bepaal deur die dagloonskaal aldus bereken, deur 9 in die geval van algemene assistente en roosteraars en 8 in die geval van alle ander werknemers te deel.

(*a*) *Spesiale funksies.*—Ten einde die werklike getal ure waarvoor betaal moet word, te bereken, word dit beskou dat die werk 'n aanvang neem vanaf die tyd wat die werknemer versoek is om hom vir werk aan te meld totdat hy die plek waar die funksie gehou is, verlaat het en enige tyd (behalwe deur te reis) meer as 'n halfuur wat verloor is na beëindiging van die funksie moet as tyd beskou word wat gewerk is.

(10) *Oortyd.*—Geen werknemer mag toegelaat, of verplig word om sonder die geskrewe toestemming van die Raad oortyd te werk nie. Vir oortydwerk moet teen dubbel die uurloon betaal word.

6. Algemeen.

(1) *Maaltye.*—Elke werknemer (behalwe 'n algemene assistent, afleweringswerknemer of 'n roosteraar) is ten opsigte van elke etenstyd wat gedurende sy werkure val, geregtig op 'n ete ter waarde van minstens 1s. 3d., of, na keuse van die werkgewer, tot 'n bedrag van 1s. 3d. in plaas van elke ete. As op die persele geen etes bedien word nie, moet die bedrag van 1s. 3d. in plaas van elke ete betaal word. Vir die toepassing van hierdie subartikel beteken maaltyd die tydperke 7 vm. tot 9 vm., 12 uur tot 2 nm. en 6 nm. tot 8 nm.

(2) *Tyd toegelaat vir etes.*—Aan 'n werknemer mag in geen geval minder as 'n halfuur, vir elke ete op diens geneem, toegestaan word nie.

(3) Vir die opleiding van 'n werknemer mag geen geld bereken of aangeneem word nie.

(4) Nie meer as een bestuurder mag in enige afsonderlike inrigting werksaam wees nie.

7. Verskillende loonskale.

'n Werknemer wat op enige dag verskillende soorte werk doen ten opsigte waarvan verskillende loonskale vasgestel is, moet volgens die hoogste van die loonskale betaal word.

8. Werkure.

(1) Die werkure mag nie meer wees nie as—

(*a*) in geval van 'n roosteraar en 'n algemene assistent, 9 uur per dag wat voltooi moet word binne 14 uur vanaf begintyd van werk op ses dae van die week;

(*b*) motorvoertuigbestuurder: 50 uur per week;

(*c*) in geval van alle ander werknemers—

(i) agt uur per dag voltooi te word binne 11 ure vanaf die begintyd van werk op vier dae van die week;

(ii) vyf uur op een dag van elke week, voltooi te word voor 2 nm.;

(iii) nege uur op een dag van elke week, voltooi te word binne 12 ure van die begintyd van werk.

(2) (i) Elke werknemer behalwe 'n deeltydse kelner, kantienman of wynkelner, 'n motorvoertuigbestuurder, 'n roosteraar en 'n algemene assistent moet een dag per week nie werk nie asook weekliks 'n halfdag, wat nie later as 2 nm. 'n aanvang neem nie; met dien verstande egter dat, in die geval van sodanige besigheid waar die werk nie voor 12-uur middag begin nie, die werk op sodanige halfdag nie voor 7.30 nm. mag begin en na 11.30 nm. eindig nie.

(ii) Deeltydse werknemers, roosteraars en algemene assistente moet, ondanks enige bepaling hierin vervat, een volle dag per week nie werk nie.

(iii) Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n persoon in diens as 'n bestuurder van toepassing nie.

(3) Geen werknemer onder die ouderdom van 15 jaar mag verplig word om later as 8nm. op enige dag te werk nie.

9. Tydstaat.

(1) Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek op sy perseel 'n „tydstaat" vertoon hou waarop die skofte wat elke werknemer daagliks gedurende die eersvolgende week moet werk aangedui word, en moet ook 'n tydregister verskaf wat deur die werknemer geteken moet word wanneer hy gedurende die daaglikse tydverdeling begin en ophou met werk, en wat die tyd, werklik op elke dag van die week gewerk, aantoon, en hy moet sorg dat dit bygehou word. Die bepalings van hierdie klousule is nie op enige persoon wat as 'n algemene assistent in diens is, van toepassing nie.

(2) *Assistent vir spesiale funksies.*—Elke werkgewer moet 'n register verskaf wat deur elke assistent vir spesiale funksies geteken moet word en wat die aanvangs- en sluitingsuur van werk by elke funksie waarvoor hulle in diens geneem is aantoon en hy moet sorg dat dit bygehou word.

10. Uitgawes van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te dek, moet elke werkgewer 2d. (twee pennies) van die daelikse verdienste van

(6) With the written consent of the employee, deductions may be made by an employer from his wages for sick, insurance, provident or pension funds.

(7) Where an employer is compelled by Law or Ordinances or legal processes to make payment for or on behalf of an employee, any amount so paid may be deducted from such employee's wages.

(8) *Commission.*—No employee shall be permitted to work on a commission basis only, provided that an employer may pay commission over and above the minimum scale of wages laid down.

(9) *Calculating Rates of Pay.*—For the purpose of calculating the daily rates of wages for actual days worked in any one month, the monthly wages prescribed shall be divided by 25 and the hourly rate of pay shall be arrived at by dividing the said daily rate of pay by 9 in the case of general assistants and grillers, and 8 in the case of all other employees.

(*a*) *Special Functions.*—For the purpose of determining the actual number of hours to be paid, work shall be deemed to commence from the time the employee is requested to present himself for work until he shall have left the place of function and any time lost (other than in travelling) in excess of half an hour, after the termination of a function shall be deemed to be time worked.

(10) *Overtime.*—No employee shall be required or permitted to work overtime without the written consent of the Council. Overtime shall be paid for at double hourly rates.

6. General.

(1) *Meals.*—Each employee (other than a general assistant, a delivery boy or a griller) shall for each mealtime occurring during his working hours be entitled to a meal of the value of not less than 1s. 3d. or, at the option of the employer, *in lieu* of each meal, the sum of 1s. 3d. Where no meals are served on the premises, the sum of 1s. 3d. shall be paid *in lieu* of each meal; for the purpose of this sub-section meal time means the periods 7 a.m. to 9 a.m., 12 noon to 2 p.m. and 6 p.m. to 8 p.m.

(2) *Time allowed for Meals.*—In no case shall an employee be allowed less than half an hour for each meal taken whilst on duty.

(3) No premium shall be charged or accepted for the training of an employee.

(4) Not more than one manager may be employed in any one establishment.

7. Differential Rates.

An employee who is engaged in more than one occupation in any one day shall receive the rate of wage laid down for the most highly paid of the occupations in which he is employed during such day.

8. Hours of Work.

(1) The hours of labour shall not exceed—

(*a*) in the case of a griller and general assistant, 9 hours per day to be completed within 14 hours from time of commencing work on six days of the week;

(*b*) motor vehicle driver, 50 hours per week;

(*c*) in the case of all other employees—

(i) eight hours per day to be completed within eleven hours from the time of commencing work on four days of the week;

(ii) five hours on one day of each week to be completed before 2 p.m.;

(iii) nine hours on one day of each week to be completed within twelve hours of the time of commencing work.

(2) (i) Every employee, other than a part-time waiter, barman or wine steward, a motor vehicle driver, a griller and a general assistant, shall be granted one day off per week, and in addition one weekly half-day holiday commencing not later than 2 p.m., provided, however, that for such business whose hour of commencing is not earlier than 12 noon, the hour of commencing work for the half-day holidays shall be no earlier than 7.30 p.m. and shall finish not later than 11.30 p.m.

(ii) Part-time employees, grillers and general assistants shall be granted one whole day off per week, anything hereinbefore contained notwithstanding.

(iii) The provisions of this clause shall not apply to any person employed as a manager.

(3) No employee under the age of 15 years shall be required to work later than 8 p.m. on any day.

9. Time-Sheet.

(1) Every employer shall keep exhibited in a conspicuous part of his premises a "time-sheet" showing the shifts to be worked daily by every employee for the ensuing week, and shall also provide and cause to be kept a time register showing the actual time worked on each day of the week, which shall be signed by the employee at the time of commencing and finishing work during the spread-over of hours daily. The provisions of this clause shall not apply to any person employed as a general assistant.

(2) *Special Function Employee.*—Every employer shall provide and cause to be kept a register, which shall be signed by every special duty employee, at the time of commencing and finishing work at each function on which they are employed.

10. Expenses of the Council.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 2d. (twopence) from the daily

elke persoon aftrek wat in diens is as 'n assistent vir spesiale diens of as 'n los werker, en 9d. (nege pennies) maandeliks van die verdienste van elk van sy ander werknemers vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyk bedrag voeg, en maandeliks, nie later as die vyftiende dag van elke maand nie, die totale bedrag aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 6649, Johannesburg, stuur, of aan die kantore van die Raad, 501-3 His Majesty's Buildings West, Joubertstraat, Johannesburg.

11. Aantekenings van persone wat in diens is.

Elke werkgewer moet nie later as die vyftiende dag van elke maand nie, aan die Sekretaris van die Nywerheidsraad, Posbus 6649, Johannesburg, 'n lys stuur van die persone in sy diens gedurende die voorafgaande maand met vermelding van die loon, lewenskostetoelae en die beroep van elke sodanige werknemer.

12. Uniforms.

'n Werkgewer wat van sy werknemer verlang om 'n uniform, oorpak, wasbare jas, pet of voorskoot te dra, moet dit kosteloos verskaf en dit bly die eiendom van die werkgewer.

13. Diensbeëindiging.

'n Werkgewer of werknemer moet minstens 24 uur vooraf diens opsê, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak nie op—

(i) die reg van 'n werkgewer of werknemer om 'n dienskontrak sonder kennisgewing op te sê om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;

(ii) enige skriftelike ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstydperk as 24 uur;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n werknemer loon teen die skaal voorgeskryf vir sy kategorie kan betaal pleks van die voorgeskrewe tydperk van kennisgewing of die tydperk soos ooreengekom.

14. Vakansie.

(1) Vir elke jaar ononderbroke diens by dieselfde werkgewer moet—

(*a*) 'n roosteraar, 'n afleweringswerknemer en 'n algemene assistent vakansieverlof teen volle betaling vir 'n onafgebroke tydperk van 14 dae ontvang, en moet bo en behalwe dit die bedrag van 18s. as 'n kostoelae betaal word;

(*b*) 'n werknemer, behalwe 'n roosteraar, 'n afleweringswerknemer en 'n algemene assistent, wat alle openbare vakansiedae teen volle betaling ontvang, vakansieverlof teen volle betaling vir 'n onafgebroke tydperk van 14 dae ontvang, en moet bo en behalwe dit 'n bedrag van £1. 10s. as 'n kostoelae betaal word;

(*c*) alle ander werknemers vakansieverlof teen volle betaling vir 'n onafgebroke tydperk van 21 dae ontvang, en moet bo en behalwe dit 'n bedrag van £2. 5s. as 'n kostoelae betaal word.

(2) Die werkgewer kan vasstel wanneer sodanige verlof geneem moet word, maar ingeval die werkgewer nie voor die tyd aan 'n werknemer sy verlof toegestaan het nie, moet sodanige verlof binne een maand na afloop van elke jaar diens toegestaan word.

(3) As 'n werknemer se diens in enige jaar eindig voor die voltooiing van die jaar, maar na die voltooiing van een maand se diens, moet die werkgewer aan die werknemer vir elke voltooide diens van 'n maand in die onvoltooide jaar betaal—

(*a*) in geval van 'n algemene assistentafleweringswerknemer of roosteraar: een dag se loon, plus kostoelae teen die tarief van 1s. 3d. per dag;

(*b*) in geval van 'n werknemer genoem in subartikel (1) (*b*): 1 dag se loon, plus kostoelae teen die tarief van 2s. per dag;

(*c*) in geval van alle ander werknemers: 1½ dag se loon, plus kostoelae teen die tarief van 2s. per dag,

teen die loonskaal wat die werknemer ontvang het toe sy diens beëindig is.

(4) Vir die toepassing van hierdie artikel word diens beskou as te begin vanaf die datum waarop die werknemer by die werkgewer in diens getree het, of die datum waarop die laaste vakansiedag verskuldig geword het, na gelang van die jongste datum. Enige tydperk gedurende welke 'n werknemer op verlof is ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, of opleiding ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, of van werk afwesig is weens siekte, sal as diens beskou word, maar enige tydperk van afwesigheid wat aan siekte te wyte is en langer as dertig dae binne twaalf maande of vir drie of meer agtereenvolgende dae as die werknemer op aandrang van die werkgewer nie daarin slaag om 'n mediese sertifikaat te verkry waarin vermeld word dat hy weens siekte verhinder is om sy werk te doen, sal nie as diens beskou word nie.

(5) Geen werknemer in die Teekamer-, Restourant- en Verversingsbedryf word toegelaat om gedurende die termyn van vakansieverlof te werk nie.

15. Siektebetaling.

Elke werknemer (behalwe 'n los werker, en 'n werknemer vir spesiale funksies), is, as hy 'n doktersertifikaat (wat die aard van die siekte aantoon) toon, geregtig tot een dag siekteverlof met volle betaling ten opsigte van elke volle maand diens by dieselfde werkgewer, met dien verstande dat 'n werknemer wat aan die end van enige jaar diens afwesig was vir

earnings of each person employed as a Special Function Employee or casual hand, and 9d. (ninepence) monthly from the earnings of each of his other employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted the employer shall add a like amount, and forward month by month, and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, P.O. Box 6649, Johannesburg, or to the offices of the Council, 501-3, His Majesty's Buildings West, Joubert Street, Johannesburg.

11. Records of Persons Employed.

Every employer shall, not later than the fifteenth day of each month, forward to the Secretary of the Industrial Council, P.O. Box 6649, Johannesburg, a list of the persons he employed during the preceding month, and the rate of wages, cost-of-living allowance, and occupation of each such employee.

12. Uniforms.

An employer who requires his employees to wear a uniform, overall, washing coat, cap or apron, shall supply same free of charge, and same shall remain the property of the employer.

13. Termination of Service.

Not less than 24 hours' notice shall be given by an employer or employee to terminate a contract of service provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than 24 hours;

and provided further, that an employer may pay to an employee wages at the rate prescribed for his class in lieu of the prescribed or agreed period of notice.

14. Holidays.

(1) For each year of continuous employment under the same employer—

(*a*) a griller, a delivery employee and a general assistant shall receive leave of absence on full pay for a consecutive period of 14 days, and in addition thereto, shall be paid the sum of 18s. as a food allowance;

(*b*) an employee other than a griller, a delivery employee and a general assistant who is granted all public holidays on full pay shall receive leave of absence on full pay for a consecutive period of 14 days, and shall in addition be paid an amount of £1. 10s. as a food allowance;

(*c*) all other employees shall receive leave of absence on full pay for a consecutive period of 21 days, and shall in addition be paid an amount of £2. 5s. as a food allowance.

(2) The employer may fix the time when such leave shall be taken, but if the employer shall not have granted to an employee his period of leave at an earlier date, such leave shall be granted to commence not later than one month after the completion of each year of service.

(3) When in any year of an employee's service his employment is terminated before the completion of the year, but after the completion of one month's employment, the employer shall pay to the employee for each completed month of employment in the uncompleted year—

(*a*) in the case of a general assistant, delivery employee or griller, one day's pay, plus food allowance at the rate of 1s. 3d. per day;

(*b*) in the case of an employee referred to in sub-section (1) (*b*), one day's pay, plus food allowance at the rate of 2s. per day;

(*c*) in the case of all other employees: 1½ days' pay plus food allowance at the rate of 2s. per day;

at the rate of wages which the employee was receiving when his employment was terminated.

(4) For the purpose of this section, employment shall be deemed to commence from the date on which the employee entered the employer's service or the date on which the last holiday fell due, whichever is the later. Any period during which an employee is on leave in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section or is undergoing training under the South Africa Defence Act, 1912, or is absent from work owing to illness shall be deemed to be employment, but any period of absence owing to illness in excess of thirty days in any twelve months or for three or more consecutive days if the employee fails after demand by the employer to produce a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, shall not be deemed to be employment.

(5) No employee in the Tearoom, Restaurant and Catering Trade shall be permitted to work during the period of holiday leave.

15. Sick Pay.

Each employee, other than a casual hand and a Special Function Employee shall, upon the production of a doctor's certificate (showing the nature of the illness) be entitled to one day's sick leave on full pay for each completed month of service with the same employer, provided that an employee who at the end of any year's employment has been absent

meer as, en betaal is ten opsigte van 12 (twaalf) dae, geregtig is om vir hoogstens 2 (twee) van sodanige verdere dae betaling te ontvang.

Siekteverlof en vakansieverlof mag nie saamval nie.

16. LEERLINGSERTIFIKAAT.

Geen werkgewer mag 'n persoon as leerling in diens neem nie tensy sodanige persoon 'n sertifikaat toon wat aan hom op aansoek deur die Sekretaris van die Raad uitgereik moet word en waarin die duur van die vorige ervaring, indien enige, van so'n persoon aangegee word.

17. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgewer moet by diensbeëindiging van enige van sy werknemers, sodanige werknemer met 'n dienssertifikaat voorsien waarop die naam van die werkgewer en van die werknemer, aard van die werk en die aanvangs- en beëindigingsdatum van sodanige diens, aangeteken is.

18. LIDMAATSKAP VAN DIE VAKVERENIGING EN DIE WERKGEWERSORGANISASIE.

(1) Geen werkgewer mag 'n werknemer, behalwe 'n bestuurder, wat nie lid van die vakvereniging is, in diens neem nie, en geen lid van die vakvereniging mag by 'n werkgewer, wat nie lid van die werkgewersorganisasie is, in diens tree nie.

(2) Lidmaatskap van die vakvereniging word bewys deur vertoning van 'n lidmaatskapkaartjie uitgereik deur die vakvereniging waaruit blyk dat die ledegeld van die persoon daarin vermeld nie meer as drie maande agterstallig is nie.

(3) Geen los werknemer mag in diens geneem word nie tensy hy in besit is van 'n los werkersbydraekaartjie wat deur die vakvereniging onder die liggaam se stempel uitgereik en vir die lopende maand geldig is.

(4) Hierdie artikel is nie van toepassing nie waar lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms volgens mening van die Raad, sonder grondige rede geweier is en die applikant sodanige weiering binne sewe dae aan die Raad gerapporteer het.

19. LEDEGELD VAN VAKVERENIGING.

Elke werkgewer moet maandeliks 2s. (twee sjielings) aftrek van die loon van elke lid van die vakvereniging wat by hom in diens is en die totale bedrag tesame met 'n lys van werknemersname, nie later as die sewende dag van elke maand nie, aan die Sekretaris van die Vakvereniging, Posbus 6041, of Sanderson's Geboue, Harrisonstraat, Johannesburg, stuur.

20. VERTONING VAN OOREENKOMS.

(1) 'n Kennisgewingbord moet op 'n opvallende plek in elke inrigting gehou word en daarop moet 'n leesbare afskrif van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale en in die vorm voorgeskryf by regulasie ingevolge die Wet vertoon word.

(2) Alle kennisgewings van vergaderings of ander aangeleenthede wat lede van die vakvereniging aangaan, moet ook deur die werkgewer op sodanige borde vertoon word, as afskrifte daarvan deur die vereniging verstrek word.

21. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting binnetree en kan enige werkgewer of werknemer ondervra en die aantekenings van lone wat betaal, tyd wat gewerk, en bedrae wat vir oortydwerk betaal word, ondersoek ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

22. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enige bepaling van hierdie Ooreenkoms vrystelling verleen om enige goeie en voldoende rede.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word en die termyn waarvoor die vrystelling geldig is, bepaal, met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan intrek of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is verstreke is al dan nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n sertifikaat deur hom geteken uitreik waarin vermeld word—

(i) die volle naam van die betrokke persoon;
(ii) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word; en
(iii) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en
(iv) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(i) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(ii) 'n afskrif van elke sertifikaat wat uitgereik word, hou en een aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Johannesburg, stuur;
(iii) waar aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

Namens die partye te Johannesburg, op hede die 15de dag van Januarie 1943 onderteken.

W. B. MORTON,
Voorsitter van die Raad.

RUTH CRUTCHFIELD,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. A. PERL,
Sekretaris van die Raad.

for more than, and been paid in respect of, 12 (twelve) days shall be entitled to receive payment for such excess not exceeding 2 (two) days.

Sick leave and holiday leave shall not run concurrently.

16. LEARNER'S CERTIFICATE.

No employer shall engage any person as a learner unless such person produces a certificate, which shall, upon application by such person be issued by the Secretary of the Council, indicating the length of previous experience, if any, of such person.

17. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall upon termination of employment of any of his employees, furnish such employee with a certificate of service, showing the name of the employer and the employee, nature of employment and the date of commencement and termination of such service.

18. UNION AND ASSOCIATION MEMBERSHIP.

(1) No employer shall employ an employee other than a manager who is not a member of the trade union, and no member of the trade union shall take employment with any employer who is not a member of the employers' organisation.

(2) Proof of membership of the trade union shall be production of a membership card issued by the Union showing that the person named therein is not more than three months in arrear with his subscription.

(3) No casual employee shall be employed unless in possession of a casual contribution card issued by the trade union and stamped for the current month.

(4) This section shall not apply where membership of a party to this Agreement has, in the opinion of the Council been refused without good cause and the applicant has reported such refusal to the Council within seven days thereof.

19. UNION SUBSCRIPTION.

Every employer shall deduct 2s. (two shillings) per month from the wages of each member of the trade union in his employ, and shall forward the total amount, together with a list of employees, to the Secretary of the Trade Union, P.O. Box 6041, or 27 Sanderson's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, not later than the 7th day of each month.

20. EXHIBITION OF AGREEMENT.

(1) A legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act shall be exhibited in a prominent place in every establishment.

(2) Any notice of meeting or other matters which concern the membership of the trade union shall also be exhibited by the employer when copies thereof are supplied by the Union.

21. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employee and inspect the record of wages paid, time worked and payments made for overtime for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

22. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemptions from any one of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by him setting out—

(i) the full names of the person concerned;
(ii) the provisions of the Agreement from which exemption is granted; and
(iii) the conditions subject to which such exemption is granted; and
(iv) the period during which exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(i) number consecutively all licences as issued;
(ii) retain a copy of each licence issued and forward a copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Johannesburg;
(iii) where exemption is granted to an employee forward a copy of the licence to the employer concerned.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties hereto on this 15th day of January, 1943.

W. B. MORTON,
Chairman of the Council.

RUTH CRUTCHFIELD,
Vice-Chairman of the Council.

J. A. PERL,
Secretary of the Council.

✱ No. 318.] [19 Februarie 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

DRUK- EN NUUSBLADNYWERHEID.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hierna genoem „die wysigingsooreenkoms") wat in die Bylae verskyn en wat betrekking het op die Druk- en Nuusbladnywerheid en die ooreenkomste afgekondig by Goewermentskennisgewings Nos. 1840 en 1841 van 24 Desember 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 323 van 20 Februarie 1942, 1013 van 29 Mei 1942, 1672 van 21 Augustus 1942, 1743 van 28 Augustus 1942 en 2419 van 27 November 1942 verder wysig vanaf die 1ste dag van Maart 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakvereniging wat die wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-vertig* van genoemde Wet dat al die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 1ste dag van Maart 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Unie van Suid-Afrika, en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat al die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 1ste dag van Maart 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 31ste dag van Desember 1943, in die Unie van Suid-Afrika *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA."

OOREENKOMS

in ooreenstemming met die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, is onderstaande Ooreenkoms gemaak en aangegaan deur en tussen

„The Federation of Master Printers of South Africa"

en

„The Newspaper Press Union of South Africa",

hierna die „werkgewersorganisasie" genoem, aan die een kant; en

„The South African Typographical Union",

hierna die „vakvereniging" genoem, aan die ander kant, wat die partye is by die „National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa".

1. Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum wat deur die Minister van Arbeid vasgestel word ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet en bly van krag vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

2. Onderstaande loonbylae tree in werking vir die betrokke gebiede ter vervanging van die lone bepaal in Tabelle I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII en XIII van artikel 4 (1) van die Ooreenkoms bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1840 van 1941 in die *Staatskoerant* van 24 Desember 1941, en soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 323, 1013, 1672, 1743 en 2419 van 1942, onderskeidelik in die *Staatskoerante* van 20 Februarie, 29 Mei, 21 Augustus, 28 Augustus en 27 November, welke Bylae beskou moet word Tabelle I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII en XIII van genoemde Ooreenkoms te wees, en is onderhewig aan al die bepalings van genoemde Ooreenkoms asof dit daarby ingelyf is, en welke Ooreenkoms beskou moet word as dienooreenkomstig gewysig te wees:—

TABEL I.

WEEKLIKSE LONE AAN VAKMANNE BETAALBAAR.

Gebied.	Vakmanne op dagwerk.	Vakmanne op nagwerk, voormanne, masjiensetters, afset, litho., bedieners van tweekleur-, presies- en rotasiemasjiene op dagwerk.	Voormanne, masjiensetters, afset, litho., bedieners van tweekleur-, presies- en rotasiemasjiene op nagwerk; masjiensetterwerktuigkundiges op dagwerk.	Masjiensetterwerktuigkundiges op nagwerk.
	Skaal 1.	Skaal 2.	Skaal 3.	Skaal 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
„B".....	6 6 0	6 18 6	7 12 3	8 7 6
„C".....	6 16 0	7 9 6	8 4 6	9 1 0
„D".....	7 3 6	7 17 9	8 13 6	9 10 9
„E".....	7 9 0	8 4 0	9 0 6	9 18 6
„F".....	7 14 9	8 10 3	9 7 3	10 6 0
„G".....	8 4 0	9 0 6	9 18 6	10 18 3
„Ga".....	8 2 0	8 18 3	9 16 0	10 15 6
„H".....	8 9 0	9 6 0	10 4 6	11 5 0

✱ No. 318.] [19 February 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as "the amending Agreement") and which relates to the Printing and Newspaper Industry and further amends the agreements published under Government Notices Nos. 1840 and 1841 of the 24th December, 1941, as amended by Government Notices Nos. 323 of the 20th February, 1942, 1013 of the 29th May, 1942, 1672 of the 21st August, 1942, 1743 of the 28th August, 1942, and 2419 of the 27th November, 1942, shall be binding from the 1st day of March, 1943, and for the period ending the 31st day of December, 1943, upon the employers' organizations and trade union which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 1st day of March, 1943, and for the period ending the 31st day of December, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Union of South Africa, and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Union of South Africa, and from the 1st day of March, 1943, and for the period ending the 31st day of December, 1943, all the provisions contained in the amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE PRINTING AND NEWSPAPER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT.

In accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, the following Agreement was made and entered into by and between

The Federation of Master Printers of South Africa

and

The Newspaper Press Union of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers' organizations"), of the one part, and

The South African Typographical Union

(hereinafter referred to as the "trade union"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa:—

1. This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act and shall continue in force for such period as may be determined by him.

2. The following schedule of wages shall become operative for the areas concerned in substitution for the wages specified in Tables I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII and XIII of section 4 (1) of the Agreement published under Government Notice No. 1840 of 1941 in the *Government Gazette* of the 24th December, 1941, and as amended by Government Notices Nos. 323, 1013, 1672, 1743 and 2419 of 1942, in *Government Gazettes* of 20th February, 29th May, 21st August, 28th August, and 27th November, respectively, which schedule shall be deemed to be Tables I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, X, XI, XII and XIII of the said Agreement, and be subject to all the terms of the said Agreement as though therein incorporated, and which Agreement shall be deemed to be amended accordingly:—

TABLE I.

WEEKLY WAGES PAYABLE TO JOURNEYMEN.

Area.	Journeymen Employed on Day Work.	Journeymen Employed on Night Work, Foremen, T.M. Operators, Offset Litho., Two-colour Perfecting and Rotary Machine Minders Employed on Day Work.	Foremen, T.M. Operators, Offset Litho., Two-colour Perfecting and Rotary Machine Minders Employed on Night Work, Operator-Mechanics Employed on Day Work.	Operator-Mechanics Employed on Night Work.
	Scale 1.	Scale 2.	Scale 3.	Scale 4.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
"B".....	6 6 0	6 18 6	7 12 3	8 7 6
"C".....	6 16 0	7 9 6	8 4 6	9 1 0
"D".....	7 3 6	7 17 9	8 13 6	9 10 9
"E".....	7 9 0	8 4 0	9 0 6	9 18 6
"F".....	7 14 9	8 10 3	9 7 3	10 6 0
"G".....	8 4 0	9 0 6	9 18 6	10 18 3
"Ga".....	8 2 0	8 18 3	9 16 0	10 15 6
"H".....	8 9 0	9 6 0	10 4 6	11 5 0

TABEL II.

Weeklikse lone aan drukkershulpe en platsetters op dagwerk betaalbaar gedurende die eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die eerste ses maande.	Die tweede ses maande.	Die derde ses maande.	Die vierde ses maande.	Die vyfde ses maande.	Die sesde ses maande.	Die vierde jaar.	Na vier jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ B "	24 6	26 0	27 6	31 0	33 6	37 3	39 9	42 6
„ C "	26 0	27 6	29 6	33 6	37 3	40 3	42 0	45 0
„ D "	29 0	34 3	37 3	40 9	45 3	48 3	51 3	54 3
„ E "	30 6	35 6	39 3	43 6	47 0	50 9	54 3	57 3
„ F "	32 3	38 6	41 3	45 3	48 3	54 3	61 0	63 9
„ G "	30 6	35 6	39 3	43 6	48 3	54 3	61 0	63 9
„ Ga "	32 3	41 3	48 3	54 3	61 0	67 0	73 9	76 6
„ H "	38 6	48 3	54 3	61 0	67 0	73 9	76 6	79 6

* Slegs drukkershulpe. Raadpleeg onderstaande tabelle vir die vervolg van skale vir ander werknemers.

TABEL III.

Weeklikse lone aan drukkershulpe en platsetters vir nagwerk en aan Monotiepgietershulpe vir dagwerk betaalbaar, gedurende hul eerste vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die eerste ses maande.	Die tweede ses maande.	Die derde ses maande.	Die vierde ses maande.	Die vyfde ses maande.	Die sesde ses maande.	Die vierde jaar.	Na vier jaar.*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ B "	27 0	28 6	30 3	34 0	36 9	41 0	43 9	46 9
„ C "	28 6	30 3	32 6	36 9	41 0	44 3	46 3	49 6
„ D "	32 0	37 9	41 0	44 9	49 9	53 0	56 6	59 9
„ E "	33 6	39 0	43 3	47 9	51 9	55 9	59 9	63 0
„ F "	35 6	42 3	45 6	49 9	53 0	59 9	67 0	70 3
„ G "	33 6	39 0	43 3	47 9	53 0	59 9	67 0	70 3
„ Ga "	35 6	45 6	53 0	59 9	67 0	73 9	81 3	84 3
„ H "	42 3	53 0	59 9	67 0	73 9	81 3	84 3	87 6

L.W.—Die lone in hierdie tabel is tien persent hoër as dié in Tabel II.

* Slegs drukkershulpe. Raadpleeg onderstaande tabelle vir die vervolg van skale vir ander werknemers.

TABEL IV (vervolg van Tabel II).

Weeklikse lone aan platsetters vir dagwerk betaalbaar. na vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die vyfde jaar.	Die sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
„ B "	52 0	58 6	58 6
„ C "	54 9	61 6	61 6
„ D "	61 0	70 9	70 9
„ E "	67 0	84 6	84 6
„ F "	73 9	89 9	89 9
„ G "	73 9	89 9	89 9
„ Ga "	87 3	100 6	100 6
„ H " (mans)	79 9	108 0	126 6
„ H " (vrouens)	84 6	89 9	89 9

TABEL V (vervolg van Tabe. III).

Weeklikse lone aan platsetters vir nagwerk en aan monotiepgietershulpe vir dagwerk betaalbaar na vier jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die vyfde jaar.	Die sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.
„ B "	57 3	64 3	64 3
„ C "	60 3	67 9	67 9
„ D "	67 0	77 9	77 9
„ E "	73 9	93 0	93 0
„ F "	81 3	98 9	98 9
„ G "	81 3	98 9	98 9
„ Ga "	96 0	110 6	110 6
„ H " (mans)	87 9	118 9	139 3
„ H " (vrouens)	93 0	98 9	98 9

L.W.—Die lone in hierdie tabel is tien persent hoër as dié in Tabel IV

TABEL VI.

Weeklikse lone aan monotiepgietershulpe vir nagwerk betaalbaar gedurende die eerste drie jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die eerste ses maande.	Die tweede ses maande.	Die derde ses maande.	Die vierde ses maande.	Die vyfde ses maande.	Die sesde ses maande.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ B "	29 9	31 3	33 3	37 6	40 6	45 0
„ C "	31 3	33 3	35 9	40 6	45 0	48 9
„ D "	35 3	41 6	45 0	49 3	54 9	58 3
„ E "	36 9	43 0	47 6	52 6	57 0	61 3
„ F "	39 0	46 6	50 0	54 9	58 3	65 9
„ G "	36 9	43 0	47 6	52 6	58 3	65 9
„ Ga "	39 0	50 0	58 3	65 9	73 9	81 3
„ H "	46 6	58 3	65 9	73 9	81 3	89 6

L.W.—Die lone in hierdie tabel is tien persent hoër as dié in Tabel III.

TABLE II.

Weekly Wages Payable to Printer's Assistants on Day Work ; and Solid Typesetters on Day Work during the First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" B "	24 6	26 0	27 6	31 0	33 6	37 3	39 9	42 6
" C "	26 0	27 6	29 6	33 6	37 3	40 3	42 0	45 0
" D "	29 0	34 3	37 3	40 9	45 3	48 3	51 3	54 3
" E "	30 6	35 6	39 3	43 6	47 0	50 9	54 3	57 3
" F "	32 3	38 6	41 3	45 3	48 3	54 3	61 0	63 9
" G "	30 6	35 6	39 3	43 6	48 3	54 3	61 0	63 9
" Ga "	32 3	41 3	48 3	54 3	61 0	67 0	73 9	76 6
" H "	38 6	48 3	54 3	61 0	67 0	73 9	76 6	79 6

* Printer's Assistants only. For continuation of Scales for other Employees, see following Tables.

TABLE III.

Weekly Wages Payable to Printer's Assistants on Night Work ; Solid Typesetters on Night Work during the First Four Years of their Experience ; and Monotype Caster Attendants on Day Work during their First Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.	Fourth Year.	After Four Years*
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" B "	27 0	28 6	30 3	34 0	36 9	41 0	43 9	46 9
" C "	28 6	30 3	32 6	36 9	41 0	44 3	46 3	49 6
" D "	32 0	37 9	41 0	44 9	49 9	53 0	56 6	59 9
" E "	33 6	39 0	43 3	47 9	51 9	55 9	59 9	63 0
" F "	35 6	42 3	45 6	49 9	53 0	59 9	67 0	70 3
" G "	33 6	39 0	43 3	47 9	53 0	59 9	67 0	70 3
" Ga "	35 6	45 6	53 0	59 9	67 0	73 9	81 3	84 3
" H "	42 3	53 0	59 9	67 0	73 9	81 3	84 3	87 6

NOTE.—The Wages in this Table are ten per cent. higher than those in Table II.

* Printer's Assistants only. For continuation of Scales for other Employees see following Tables.

TABLE IV (Continuation of Table II).

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters on Day Work after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
" B "	52 0	58 6	58 6
" C "	54 9	61 6	61 6
" D "	61 0	70 9	70 9
" E "	67 0	84 6	84 6
" F "	73 9	89 9	89 9
" G "	73 9	89 9	89 9
" Ga "	87 3	100 6	100 6
" H " (males)	79 9	108 0	126 6
" H " (females)	84 6	89 9	89 9

TABLE V (Continuation of Table III).

Weekly Wages Payable to Solid Typesetters on Night Work after Four Years of Experience and to Monotype Caster Attendants on Day Work after Four Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.
" B "	57 3	64 3	64 3
" C "	60 3	67 9	67 9
" D "	67 0	77 9	77 9
" E "	73 9	93 0	93 0
" F "	81 3	98 9	98 9
" G "	81 3	98 9	98 9
" Ga "	96 0	110 6	110 6
" H " (males)	87 9	118 9	139 3
" H " (females)	93 0	98 9	98 9

NOTE.—The Wages in this Table are ten per cent. higher than those in Table IV.

TABLE VI.

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants on Night Work during their Firs' Three Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Fifth Six Months.	Sixth Six Months.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" B "	29 9	31 3	33 3	37 6	40 6	45 0
" C "	31 3	33 3	35 9	40 6	45 0	48 9
" D "	35 3	41 6	45 0	49 3	54 9	58 3
" E "	36 9	43 0	47 6	52 6	57 0	61 3
" F "	39 0	46 6	50 0	54 9	58 3	65 9
" G "	36 9	43 0	47 6	52 6	58 3	65 9
" Ga "	39 0	50 0	58 3	65 9	73 9	81 3
" H "	46 6	58 3	65 9	73 9	81 3	89 6

NOTE.—The wages in this Table are ten per cent. higher than those in Table III.

TABEL VI—(*vervolg*).

Weeklikse lone aan monotiepgietershulpe vir nagwerk betaalbaar, na drie jaar ervaring.

ERVARING IN DIE NYWERHEID.

Gebied.	Die vierde jaar.	Die vyfde jaar.	Die sesde jaar.	Na ses jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ B ".....	48 3	63 0	70 9	70 9
„ C ".....	51 0	66 3	74 6	74 6
„ D ".....	62 3	73 9	85 6	85 6
„ E ".....	65 9	81 3	102 3	102 3
„ F ".....	73 9	89 6	108 9	108 9
„ G ".....	73 9	89 6	108 9	108 9
„ Ga ".....	89 6	105 6	121 6	121 6
„ H ".....	92 9	96 6	130 9	153 3

L.W.—Die lone in hierdie Tabel is tien persent hoër as dié in Tabelle III en V.

TABEL VII.

*Weeklikse lone aan kwartobinders betaalbaar volgens ervaring as kwartobinders.**

Gebied.	DAGWERK.			NAGWERK.		
	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„ B " en „ C "— (vrouens)	51 6	64 9	64 9	56 9	71 3	71 3
(mans)...	67 6	80 3	80 3	74 3	88 3	88 3
„ D " en E "— (vrouens)	54 3	67 0	67 0	59 9	73 9	73 9
(mans)..	69 9	84 6	84 6	76 9	93 0	93 0
„ F ".....(vrouens)	61 0	73 9	73 9	67 0	81 3	81 3
(mans)..	76 9	89 9	89 9	84 6	98 9	98 9
„ G ".....(vrouens)	61 0	73 9	73 9	67 0	81 3	81 3
(mans)..	76 9	89 9	89 9	84 6	98 9	98 9
„ Ga ".....(vrouens)	73 9	87 3	87 3	81 3	96 0	96 0
(mans)..	89 9	100 6	100 6	98 9	110 6	110 6
„ H ".....(vrouens)	73 9	87 3	89 9	81 3	96 0	98 9
(mans)..	89 9	108 0	126 6	98 9	118 9	139 3

* Die lone gespesifiseer in hierdie tabel ten opsigte van manspersone, is aan hefboom-snymasjienwerkers, afgesien van geslag, betaalbaar. Die loonskale wat in hierdie tabel vir nagwerk vasgestel is, is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL VIII.

Weeklikse lone betaalbaar aan werknemers by die vervaardiging van kardoese volgens hul ervaring in die Nywerheid.

Gebied.	Die eerste ses maande.	Die tweede ses maande.	Die derde ses maande.	Die vierde ses maande.	Die derde jaar.	Na drie jaar.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Almal, behalwe „ H ", Dagwerk.....	32 3	38 6	43 6	50 0	50 0	52 9
„ H ", Dagwerk....	35 6	41 3	45 3	52 0	54 9	57 6
Almal behalwe „ H ", Nagwerk.....	35 6	42 3	47 9	55 0	55 0	58 0
„ H ", Nagwerk.....	39 0	45 6	49 9	57 3	60 3	63 3

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL X.

Weeklikse lone aan degelpersdrukkers vir dag- en nagwerk betaalbaar.

Gebied.	WERKSAAM MET DEGELPERSE.*	
	Dagwerk.	Nagwerk.
	s. d.	s. d.
„ B ".....	58 3	64 0
„ C ".....	61 6	67 9
„ D ".....	70 9	77 9
„ E ".....	84 6	93 0
„ F ".....	89 9	98 9
„ G ".....	89 9	98 9
„ Ga ".....	100 6	110 6
„ H " (mans).....	126 6	139 3
„ H " (vrouens.....	89 9	98 9

* Aan degelpersdrukkers moet, wanneer hulle ingevolge artikel 21 (7) (*e*) in diens is, minstens tien persent meer as die lone gespesifiseer in hierdie tabel betaal word.

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL XI.

Weeklikse lone betaalbaar aan bestuurders van motorvoertuie.

Gebied.	Tot, maar minder as 1 ton.	Vanaf 1 ton, en nie meer as 3 ton nie.	3 Ton	Vanaf 3 ton, en nie meer as 5 ton nie.	Oor 5 ton, nie 7 ton te bowegaande nie.	Oor 7 ton.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
„ G "...	3 16 0	4 7 6	—	5 3 6	6 3 6	—
„ H "..	3 16 0	4 7 6	4 11 0	4 18 6	5 13 6	6 13 6

Sleepwaens 2s. 6d. per dag of maksimum van 10s. per week.

Gebied.	Met betalende vrag van 16,001 lb. en oor.	Met betalende vrag van 12,001 tot 16,000 lb.	Met betalende vrag van 10,001 tot 12,000 lb.	Met betalende vrag van 8,001 tot 10,000 lb.	Met betalende vrag van 6,001 tot 8,000 lb.	Alle ander voertuie.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
„ E "...	6 13 6	6 3 6	5 3 6	4 13 6	4 7 6	3 16 0

Sleepwaens 12s. 6d. per week vir elke sleepwa, behalwe dat die minimum loon nie £6 per week te bowe gaan nie.

TABLE VI—(*continued*).

Weekly Wages Payable to Monotype Caster Attendants on Night Work after Three Years of Experience.

EXPERIENCE IN THE INDUSTRY.

Area.	Fourth Year.	Fifth Year.	Sixth Year.	After Six Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" B ".....	48 3	63 0	70 9	70 9
" C ".....	51 0	66 3	74 6	74 6
" D ".....	62 3	73 9	85 6	85 6
" E ".....	65 9	81 3	102 3	102 3
" F ".....	73 9	89 6	108 9	108 9
" G ".....	73 9	89 6	108 9	108 9
" Ga ".....	89 6	105 6	121 6	121 6
" H ".....	92 9	96 6	130 9	153 3

NOTE.—The wages in this Table are ten per cent. higher than those in Tables III. and V.

TABLE VII.

*Weekly Wages Payable to Quarter Binders according to their Experience as Quarter Binders.**

Area.	DAY WORK.			NIGHT WORK.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
" B " and " C "—(females)	51 6	64 9	64 9	56 9	71 3	71 3
(males)..	67 6	80 3	80 3	74 3	88 3	88 3
" D " and " E "—(females)	54 3	67 0	67 0	59 9	73 9	73 9
(males)..	69 9	84 6	84 6	76 9	93 0	93 0
" F ".....(females)	61 0	73 9	73 9	67 0	81 3	81 3
(males)..	76 9	89 9	89 9	84 6	98 9	98 9
" G ".....(females)	61 0	73 9	73 9	67 0	81 3	81 3
(males)..	76 9	89 9	89 9	84 6	98 9	98 9
" Ga ".....(females)	73 9	87 3	87 3	81 3	96 0	96 0
(males)..	89 9	100 6	100 6	98 9	110 6	110 6
" H ".....(females)	73 9	87 3	89 9	81 3	96 0	98 9
(males)..	89 9	108 0	126 6	98 9	118 9	139 3

* The wages specified in this Table for males shall be payable to operatives of hand-lever cutting machines irrespective of sex. The rates of wages provided in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

TABLE VIII.

Weekly Wages Payable to Paper-bag Making Employees according to their Experience in the Industry.

Area.	First Six Months.	Second Six Months.	Third Six Months.	Fourth Six Months.	Third Year.	After Three Years.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
All except " H " Day Work.....	32 3	38 6	43 6	50 0	50 0	52 9
" H " Day Work....	35 6	41 3	45 3	52 0	54 9	57 6
All except " H " Night Work.....	35 6	42 3	47 9	55 0	55 0	58 0
" H " Night Work...	39 0	45 6	49 9	57 3	60 3	63 3

NOTE.—The wages in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

TABLE X.

Weekly Wages Payable to Platen Pressmen on Day and Night Work.

Area.	EMPLOYED ON PLATEN MACHINES.	
	Day Work.	Night Work.*
	s. d.	s. d.
" B ".....	58 3	64 0
" C ".....	61 6	67 9
" D ".....	70 9	77 9
" E ".....	84 6	93 0
" F ".....	89 9	98 9
" G ".....	89 9	98 9
" Ga ".....	100 6	110 6
" H " (males).....	126 6	139 3
" H " (females).....	89 9	98 9

* When employed in terms of Section 21 (7) (*e*) Platen Pressmen shall be paid at least ten per cent. more than the wages specified in this Table.

NOTE.—The wages in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

TABLE XI.

Weekly Wages Payable to Drivers of Motor Vehicles.

Area.	Up to but less than 1 ton.	From 1 ton and not more than 3 tons.	3 tons.	From 3 tons and not more than 5 tons.	Over 5 tons and not exceeding 7 tons.	Over 7 tons.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
" G "..	3 16 0	4 7 6	—	5 3 6	6 3 6	—
" H "..	3 16 0	4 7 6	4 11 0	4 18 6	5 13 6	6 13 6

Trailers 2s. 6d. per diem or maximum of 10s. per week.

Area.	With pay load of 16,001 lb. and over.	With pay load of 12,001 to 16,000 lb.	With pay load of 10,001 to 12,000 lb.	With pay load of 8,001 to 10,000 lb.	With pay load of 6,001 to 8,000 lb.	All other vehicles.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
" E "...	6 13 6	6 3 6	5 3 6	4 13 6	4 7 6	3 16 0

Trailers 12s. 6d. per week in respect of each trailer, except that minimum wages shall not exceed £6 per week.

TABEL XII.

Weeklikse lone aan koevertslaners betaalbaar volgens hul ervaring as koevertslaners.

Gebied.	Dagwerk.			Nagwerk.		
	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„E".....	57 3	71 0	84 6	63 0	78 0	93 0
„F".....	63 9	77 6	89 9	70 3	85 3	98 9
„G".....	63 9	77 6	89 9	80 3	85 3	98 9
„Ga".....	76 6	89 0	100 6	84 3	98 0	110 6
„H".....	79 3	103 3	126 6	87 3	113 6	139 3

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir dagwerk.

TABEL XIII.

Weeklikse lone aan leerlinge van buismasjienbedieners betaalbaar, volgens hul ervaring as sulks.

Gebied.	Dagwerk.			Nagwerk.		
	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.	Die eerste jaar.	Die tweede jaar.	Daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„E".....	67 3	87 6	122 6	74 0	96 3	134 9

L.W.—Die lone in hierdie tabel vir nagwerk is tien persent hoër as dié vir agwerk.

3. Artikel 4 (7) van voornoemde Ooreenkoms word gewysig deur byvoeging van onderstaande voorbehoudsbepaling:—

„ Met dien verstande dat vir die toepassing van subartikels 2 en 5 van hierdie artikel 'n dag se loon beskou moet word dat dit in die geval van 'n inrigting waar die normale weeklikse ure in 5 dae voltooi word minstens een-vyfde van die weeklikse loon is, en in inrigtings waar die normae weeklikse ure in 6 dae voltooi word, minstens een-sesde van die weeklikse lone ".

4. Die loonskale wat in artikel 4 (1) verskyn van die Aanvullingsooreenkoms (ongeskoolde arbeiders) bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1841 van 1941 in die *Staatskoerant* van 24 Desember 1941 en soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. 323, 1013, 1672 en 2419 onderskeidelik in die *Staatskoerante* van 20 Februarie, 29 Mei, 21 Augustus en 27 November 1942, moet verhoog word in ooreenstemming met onderstaande skaal:—

(*a*) Een sjieling per week op loonskale tot by 30 sjielings per week;
(*b*) een sjieling en drie pennies per week op loonskale van meer as 30 sjielings per week en tot by 40 sjielings per week;
(*c*) een sjieling en ses pennies per week op loonskale van meer as 40 sjielings per week.

Nademaal die werkgewersorganisasies en die vakvereniging tot die Ooreenkoms soos hierin uiteengesit, besluit hét, verklaar ondergetekende gemagtigde beamptes van die Raad hierby dat voorafgaande die Ooreenkoms is waartoe besluit is en plaas hulle handtekeninge hieronder.

„ The National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa ":—

D. A. Sales, *Voorsitter.*
T. C. Rutherford, *Ondervoorsitter.*
E. P. Kemp, *Sekretaris.*

Onderteken in Kaapstad hede die 26ste dag van Januarie 1943.

✱ No. 319.] [19 Februarie 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN OOREENKOMS VAN DIE „INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY (PRETORIA)".

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewings No. 305 van 20 Februarie 1942, en No. 2418 van 27 November 1942, tot 22 Mei 1943.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

TABLE XII.

Weekly Wages Payable to Envelope Punchers according to their Experience as Envelope Punchers.

Area.	Day Work.			Night Work.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E".....	57 3	71 0	84 6	63 0	78 0	93 0
"F".....	63 9	77 6	89 9	70 3	85 3	98 9
"G".....	63 9	77 6	89 9	70 3	85 3	98 9
"Ga".....	76 6	89 0	100 6	84 3	98 0	110 6
"H".....	79 3	103 3	126 6	87 3	113 6	139 3

NOTE.—The wages in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

TABLE XIII.

Weekly Wages Payable to Tubing Machine Minder Learners according to their Experience as such.

Area.	Day Work.			Night Work.		
	First Year.	Second Year.	Thereafter.	First Year.	Second Year.	Thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
"E".....	67 3	87 6	122 6	74 0	96 3	134 9

NOTE.—The wages in this Table for night work are ten per cent. higher than those for day work.

3. Section 4 (7) of the aforementioned Agreement shall be amended by the addition of the following proviso:—

" Provided that for the purpose of sub-sections (2) and (5) of this section a day's wages shall be deemed to be in the case of an establishment where the normal weekly hours are completed in 5 days not less than one-fifth of the weekly wages; and in establishments where the normal weekly hours are completed in 6 days not less than one-sixth of the weekly wages ".

4. The wage rates appearing in section 4 (1) of the Supplementary Agreement (Unskilled Labourers), published under Government Notice No. 1841 of 1941 in the *Government Gazette* of the 24th December, 1941, and as amended by Government Notices Nos. 323, 1013, 1672 and 2419 in *Government Gazettes* of 20th February, 29th May, 21st August and 27th November, 1942, respectively, shall be increased in accordance with the following scale:—

(*a*) On wage rates up to 30 shillings per week, one shilling per week.
(*b*) On wage rates exceeding 30 shillings per week and up to 40 shillings per week, one shilling and three pence per week.
(*c*) On wage rates exceeding 40 shillings per week, one shilling and six pence per week.

The Employers' Organisations and Trade Union, having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the aforegoing is the Agreement arrived at and affix their signatures thereto.

The National Industrial Council of the Printing and Newspaper Industry of South Africa.

D. A. Sales, *Chairman.*
T. C. Rutherford, *Vice-Chairman.*
E. P. Kemp, *Secretary.*

Signed at Cape Town, this 26th day of January, 1943.

✱ No. 319.] [19 February 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF AGREEMENT OF THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY (PRETORIA).

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 22nd May, 1943, the periods referred to in Government Notices No. 305 of the 20th February, 1942, and No. 2418 of the 27th November, 1942.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 293.] [19 Februarie 1943.

KOMITEE IN SAKE VOORKOMING VAN MYNTERING.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Mynwese behaag het om Goewermentskennisgewing No. 585 van 4 April 1926 verder te wysig deur die skrapping van „A. V. Lange" en die vervanging daarvan deur „F. H. G. Waller". Staf 26/F.

✱ No. 304.] [19 Februarie 1943.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN DIE PLAAS OPHOU No. 144, DISTRIK LETABA, MYNDISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om die plaas Ophou No. 144, distrik Letaba, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, groot 2,618 morge

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 293.] [19 February 1943.

MINERS' PHTHISIS PREVENTION COMMITTEE.

It is hereby notified that the Honourable the Minister of Mines has been pleased further to amend Government Notice No. 585, dated the 4th April. 1926, by the deletion of " A. V. Lange " and the substitution therefor of " F. H. G. Waller ". Staff 26/F.

✱ No. 304.] [19 February 1943.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF THE FARM OPHOU No. 144, DISTRICT LETABA, MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Officer Administering the Government to deproclaim as a public digging the farm Ophou No. 144, District Letaba, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 2,618 morgen 194

194 vierkante roede en geregistreer op naam van Edward Latrobe Bateman, soos aangetoon op goedgekeurde kaart S.G. No. A.1056/22 waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 127 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, berus, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 15/1/92.
19-26-5-12

✱ No. 305.] [19 Februarie 1943.

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *ag-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere gedeelte geproklameerde grond, groot ongeveer 5 morge 313 vierkante roede, geleë op die plaas Elandsfontein No. 6, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Munisipaliteit van Alberton, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 123, in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, berus, vir dorpsdoeleindes uitgehou het. M.M. 17/383.

✱ No. 320.] [19 Februarie 1943.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* en subartikel (2) van artikel *nege* van die Mijnen en Bedrijven Wet, 1911 (Wet No. 12 van 1911), die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel hiervan benewens die regulasies opgestel kragtens gemelde Wet en gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. 1124 van 11 Augustus 1937, en soos van tyd tot tyd gewysig, uit te vaardig.
M.M. 21/41/1.

AANHANGSEL.

HOOFSTUK XXX.

SPESIALE REGULASIES OM WERKURE IN STEENKOOLMYNE EN VERWANTE SAKE TE BEHEER.

344. (1) Iemand wat geëmplojeer word om ondergrondse arbeid in 'n steenkoolmyn te verrig, mag nie langer ondergronds op diens bly, en niemand mag enige persoon wat aldus geëmplojeer word, toelaat of verplig om langer ondergronds op diens te bly as 'n tydperk van agt uur gedurende 'n tydperk van vier-en-twintig of agt-en-veertig agtereenvolgende ure gedurende enige sewe agtereenvolgende dae nie, behalw die tyd in beslag geneem om na die werkplek te gaan of daarvandaan terug te keer; met dien verstande dat vir 'n tydperk van hoogstens een jaar na die eerste publikasie van hierdie regulasie in die *Staatskoerant*, die ure voorgeskryf in hierdie subregulasie oorskry mag word met hoogstens een uur in enige agtereenvolgende vier-en-twintig uur maar hoogstens drie uur in enige agtereenvolgende sewe dae.

(2) Subregulasie (1) is nie van toepassing nie—

(*a*) op werk wat noodsaaklik gemaak word deur 'n ongeval of in 'n noodgeval; of

(*b*) op die werk of diens van enige mynbeampte of enige spesiale klas ondergrondse werknemer wat deur die Inspekteur van Myne vrygestel is, op grond daarvan dat sodanige werk of diens verrig of bewys moet word met die doel om veiligheid te verseker, of om werknemers van of na hul ondergrondse werkplek in die myn te vervoer.

Vir doeleindes van hierdie subregulasie beteken „ beampte " iemand wat kragtens regulasies 153 (1), 157 (2), 160 (1), 161 (1) of 165 aangestel is.

(3) Op alle steenkoolmyne moet die bestuurder voorsiening daarvoor maak—

(*a*) dat daar by elke skagtoring of -ingang 'n kennisgewing opgeplak bly wat aantoon wanneer die ploeë na onder gaan en weer na die oppervlakte terugkeer, en dat 'n uurwerk wat aantoon watter ure op die myn nagekom moet word opgestel word by elke skagtoring of -ingang;

(*b*) dat die tyd wat in beslag geneem word om enige werksman na en van sy werkplek te bring altesaam nie meer as een uur vir enige skof mag wees nie. In spesiale gevalle mag die Inspekteur van Myne na ontvangs van 'n skriftelike aansoek van die bestuurder, sodanige verlenging van die tydperk van een uur toestaan as wat hy nodig ag;

Kennisgewing van sodanige aansoek moet by die myn opgeplak word vir veertien dae voordat die aansoek aan die Inspekteur van Myne gestuur word.

(*c*) dat die mynopsigter, skofbaas of iemand anders vir die doel deur die bestuurder aangestel, alle redelike stappe doen om te verseker dat niemand wat nie kragtens subregulasie (2) van hierdie regulasie vrygestel is nie, ondergronds bly nadat die werksmense wat op daardie skof gewerk het na die oppervlakte opgehys is of teruggekeer het nie en dat hy in 'n boek wat deur die bestuurder verskaf moet word, die naam van sodanige persoon wat aldus ondergronds bly, sowel as die tyd waarop sodanige persoon die oppervlakte van die myn bereik, opskrywe.

square roods, registered in the name of Edward Latrobe Bateman, as defined by approved Diagram S.G. No. A.1056/22, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 127.
M.M. 15/1/92.
19-26-5-12

✱ No. 305.] [19 February 1943.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.

Notice is hereby given that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land, in extent approximately 5 morgen 313 square roods, situate on the farm Elandsfontein No. 6, District of Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the name of the Town Council of Alberton, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 123. M.M. 17/383.

✱ No. 320.] [19 February 1943.

It is hereby notified that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section *four* and sub-section (2) of section *nine* of the Mines and Works Act, 1911 (Act No. 12 of 1911), has been pleased to make the regulations set out in the Annexure hereto, additional to the regulations framed under the said Act and published under Government Notice No. 1124 of the 11th August, 1937, and as amended from time to time.
M.M. 21/41/1.

ANNEXURE.

CHAPTER XXX.

SPECIAL REGULATIONS TO CONTROL HOURS OF WORK IN COAL MINES AND MATTERS INCIDENTAL THERETO.

344. (1) No person employed to perform underground work in any coal mine shall remain on duty underground and no person shall cause or permit any person so employed to remain on duty underground for a longer period than eight hours during any consecutive period of twenty-four hours or forty-eight hours during any consecutive seven days exclusive of the time occupied in going to and from the working place; provided that, for a period not exceeding one year after the first publication of this Regulation in the *Government Gazette*, the hours prescribed in this sub-regulation may be exceeded by not more than one hour in any consecutive twenty-four hours, but not more than three hours in any consecutive seven days.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall not apply—

(*a*) to work necessitated by accident or other emergency; or

(*b*) to the work or service of any mine official or of any special class of underground employee exempted by the Inspector of Mines, for the reason that such work or service is performed or rendered for the purpose of securing safety, or of transporting employees to and from their working place underground in the mine.

For the purpose of this sub-regulation, " official " shall mean any person appointed in terms of regulations 153 (1), 157 (2), 160 (1), 161 (1) or 165.

(3) The manager shall provide on all coal mines—

(*a*) that a notice shall be kept posted up at each shaft head or entrance, showing the times of entry of the shifts to the mine and of their return to the surface, and that a clock showing the time to be observed on the mine be installed at each such shaft head or entrance;

(*b*) that the time occupied in getting any workman to and from his working place shall not together exceed one hour for any one shift. In special cases, the Inspector of Mines may, on receipt of a written application by the manager, grant such extension of the period of one hour as he may consider necessary;

Notice of such application shall be posted up at the mine for fourteen days before the application is sent to the Inspector of Mines.

(*c*) that the mine overseer, shiftboss or other person appointed by the manager for the purpose shall take all reasonable steps to ensure that no person not exempted under sub-regulation (2) of this regulation remains underground after the hoisting or return to the surface of persons employed on that shift is concluded and shall record in a book to be provided by the manager the name of any such person so remaining underground and the time when such person reaches the surface of the mine.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 306.] [19 Februarie 1943.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalings van artikel 6 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 53 van 12 Januarie 1940, die here Andries Petrus Stephanus Brits, Roelf Petrus Gerhardus Dreyer, Frederick John Eveleigh, Pieter Marthinus Fouche en Johannes Stephanus Schoeman aangestel het as lede van die Komitee van Beheer vir die gedeelte van die Hartebeestpoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Klipkop bekend is, vir 'n tydperk van twaalf (12) maande vanaf 31 Julie 1942; en ooreenkomstig artikel 11 (1) van genoemde regulasies het die Minister van Lande Andries Petrus Stephanus Brits aangestel as voorsitter van genoemde Komitee van Beheer.

DEPARTEMENT VAN BESPROEIING.

✱ No. 294.] [19 Februarie 1943.

BESPROEIINGSDISTRIK KOUSAS.—VERORDENINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikels *ses-en-sewentig* en *vyf-en-neëntig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, Verordeninge Nos. 23, 24, 37 en 38, wat deur die Besproeiingsraad Kousas, in die distrik Gordonia, Kaapprovinsie, opgestel en by Goewermentskennisgewing No. 1220 van 26 Julie 1940 afgekondig is, terug te trek en te skrap.

✱ No. 297.] [19 Februarie 1943.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Ekselensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens subartikel (2) van artikel *ses-en-sewentig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, die verordeninge uiteengesit in die Bylae hiervan en kragtens subartikel (1) van artikel *ses-en-sewentig* van genoemde Wet opgestel deur die Douglas Besproeiingsgronde Raad, distrik Herbert, Kaapprovinsie, goed te keur.

BYLAE.

VERORDENINGE VAN DIE DOUGLAS BESPROEIINGSGRONDE RAAD, DISTRIK HERBERT, OPGESTEL OOREENKOMSTIG ARTIKEL *VYF-EN-NEGENTIG* VAN WET No. 8 VAN 1912, SAAMGELEES MET ARTIKEL *DERTIEN* VAN WET No. 18 VAN 1937.

1. Die Raad verdeel die water na verhouding van die belasbare grond van elke eienaar op sodanige wyse as wat dit van tyd tot tyd mag bepaal.

2. Die water moet uit die kanale verdeel word deur middel van reëlingsluise in die walle daarvan, van 'n grootte en model soos deur die Raad voorgeskryf. Die Raad moet hierdie sluise in die hoofkanaal op geskikte plekke insit soos na goeddunke van die Raad deur werktuigkundige vereistes bepaal word. Addisionele sluise in die hoofkanaal waarom eienaars aansoek doen, mag na goeddunke van die Raad toegelaat word, met dien verstande dat sulke sluise deur die Raad gebou word en dat die eienaars vir wie sulke sluise gebou word, die koste daarvan na voltooiing van die werk aan die Raad betaal. Vir die koste van onderhoud van sodanige sluis of sluise is voornoemde eienaars aanspreeklik.

3. Die reëling van sluise in die hoofkanale is onder beheer van die Raad, en wel onder toesig van sy waterfiskale of enige ander persoon of persone wat van tyd tot tyd deur die Raad skriftelik daartoe gemagtig word. Indien 'n belastingbetaler verlang dat 'n sluishek in die hoofkanaal gedurende die tyd van waterverdeling afgesluit word, moet hy minstens twaalf uur voor die tyd van die verlangde afsluiting by die waterfiskaal aansoek doen en, as dit doenlik is, moet sodanige aansoek toegestaan word.

4. Die Raad kan, indien hy sulks verlang, gelas dat die reëling van sluise deur elke belastingbetaler onderneem word, wat vir die oopmaak en afsluit van sy eie sluise, ooreenkomstig die verdelingstelsel deur die Raad bepaal, verantwoordelik is, met dien verstande dat hy niks mag doen om die afvoer deur enige sluis bo die mate wat deur voornoemde verdelingstelsel toegelaat word, te vermeerder nie, en met dien verstande verder dat hy die stroom van die water nie op so'n wyse mag verminder dat die werke van die Raad daardeur in gevaar gestel word nie, voordat hy alle redelike voorsorgmaatreëls getref het om skade aan voornoemde werke te voorkom.

5. Indien en wanneer dit ook al nodig blyk om die hoeveelheid water wat deur 'n erf- of perseelhouer gebruik word, te meet, word die manier van meting deur die Raad bepaal en sulke metings wat deur 'n waterfiskaal volgens die voorgeskrewe manier gedoen moet word, word as finaal aangeneem.

6. Die Raad gee geen waarborg dat enige hele erf of perseel deur eenvoudige swaartekrag besproei sal word nie. Alle behoorlike en redelike sorg sal gedra word om voldoende water te verskaf vir die gebied omskryf in die Eerste Bylae van Wet No. 18 van 1937, maar die Raad is nie verantwoordelik vir enige tekort nie, wat ook al die rede daarvoor mag wees.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 306.] [19 February 1943.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in accordance with the provisions of Section 6 of the regulations published by Government Notice No. 53 of the 12th January, 1940, appointed Andries Petrus Stephanus Brits, Roelf Petrus Gerhardus Dreyer, Frederick John Eveleigh, Pieter Marthinus Fouche and Johannes Stephanus Schoeman as members of the Committee of Management for that portion of the Hartebeestpoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Klipkop, for a period of twelve (12) months as from the 31st July, 1942, and, in accordance with section 11 (1) of those regulations, the Minister of Lands has appointed Andries Petrus Stephanus Brits as chairman of the said Committee of Management.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

✱ No. 294.] [19 February 1943.

KOUSAS IRRIGATION DISTRICT.—BY-LAWS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of sections *seventy-six* and *ninety-five* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, to approve of the deletion and cancellation of By-laws Nos. 23, 24, 37 and 38, framed by the Kousas Irrigation Board, in the District of Gordonia, Cape Province, and promulgated under Government Notice No. 1220, dated 26th July, 1940.

✱ No. 297.] [19 February 1943.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *seventy-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, to approve of the by-laws, framed by the Douglas Irrigable Areas Board, District Herbert, Cape Province, in terms of sub-section (1) of section *seventy-six* of the said Act, which by-laws are set forth in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

BY-LAWS OF THE DOUGLAS IRRIGABLE AREAS BOARD, HERBERT DISTRICT, FRAMED UNDER SECTION *NINETY-FIVE* OF ACT No. 8 OF 1912, READ IN CONJUNCTION WITH SECTION *THIRTEEN* OF ACT No. 18 OF 1937.

1. The Board shall divide the water in proportion to the rateable area of each owner in such a manner as it may from time to time decide.

2. The water shall be distributed from the canals by means of regulating sluices in the banks of the canals of a size and pattern prescribed by the Board. The Board shall provide such sluices on the main canal at suitable points determined by engineering exigencies at the discretion of the Board. Additional sluices in the main canals applied for by owners may be allowed by the Board at its discretion, provided that such sluices shall be installed by the Board, and the owners for whose benefit the said sluices are constructed shall pay the cost thereof to the Board upon completion of the work. The said owners shall be liable for the maintenance of such additional sluice or sluices.

3. The regulations of the sluices in the main canals shall be under the control of the Board through its bailiffs or any person or persons authorized from time to time in writing by the Board. In the event of a ratepayer desiring to have a sluice gate on the main canal closed during distribution he shall make application to the bailiff at least twelve hours before the time he desires such sluice to be closed. If practicable such application shall then be acceded to.

4. The Board may, should it so desire, order that the regulating of the sluices shall be done by each ratepayer, who shall be responsible for the opening and closing of his own sluices in accordance with the distribution made by the Board, provided that he shall not do anything to increase the discharge through any sluice beyond the limit allowed by the said distribution, and provided further that he shall not reduce the discharge in such a manner as to endanger the Board's works without first taking all reasonable precaution against damage to the said works.

5. If and whenever it may be found necessary to measure the quantity of water used by any erf or lot holder, the manner of measuring will be determined by the Board and such measurement taken by a bailiff in the prescribed manner shall be accepted as final.

6. The Board does not guarantee that any erf or lot as a whole shall be irrigated by simple gravitation. All proper and reasonable care shall be taken to supply sufficient water for the area described in the First Schedule to Act No. 18 of 1937, but the Board shall not be responsible for any shortage whatever the cause may be.

7. (1) Elke eienaar moet op sy deel van die lei- of afloopwatervoor, wat nie noodwendig op sy grond is nie en wat deur 'n behoorlik daartoe aangestelde lid van die Raad vir hom aangetoon moet word, tot bevrediging van die Raad skoon en voortdurend in goeie orde hou. In gevalle waar hierdie verordening nie nagekom word nie, kan die Raad die betrokke eienaar kennis gee om binne drie dae sy voor skoon te maak en in orde te bring, en as die eienaar dan in gebreke bly om die nodige werk te doen, kan die Raad die werk laat doen en die koste daaraan verbonde, op die betrokke eienaar verhaal en indien hy verder in gebreke bly om gemelde koste binne drie dae na datum van kennisgewing te betaal, kan sy water afgesny word tot tyd en wyl genoemde bedrag betaal is.

(2) Elke eienaar moet sorg dat—

(*a*) alle sluise waardeur water verkry word (behalwe sluise in die hoofkanaal), te alle tye in sodanige orde is dat wanneer sulke sluise toe is, daar geen vermybare vermorsing van water is nie;

(*b*) daar gedurende sy leibeurt geen vermybare vermorsing van water is nie.

(3) Indien so'n eienaar nie die bepalings van paragraaf (*a*) van subartikel (2) van hierdie artikel nakom nie, het die Raad die reg om sodanige sluis te laat herstel of deur 'n nuwe sluis te vervang en die koste verbonde aan sodanige stappe deur die Raad gedoen, is by wyse van siviele regsgeding op so'n eienaar verhaalbaar.

8. Niemand mag sonder behoorlike magtiging van die Raad 'n klep of sluis oopmaak of afsluit of hom met die reëling daarvan bemoei, of enige versperring in of oor die kanale aanbring, of hom onwettiglik met die waterstroom daarin of deur enige van die sluise daaruit bemoei, of die oewers van die kanaal verswak deur daarin te grawe, of toelaat dat enigeen van bogenoemde dade deur sy bediendes of enigiemand anders gedoen word nie.

9. Niemand mag water anders uit die kanaal lei as deur die gemagtigde sluis of sluise nie.

10. Geen eienaar mag die sluise van 'n ander eienaar gebruik vir die afvoer van water na sy grond nie, tensy die skriftelike toestemming van die Raad vooraf daartoe verkry is.

11. Die Raad het die reg om verdelingstydtafels op te stel, soos nodig geag mag word, en kan hulle van tyd tot tyd wysig.

12. Die Raad het die reg om na goeddunke die waterstroom in die kanale van tyd tot tyd te vermeerder, te verminder of te staak.

13. Die Raad het te eniger tyd die reg om die water, indien dit nodig is, by die ingang van die vore of op enige ander geskikte plek af te sluit, ten einde herstellings te doen of om die vore skoon te maak en die Raad is nie vir enige verlies van water wat daardeur veroorsaak mag word, aanspreeklik nie. Sodanige herstel- of skoonmaakwerk moet sonder onnodige vertraging geskied, sodat daar geen onnodige ongerief aan besproeiers veroorsaak word nie.

14. Die Raad verskaf geen water vir besproeiing van grond wat hoër lê as die voetstuk van die sluis wat die grond besproei nie.

15. Die Raad is nie aanspreeklik vir skade wat 'n belastingbetaler mag ly nadat die water wat sodanige skade veroorsaak het, reeds deur die sluis is nie.

16. Belastingbetalers word toegelaat om hul waterbeurte om te ruil of hul aandeel in die water te verhandel, mits hulle aan die Raad sewe dae vooruit kennis gee, en so'n reëling deur die Raad skriftelik goedgekeur word. Sodanige goedkeuring van die Raad onthef nie die betrokke partye van aanspreeklikheid ten aansien van skade wat as gevolg van so'n omruiling mag plaasvind nie.

17. Die eienaar van grond waarop 'n omheining bestaan of opgerig mag word, wat oor 'n kanaal loop wat aan die Raad behoort, moet, as die omheining aangebring is voor die voltooiing van die bou van die kanaal, die Raad toelaat om op eie koste 'n hek of hekke in die omheining te plaas binne die grense van die gebied waaroor die Raad 'n reg van waterleiding en/of reg van toegang het. As die omheining opgerig word na voltooiing van die bou van die kanaal, moet so'n eienaar wanneer hy deur die Raad daartoe versoek word, genoemde hek of hekke op sy eie koste oprig, of in die geval van 'n omheining vir die onderhoud waarvan verskeie eienaars gesamentlik verantwoordelik is, op die gesamentlike koste van sulke eienaars.

Voornoemde hek of hekke moet in die omheining aangebring word op so'n wyse dat enige gemagtigde persoon te perd daardeur kan gaan, hetsy vir inspeksie, herstelwerk of vir die instandhouding van die kanaal. Voornoemde reg van toegang mag slegs deur die Raad of 'n ander deur die Raad gemagtigde persoon of deur eienaars van aangrensende grond uitgeoefen word.

18. Waar 'n heining oor 'n kanaal gaan, is die betrokke eienaar verplig om behoorlike deur die Raad goedgekeurde hangmatte te verskaf om te verhoed dat vee onder die omheining deur met die kanaal langs loop, en wanneer waterverdeling plaasvind, moet hierdie hangmatte vry van opdrifsels gehou word, sodat geen belemmering in die waterstroom voorkom nie. Die Raad of sy beamptes het die reg van toegang langs altwee kante van 'n kanaal. Die Raad en sy beamptes of behoorlik gemagtigde agente het die reg van toegang met voertuie, diere, ens., tot die eiendom van belastingbetalers ten einde die kanale en ander werke te verander, in stand te hou en te herstel en hulle het die reg om

7. (1) Each owner shall keep his portion of the distributary or waste water furrow, not necessarily on his own land, which portion shall be pointed out to him by a member of the Board duly delegated for such duty, properly cleaned and continually in good order to the satisfaction of the Board. In cases of non-compliance with this by-law the Board shall give three days' notice to the owner concerned and should the owner then fail to carry out the necessary work, the Board may cause the work to be carried out and shall recover the cost thereof from the owner concerned, and if such owner fails to pay the said costs within three days from date of notice his water may be cut off until such time as he has paid the amount claimed.

(2) Each owner shall ensure—

(*a*) that all sluices through which water is obtained (excluding sluices in the main canal) are at all times in such order that when they are closed no avoidable wastage of water takes place;

(*b*) that during their leading turns there is no avoidable wastage of water.

(3) In the event of any such owner not complying with the provisions of paragraph (*a*) of sub-section (2) of this section the Board shall have the right to have such sluice repaired or replaced by a new sluice and the cost of such steps taken by the Board may be recoverable by civil action from such owner.

8. No person shall without proper authority from the Board open or shut, or in any way interfere with the regulation of any valve or sluice, or place any obstruction in or across the canals, or unlawfully interfere with the flow of the water therein, or through any of the sluices thereout of, or weaken the banks of the canals by digging in the same, or allow any of the above acts to be done by his servants or any other person.

9. No person shall lead water from the canal by any means other than through the authorized sluice or sluices.

10. No owner shall be allowed to utilize the sluice of another for the supply of water to his lands unless permission in writing has first been obtained from the Board.

11. The Board shall have the right to prepare such timetables for distribution purposes as it may deem necessary, and may amend them from time to time.

12. The Board shall have the right to increase, reduce or prevent the flow of water in the canals from time to time at its discretion.

13. The Board shall at any time have the right, if necessary, to shut off the water, where it enters the furrows, or cut it off at any other convenient place to effect repairs or cleaning. The Board shall not be liable for any losses of water that may be caused thereby. Such repairs or cleaning shall be executed without unnecessary delay in order to minimize inconvenience to irrigators.

14. The Board shall not deliver water for the irrigation of any land which lies at a higher level than the sill level of the sluice serving the land.

15. The Board shall not be liable for any damage that any ratepayer may suffer after the water causing the damage has passed through the sluice.

16. Ratepayers are permitted to exchange or negotiate their shares of water provided that seven days' notice of the arrangement is given to the Board, and that such arrangement is approved by the Board in writing. Such approval by the Board shall not relieve the parties concerned from liability for any damage that may be caused by such exchange.

17. The owner of any land on which there exists or may be constructed a fence across a canal belonging to the Board shall, if the fence was constructed before the completion of construction of the canal, allow the Board to place at its own expense a gate or gates in such fence within the limits of the area over which the Board has a right of aqueduct and/or right of way. If the fence be erected after completion of construction of canal such owner shall when called upon by the Board erect the said gate or gates at its own expense, or in the case of a fence for whose maintenance several owners are jointly liable, at the joint expense of such owners. The said gate or gates shall be so placed in the fence as to admit the passage on horseback of any duly authorized person whether for the purpose of inspecting, repairing or maintaining the canal. The said right of way shall be used only by the Board or any person authorized by the Board or by owners of land abutting thereon.

18. Where a fence crosses the canal it shall be the duty of the owner concerned to provide proper swinging mats approved of by the Board to prevent stock from getting below the fence along the canal, and during periods of distribution to keep these mats free from debris so as not to cause an obstruction to the flow of water. The Board or its servants shall have the right of way along both sides of any canal. The Board and its servants or duly authorized agents, shall have the right of entry with vehicles, animals, etc., on to the property of ratepayers for the purpose of altering, maintaining and repairing the canals and other works and shall have the right within the above area to take such

binne bogenoemde gebied sulke materiaal te neem as wat vir die instandhouding van die kanale vereis word.

19. Niemand mag enige vuilgoed of ander materiaal in of op die oewers van die kanale plaas of iets anders doen wat die waterstroom in die kanale mag belemmer of besoedel nie.

20. Eienaars van grootvee mag nie sulke vee langs die kanaal laat wei nie, en eienaars mag ook nie toelaat dat ganse of eende of dergelike pluimvee in die kanaal of hoofleivore swem nie. Geen kaf- of lusernmiede mag langs die oewers van die kanaal gepak word nie.

21. Dit is die plig van elke eienaar of huurder om sover as moontlik te voorkom dat daar in die stroom van die water in enige kanaal wat oor sy grond of oor gehuurde grond gaan, na gelang van die geval, enige belemmering kom en hy moet self sodanige redelike stappe doen as wat nodig is om die oorsaak van die belemmering in die stroom van die water waarvan hy regstreeks of onregstreeks die oorsaak is, te verwyder en hy moet die Raad en die waterfiskaal sonder versuim van enige belemmering in die stroom van die water in kennis stel.

22. Geen bome of bosse of byeneste mag op die oewers van enige kanale wat aan die Raad behoort, geplant of opgesit word nie.

23. Enigeen wat die Raad se werke beskadig, begaan 'n misdryf kragtens hierdie verordeninge.

24. Klagtes in verband met onvoldoende water tydens enige waterleiding moet by die Sekretaris ingedien word terwyl die water nog gelei word, ten einde die Raad of sy beamptes in staat te stel om ondersoek in te stel na vorderings wat uit sodanige tekort aan water ontstaan en om dit te besleg. Mondelingse klagtes moet onmiddellik skriftelik bekragtig word. Alle ander klagtes moet skriftelik by die Sekretaris van die Raad ingedien word.

25. Wanneer grondeienaars aansoek doen om die bou van 'n brug oor die hoofkanaal wat toegang sal gee tot die paaie tussen die besproeiingsgronde, kan die Raad so'n brug bou, maar dit sal verpligtend wees vir die persone wat so'n brug sal gebruik om by hul besproeiingsgronde te kom, om al die nodige materiaal te vervoer en ook vir elk van hierdie persone om een arbeider gratis vir die bou van die brug te verskaf.

26. Artikel *honderd drie-en-dertig* van Wet No. 8 van 1912 in verband met oortredings van verordeninge, artikels van die Wet of die regulasies moet streng toegepas word.

27. Hierdie verordeninge kan van tyd tot tyd met goedkeuring van die Minister gewysig word.

28. In hierdie verordeninge het die woorde ,, erf '', ,, perseel '', ,, eienaar van 'n erf '', ,, eienaar van 'n perseel '', ,, Minister '' en ,, Raad '' dieselfde betekenis as wat by artikel *een* van Wet No. 18 van 1937 daaraan toegeskryf word.

✱ No. 298.] [19 Februarie 1943.

BESPROEIINGSKEMA VAAL-HARTZ.—BELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1944.

Hierby word bekendgemaak dat, ingevolge artikel *sewe* van die Vaalrivier Uitbreidingskema Wet, No. 38 van 1934, 'n belasting van een pond (£1) per morg per jaar gehef is op alle grond wat besproei word deur of wat direkte of indirekte voordeel trek uit die Vaal-Hartz-besproeiingswerke.

Die belasting moet in twee gelyke paaiemente voor of op onderskeidelik 30 Junie 1943 en 31 Desember 1943 by die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Vaal-Hartz-besproeiingswerke, Pk. Andalusia, betaal word.

✱ No. 299.] [19 Februarie 1943.

BESPROEIINGSKEMA LOSKOP.—REGULASIES EN HEFFING VAN WATERBELASTING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag het om, kragtens artikel *sewe* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, die regulasies van die Besproeiingskema Loskop, afgekondig by Goewermentskennisgewings Nos. 1462 en 1813 van onderskeidelik 13 September 1940 en 15 November 1940, terug te trek en te skrap.

Hierby word verder bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens artikel *sewe* (2) van bogemelde Wet, 'n belasting van 10s. per morg vir die jaar eindigende 31 Maart 1944 gelê het op grond wat met water uit die Loskopbesproeiingswerke besproei word of direkte of indirekte voordeel daaruit trek, en wat op die lys van besproeibare oppervlaktes van gemelde skema verskyn.

✱ No. 307.] [19 Februarie 1943.

VOORGESTELDE BEPROEIINGSDISTRIK OP DIE PLAAS HARTEBEESTHOEK No. 116, DISTRIK KRUGERSDORP, PROVINSIE TRANSVAAL.

Ingevolge subartikel (1) van artikel *tagtig* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n versoekskrif geteken deur mnr. D. J. Pieterse en drie ander eienaars van oewerplase aan die Scheerpoortrivier, aan die Minister van Lande en Besproeiing voorgelê is met die versoek dat die oppervlakte begrens as volg:—

Ten ooste deur Leeukloof No. 97;
ten noorde deur Scheerpoort No. 60;
ten suide deur Uitkoms No. 75 en Diepkloof No. 114;
ten weste deur die Scheerpoortrivier;

material as may be required for the maintenance of the canals.

19. No person shall deposit rubbish or other matter in or on the banks of the canals or do any act tending to impede or pollute water flowing in the canals.

20. Owners of large stock shall not allow such stock to graze on the banks of the canal and owners shall also not allow geese or ducks or such like poultry to swim in the canal or main distributary furrows. No hay or lucerne stack shall be placed on the banks of the canal.

21. It shall be the duty of each owner, or lessee or tenant to prevent as far as possible any obstruction to the flow of water in the canal through the property owned, leased or tenanted by him, as the case may be, and himself take such reasonable steps as may be necessary to remove the cause of obstruction of the flow of water, and forthwith to give notice in writing to the Board and to the bailiff that such flow of water is being obstructed.

22. No trees or bushes or beehives shall be planted or deposited on the banks of any canals or furrows belonging to the Board.

23. Any person who causes damage to the Board's works commits an offence under these by-laws.

24. Complaints as to insufficient water during any leading shall be made to the secretary at the time of the said leading in order to allow the Board or its officials to investigate and settle claims arising out of such insufficiency. Verbal complaints shall be immediately confirmed in writing. Any other complaints shall be made to the Board's secretary in writing.

25. Whenever owners of land apply for the building of a bridge over the main canal which will give access to the roads between the irrigable lands, the Board may build such a bridge but it will be compulsory that the persons who will use the bridge to reach their irrigable lands, transport all the necessary materials and in addition provide one labourer each for the building of the bridge gratis.

26. Section *one hundred and thirty-three* of Act No. 8 of 1912, in connection with the infringement of any by-laws, sections of the Act or the regulations, shall be strictly enforced.

27. These by-laws may from time to time be amended with the approval of the Minister.

28. In these by-laws the words "erf", "lot", "owner of an erf", "owner of a lot", "Minister" and "Board" shall have the meaning as defined in section *one* of Act No. 18 of 1937.

✱ No. 298.] [19 February 1943.

VAAL-HARTZ IRRIGATION SCHEME.—RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1944.

It is hereby notified that, in terms of section *seven* of the Vaal River Development Scheme Act, No. 38 of 1934, a rate of one pound (£1) per morgen has been levied on all land irrigated or benefiting directly or indirectly from the Vaal-Hartz Irrigation Works.

The rate shall be paid in two equal instalments on or before the 30th June, 1943, and the 31st December, 1943, respectively, at the Office of the Administration Engineer, Vaal-Hartz Irrigation Works, P.O. Andalusia.

✱ No. 299.] [19 February 1943.

LOSKOP IRRIGATION SCHEME.—REGULATIONS AND ASSESSMENT OF WATER RATE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased, in terms of section *seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, to withdraw and cancel the Loskop Irrigation Scheme Regulations promulgated under Government Notices Nos. 1462 and 1813, dated 13th September, 1940, and 15th November, 1940, respectively.

It is further notified that His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *seven* (2) of the abovementioned Act, assessed a rate of 10s. per morgen for the year ending 31st March, 1944, upon land irrigated or benefiting directly or indirectly by water from the Loskop Irrigation Scheme and appearing upon the schedule or irrigable areas of the said Scheme.

✱ No. 307.] [19 February 1943.

PROPOSED IRRIGATION DISTRICT ON THE FARM HARTEBEESTHOEK No. 116, DISTRICT KRUGERSDORP, TRANSVAAL PROVINCE.

In terms of sub-section (1) of section *eighty* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, it is hereby notified for general information that a petition signed by Mr. D. J. Pieterse and three others, owners of farms riparian to the Scheerpoort River, has been submitted to the Minister of Lands and Irrigation praying that an area bounded as follows:—

On the east by Leeukloof No. 97;
on the north by Scheerpoort No. 60;
on the south by Uitkoms No. 75 and Diepkloof No. 114;
on the west by the Scheerpoort River;

tot 'n besproeiingsdistrik verklaar word binne die betekenis van genoemde Wet.

Verder word, ingevolge subartikel (2) van voornoemde artikel, bekendgemaak dat 'n ondersoek na die onderwerp van die versoekskrif ingestel sal word om 2 nm., op 17 Maart 1943, by die woning van mnr. C. G. F. Richter, op die plaas Hartebeesthoek No. 116, distrik Krugersdorp, deur 'n amptenaar van die Besproeiingsdepartement, wat getuienis ten gunste van of teen die voorstel sal afneem.

Dit word hierby bekendgemaak dat die ondersoek verder ingestel word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien die eienaars van minstens twee-derdes van die besproeibare grond binne die voorgestelde distrik hulle, ingevolge subartikel (4) van voornoemde artikel, ten gunste van die voorstel moet verklaar voordat die versoekskrif toegestaan kan word.

Enige betrokke eienaar wat die vergadering nie kan bywoon nie, kan enigiemand skriftelik gelas om namens hom op die vergadering te stem.

✱ No. 321.] [19 Februarie 1943.

BESPROEIINGSRAAD GROOT-VISRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Besproeiing, kragtens paragraaf IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, die heer W. J. Michau as lid van die Besproeiingsraad Groot-Visrivier aangestel het vir die onverstreke diensstermyn van die heer P. J. Michau wat as lid vir subdistrik II bedank het.

L. T. PHILLIPS,
Cradock, 8 Februarie 1943. Magistraat.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 323.] [19 Februarie 1943.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Kragtens artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem, vir solank dit hom behaag, as Vroederegters vir die wyke tenoor hul name vermeld, aangestel en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*	*Adres.*
Johannesburg	Booysens	Harry Xavier Rajak	Oxfordweg 119, Saxonwold, Johannesburg.
Williston	Karreeberg-Suid	Nicolaas Frederik Hodgson, Jnr.	Banksfontein, Pk. Williston.
Aberdeen	Kariega	John Hayward	Oorlogspoort, Pk. Oorlogspoort.
Aberdeen	Kariega	Theodorus Ernest Scholtz	Kievietskuil, Pk. Kievietskuil.
Albany	Laer-Riebeek	Edward Albert Harvey	Sidbury, Pk. Sidbury.
Albany	Laer-Boesmansrivier	Daniel Henry Muller	Salem, Pk. Salem.
Caledon	Bot- en Palmietrivier	Daniel Rudolph de Wet	Distriksbosbeamptekwartiere, Pk. Elgin.
Somerset-Oos	Groot-Visrivier	Michael Coenraad Botha	Grasfontein, Pk. Commadagga.
Riversdal	Kafferkuilsrivier	Matthys Louwrens Cronje	Stilbaai, Pk. Riversdal.

DEEL II.

Distrik.	*Wyk.*	*Persoon.*
Caledon	Bot- en Palmietrivier	Charles Samuel Hubbard.
Somerset-Oos	Groot-Visrivier	Douglas Gowar.
Riversdal	Kafferkuilsrivier	John le Grange.
Vryburg	No. 6	Kolonel Jacob Carel Smit.
Britstown	Riet Gat	John Bernard Mugglestone.

✱ No. 324.] [19 Februarie 1943.

AANSTELLING VAN VERKEERSINSPEKTEURS, OOS-LONDEN, AS VREDEBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag behaag om, kragtens die gevoegdheid verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie te maak:—

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van die Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917, soos gewysig by die Algemene Regswysigingswet, 1935, word hierby verklaar dat elke beampte in uniform wat by die Munisipaliteit Oos-Londen in diens is en deur vermelde munisipaliteit behoorlik kragtens artikel *tweehonderd-en-nege* van die Kaapse Municipale Ordonnantie, No. 10 van 1912 (Kaapprovinsie), as 'n verkeersbeampte, of kragtens artikel *vyf* (*a*) van die Ordonnansie op die Beheer van Omnibusverkeer, No. 19 van 1929 (Kaapprovinsie), as 'n inspekteur aangestel is, beskou moet word as 'n vredesbeampte ten aansien van die misdrywe in die Bylae hiervan genoem, wanneer dit binne die regsgebied van die Munisipaliteit Oos-Londen begaan word.

BYLAE.

(1) Bestuur van 'n motor- of ander voertuig op 'n publieke pad onder die invloed van sterk drank of bedwelmingsmiddels.

be constituted an irrigation district within the meaning of the said Act.

It is further notified in terms of sub-section (2) of the said section, that an inquiry into the subject matter of the petition will be held at 2 p.m., on 17th March, 1943, at the residence of Mr. C. F. G. Richter, on the farm Hartebeesthoek No. 116, District Krugersdorp, by an officer of the Irrigation Department, who will hear the evidence for and against the proposal.

It is hereby notified that the inquiry is held also for the purpose of recording votes for or against the proposal as it is necessary in terms of sub-section (4) of the said section that the owners of not less than two-thirds of the irrigable area within the proposed district declare themselves in favour of the proposal before the petition may be granted.

Any owner who cannot be present may, in writing, delegate any person to vote on his behalf at the inquiry.

✱ No. 321.] [19 February 1943.

GREAT FISH RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that, in terms of paragraph IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, the Honourable the Minister has appointed Mr. W. J. Michau as a member of the Great Fish River Board, for the unexpired period of office of Mr. P. J. Michau who has resigned as a member of sub-district No. II.

L. T. PHILLIPS,
Cradock, 8th February, 1943. Magistrate.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 323.] [19 February 1943.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914 (1), appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule, to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) cancelled the appointments held by the persons named in Part II thereof.

SCHEDULE.

PART I.

District.	*Ward.*	*Person.*	*Address.*
Johannesburg	Booysens	Harry Xavier Rajak	119 Oxford Road, Saxonwold, Johannesburg.
Williston	Karreeberg Suid	Nicolaas Frederik Hodgson, Jnr.	Banksfontein, P.O. Williston.
Aberdeen	Kareiga	John Hayward	Oorlogspoort, P.O. Oorlogspoort.
Aberdeen	Kareiga	Theodorus Ernest Scholtz	Kievietskuil, P.O. Kievietskuil.
Albany	Lower Riebeek	Edward Albert Harvey	Sidbury, P.O. Sidbury.
Albany	Lower Bushmans River	Daniel Henry Muller	Salem, P.O. Salem.
Caledon	Bot and Palmiet Rivers	Daniel Rudolph de Wet	District Forest Officer's Quarters, P.O. Elgin.
Somerset East	Great Fish River	Michael Coenraad Botha	Grasfontein, P.O. Commadagga.
Riversdale	Kaffer Kuils Rivier	Matthys Louwrens Cronje	Still Bay, P.O. Riversdale.

PART II.

District.	*Ward.*	*Person.*
Caledon	Bot and Palmiet Rivers	Charles Samuel Hubbard.
Somerset East	Great Fish River	Douglas Gowar.
Riversdale	Kaffer Kuils Rivier	John le Grange.
Vryburg	No. 6	Colonel Jacob Carel Smit.
Britstown	Riet Gat	John Bernard Mugglestone.

✱ No. 324.] [19 February 1943.

APPOINTMENT OF TRAFFIC INSPECTORS, EAST LONDON, AS PEACE OFFICERS IN RESPECT OF CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to make the regulation set forth in the Annexure hereto, in accordance with the powers conferred by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Under and by virtue of the powers conferred by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917, as amended by the General Law Amendment Act, 1935, it is hereby declared that every officer in uniform in the employ of the Municipality of East London duly appointed by the said Municipality as a Traffic Officer under section *two hundred and nine* of the Cape Municipal Ordinance, No. 10 of 1912 (Cape) or as an Inspector under section *five* (*a*) of the Omnibus Traffic Control Ordinance, No. 19 of 1929 (Cape), shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Municipality of East London.

SCHEDULE.

(1) Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

(2) Versuim om naam en adres te verstrek wanneer regtens daarom versoek word.

(3) Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer daar as gevolg van die aanwesigheid van so'n voertuig op of naby 'n publieke pad 'n ongeluk gebeur wat skade of besering veroorsaak aan—

(*a*) 'n persoon; of

(*b*) 'n dier wat 'n voertuig trek of 'n persoon dra of deur 'n persoon gelei word of onder die onmiddellike sorg van 'n persoon staan; of

(*c*) 'n voertuig.

(4) 'n Vredebeampte hinder of verhinder by die uitoefening van sy wetlike pligte.

* No. 325.] [19 Februarie 1943.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, het Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, (1) vir solank dit hom behaag die persone genoem in deel I van onderstaande Bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die gebied teenoor hul name vermeld; (2) die persone genoem in deel II van die Bylae, aangestel as Kommissarisse van Ede vir die tydsuur en gebied teenoor hul name vermeld.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
John Davidson Skidow	Stanfordweg 40, Korsten, Port Elizabeth	Distrikte Uitenhage, Humansdorp en Alexandria.
Hamer Dutton	De Kortestraat 88A, Johannesburg	Distrik Johannesburg.

DEEL II.

Naam.		*Gebied.*
Kaptein Hurdis Leigh McLean	Vir solank hy Assistent-Nasionale Sekretaris van die "South African Legion of the British Empire Service League" is	Distrik Johannesburg.
Henry Guillum-Scott	Vir solank hy Verkeersbeampte, Stadsraad, Pretoria, is	Distrik Pretoria.
Hugh Maguire	Vir solank hy Hoofspeurder van die „Jockey Club of South Africa" is	Distrikte Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Krugersdorp en Roodepoort.
Charles Edward Withinshaw	Vir solank hy in die Departement van Doeane en Aksyns werksaam is.	Die Unie.
Kaptein Nancy Dorethea Graham	Vir solank sy 'n offisier in die Vroue-hulplugmag is	Die Unie.
Kaptein Winifred Margaret Laurie	Vir solank sy 'n offisier in die Vroue-hulplugmag is	Die Unie.
James Hodgson	Vir solank hy 'n lid van die Burgerlike Beskermingsdienste is	Distrik Roodepoort.
William Ernest Cowling	Vir solank hy Mynsekretaris van die „Nourse Mines, Ltd., is	Distrik Johannesburg.
Johan Siebert Steyn	Vir solank hy Bestuurder van die "Voorspoed Ko-operasie" te Lydenburg is	Distrik Lydenburg.
Melt van der Spuy Dreyer	Vir solank hy Sekretaris van die Plaaslike Padvervoerraad te Krugersdorp is.	Distrik Krugersdorp.
Michael Adriaan Janse van Rensburg	Vir solank hy Waarnemende Sekretrais van die Plaaslike Padvervoerraad te Bloemfontein is.	Distrik Bloemfontein.
Paul Christoffel Basson	Vir solank hy Speurder-konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, te Vereeniging is	Distrik Vereeniging

(2) Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.

(3) Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

(*a*) to any person; or

(*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or

(*c*) to any vehicle.

(4) Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

* No. 325.] [19 February 1943.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

His Excellency the Officer Administering the Government has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths; during pleasure, for the area set opposite their names; (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
John Davidson Skidow	40 Stanford Road, Korsten, Port Elizabeth	Districts Uitenhage, Humansdorp and Alexandria.
Hamer Dutton	88A De Korte Street, Johannesburg	District Johannesburg.

PART II.

Name.		*Area.*
Captain Hurdis Leigh McLean	Whilst he is Assistant National Secretary of the South African Legion of the British Empire Service League	District Johannesburg.
Henry Guillum-Scott	Whilst he is Traffic Officer, City Council, Pretoria	District Pretoria.
Hugh Maguire	Whilst he is Chief Detective of the "Jockey Club of South Africa"	Districts Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs, Krugersdorp and Roodepoort.
Charles Edward Withinshaw	Whilst he is employed in the Department of Customs and Excise	The Union.
Captain Nancy Dorethea Graham	Whilst she is an Officer in the Women's Auxiliary Air Force	The Union.
Captain Winifred Margaret Laurie	Whilst she is an officer in the Women's Auxiliary Air Force	The Union.
James Hodgson	Whilst he is a member of the Civilian Protective Services	District Roodepoort.
William Ernest Cowling	Whilst he is Mine Secretary of the Nourse Mines, Ltd.	District Johannesburg.
Johan Siebert Steyn	Whilst he is Manager of the "Voorspoed Ko-operasie" at Lydenburg	District Lydenburg.
Melt van der Spuy Dreyer	Whilst he is Secretary of the Local Road Transportation Board at Krugersdorp	District Krugersdorp.
Michael Adriaan Janse van Rensburg	Whilst he is Acting Secretary of the Local Road Transportation Board at Bloemfontein	District Bloemfontein.
Paul Christoffel Basson	Whilst he is Detective-constable, South African Police at Vereeniging	District Vereeniging.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 98 VAN 1943.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria, 6 Februarie 1943.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 98 OF 1943.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria, 6th February, 1943.

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam—*Name.*	Adres—*Address.*
1990	Theron, Christiaan Gabriel	Paddocks, P.O. Slabberts, Fouriesburg.
1991	Davel, Oelof Abraham Izak	Wesselsheim, Posbus 76, Bethlehem.
1992	Erasmus, Petrus Jacobus	Octavus, Bethlehem.
1993	Jaatsveld, van, Johannes Roedolf	Sunnyside, Posbus 204, Bethlehem.
1994	Jooste, Gerrit Hendrik	Arcadia, Kaallaagte, Bethlehem.
1995	Kemp, Johan Gideon Georg	Laschop, Pk. Paul Roux, Bethlehem.
1996	Killian, Izak Christiaan le Roux	Sterkfontein, Pos Slabberts, Fouriesburg.
1997	Klerk, de, Johanna Magaretha	Syferlaagte, Pk. Bethlehem.
1998	Klerk, de, Nicolaas Gerhardus	Mamre, Bethlehem.
1999	Krook, Isaac	Uitkyk, Harrismith.
2000	Merwe, van der, Cornelius Tobias Schalkwyk	Kaallaagte, Senekal.
2001	Meyer, Andries Rudolf	Belgrado, Kestell, Bethlehem.
2002	Mostert, Jan Lowies	De Toekoms, Bethlehem.
2003	Naude, Dawid Stephanus	Betavia, Posbus 161, Bethlehem.
2004	Oosthuizen Marthinus Lourens Lange	Christina, Kestell, Bethlehem.
2005	Orpen, Elsebe Anna Christina	Lismore, P.O. Kestell, Bethlehem.
2006	Pretorius, Gert Johannes	Bankplaats, Pk. Paul Roux, Bethlehem.
2007	Pieters, Petrus Cornelis Albertus	Verdun, Kaallaagte, Bethlehem.
2008	Reinecke, Hermanus Lambertus	Wilgerpoort, Posbus 40, Bethlehem.
2009	Sandwyk, van, Jan Benjamin	Broedersdal, Posbus 15, Harrismith.
2010	Scheepers, Isais Michael	Orange, Fouriesburg.
2011	Seimons, Joseph Benjamin	Ospiaat, Kaallaagte, Bethlehem.
2012	Straten, van, Frederick Jacobus	Goedehoop, P/s. Stephanium, Bethlehem.
2013	Villiers, de, Jan Jacobus	Bethlehem, Bethlehem.
2014	Watson, Alexander Jacobus	Makwera, Pk. Kaallaagte, Bethlehem.
2015	Wessels, Johan Zacharias	Samenvloed, Aberfeldy, Harrismith.

WESTELIKE GRAAN BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
1659	Basson, Coenraad Johannes Albertijn	Swartwater, P.K. Darling.
1660	Marais, Elizabeth Johanna Hendricka	Coetsenburg, Pk. Stellenbosch.
1661	Steyn, Elizabeth Beatrix	Skoongesig, Pk. Firgrove.
1662	Zetler, Max	Cloetesdal, Pk. Du Toitstasie.
1663	Heydenrych, Jacobus Hendrikus	Varkvlei, Pk. Vredenburg.
1664	Oates, John Henry Ladds Collister	Annandale, Pk. Lynedoch.
1665	Louw, Andries Abraham, Jnr.	Sondagslontein, Pk. Durbanville.
1666	Mouton, Abraham Jacobus	Piquinierskloof, Pk. The Rest.
1667	Roux, le, Francois Johannes Daniel	St. Martin, Pk. Windmeul.
1668	Roberts, David Rees	Lady Loch, Pk. Wellington.

DORDRECHT KOÖPERATIEWE GRAAN VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.—*Name.*	Adres.—*Address.*
980	Botha, Philippus Marthinus	Posbus 4, Sterkstroom.
981	Beer, de, Jacob Abraham	Gordon Park, Sterkstroom.
982	Botha, Petrus Hendrik	Pk. Sterkstroom.
983	Rensburg, van, Hendrik Petrus	Simoneau, Simoneau.
984	Dempsey, Francina Cathrina	Edendale, Pk. Simoneau.
985	Heerden, van, Pieter Willem	"De Rust", Pk. Bailey, K.P.
986	Jaarsveld, van, Anna Dorothea	Meriba, Dordrecht.
987	Venter, van de, Alwyn Louis	Humans Rust, Swempoort.
988	Plessis, du, Gys Albert Jacobus	Dordrecht.
989	Dempsey, Andries Johannes	Driefontein, Rossouw.
990	Coetzee, Johannes Corenelius, Jnr.	Doraamohr Pk. Ida.
991	Labuschagne, Pieter Jacobus	Driefontein, Dordrecht.
992	Strydom, Anna Susanna	Sterkfontein, Dordrecht.
993	Bradfield, Phyllis Findlay	Lion Hill, Dordrecht.
994	Meyer, Casper Johannes	Sterkfontein, Dordrecht.
995	Olivier, Phillipus Johannes	Lemoenfontein, Posbus 57, Dordrecht.
996	Bradfield, Aletta Maria	Echo, Dordrecht.
997	Cloete, Jan St. Basjan	Milner, Dordrecht.
998	Berg, van den, Andries Francois	Havillah, Kruisholt.
999	Moorcroft, George Gavin	Jacobsdal, Halseton.
1000	Bartlett, Ella Faith Annie	Leuwfontein, Dordrecht.
1001	Pretorius, Sarel Johannes	Skipnish, Ida.
1002	Corbett, Harry Graham	Damplaas, Ida.

KENNISGEWING No. 99 VAN 1943.

Met betrekking tot kennisgewing No. 52 van 29 Januarie 1943, word die volgende gewysigde besonderhede in verband met bedanking van lid No. 148, Hattingh, Johannes Machiel, in die lys van bedankings van lede van die „ Rustenburg Co-operative Citrus Union" deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer:—

No.	*Naam en Adres.*	*Datum waarop bedanking van krag word.*
148	Hattingh, Johannes Machiel, J. M./ Seun, Elandsdrift, Pk. Mooinooi	*31/12/42.*

NOTICE No. 99 OF 1943.

With reference to notice No. 52 of the 29th January, 1943, the following amended particulars in regard to the resignation of member No. 148, Hattingh, Johannes Machiel, in the list of resignations of members of the Rustenburg Co-operative Citrus Union, are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information:—

No.	*Name and Address.*	*Date upon which Resignation takes Effect.*
148	Hattingh, Johannes Machiel, J. M./ Seun, Elandsdrift, Pk. Mooinooi	*31/12/42.*

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

L. M. WALTON,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

KENNISGEWING No. 50 VAN 1943.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongronde op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem, voor 29 Maart 1943 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

L. M. WALTON,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Cape Town.

NOTICE No. 50 OF 1943.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 29th March, 1943, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Grootte. *Area.*
3544/1941.....	King William's Town-dorpsmeent. Seksie 2/*Commonage Section* 2	Suid van die spoorweg oor King William's Town-dorpsmeent en strekkende tot aan die oostelike, suidelike en westelike grense van genoemde dorps-meent/*South of the railway over King William's Town commonage and extending to the astern, southern and western boundaries of the said commonage*	1720·2348/morg. *morgen*
568/1939.....	Perseel/*Lot B*.....	Tussen perseel 8 en Canterburystraat. Munisipaliteit Kaapstad/*Between Lot 8 and Canterbury Street, Cape Town Municipality*	430 vk. voet/*sq. feet.*
4375/1942.....	Bergriviersmond.....	Begrens deur die plaas Laaiplaats, die Bergrivier en die Atlantiese Oseaan, Afdeling Piketberg/*Bounded by the farm Laaiplaats, the Berg River and the Atlantic Ocean, Piquetberg Division.*	22 5468 morg/ *morgen.*

25–5–12–19

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

E. P. EITZEN,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 28 Januarie 1943.

KENNISGEWING No. 77 VAN 1943.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van onderstaande myneiendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *vyf-en-dertig* van die „ Precious and Base Metals Act", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en dat, volgens die bepalings van regulasie 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet, hierdie kaart vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing ter insage sal lê in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die Myndistrik waarin die eiendom geleë is, en dat indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by die genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek lê 'n kopie van genoemde kaarte ook in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insage.

The following notice is published for general information:—

E. P. EITZEN,
Acting Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 28th January, 1943.

NOTICE No. 77 OF 1943.

Notice is hereby given that the diagram of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of regulation 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Kaart S.G. No. *Diagram S.G. No.*	Aard en nommer van myneiendom ens. *Nature and Number of Mining Property, etc.*	Naam en nommer van plaas waarop dit geleë is, en distrik. *Name and Number of Farm whereon Situated and District.*	Myndistrik. *Mining District.*	Eienaar. *Owner.*	Grootte. *Area.*
B. 38/42	796 Onedele metaal-kleims (*Base Metal Claims*) 12 edele metaal-kleims (*Precious Meta Claims*)	Persele (*Lots*) Nos. 135, 137, 139, 157, 158, 159, 162. Seksie (*Section*) A. Kaap-blok (*Block*), Distrik (*District*) Barberton	Barberton...	Eastern Transvaal Consolidated Mines. Ltd.	557·6577 morge (*morgen*).

5–12–19

DIVERSE.

✲ KENNISGEWING No. 100 VAN 1943.

TOEVOEGINGS AAN EN WYSIGINGS VAN DIE LYS VAN VERVAARDIGERS GEREGISTREER VIR DIE INVOER VAN GOEDERE ONDER KORTING VAN DOEANEREGTE VIR INDUSTRIELE DOELEINDES.

LYS No. 184 VAN 1 FEBRUARIE 1943.

Vervaardigers. *Manufacturers.*	Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 26 van 1942 en/of ander wetlike magtiging. *Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 26 of 1942 and/or other statutory authority.*	Nywerheid. *Industry.*
*Oudtshoorn Footwear and Leather Works, Oudtshoorn	338	Stewel- en skoenvervaardiging/*Boot and shoemaking.*
*Oudtshoorn Footwear and Leather Works, Oudtshoorn	348	Leerwerk, met inbegrip van die vervaardiging van sakke, koffers van enige materiaal, kamaste, lyfbande, rieme, tuig- en saalmakersartikels/*Leatherwork, including the manufacture of bags, trunks of any material, leggings, belts, straps, harness and saddlery.*
*Atlas Paints and Compositions (Pty.), Ltd., Durban	353	Verf-, verdunmiddel-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardiging/*Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing.*
*Oudtshoorn Footwear and Leather Works, Oudtshoorn	363	Looiery, leer- en pelswerkvervaardiging/*Tanning, leather and furriery manufacturing.*
*Buffalo Clothing Manufacturing Company (Pty.), Ltd., Oos-London/ *East London*	378 (1 and 2)	Klerasievervaardiging/*Clothing manufacturing.*
S.A. Steam Cloth'ng Pressers, Johannesburg	378 (1)	Klerasievervaardiging/*Clothing manufacturing.*
Crittall-Hope Metal Windows (S.A.), Ltd., Johannesburg	382	Spykervervaardiging/*Nail manufacturing.*

*Toevoeging aan vorige item/*Extension of previous item.*

Onderstaande registrasies van vervaardigers onder korting is geskrap:—
The undermentioned registrations as manufacturers under rebate have been cancelled:—

The British Lampshade Manufacturers, Johannesburg, wat voorkom op Lys No. 141 van 29/6/37 en daaropvolgende lyste van toevoegings tot dié registrasie/ *appearing on List No. 141 of 29/6/37 and any subsequent list notifying extension of this registration.*

Paris Shirt and Pyjama Manufacturers, Johannesburg, wat voorkom op Lys No. 108 van 2/3/34 en daaropvolgende lyste van toevoegings tot dié registrasie/ *appearing on List No. 108 of 2/3/34 and any subsequent list notifying extension of this registration.*

Scaw Alloys, Ltd., Eloffstraatverlenging 26/26 *Eloff Street Extension*, Johannesburg, wat voorkom op Lys No. 169 van 30/9/41 en daaropvolgende lyste van toevoegings tot dié registrasie/*appearing on List No. 169 of 30/9/41 and any subsequent list notifying extension of this registration.*

NOTA.—Die registrasie-items van die firma The Robinson Bag Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg, wat voorkom op Lys No. 120 van 12/2/35 en daaropvolgende lyste van toevoegings tot dié registrasie, is verminder deur die skrapping van die materiale uiteengesit in item 337 (1) vir gebruik by die vervaardiging van sakke.

NOTE.—The registration of Messrs. The Robinson Bag Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 120 of 12/2/35 and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced in respect of the materials provided for under item 337 (1) for use in the bag manufacturing

✲ KENNISGEWING No. 101 VAN 1943.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika (in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens), kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of wysigings daarvan, voornemens is om sekere grond, groot 1.2191 morg, synde Gedeelte No. 9 ('n gedeelte van perseel P.S.) van die plaas Belmont No. 62, geleë in die afdeling Herbert, Kaapprovinsie, wat tans op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika geregistreer is, in besit te neem.

Kragtens Akte van Transport No. 16801/1921, gedateer 12 Desember 1921, is voornoemde grond onderworpe aan die volgende voorwaarde:—

That the land shall be transferred to the appearer's constituent, his heirs, administrators, executors or assigns free of charge when no longer required by the Government of the Union of South Africa for Police purposes.

Hierby gee ek kennis dat genoemde Regering van die Unie van Suid-Afrika (in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens), kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916 of wysigings daarvan, voornemens is om 'n Sertifikaat van Geregistreerde Titel van genoemde grond, vry van bogenoemde voorwaarde, uit te neem en dat die Administrasie voornemens is om die Registrateur van Aktes te versoek om die Sertifikaat van Geregistreerde Titel, vry van sodanige voorwaarde, kragtens die bepalings van artikel *drie-en-veertig* van Wet No. 47 van 1937, of wysigings daarvan, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika te registreer.

Gedateer te Johannesburg op hede die 5de dag van Februarie 1943.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
L.Z. 1007/2/1. Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

✲ KENNISGEWING No. 102 VAN 1943.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 7 VAN 1943 VIR WEEK GEEINDIG 13 FEBRUARIE 1943.

PES

Oranje-Vrystaat.

Distrik Bothaville.—Een geval by 'n naturel het op die plaas Swartpan Passie, 19 myl ten suide van Viljoenskroon voorgekom.

Distrik Heilbron.—Twee verdere gevalle by naturelle het op die plaas Dorothea voorgekom.

Een verdere geval by 'n naturel het op elk van die plase Merlewood en Philadelphia voorgekom.

Distrik Vredefort.—Drie verdere gevalle by naturelle het op die plaas Andriesfontein voorgekom.

Departementele pesinspekteurs is die distriksgeneeshere behulpsaam met die behandeling van bogenoemde uitbrekings en alle voorbehoedmaatreëls is geneem.

MISCELLANEOUS.

✲ NOTICE No. 100 OF 1943.

ADDITIONS AND AMENDMENTS TO THE LIST OF MANUFACTURERS REGISTERED TO IMPORT GOODS UNDER REBATE OF CUSTOMS DUTIES FOR INDUSTRIAL PURPOSES.

LIST No. 184 OF 1ST FEBRUARY, 1943.

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 26 of 1942 and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 26 van 1942 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
*Oudtshoorn Footwear and Leather Works, Oudtshoorn	338	Stewel- en skoenvervaardiging/*Boot and shoemaking.*
*Oudtshoorn Footwear and Leather Works, Oudtshoorn	348	Leerwerk, met inbegrip van die vervaardiging van sakke, koffers van enige materiaal, kamaste, lyfbande, rieme, tuig- en saalmakersartikels/*Leatherwork, including the manufacture of bags, trunks of any material, leggings, belts, straps, harness and saddlery.*
*Atlas Paints and Compositions (Pty.), Ltd., Durban	353	Verf-, verdunmiddel-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardiging/*Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing.*
*Oudtshoorn Footwear and Leather Works, Oudtshoorn	363	Looiery, leer- en pelswerkvervaardiging/*Tanning, leather and furriery manufacturing.*
*Buffalo Clothing Manufacturing Company (Pty.), Ltd., Oos-London/ *East London*	378 (1 and 2)	Klerasievervaardiging/*Clothing manufacturing.*
S.A. Steam Cloth'ng Pressers, Johannesburg	378 (1)	Klerasievervaardiging/*Clothing manufacturing.*
Crittall-Hope Metal Windows (S.A.), Ltd., Johannesburg	382	Spykervervaardiging/*Nail manufacturing.*

*Extension of previous item.

The undermentioned registrations as manufacturers under rebate have been cancelled:—

The British Lampshade Manufacturers, Johannesburg, appearing on List No. 141 of 29/6/37 and any subsequent list notifying extension of this registration.

Paris Shirt and Pyjama Manufacturers, Johannesburg, appearing on List No. 108 of 2/3/34 and any subsequent list notifying extension of this registration.

Scaw Alloys, Ltd., Eloff Street Extension, Johannesburg, appearing on List No. 169 of 30/9/41 and any subsequent list notifying extension of this registration.

NOTE.—The registration of Messrs. The Robinson Bag Manufacturers (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 120 of 12/2/35 and any subsequent list notifying extension of this registration, has been reduced in respect of the materials provided for under item 337 (1) for use in the bag manufacturing

✲ NOTICE No. 101 OF 1943.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that, by virtue of the powers conferred upon it by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, the Government of the Union of South Africa (in its Railways and Harbours Administration) purposes acquiring certain land, in extent 1.2191 morgen, being Portion No. 9 (a portion of Lot P.S.) of the farm Belmont No. 62, situate in the Division of Herbert, Province of the Cape, which is at present registered in the name of the Government of the Union of South Africa.

Under Deed of Transfer No. 16801/1921, dated the 12th December, 1921, the land hereinbefore described is subject to certain condition, viz.:—

That the land shall be retransferred to the appearer's constituent, his heirs, administrators, executors or assigns free of charge when no longer required by the Government of the Union of South Africa for Police purposes.

I hereby give notice that, by virtue of the powers conferred upon it by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, the said Government of the Union of South Africa (in its Railways and Harbours Administration) requires to take out a Certificate of Registered Title in respect of the land above described, free of the above-mentioned condition, and it is the intention of the Administration to call upon the Registrar of Deeds to register the Certificate of Registered Title in favour of the Government of the Union of South Africa under the provisions of section *forty-three* of Act No. 47 of 1937, or any amendment thereof, of such acquired land free of such condition.

Dated at Johannesburg this 5th day of February, 1943.

C. M. HOFFE,
General Manager,
L.Z. 1007/2/1. South African Railways and Harbours.

✲ NOTICE No. 102 OF 1943.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 7 OF 1943 FOR THE WEEK ENDING 13TH FEBRUARY, 1943.

PLAGUE.

Orange Free State.

Bothaville District.—One Native case has occurred on the farm Swartpan Passie, 19 miles south of Viljoenskroon.

Heilbron District.—Two further Native cases have occurred on each of the farms Merlewood and Philadelphia.

Vredefort District.—Three further Native cases have occurred on the farm Andriesfontein.

Plague inspectors of the Department are assisting the District Surgeons in dealing with the above outbreaks and all precautionary measures have been taken.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die munisipale gebied Johannesburg, distrik Johannesburg, die plaas Koppieskraal, distrik Potchefstroom, die munisipale gebied Pretoria, distrik Pretoria (Transvaal); die plaas Faurina, distrik Fouriesburg (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Munisipale lokasie Elliot, distrik Elliot, Bolotwa- en Macubenilokasie, distrik Glen Grey, die plaas Wimbledon, distrik Maclear, Brooksneklokasie, distrik Mount Ayliff, die plaas Hillside, distrik Steynsburg, Papanelokasie, distrik Tabankulu (Kaapland); Umtwalumi Valleylandgoed, distrik Umzinto (Natal).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Cathcart, Elliot, Glen Grey, Indwe, Kingwilliamstown, Lusikisiki, Maclear, Nqamakwe, Oos-Londen, Port St. Johns, Steynsburg, St. Marks, Tabankulu, Tsomo (Kaapland); Wakkerstroom (Transvaal).

MALARIA.

Natal en Zoeloeland.

Die klimaatstoestande is nog steeds gunstig vir die uitbroeiing van malariadraers. Binnedringing van woonhuise deur volwasse *A. gambiae* kom in toenemende mate, veral in die kusgebiede van Zoeloeland, voor.

By huiseienaars word aangedring op die stelselmatige bespuiting van hulle woonhuise en naturellekamers met insektegif.

Afgesonderde nuwe gevalle van malaria is van die noordelike kusgebied van Zoeloeland gerapporteer.

Transvaal.

As gevolg van die reëns wat gedurende die afgelope week in die meeste van die malariastreke van die Provinsie geval het, kan 'n vinnige toename in die uitbroeiing van *A. gambiae* verwag word.

Aangesien daar 'n toename in die aantal nuwe besmettings plaasgevind het, word by bewoners van malariastreke aangedring op die beoefening van die noukeurige sorgsaamheid by die toepassing van die voorsorgsmaatreëls, soos deur die Departement aanbeveel.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pokkies in Mosambiek-kolonie; Nigerië; Sierra Leone.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

✻ KENNISGEWING No. 103 VAN 1943.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

Hierby word bekendgemaak dat The Durban Navigation Collieries, Limited, van Dannhauser, Provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie van 'n bepaalde mineraalmynkleim op sy naam, as volg:—

Bekend as M.C. No. 499 en geleë op Lot No. IX, restant van Lot No. 2, Lot No. 4, onderverdeling A—onderverdeling B, en restant van Lot No. 5, restant van Lot No. 9, en restant van die plaas East Heslerton No. 6783, distrik Klipriver, Provinsie Natal, groot 100.8427 acres en begrens soos aangetoon op die kaart daarvan;

en dat besware teen die registrasie van sodanige kleim, met vermelding van redes, skriftelik en tesame met die vereiste deposito voor of op 5 Maart 1943 by my ingedien moet word.

V. H. M. BARRETT,
I.M.N. 6/4/114. Adjunk-Kommissaris van Mynwese, Natal.

✻ KENNISGEWING No. 104 VAN 1943.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Benoni, Brakpan en Springs, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 22 April 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande Lys voorkom, afwoon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die Polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande Lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 12 Februarie 1943.

SMALLPOX.

New outbreaks.—Municipal Area of Johannesburg, Johannesburg District, farm Koppieskraal, Potchefstroom District, Municipal Area of Pretoria, Pretoria District (Transvaal); farm Faurina, Fouriesburg District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

New outbreaks.—Elliot Municipal Location, Elliot District, Bolotwa and Macubeni Locations, Glen Grey District, farm Wimbledon, Maclear District, Brooksnek Location, Mount Ayliff District, farm Hillside, Steynsburg District, Papane Location, Tabankulu District (Cape); Umtwalumi Valley Estate, Umzinto District (Natal).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Cathcart, East London, Elliot, Glen Grey, Indwe, Kingwilliamstown, Lusikisiki, Maclear, Nqamakwe, Port St. Johns, Steynsburg, St. Marks, Tabankulu, Tsomo (Cape); Wakkerstroom (Transvaal).

MALARIA.

Natal and Zululand.

Climatic conditions continue to be favourable for the breeding of malaria vectors. Infestation of dwellings by adult *A. gambiae* is on the increase particularly in the coastal areas of Zululand.

Isolated fresh cases of malaria have been reported from the north coastal areas of Zululand.

House-holders are urged to carry out systematic insecticidal spraying of their dwellings and Native quarters.

Transvaal.

Rain has fallen in most of the malarial areas of the Province during the past week and a rapid increase in the breeding of *A. gambiae* may be expected.

In view of the increased numbers of new infections, residents in malarial areas are urged to exercise meticulous care in the carrying out of the preventive measures as advocated by the Department.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Smallpox in Mozambique Colony; Nigeria; Sierra Leone.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

✻ NOTICE No. 103 OF 1943.

DEPARTMENT OF MINES.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by the Durban Navigation Collieries, Limited, of Dannhauser, Province of Natal, for the registration in its name of a certain mineral mining claim as follows:—

Known as M.C. No. 499, situated on Lot No. IX, remainder of Lot No. 2, Lot No. 4, sub-division A—sub-division B, and remainder of Lot No. 5, remainder of Lot No. 9 and remainder of the farm East Heslerton No. 6783, Klip River county, Province of Natal, in extent 100.8427 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied with the requisite deposit, on or before the 5th March, 1943.

V. H. M. BARRETT,
I.M.N. 6/4/114. Deputy-Commissioner of Mines, Natal.

✻ NOTICE No. 104 OF 1943.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Benoni, Brakpan and Springs, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 22nd April, 1943.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 12th February, 1943.

LYS.

Benoni, Magistraatskantoor, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 17 tot 26 Maart 1943 (behalwe Saterdag).
Benoni-lokasie, Raadskamer, Adviserende Lokasieraad, van 9.30 vm. tot 3.30 nm., 29 en 30 Maart 1943.
Brakpan, Voortrekkerweg 642, van 9 vm. tot 4 nm., 31 Maart tot 7 April 1943 (behalwe Saterdag).
Springs, Kamer No. 10, Nuwe Polisiekaserne, van 9 vm. tot 4 nm., 8 tot 14 April 1943 (behalwe Saterdag).
Springs-lokasie, Kantore, Adviserende Lokasieraad, van 9 vm. tot 4 nm., 15 en 16 April 1943.
Sundra, „ Mistry Cash Bazaar ", 10 vm. tot 12 midddag, 19 April 1943.
Delmas, Polisiestasie, van 9.30 vm. tot 1 nm., 20 April 1943.

⁂ KENNISGEWING No. 105 VAN 1943.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Bellville en Somerset-Wes, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 12 April 1943 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande Lys voorkom, afwoon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing, *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande Lys, dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 12 Februarie 1943.

LYS.

Goodwood, Goodwood-saal, van 9.30 vm. tot 4 nm., 16, 17 en 18 Maart 1943.
Parow, Polisiestasie, van 9.30 vm. tot 4 nm., 19, 22 en 23 Maart 1943.
Bellville, Dokumentekamer, Magistraatshofgebou, van 9.30 vm. tot 4 nm., 24, 25 en 26 Maart 1943.
Kraaifontein, Polisiestasie, van 10 vm. tot 12 middag, 29 Maart 1943.
Durbanville, Hofgebou, van 9.30 vm. tot 12 middag, 30 Maart 1943.
Philadelphia, Hofgebou, van 10 vm. tot 11.30 vm., 1 April 1943.
Somerset-Wes, Nuwe Stadsaal, Kerkstraat, van 9 vm. tot 4 nm., 5 en 6 April 1943.
Strand, Hofgebou, van 9 vm. tot 4 nm., 7 en 8 April 1943.
Gordonsbaai, Polisiestasie, van 2 nm. tot 3 nm., 9 April 1943.

⁂ KENNISGEWING No. 106 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD CLAREMONT-FOUNTAINS.

Ooreenkomstig artikels 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. W. A. Lynn as lid van bogenoemde Besproeiingsraad op 25 April 1943 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11-uur vm. op Donderdag, 1 April 1943, in die kantoor van die Spesiale Vrederegter, Witrivier, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van 'n lid in sy plek. Die lid wat verkies word, dien vir 'n tydperk van dre jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van sy verkiesing in die *Staatskoerant*.

B. H. WOOLER,
Magistraat.

Nelspruit, 16 Februarie 1943.

⁂ KENNISGEWING No. 107 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD VLAKPLAATS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. G. M. Joubert as lid van die Besproeiingsraad Vlakplaats, op 4 April 1943 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 4-uur nm. op Maandag, 22 Maart 1943, in die woning van mnr. A. E. O'Flaherty, Vlakplaats, gehou word vir die verkiesing van 'n lid in sy plek.

E. R. WILMOT,
Magistraat.

Carolina, 15 Februarie 1943.

No. 31/4/3/2.

SCHEDULE.

Benoni, Magistrate's Office, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 17th to 26th March, 1943 (except Saturday).
Benoni Location, Location Advisory Board Room, from 9.30 a.m. to 3.30 p.m., 29th and 30th March, 1943.
Brakpan, 642 Voortrekker Road, from 9 a.m. to 4 p.m., 31st March to 7th April, 1943 (except Saturday).
Springs, Room 10, New Police Barracks, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th to 14th April, 1943 (except Saturday).
Springs Location, Location Advisory Board Offices, from 9 a.m. to 4 p.m., 15th and 16th April, 1943.
Sundra, Mistry Cash Bazaar, from 10 a.m. to 12 noon, 19th April, 1943.
Delmas, Police Station, from 9.30 a.m. to 1 p.m., 20th April, 1943.

⁂ NOTICE No. 105 OF 1943.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Bellville and Somerset West, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or reassized on or before the 12th April, 1943.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 12th February, 1943.

SCHEDULE.

Goodwood, Goodwood Hall, from 9.30 a.m. to 4 p.m., 16th., 17th and 18th March, 1943.
Parow, Police Station, from 9.30 a.m. to 4 p.m., 19th, 22nd and 23rd March, 1943.
Bellville, Record Room, Magistrate's Court, from 9.30 a.m. to 4 p.m., 24th, 25th and 26th March, 1943.
Kraaifontein, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 29th March, 1943.
Durbanville, Court-room, from 9.30 a.m. to 12 noon, 30th March, 1943.
Philadelphia, Court-room, from 10 a.m. to 11.30 a.m., 1st April, 1943.
Somerset West, New Town Hall, Kerkstraat, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th and 6th April, 1943.
Strand, Court Building, from 9 a.m. to 4 p.m., 7th and 8th April, 1943.
Gordon's Bay, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th April, 1943.

⁂ NOTICE No. 106 OF 1943.

CLAREMONT-FOUNTAINS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Mr. W. A. Lynn as member of the above-named Irrigation Board will expire on 25th April, 1943.

It is further notified that a Public Court will be held at the office of the Special Justice of the Peace, White River, on Thursday, 1st April, 1943, at 11 a.m., for the nomination and election of a member to replace the outgoing member. The member to be elected will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of the notice of his election in the *Government Gazette*.

B. H. WOOLER,
Magistrate.

Nelspruit, 16th February, 1943.

⁂ NOTICE No. 107 OF 1943.

VLAKPLAATS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. G. M. Joubert as a member of the Vlakplaats Irrigation Board, expires on the 4th April, 1943.

A Public Court will be held at the residence of Mr. A. E. O'Flaherty, Vlakfontein, on Monday, the 22nd day of March, 1943, at 4 p.m., for the election of a member to replace him.

E. R. WILMOT,
Magistrate.

Carolina, 15th February, 1943.

No. 31/4/3/2.

✲ KENNISGEWING No. 108 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD LES MARAIS.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n nominasiehofsitting gehou in die Goewermentskool, Mayville, Pretoria, op 6 Februarie 1943, vir die nominasie en verkiesing van 'n persoon as lid van die Besproeiingsraad Les Marais, mnr. Cornelis Willem Frederik Mulder die enigste genomineerde was in die plek van mnr. C. W. F. Mulder en dat hy tot behoorlik verkose lid verklaar is vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

C. G. THACKWRAY,
Magistraat, en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 12 Februarie 1943.

✲ KENNISGEWING No. 109 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD GLYKLIP.—VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat op 'n openbare hofsitting, wat op 2 Februarie 1943, ingevolge my kennisgewing van 7 Desember 1942 gehou is, die here Benjamin James Osler en Johannes Renier Els (J. M. Seun), behoorlik genomineer is en, daar dit die enigste nominasies was, ooreenkomstig genoemde kennisgewing tot verkose verklaar is.

H. BARRETT,
Rustenburg, 8 Februarie 1943. Magistraat.

✲ KENNISGEWING No. 110 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD SOMERSET-OOS.

Hierby word bekendgemaak dat 'n vakature in die Besproeiingsraad Somerset-Oos ontstaan het weens die aftrede van mnr. Thomas William Dawes, ooreenkomstig artikel *agt-en-vyftig* (1) van die Besproeiingswet, soos gewysig.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm., op Woensdag, 10 Maart 1943, in die magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om genoemde vakature aan te vul. Die aldus verkose lid sal diens doen gedurende die onverstreke ampstermyn van die lid wat afgetree het.

J. A. VILJOEN,
Somerset-Oos, 9 Februarie 1943. Magistraat.

✲ KENNISGEWING No. 111 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD KWEEKVALLEI.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Johannes Stephanus Alberts, dr. P. C. Luttig en mnr. H. W. Rossouw behoorlik gekies is tot lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

G. M. R. BORCHERDS,
Magistraat.

Prince Albert, 3 Februarie 1943.

TENDERS.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 538, Foon 2-6924).
Dienste
Demonteer en hermonteer van twee hittehoudende stowe by die Inrigting vir Sielsiekes te Fort Napier, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. D.P.W. 723.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Maart 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
Dienste:
Lewering van poetskatoen. Poskantoor Tender No. 131.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Februarie 1943.

Lewering van handskoene, gomlastiek en grondseiltjies. Poskantoor Tender No. 129.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Maart 1943.

Lewering van akkumulators, 150 ampere-ure. Poskantoor Tender No. 130.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Julie 1943.

✲ Lewering van stofsuiers en politoerapparaat. Poskantoor Tender No. 136.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Julie 1943.

Tendervorms verkrygbaar by.
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 4 508, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.
Dienste
Lewering van seildoek. Poskantoor Tender No. 132.
Lewering van hangslotte. Poskantoor Tender No. 133.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 April 1943.

Lewering van gelatienrolle vir „Ditto"-kopieermasjiene. Poskantoor Tender No. 134.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 April 1943.

✲ NOTICE No. 108 OF 1943.

LES MARAIS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held at the Government School, Mayville, Pretoria, on the 6th February, 1943, for the nomination of a person to serve as a member of the Les Marais Irrigation Board, Mr. Cornelis Willem Frederik Mulder was the only person nominated in the place of Mr. C. W. F. Mulder and was duly declared an elected member for the period of three years as from the date of publication of this notice in the *Gazette*.

C. G. THACKWRAY,
Magistrate, and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 12th February, 1943.

✲ NOTICE No. 109 OF 1943.

GLYKLIP IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that a Public Court, held on the 2nd February, 1943, in terms of my notice of the 7th December, 1942, Messrs. Benjamin James Osler and Johannes Renier Els (J. M. son), were duly nominated, and there being no other nominations, declared elected in terms of the said notice.

H. BARRETT,
Rustenburg, 8th February, 1943. Magistrate.

✲ NOTICE No. 110 OF 1943.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a vacancy has occurred on the Somerset East Irrigation Board through Mr. Thomas William Dawes, vacating office in terms of section *fifty-eight* (1) of the Irrigation Act, as amended.

A Public Court will be held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday, the 10th March, 1943, at 10 a.m., for the election of a member to fill the vacancy so caused. The member elected to fill the vacancy will hold office for the unexpired term of office of the outgoing member.

J. A. VILJOEN,
Somerset East, 9th February, 1943. Magistrate.

✲ NOTICE No. 111 OF 1943.

KWEEK VALLEI IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given that Mr. Johannes Stephanus Alberts, Dr. P. C. Luttig and Mr. H. W. Rossouw have been duly elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years from the date of publication hereof.

G. M. R. BORCHERDS,
Magistrate.

Prince Albert, 3rd February, 1943.

TENDERS.

Tender Forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2-6924).
Services:
Dismantling and reassembling of No. 2 heat storage cookers, Fort Napier Mental Institution, Pietermaritzburg, N.P. Tender No. P.W.D. 723.
Tenders due 9 a.m., 4th March, 1943.

Tender Forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77 General Post Office Annexe, Pretoria.
Services:
Supply of waste cotton. Post Office Tender No. 131.
Tenders due 9 a.m., 25th February, 1943.

Supply of gloves, india-rubber, and ground sheets. Post Office Tender No. 129.
Tenders due 9 a.m., 4th March, 1943.

Supply of accumulators, 150 ampere hour. Post Office Tender No. 130.
Tenders due 9 a.m., 1st July, 1943.

✲ Supply of vacuum cleaners and polishers. Post Office Tender No. 136.
Tenders due 9 a.m., 15th July, 1943.

Tender Forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 4 508 General Post Office Annexe, Pretoria.
Services:
Supply of cotton duck. Post Office Tender No. 132.
Supply of padlocks. Post Office Tender No. 133.
Tenders due 9 a.m., 8th April, 1943.

Supply of gelatine rolls for "Ditto" copying machines. Post Office Tender No. 134.
Tenders due 9 a.m., 15th April, 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 84, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

Dienste:
Aankoop van ou-metaal. Poskantoor Tender No. 135.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Februarie 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:
Lewering van kraalmis gedurende die tydperk eindigende 30/9/43. Tender No. S.O. 28.
Lewering van Gingham en gordynmateriaal aan die Alexandra-gestig vir Swaksinniges, Maitland (K.). Tender No. S.O. 501.
Lewering en oprigting van windpompe by die Weidingsnavorsing-stasie, Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg (K.). Tender No. S.O. 1021.
Lewering van landbougereedskap aan die Departement van Naturelle-sake, Taungs. Tender No S.O. 1022.
Lewering van saadartappels aan die Pongola-nedersetting. Tender No. S.O. 1023.
Lewering van diptoetsers aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O 1024.
Lewering van landbougereedskap, melkkarre, en melkerybenodigd-hede aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 1029.
Lewering van bousand aan die Rietrivier-nedersetting. Tender No. S.O. 1032.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Februarie 1943.

Lewering van garing aan die Unie-Regering gedurende die tydperk 1 April 1943 tot 31 Maart 1944. Tender No. S.O. 502.
Lewering van kooks aan die Departement van Publieke Werke, Pretoria. Tender No. S.O. 504.
Lewering van hout en steenkool aan die Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg, gedurende die tydperk 1 April 1943 tot 31 Oktober 1943. Tender No. S.O. 505.
Lewering van kooks aan die Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg, gedurende die tydperk 1 April 1943 tot 31 Oktober 1943. Tender No. S.O. 506.
Lewering van gegolfde sinkplate, timmerhout en boumateriaal (spykers, boute en moere, ens.), aan die Vlekpoort-Bewaargebied, Hofmeyr (K.). Tender No. S.O. 1034.
Lewering van elektriese materiaal aan die Ambagskole te Oudts-hoorn, Middelburg (Tvl.), en Bloemfontein. Tender No. S.O. 1035.
Verskaffing, aflewering en oprigting van 'n masjiengedrewe pomp-toestel aan die Vlekpoort-bewaargebied, Hofmeyr (K.). Tender No. S O 1036.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Maart 1943.

★ Lewering van kruideniersware, proviand, groente, ens., aan die kamp vir Vichy-Franse. Tender No. S.O. 35.
★ Lewering van wyn aan die kamp vir Vichy-Franse gedurende die tydperk 1.4.43 tot 31.3.44. Tender No. S.O. 36.
★ Lewering van bytsoda aan die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O 37.
★ Lewering van steenkool gedurende die tydperk 1 Mei 1943 tot 30 April 1944. Tender No. S.O. 503.
★ Lewering van sokkies, broeke, pakke en hemde aan die Langenhoven-handelskool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 508.
★ Lewering van betonmenger, omheiningsmateriaal, vogwerende materiaal, skoffelploeë, ens., aan die Hereford-nedersetting. Tender No. S.O. 1038.
★ Verskaffing, aflewering en oprigting van 'n windpomp aan die Weidingnavorsingstasie, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1039.
★ Lewering van glasskyfies aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1040.
★ Lewering van landbou-implemente aan die Olifantsrivier-nedersetting. Tender No. S.O. 1044.
★ Lewering van blaasbalke en aambeelde aan die Loskop-nedersetting. Tender No. S.O. 1045.
★ Lewering van Mvuli of teak aan die P.W.D.-magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1046.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Maart 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, 149 Kochstraat (Posbus 449), Pretoria.

Dienste:
Lewering van trapfietsonderdele en diverse voorrade, ens. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 315.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Maart 1943.

★ Lewering van motorkar-, motorfiets- en trapfietsonderdele en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 316.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Maart 1943.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender Forms obtainable from:
The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, Durban, and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 84, General Post Office Annexe, Pretoria.

Services:
Purchase of scrap metal. Post Office Tender No. 135.

Tenders due 9 a.m., 25th February, 1943.

Tender Forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:
Supply of kraal manure during the period ending 30/9/43. Tender No. S.O. 28.
Supply of Gingham and casement cloth to the Alexandra Institution for Feebleminded, Maitland, C.P. Tender No. S.O. 501.
Supply and erection of windmills at the Pasture Research Station, Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, C.P. Tender No. S.O. 1021.
Supply of agricultural implements to the Department of Native Affairs, Taungs. Tender No. S.O. 1022.
Supply of seed potatoes to the Pongola Settlement. Tender No. S.O. 1023.
Supply of dip testers to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1024.
Supply of agricultural implements, milk carts and dairy requirements to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 1029.
Supply of building sand to the Riet River Settlement. Tender No. S.O. 1032.

Tenders due 9 a.m., 25th February, 1943.

Supply of sewing cotton to the Union Government during the period 1st April, 1943, to 31st March, 1944. Tender No. S.O. 502.
Supply of coke to Public Works Department, Pretoria. Tender No. S.O. 504.
Supply of wood and coal to the Public Works Department, Pietermaritzburg, during the period 1st April, 1943, to 31st October, 1943. Tender No. S.O. 505.
Supply of coke to the Department of Public Works, Pietermaritzburg, during the period 1st April, 1943, to 31st October, 1943. Tender No. S.O. 506.
Supply of corrugated iron, timber and building material (nails, bolts and nuts, etc.), to the Vlekpoort Conservation Area, Hofmeyr, Cape. Tender No. S.O. 1034.
Supply of electrical material to the Trades Schools at Oudtshoorn, Middelburg (Tvl.), and Bloemfontein. Tender No. S.O. 1035.
Supply, delivery and erection of engine driven pumping plant on the Vlekpoort Conservation Area, Hofmeyr, C.P. Tender No. S.O. 1036.

Tenders due 9 a.m., 4th March, 1943.

★ Supply of groceries, provisions, vegetables, etc., to Vichy French Camps. Tender No. S.O. 35.
★ Supply of wine for the Vichy French Camp, during the period 1.4.43 to 31.3.44. Tender No. S.O. 36.
★ Supply of caustic soda to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 37.
★ Supply of coal during the period 1st May, 1943, to 30th April, 1944. Tender No. S.O. 503.
★ Supply of socks, trousers, suits and shirts to the Langenhoven Commercial School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 508.
★ Supply of concrete mixer, fencing material, damp course, cultivators, etc., to the Hereford Settlement. Tender No. S.O. 1038.
★ Supply, delivery and erection of windmill pumping plant to the Pasture Research Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1039.
★ Supply of glass slides to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1040.
★ Supply of farming implements to the Olifants River Settlement. Tender No. S.O. 1044.
★ Supply of forges and anvils to the Loskop Settlement. Tender No. S.O. 1045.
★ Supply of Mvuli or teak to the P.W.D. Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1046.

Tenders due 9 a.m., 11th March, 1943.

Tender Forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria.

Services:
Supply of bicycle accessories and sundry stores, etc. South African Police Formal Tender No. 315.

Tenders due 9 a.m., 4th March, 1943.

★ Supply of motor car, motor cycle, and bicycle accessories and sundry stores. South African Police Formal Tender No. 316.

Tenders due 9 a.m., 18th March, 1943.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
			1943.		1943.
Aanbou aan Poskantoor te Vanrhynsdorp, K.P. Tender No. D.P.W. 712	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad. K.P.	29 Jan.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	25 Feb.
★Vergroting van Brandkamer, Aktes-kantoor, Kingwilliamstown (K). Tender No. D.P.W. 726	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Posbus 343, Port Elizabeth, K.P., en Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen, K.P.	26 Feb....	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Posbus 343, Port Elizabeth, K.P., en Inspekteur van Werke, D.P.W., Oos-Londen, K.P.	18 Maart.
★Veranderinge en aanbou aan die Poskantoor se Werktuigkundige Werkwinkels, Prestwickstraat, Kaapstad (K). Tender No. D.P.W. 728	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	26 Feb....	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, K.P.	18 Maart.
★Poskantoor en Sorteerkantoor, Orange Grove, Johannesburg (T). Tender No. D.P.W. 729	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	5 Maart...	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 538, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	25 Maart.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contract, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1943.		1943.
Additions to Post Office at Van Rhynsdorp, C.P. Tender No. P.W.D. 712	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, Public Works Department, P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	29th Jan.	District Representative, Public Works Department, P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	25th Feb.
★Extension to Strong Room of Deeds Office, Kingwilliamstown, C.P. Tender No. P.W.D. 726	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., P.O. Box 343, Port Elizabeth, C.P., and Inspector of Works, P.W.D., East London, C.P.	26th Feb..	District Representative, P.W.D., P.O. Box 343, Port Elizabeth, C.P., and Inspector of Works, P.W.D., East London, C.P.	18th Mar.
★Alterations and additions to Postal Mechanicians Workshops, Prestwick Street, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 728	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	26th Feb...	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Cape Town, C.P.	18th Mar.
★Post Office and Sorting Office, Orange Grove, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 729	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	5th March.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 538, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Johannesburg, T.P.	25th Mar.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.—*UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.*

AANGENOME TENDERS.—*ACCEPTED TENDERS.*

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysing- en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Aangenome tenderaar. *Accepted Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
25/1/1141. S.O. 1000.		Departement van Naturellesake/*Department of Native Affairs*—	
		Gebruikte wa, geverf/*Second-hand wagon, painted*	
	Bon Accord Works, Kingwilliamstown.	1, 17 vt./*ft.*.....	£45. v.o.s./*f.o.r.*, Kingwilliamstown.
	" "	1, 14 vt./*ft.*.....	£60. " "
13/1/76. S.O. 1005...		Departement van Besproeiing/*Department of Irrigation*—	
		Hittebehandeling van boorbeitels, 45 6″-sterbeitels en 30 6″-drievleuelbeitels/*Heat treatment of drilling bits, 45 6″ star bits and 30 6″ three-wing bits*—	
	Delfos, Limited, Benoni.....	Enkele behandeling/*Single treatment*..	£1. 5s.
	" "	Dubbele behandeling/*Double treatment*	£2. 10s.
13/1/103. S.O. 1004..		Smee van boorbeitels/*Forging of drilling bits*—	
	" "	30 6″-drievleuelbeitels/*Three - winged bits*	£4. 17s. 6d. elk/*each.*
	" "	45 6″-sterbeitels/*Star bits*.....	£4. 17s. 6d. elk/*each.*
13/1/81. Besproeiing/*Irrigation* 278	Wright, Boag & Co., Ltd., Johannesburg	Smee van/*Forging of*, 12 krukasse/*spudding crank shafts*	£200 v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.
20/3/4/1. P.O. 121...		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
	C. Dunbar & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	2,000 Spille/*Spindles*, U. 9 × ⅜″.....	£550 die klomp/*the lot*, afgelewer in magasyn/*delivered into store*, Johannesburg.
24/1/595. P.W.D. 699.		Nuwe Sentrale Poskantoor/*New Central Post Office*, Bloemfontein—	
	Champions, Ltd., Bloemfontein.....	Lewering en ophang van gordyne in die nuwe Hoofposkantoor/*Supply and fixing of curtains to the New Central Post Office*, Bloemfontein	£239. 1s. 6d.
24/1/215. P.W.D. 700.		Departement van Pos- en Telegraafwese/*Department of Posts and Telegraphs*—	
	Globe Upholsterers, Johannesburg.....	Reparasies aan, en oortrek van armstoele in damesruskamer, Telefoonsentrale, Hoofposkantoor, Johannesburg/*Repairs to, and re-covering of club easy chairs, Ladies' Rest Room, Central Telephone Exchange, G.P.O. Johannesburg*	£184.
26/3/1/1. G.P. 1175..		Staatsdrukker/*Government Printer*—	
	Ashley & Radmore (Pty.), Ltd., Johannesburg	472 dos./*doz.*, Een ons-bottels/*One oz. bottles*, waterbestande "Windsor and Newton"-tekenink/*waterproof drawing ink*, in verskillende kleure/*in various colours*	5s. 1d. per dos./*doz.*, v.a.b./*f.o.b.*, London.
	Mark Rose & Cousin, Johannesburg....	944 dos./*doz.*, Een ons-bottels/*One oz. bottles*, waterbestande "Arnolds" tekenink/*waterproof drawing ink*, in verskillende kleure/*in various colours*	5s. " "
24/1/446. P.W.D. 701.	A. E. Barker, Esq., Johannesburg.....	Installasie van sentrale verhitting vir die nuwe masjienwerkplaas in die Staatsdrukkery, Pretoria/*Supply of central heating installation at the new machine shop in the Pretoria Government Printing Works*	£578.
25/1/1258. S.O. 961..		Departement van Mynwese/*Department of Mines* (Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai/*State Alluvial Diggings, Alexander Bay*)—	
	Butterworth Productions (Pty.), Ltd., Durban	Een drukverbandsteriliseringsapparaat/*One pressure dressing sterilising apparatus*	£78. 10s. v.o.s./*f.o.r.*, Durban.
	" "	Een instrumentsteriliseringsapparaat/*One instrument sterilising apparatus*	£225. " "
25/1/187. S.O. 974...	Oudtshoorn Tobacco Co., Oudtshoorn...	Departement van Lande/*Department of Lands*—	
		100 sakke/*bags*, "Provence"-lusernsaad in sakke van/*lucerne seed in bags of* 200 lb./*lbs.*	142s. 6d. per sak/*bag*, v.o.s./*f.o.r.*, Oudtshoorn.
25/1/1233. S.O. 984..		Departement van Landbou en Bosbou/*Department of Agriculture and Forestry*, Onderstepoort-laboratorium/*Laboratory*—	
		Vaal-Hartz-proefplaas/*Experiment Station*, Glen-landboukollege/*College of Agriculture*	
	J. W. Weir & Co. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London*	Sifdraad/*Wire netting* in 50 jrt./*yds.*, -rolle/*rolls*, 31 rolle/*rolls*, 24″ × 3″ × 15 maas/*gauge*	35s. 9d. per rol/*roll*, v.o.s./*f.o.r.*, Oos-Londen/*East London*
25/1/1231. S.O. 977..		Departement van Landbou en Bosbou/*Department of Agriculture and Forestry* (Marananversingsstasie/*Research Station*—	
	Gearings, Ltd., Johannesburg.....	Lewering, aflewering en oprigting van 'n windpomp/*Supply, delivery and erection of a windmill*	£176 v.o.s./*f.o.r.*, Johannesburg.

Nademaal die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak :—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published :—

Verwysing en tendernommer. *Reference and Tender No.*	Diens en suksesvolle tenderaars. *Service and Succesful Tenderers.*
25/1/26/2. S.O. 1.....	Lewering van kruideniersware aan inrigtings in die Provinsies O.V.S. en Natal/*Supply of groceries to institutions in O.F.S. and Natal Provinces*— Caspa Tea & Produce Co., Kaapstad/*Cape Town*. Nestlé (S.A.), Ltd., Durban. W. Hay & Son, Ltd., Pietermaritzburg. African Dried Fruit Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. Tomango, Ltd., Durban. O.F.S. Milling Co., Bloemfontein. Transvaal Trading Co., Pretoria. Brand & Co. (Pty.), Ltd., Worcester. Union Flour Mills, Ltd., Durban. Sanders & Co., Johannesburg. P. R. Murphy & Co., Pietermaritzburg. Jacobsdal Salt Works, Jacobsdal. Union Yeast Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Tiger Oats Co., Maitland (K./C.). Tweespruit Roller Mills, Tweespruit. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Riverside Dried Fruit Co., Wellington. Sunshine Macaroni Co., Johannesburg. O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein. Western Cereal Co., Ltd., Woodstock. Pyott (Durban), Ltd., Durban.
25/1/26/2/1.....	Lewering van proviand aan inrigtings in die Provinsies O.V.S. en Natal/*Supply of provisions to institutions in the O.F.S. and Natal provinces*—
S.O. 2.....	Leprosegestig/*Leper Institution*, Amatikulu.— Berea Cold Storage (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 3.....	Huishoudskool en tronk/*Housecraft school and gaol*, Bethlehem— Bethlehem Creamery (Pty.), Ltd., Bethlehem. Sacca, Ltd., Johannesburg. Star Bakery, Bethlehem. Cigler's Butchery, Bethlehem. Eureka Dairy, Bethlehem.
S.O. 4.....	Inrigtings in die Bloemfonteinse gebied/*Institutions in the Bloemfontein Area*— Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Bloemfontein. Free State Farmers Egg Depot, Ltd., Bloemfontein. Free State Fisheries (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Diesel's Dairy, Bloemfontein. O.F.S. Bakery Co., Bloemfontein.
S.O. 5.....	Landboukollege/*College of Agriculture*, Cedara— Oxenhams Bakery, Pietermaritzburg. J. Hopkinson, Pietermaritzburg. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Sacca, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6.....	Inrigtings in die Durbanse gebied/*Institutions in the Durban Area*— G. Woolley & Co., Durban. Sacca, Ltd., Durban. Lowther's, Ltd., Durban. Berea Cold Storage (Pty.), Ltd., Durban. Ocean Fisheries (Pty.), Ltd., Durban. Model Dairy, Ltd., Durban.
S.O. 7.....	Verbeteringshuis en tronk/*Reformatory and Gaol*, Eshowe— A. Adams, Eshowe.
S.O. 8.....	Ambagskool en tronk/*Trades school and gaol*, Ficksburg— Outspan Café & Bakery, Ficksburg. Sacca, Ltd., Johannesburg. J. Levin, Ficksburg.
S.O. 9.....	Ambagskool/*Trades school*, Jacobsdal— Sacca, Ltd., Johannesburg. C. F. Vermaak, Brandfort. W. Heckroodt, Jacobsdal. P. J. van der Merwe, Jacobsdal. A. Kiddie, Kimberley
S.O. 10.....	Ambagskool en tronk/*Trades school and gaol*, Kroonstad— Bradshaw & Botha, Kroonstad. J. J. Botes, Kroonstad. W. J. Kruger, Kroonstad. Sacca, Ltd., Johannesburg. G. Michael, Kroonstad.
S.O. 11.....	Landbouhuishoudskool en tronk/*Agricultural Housecraft school and gaol*, Ladybrand— Sacca, Ltd., Johannesburg. I. B. Fourie, Ladybrand.
S.O. 12.....	Industrieskool/*Industrial school*, Meadows— Sacca, Ltd., Johannesburg.
S.O. 13.....	Pietermaritzburgse gebied/*Pietermaritzburg Area*— Natal Creamery Ltd., Pietermaritzburg. R. T. Fairman, Pietermaritzburg. Premier Bakery, Pietermaritzburg. J. Hopkinson, Pietermaritzburg. Pietermaritzburg Cold Storage Co., Ltd., Pietermaritzburg. Maritzburg Ocean Fisheries (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg.
S.O. 14.....	Huishoudskool en landbouskool/*Housecraft school and Agricultural school*, Tweespruit— Meltz Bros., Tweespruit. O.F.S. Bakery Co., Bloemfontein. Sacca, Ltd., Johannesburg.
S.O. 15.....	Huishoudskool en tronk/*Housecraft school and gaol*, Zastron— Sacca, Ltd., Johannesburg. D. C. Pettit. Wepener, G. J. J. Schoeman, Zastron. P. W. J. van der Merwe, Zastron. A. P. Marais, Zastron.
25/1/573. S.O. 979.....	Lewering van begrafnisdienste vir sielsiekegestigte en inrigtings vir swaksinniges gedurende die tydperk/*Supply of funeral services for Mental Hospitals and Institutions for Feebleminded during the period*, 1/4/43–31/3/44.— E. E. Bolt & Sons, Bloemfontein. J. W. Coney, Maritzburg. M. Mathews, Queenstown. Charles Begbie, Fort Beaufort. J. H. Vermooten & Zoonen, Potchefstroom. J. S. Hoogendoorn, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*. J. C. Will, Grahamstad/*Grahamstown*.
25/1/586. S.O. 986.....	Herstelwerk aan skoeisel van pasiënte in sielsiekegestigte gedurende die tydperk/*Repairs to footwear of patients in Mental Hospitals, during the period* 1/4/43–31/3/44— L. A. Terblanche, Fort Beaufort. J. W. Allison & Co., Pietermaritzburg.
25/1/12/20. S.O. 705.....	Lewering van chemikalieë en laboratoriumware aan die Departement van Volksgesondheid/*Supply of chemicals and laboratory ware to the Department of Public Health, Durban*— S. Jones & D. Anderson, Ltd., Durban. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Surgical Instrument Co., Johannesburg. Stuart N. L. Hatrick, Pietermaritzburg. P. Somerville, Durban.
25/1/12/3. S.O. 707.....	Lewering van chemikalieë aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg (K.)/*Supply of chemicals to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, C.P.*— Sherag (Pty.), Ltd., Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg.
25/1/1105. S.O. 982.....	Lewering van boumateriaal aan die Kraaifontein-nedersetting/*Supply of building material to the Kraaifontein Settlement*— Associated Ceiling Industries (Pty.), Ltd., Ophirton, Johannesburg. Jackson's Stove House, Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. A. A. Grant & Son, Brakpan. Lurie & Co., Krugersdorp. L. W. Voller (Pty.), Ltd., Johannesburg. Balmac Timbers & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Broudo's Saw Mills (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. P. J. van Reenen, Knysna. Hillman Bros. (Pta.), Ltd., Pretoria. Beagle & Lippert, Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Kenya Timbers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. The Buffalo Timber Co. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/*East London*. Port Elizabeth Timber Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg.
25/1/2008. S.O. 1020.....	Boumateriaal, ens., aan die Onderstepoort-laboratorium/*Building material, etc., to the Onderstepoort Laboratory*— Associated Ceiling Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kenya Timbers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hardware Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sam Hackner & Co. (Pty.), Ltd., Durban.
25/1/303. S.O. 965.....	Lewering van plummerblokke, boutjies, gereedskap, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai/*Supply of plumber blocks, bolts, tools, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*— Engineering Requisites (Pty.). Ltd., Pretoria. General Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/1050. S.O. 1010.....	Spoorwegmateriaal aan die Departement van Landbou en Bosbou/*Railway material to the Department of Agriculture and Forestry*— Cawse & Malcolm, Ltd., Johannesburg. Orenstein & Koppel, Ltd., Johannesburg.
25/1/12/26. S.O. 715.....	Lewering van laboratoriumware en chemikalieë aan die Vrugtenavorsingstasie van die Westelike Provinsie, Stellenbosch/*Supply of laboratory ware and chemicals to the Western Province Fruit Research Station, Stellenbosch*— Cape Scientific Supply Co., Kaapstad/*Cape Town*. Cooke, Throughton & Simms, Ltd., Johannesburg. Surgical Instruments Co., Johannesburg. Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. The Connell Instrument Co. (Pty.) Ltd. Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.) Ltd. Kaapstad/*Cape Town*.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✻ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders, *slegs vir arbeid*, word ingewag vir die oprigting en voltooiing (materiaal word kosteloos deur die Administrasie verskaf) van tien huise op Langlaagte, Transvaal.

Die werk bestaan uit die bou van tien huise (vier dubbelverdieping- en ses enkelverdiepinghuise) en buitegeboue en die aanlê van die nodige dreineer- en waterpype.

Op en na 19 Februarie 1943 sal die kontrakvoorwaardes, spesifikasies en planne ten kantore van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 27, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, ter insae lê en kan 'n afskrif van die tendervorm, spesifikasie en planne teen betaling van 'n deposito van een ghienie verkry word.

Aannemers moet die terrein van die werk besoek voordat hulle 'n tender instuur.

Aannemers wat *bona fide* tenders instuur, is geregtig tot terugbetaling van die gestorte bedrag vir tenderdokumente, sowel as terugbetalings van die gewone reisgeld wat vir een retoerreis oor die regstreekse roete van die spoorweë van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens slegs binne die Unie van Suid-Afrika betaal is in verband met die vereiste ondersoek van die terrein, mits die voorgeskrewe vorm wat aan die tendervorm geheg is, ingevul en tesame met die tender ingestuur word.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✻ NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the erection and completion, *labour only* (materials being supplied free of charge by the Administration), of ten houses at Langlaagte, Transvaal.

The work consists of erecting ten houses (four double storey and six single storey) and out-buildings and laying on the necessary sanitary and water services.

On and after the 19th day of February, 1943, conditions of contract, specifications and plans may be inspected at the office of the Chief Civil Engineer, Room 27, South African Railways and Harbours Headquarters, Johannesburg, and on payment of a deposit of one guinea copy of the tender form, specification and plans may be obtained.

Contractors are required to visit the site of the works before tendering.

Contractors submitting *bona fide* tenders will be entitled to a return of the deposit made for tender documents; also to a refund of the ordinary fare paid for one return journey only via the direct route over the railways owned by the South African Railways and Harbours Administration within the Union of South Africa, in connection with the required inspection of the site, if the prescribed form attached to the tender form is completed and submitted with the tender.

Geslote tenders gemerk „Tender: Huise, Langlaagte", moet aan die Sekretaris van die Tenderraad, Kamer 31, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Hoofkantoor, Johannesburg, of Posbus 7784, Johannesburg (telegrafiese adres „Sarten", Johannesburg), gerig word, sodat dit hom voor 9.30 vm. op Maandag, 8 Maart 1943, bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou ook die reg voor om 'n tender in geheel of gedeeltelik aan te neem.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Johannesburg, Februarie 1943. 937—19

Tenders must be sealed and endorsed "Tender: Houses, Langlaagte", and addressed to the Secretary to the Tender Board, Room 31, South African Railways and Harbours Headquarters, Johannesburg, or P.O. Box 7784, Johannesburg (telegraphic address "Sarten", Johannesburg), to whom they must be delivered by 9.30 a.m. on Monday, 8th March, 1943.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender. Further, the Administration reserves the right to accept a tender in part or whole.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Johannesburg, February, 1943. 937—19

VAKATURES VIR TYDELIKE INSPEKTEURS: DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Aansoeke word van bevoegde kandidate ingewag om ondervermelde betrekkings.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Twee tydelike Assistent-Inspekteurs van Fabrieke (Ing.), Departement van Arbeid	Salarisskaal: £500 × £25–£600. Aanvangsalaris sal bepaal word volgens die kandidaat se kwalifikasies en ondervinding	Kandidate moet Britse onderdane wees, en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied van Suidwes-Afrika woonagtig gewees het. Hulle moet tweetalig en gekwalifiseerde werktuigkundige en/of elektrotegniese ingenieurs wees, in besit van Regeringsertifikate van bevoegdheid in werktuigkunde sowel as elektrotegniek. 'n Deeglike praktiese en teoretiese opleiding in werktuigkunde en/of elektrotegniek is noodsaaklik.	28 Feb. 1943. 5-12-19

Hierdie aanstellings wat van 'n tydelike aard is, sal onderworpe wees aan kennisgewing van 'n kalendermaand se diensbeëindiging van óf die een óf die ander kant.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

VACANCIES FOR TEMPORARY INSPECTORS: DEPARTMENT OF LABOUR.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the undermentioned temporary posts:—

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Two temporary Assistant Inspectors of Factories (Eng.), Department of Labour	Salary scale: £500 × £25–£600. Commencing salary will be decided on in accordance with the candidate's qualifications and experience	Candidates must be British subjects and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for at least three years. They must be bilingual qualified mechanical and/or electrical engineers in possession of the Government certificates of competency in both mechanical and electrical engineering. A thorough practical and theoretical training in mechanical and/or electrical engineering is essential.	28th Feb., 1943. 5-12-19

These appointments which will be of a temporary nature will be subject to one calendar month's notice of termination of services on either side.
Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. Applications must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Aansoeke om die betrekking in bygaande skedule vermeld, word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.
Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.
Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
✱Tydelike Assistent-Vakkundige Beampte (Wynbou)	£250 per jaar, volgens skaal £250 × £25–£300 × £20–£500	Kandidate moet in besit wees van minstens 'n B.Sc. (Landbou) graad van 'n erkende Universiteit, met Wynbou as 'n hoofvak. Kennis van moderne ontwikkeling van wynbou en oenologie sal 'n aanbeveling wees.	13 Maart 1943. 19–26–5

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

Applications for the post specified in the appended Schedule will be received up to and including the date indicated.
Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.
Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.
Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
✱Temporary Assistant Professional Officer (Viticulture)	£250 per annum, according to scale £250 × £25–£300 × £20–£500	Candidates must possess at least a B.Sc.(Agric.) degree of a University of recognised standing, with Viticulture as a major subject. Knowledge of modern developments of viticulture and oenology will be a recommendation.	13th March, 1943. 19–26–5

✱ VAKATURE VIR TYDELIKE ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHEER, BRONKHORSTSPRUIT.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking in die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die aanstelling is geldig solank die oorlog duur, onderworpe ewenwel aan beëindiging met kennisgewing van drie maande deur een van beide partye. Die salaris is £750 per jaar.

Die suksesvolle kandidaat sal nie toegelaat word om 'n private praktyk te hê nie. Hy sal 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat moet voorlê en 'n ooreenkoms met die Departement moet sluit.

✱ VACANCY FOR TEMPORARY ASSISTANT DISTRICT SURGEON, BRONKHORSTSPRUIT.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Department of Public Health.

Candidates must hold registrable medical qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South-West Africa for a period of at least three years.

The appointment will be for the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. The salary attaching to the appointment will be at the rate of £750 per annum.

The successful candidate will be precluded from carrying on a private practice. He will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to enter into a contract with the Department.

Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

Aansoeke sal tot en met 1 Maart 1943 ontvang word. 19-26.

✱ UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate om aanstelling as instruktrise in moederkunde (voorskoolse onderwys) aan die Huishoudskool, Adelaide (K.P.), onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die betrokke salarisskaal is £170×£10—£340×£10—£400 en aan kandidate word as volg volgens die waarde van hul kwalifikasies aanvangsalarisse toegeken:—

Aanvangsalaris.	*Kwalifikasies.*
£220 per jaar.	'n Universiteitsgraad plus 'n professionele onderwysersertifikaat.
£220 per jaar.	'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat, plus een of meer professionele sertifikate waarvoor 'n opleidingskursus of -kursusse van altesame minstens drie jaar vereis word.
£170 per jaar.	'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n tweejaarkursus vereis word.

Musiek en/of sang is 'n aanbeveling.

Benoeming geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word en dit moet volledige besonderhede bevat omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standard Bank-gebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 20 Maart 1943 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens in 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes erken word, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 19-26-5.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ VAKATURES VIR OPSIGTERS BY DIE ALLUVIALE STAATSDELWERYE, ALEXANDERBAAI.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bovermelde betrekkings.

Die salaris aan die poste verbonde, is £240 per jaar en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £30 tot 'n maksimum van £360 per jaar. Vry rantsoene, inwoning, werksklere en geneeskundige behandeling word verskaf.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het; hulle moet tussen die ouderdomme 25 en 50 jaar wees. Ongetroude persone word verkies.

Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en 'n dienskontrak aangaan.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

'n Kandidaat wat regstreeks of onregstreeks invloed werf om 'n aanstelling te verkry, sal as gediskwalifiseer beskou word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standard Bank-gebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 1 Maart 1943 bereik. 19-26

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstelling en, in geval van benoeming, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 10 Maart 1943 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan gestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil hê dat dit goed verstaan moet word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed vir sy benoeming werf.

Benoeming geskied vir die duur van die oorlog, is deeltyds en private praktyke word toegelaat; die aanstellings kan egter na drie maande kennisgewing deur een van beide partye beëindig word. By die beëindiging van vyandelikhede sal aansoeke weer om hierdie poste gevra word.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle bekwaam is om melaatsheid en veneriese siektes te diagnoseer, en om die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes toe te pas.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 1st March, 1943. 19-26

✱ UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as instructress in Mothercraft (pre-school education) at the Housecraft School, Adelaide (C.P.), under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400 and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.	*Qualifications.*
£220 per annum.	A University degree, plus a professional teachers' certificate.
£220 per annum.	A matriculation certificate or its equivalent, plus one or more professional certificates involving a training course or courses of altogether not less than three years.
£170 per annum.	Matriculation or an equivadent certificate plus a professional teachers' certificate involving a two years' training course.

Music and/or singing will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experiences, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary so as to reach him on or before the 20th March, 1943.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service. 19-26-5

DEPARTMENT OF MINES.

✱ VACANCIES FOR SUPERVISORS AT THE STATE ALLUVIAL DIGGINGS AT ALEXANDER BAY.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts.

The salary attaching to the posts is £240 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £30 to a maximum of £360 per annum. Free quarters, rations, working clothes and medical attendance are provided.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years; they must be between the ages of 25 and 50 years. Single men will be preferred.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Any candidate who directly or indirectly canvasses for appointment will be regarded as disqualified.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 1st March, 1943. 19-26

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 10th March, 1943. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic techniques in the treatment of venereal diseases. Applicants should also

Applikante moet ook meld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of as bekleërs van soortgelyke poste het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaap.	£	£
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	360	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.G.	300	—
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
Sutherland, D.G.	250	20
Tsomo, D.G.	300	10
De Doorns (Worcester), A.D.G.	90	—
Aliwal-Noord, D.G.	200	25
Vosburg (Victoria-Wes), D.G.	240	15
Transvaal.		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.G.	180	—
Hendrina (Middelburg), A.D.G.	150	—
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.G.	250	—
Amsterdam (Ermelo), D.G.	250	35
Oranje-Vrystaat.		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.G.	250	—
Natal.		
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—
Camperdown, D.G.	250	10
Umzinto, D.G.	355	10
Himeville, D.G.	250	25

In die geval van die distriksgeneeshere dek die salarisse alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste, word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

In die geval van die addisionele distriksgeneeshere sluit die salarisse alles in en dek alle dienste, behalwe spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van 10 myl van die hoofkwartier, word betaal; geen betaling geskied vir reise binne 'n omtrek van 10 myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die Kontrakvorms word by aansoek verstrek.

* Dit sal ook van die addisionele distriksgeneesheer verwag word om as geneeskundige beampte vir die Leprosegestig Bochem op te tree, waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR PSIGOLOOG.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in bogenoemde betrekking by die Onderwysdepartement van die Natalse Provinsiale Administrasie.

2. Die salarisskaal aan die betrekking verbonde, is £800×£25—£900 per jaar.

3. Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Hulle moet in besit wees van 'n universiteitsgraad met onderwyssielkunde, met inbegrip van die sielkunde van die abnormale kind, as hoofvak, en 'n erkende onderwysersertifikaat wat met minstens die Universitêre Onderwysdiploma gelykstaan Verder moet hulle bevoeg wees om intelligensie-, beroeps- en ander sielkundige toetse toe te pas en om in beide amptelike tale opvoedkundige en beroepsleiding te verskaf; ook moet hulle 'n intieme kennis van kinders hê en die vermoë besit om by die uitvoer van toetse hul vertroue te wen. Kennis van die algemene beginsels van sielsiekteleer en van die moderne neigings in spesiale onderwys vir afwykende kinders van alle tipes is 'n vereiste.

4. Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate voorlê, moet op 1 April 1943, of so gou as moontlik daarna, diens aanvaar, en moet vir 'n tydperk van twaalf maande op proef dien.

5. Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet egter vereers nie ingestuur word nie.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Aansoeke word ingewag tot en met 12 Maart 1943.

12-19-26

state whether they have had any experience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape.	£	£
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	360	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.S.	300	—
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
Sutherland, D.S.	250	20
Tsomo, D.S.	300	10
De Doorns (Worcester), A.D.S.	90	—
Aliwal North, D.S.	200	25
Vosburg (Victoria West), D.S.	240	15
Transvaal.		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
Fochville (Potchefstroom), A.D.S.	180	—
Hendrina (Middelburg), A.D.S.	150	—
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.S.	250	—
Amsterdam (Ermelo), D.S.	250	35
Orange Free State.		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.S.	250	—
Natal.		
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—
Camperdown, D.S.	250	10
Umzinto, D.S.	355	10
Himeville, D.S.	250	25

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10-mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

* The Additional District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the Bochem Leper Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.

12-19-26-5

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR PSYCHOLOGIST.

1. Applications are invited for appointment to the above-mentioned post in the Education Department of the Natal Provincial Administration.

2. The salary scale attaching to the post is £800×£25—£900 per annum.

3. Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least 3 years. They must be in possession of a university degree, for which educational psychology, including the psychology of the abnormal child was a major subject, and a recognised teacher's certificate equivalent to at least the University Education Diploma. They must furthermore be competent to apply intelligence, vocational and other psychological tests and to give educational and vocational guidance in either official language, and should possess an intimate understanding of children and an ability to gain their confidence when carrying out tests. A knowledge of the general principles of psychiatry, and of the modern trends in special education for deviates of all types is a desideratum.

4. The successful candidate will be required to furnish satisfactory certificates of birth and health, to commence duties on the 1st April, 1943, or as soon as possible thereafter, and to serve on probation for a period of twelve months.

5. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated. Original certificates and testimonials should, however, not be submitted in the first instance.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. Applications will be received up to and including the 12th March, 1943.

12-19-26

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE "DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET" VIR DIE WEEK EINDIGENDE 13 FEBRUARIE 1943.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 13TH FEBRUARY, 1943.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

C. E. MORRIS,
Registrateur van Patente en Handelsmerke.
Registrar of Patents and Trade Marks.

PATENTBRIEWE GESEËL—*LETTERS PATENT SEALED.*

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Seëling. *Date of Sealing.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
933	10/12/41	12/2/43	Walter Wolf Winsen	Improvements in bathing caps.
1006	30/12/41	12/2/43	Philips Lamps Limited	Improvements in or relating to frequency-modulated oscillators.
76	2/2/42	12/2/43	Nicholas Sandor	Improvements in apparatus for selectively indicating illuminating or moving pictures or other representations or models or other objects, or parts thereof.
132	3/3/42	12/2/43	Frederick Mulligan	An improved paint of coating composition.
134	4/3/42	12/2/43	The Dorr Company Inc.	Manufacture of sugar.
814	1/10/42	12/2/43	(1) Harold Holmyard Beasley (2) Beasley, French & Company Limited	Manufacture and treatment of fibrous pulp particles.
839	6/10/42	12/2/43	Shawinigan Chemicals Limited	Improvements in the generation of acetylene.
876	22/10/42	12/2/43	Charles Henry Brunt	Improvements in or relating to variable-speed gears.
1013	28/11/42	12/2/43	Ford Motor Company of Canada, Limited	Improvements in ammeters.
1028	30/11/42	12/2/43	Charles Weizmann	Process for the production of ketones.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet van 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act of 1916, for doing any act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal nie nie.

1932:—1004. 1935:—1196, 1200. 1939:—1440.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

LISENSIE TOEGESTAAN—*LICENCE GRANTED.*

No. *No.*	In die naam van. *In the Name of.*	Lisensie toegestaan aan. *Licence Granted to.*	Datum van registrasie. *Date of Registration.*
706/41	Isaac Donner	Edgar Adolph Henry Mosenthal, Harold Robert Mosenthal, Dennis Harry George Mosenthal, Harry James Harraway, John Dock and Alexander Bain Macfarlane	5/2/43

AMENDEMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT—*AMENDMENTS OF PATENT SPESIFICATIONS ALLOWED.*

No. *No.*	Gedateer. *Dated.*	Datum van Eerste advertensie van aansoek vir amendement. *Date of First Advertisement of Application for Amendment.*
149	9/3/42	16/10/42

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

No. *No.*	Datum van Aansoek. *Date of Application.*	Datum van Aanname. *Date of Acceptance.*	Naam van Applikant. *Name of Applicant.*	Adres. *Address*	Aard van Uitvinding. *Title of Invention.*
275	28/4/42	12/2/43	John Starr.....	64 Irol Mansions, cor. Smal and Kerk Streets, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in clamps suitable for positioning the walls of hollow moulds.
302	7/5/42	12/2/43	Trevlyn Whittal Miller.....	43 Kilkenny Road, Parkview, Johannesburg	Improvements in insulated containers for food.
1104	19/12/42	12/2/43	African Oxygen and Acetylene (Pty.), Limited	Barlow Street, Germiston, Transvaal.....	Improvements in or relating to the production of gas-vapour mixtures.
75	1/2/43	12/2/43	William Francis de Neefe.....	224 Latrobe Street, Melbourne, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in and connected with etching stencils.
76	1/2/43	12/2/43	Richard Goldner.....	Stewart Dawson Building, 183–185 Pitt Street, Sydney, in the State of New South Wales, Commonwealth of Australia	Improved sliding-clasp fastener.
90	11/2/42	10/7/42	Cyrus Rhodes Barrett.....	73 Hollander Crescent, Durban.....	Improvements in or relating to a method of closing wool bales and the like and to the apparatus therefor.
92	13/2/42	12/2/43	International Combustion, Limited	19 Woburn Place, London, W.C. 1, England	A method of and apparatus for destroying refuse.
94	13/2/42	12/2/43	International General Electric Company of New York, Limited	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2...	Improvements in and relating to luminescent materials.
95	13/2/42	12/2/43	International General Electric Company of New York, Limited	Crown House, Aldwych, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to luminescent materials.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is die waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak was.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

HANDELSMERKE GEREGISTREER GEDURENDE JANUARIE 1943.
TRADE MARKS REGISTERED DURING JANUARY, 1943.

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*	Datum van Registrasie. *Date of Registration.*
293/41..	18/12/42	Simon Davis.....	14/3/41
524/41..	13/3/42	H. Wohlmann & Company (Proprietary) Limited.	23/5/41
616/41..	13/11/42	John Wyeth and Brother Incorporated, a corporation of the State of Delaware	18/6/41
43/42...	13/11/42	Coty (England) Limited, a British company..	12/1/42
129–30/42	20/11/42	Idris Limited, a company organized under the laws of Great Britain	13/2/42
245/42..	7/8/42	Lewis Woolf Limited, a British company.....	25/2/42
257/42..	30/10/42	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited	28/3/42
280/42..	25/9/42	William Adolf Steinmann.....	13/4/42
291/42..	23/10/42	Brunswick Limited, a British company.....	14/4/42
342–3/42	20/11/42	Kay Brothers Limited, a British company....	1/5/42
376/42..	6/11/42	John Atkinson and Sons (Sowerby Bridge) Limited, a British company	12/5/42
391/42..	21/8/42	Lion Bridge Produce Company (Proprietary) Limited	16/5/42
464/42..	27/11/42	Eli Lilly and Company, a corporation of the State of Indiana	12/6/42
477/42..	17/7/42	" " "	12/6/42
553–4/42	20/11/42	Parke, Davis & Company, a company incorporated under the laws of the State of Michigan	21/7/42
522/42..	7/8/42	Maurice Freidberg.....	7/7/42
530/42..	7/8/42	Crispette and Candy Company, Limited.....	11/7/42
546/42..	23/10/42	Voorbrand Tabakmaatskappy (Eiendoms) Beperk	17/7/42
547/42..	13/11/42	" " "	17/7/42
551/42..	30/10/42	Saker, Bartle (South Africa) Limited.....	17/7/42
631–2/42	6/11/42	Robert Hernried and Alfred Elias, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Cosmetic Distributing Company	12/8/42
646/42..	4/9/42	I. & R. Morley, Limited.....	19/8/42
647/42..	13/11/42	Cooper & Roe, Limited.....	19/8/42
653/42..	16/10/42	H. Frost & Company Limited, a British company	24/8/42
670/42..	16/10/42	Kimberley Diamond Cutting Works (Proprietary) Limited	1/9/42
682–4/42	9/10/42	Metwood Manufacturing Company (Proprietary), Limited	5/9/42
686–7/42	9/10/42	" " "	5/9/42
689/42..	30/10/42	Richard Stuttaford.....	7/9/42
700/42..	25/9/42	W. M. Cuthbert & Co., Limited.....	8/9/42
707/42..	6/11/42	Solomon Manne, Elias Manne and Morris Manelowitz, trading as A.B.C. Company	10/9/42
715/42..	30/10/42	Isaac Freeman, trading under the style or firm of Freeman's Pharmacy	11/9/42
717–8/42	30/10/42	P. R. Mallory & Co., Inc., a corporation organized under the laws of the State of Delaware	14/9/42
724/42..	20/11/42	Robert Fagin (Proprietary) Limited.....	18/9/42
729/42..	20/11/42	"	18/9/42
745/42..	30/10/42	Brink Bros. Limited.....	24/9/42
746/42..	6/11/42	Beechams Pills Limited, a company organized under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	25/9/42
749–50/42	23/10/42	Sungold Products (Proprietary) Limited.....	25/9/42
756 & 759/42	13/11/42	Edgar Adolph Henry Mosenthal, Harold Robert Mosenthal, Dennis Harry George Mosenthal, Harry James Harraway John Dock and Alexander Bain MacFarlane, trading in co-partnership as Mosenthal's Factories and as Adolph Mosenthal & Company	28/9/42
760–1/42	13/11/42	" " "	28/9/42
763/42..	13/11/42	" " "	28/9/42
764–7/42	6/11/42	" " "	28/9/42
768–9/42	6/11/42	" " "	28/9/42
773/42..	30/10/42	Hind Bros. & Company Limited.....	29/9/42
782/42..	23/10/42	Johnson & Johnson (Gt. Britain) Limited, a company organized under the laws of Great Britain	1/10/42
798–9/42	30/10/42	Colgate-Palmolive-Peet Limited.....	1/10/42
800–3/42	30/10/42	Fortuna Products (Proprietary) Limited.....	1/10/42
804/42..	13/11/42	African Explosives & Industries Limited....	2/10/42
805/42..	6/11/42	" " " ...	2/10/42
806/42..	6/11/42	Fritz Naumburger.....	2/10/42
844/42..	30/10/42	Sand & Company Limited.....	12/10/42
875/42..	6/11/42	Kowie Medicines (Proprietary) Limited.....	13/10/42
877/42..	6/11/42	Fox Condiments (Proprietary) Limited.....	14/10/42
878/42..	13/11/42	United States Rubber Company (South Africa) Limited	14/10/42
879/42..	20/11/42	" " "	14/10/42
880/42..	30/10/42	" " "	14/10/42
881/42..	20/11/42	George Thomas Murray Bustin, trading as Bustin's Products	14/10/42
885/42..	6/11/42	Barney Kalvin.....	15/10/42
886/42..	6/11/42	Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, incorporated under Act No. 22 of 1940	16/10/42
888/42..	27/11/42	Flavours (Proprietary) Limited.....	16/10/42
892/42..	30/10/42	Francis James Garrard.....	17/10/42
920–2/42	13/11/42	Pretoria Machinery Works (Proprietary) Limited	22/10/42
924/42..	6/11/42	L. Suzman Limited.....	23/10/42
925/42..	6/11/42	W. Playdon & Company (Proprietary) Limited	24/10/42
926/42..	20/11/42	Fleming Johnston, trading as Ascot Distributors	26/10/42
927/42..	27/11/42	" " "	26/10/42
928–9/43	13/11/42	Sungold Products (Proprietary) Limited.....	26/10/42
931/42..	13/11/42	Northam Warren (S.A.) (Proprietary) Limited	27/10/42
948/42..	20/11/42	J. Sedgwick and Company, Limited.....	30/10/42
956–7/42	13/11/42	Solomon Manne, Elias Manne and Morris Manelowitz, trading as A.B.C. Company	2/11/42
958/42..	20/11/42	Saker, Bartle (South Africa) Limited.....	2/11/42
960/42..	27/11/42	Angus Batts Buchanan.....	2/11/42
962/42..	20/11/42	Arthur Lea Williams.....	4/11/42
972/42..	20/11/42	Osborne, Garrett & Co. Limited, a British company	9/11/42
974/42..	27/11/42	Alfloc Limited, a British company.....	9/11/42
1002–3/42	27/11/42	Acme Chemical Company Limited.....	11/11/42

OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER GEDURENDE JANUARIE 1943.
SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED DURING JANUARY, 1943.

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van vorige eienaar. *Name of Former Proprietor.*	Naam van teenswoordige eienaar. *Name of Present Proprietor.*
T. 5242.	—	Harold Augustus Tothill, trading as Tothill & Company	Bernard Elion, carrying on business as a chemist and druggist.
496/17..	—	Union Carbide Company, a corporation organized and existing under the laws of the States of Virginia	Union Carbide and Carbon Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York.
1100/28.	5/10/28	American Pitch Pine Export Company, organized under the laws of the State of Delaware	American Pitch Pine Export Company Inc., a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Louisiana.
614–15/29	13/12/29	Ditzler Color Company.....	Pittsburgh Plate Glass Company, carrying on business as manufacturers.
1112 & 4/34	28/9/34	Aaron Binder, Joseph Epstein, David Gering & Isaac Gering, trading as Binder, Gering & Company	Isaac Gering and David Gering.
1113 & 5/34	28/9/34	" "	Aaron Binder and Joseph Epstein.
819–21/36	7/8/36	Oxweld Acetylene Company, a company of the State of West Virginia	Union Carbide and Carbon Corporation, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York.
384/36..	8/5/36	Ditzler Color Company.....	Pittsburgh Plate Glass Company.
1647/38.	21/4/39	Fredk. Parker & Sons Limited	Parker-Knoll Limited.
130/40..	19/4/40	George Thomas Murray Bustin	Universal Produce Company (Proprietary) Limited.

VERANDERING VAN ADRES VIR DIENS GEREGISTREER GEDURENDE JANUARIE 1943.
CHANGE OF ADDRESS FOR SERVICE REGISTERED DURING JANUARY, 1943.

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam en adres vir diens van eienaar. *Name and Address for Service of Proprietor.*
723/42..	9/10/42	Sewing Silks Limited, c/o The Central Agency Limited, 130 President Street, Johannesburg.

VERLENGING VAN OUTEURSREG IN MODELLE, GEDURENDE JANUARIE 1943.
EXTENSION OF COPYRIGHT IN DESIGNS, DURING JANUARY, 1943.

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
		(Tweede Periode—*Second Period.*)
616/37..	—	The Premier Gate, Fence and Wire Company Limited.
97/38...	—	Frank Walton Jameson.
198/38..	—	Dunlop South Africa Limited.
		(Derde Periode—*Third Period.*)
75/33...	—	Johnson Brothers (Hanley) Limited, a British company.
90–91/33	—	Randles Bro. & Hudson Limited.

VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER GEDURENDE JANUARIE 1943.

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED DURING JANUARY, 1943.

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*	Adres verander na. *Address Altered to.*
649/24..	—	Savo Manufacturing Company (Proprietary) Limited	"Savotex House", 5–7 Crown Street, Wolhuter, Johannesburg.
549/29..	22/11/29	British Agencies, Limited...	103–112 New Commercial Exchange, corner Harrison and Frederick Streets, Johannesburg.
550/29..	22/11/29	" " ...	" "
845/32..	7/10/32	Savo Manufacturing Company (Proprietary) Limited	"Savotex House", 5–7 Crown Street, Wolhuter, Johannesburg.
162/34..	25/5/34	The Electric Construction Company Limited	Bushbury Engineering Works, Wolverhampton, England.
195/37 & 197/37	27/8/37	Savo Manufacturing Company (Proprietary) Limited	"Savotex House", 5–7 Crown Street, Wolhuter, Johannesburg.
199/37..	20/8/37	" "	" "
464–9/37	27/8/37	" "	" "
965–7/37	1/10/37	" "	" "
1116–7/40	—	Brocklehurst-Whiston Amalgamated Limited	Exchange House, Old Change London, E.C. 4, England.
336/42..	—	The Electric Construction Company Limited	Bushbury Engineering Works, Wolverhampton, England.
928–9/42	—	Sungold Products (Proprietary) Limited	803 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.

SPESIFIKASIE VAN GOEDERE SOOS GEWYSIG GEDURENDE JANUARIE 1943.

SPECIFICATION OF GOODS AMENDED DURING JANUARY, 1943.

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*	Spesifikasie van goedere soos gewysig. *Specification of Goods as Amended.*
648/42..	4/9/42	Schuckl & Co. Inc.....	Canned soups, macaroni and spaghetti.
885/42..	6/11/42	Barney Kalvin.....	Hosiery (including socklets) included in this class.
926/42..	20/11/42	Fleming Johnson.....	Class 3, in respect of patent and proprietary medicines, herbal remedies, tonics, embrocations, medicated ointments, laxatives, but excluding medicinal powders.

HANDELSMERKE AANSOEKE TERUGGETREK OF AS OPGEGEE BESKOU, OF WAT KRAGTENS DIE HANDELSMERKREËLS AANGEMERK AS TERUGGETREK OF OPGEGEE IS.

TRADE MARK APPLICATIONS WITHDRAWN OR ABANDONED, OR WHICH HAVE BEEN DEEMED TO BE WITHDRAWN OR ABANDONED IN TERMS OF THE TRADE MARK RULES.

Januarie 1943—*January*, 1943—

930/41, 989/41, 991/41, 993/41, 1116/41, 1204/41, 1277/41, 69/42, 201/42, 204/42, 393/42, 409–11/42, 491/42, 496/42, 501/42, 532/42, 580–1/42, 583/42, 607/42, 608/42, 617/42, 619–20/42, 623/42, 633/42, 664/42, 704–5/42, 712/42, 751/42, 838–40/42, 856/42, 938/42 (11/12/42), 1118/42, 1195/42, 30, 32, 34/43.

HANDELSMERKE HERNUUD.

(Vir week eindigende 12 Februarie 1943.)

TRADE MARKS RENEWED.

(For week ending 12th February, 1943.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
759–60/27	30/12/27	W. F. Johnstone and Company Limited.
92–3/29.	17/5/29	Thomas Johnson & Sons Limited.
476/29..	13/12/29	
128/29..	22/3/29	L. Feldman" (Proprietary)" Limited.
376/29..	10/5/29	Phillip Moss, trading as Phil Moss.
480/29..	28/6/29	Spicers (S.A.) Limited.
540/29..	28/6/29	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
552/29..	16/5/30	Robert Weld Ensor.
880/29..	20/9/29	Cyril John Jacoby.

HANDELSMERKE VERWYDER.

(Vir Week eindigende 12 Februarie 1934.)

TRADE MARKS REMOVED.

(For week ending 12th February, 1943.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
1571/28.	26/4/29	Charles Heidsieck Reims, Société à Responsabilite Limitée
1573/28.	1/2/29	Heppells Limited.
1574/28.	8/2/29	Thew, Hooker, & Gilbey Limited.
1575–77/28	26/9/30	Société Menier.
1578–9/28	26/9/30	"
1580/28.	14/6/29	Meltonian (E. Brown & Son) Limited.
1581/28.	3/5/29	
2/29....	28/3/30	Dominion Gramophone Records" (Foreign and Colonial) Limited.
3/29....	1/2/29	"
4/29....	1/2/29	Chemische-Export-Gesellschaft Vankar, M.B.H.
5/29....	8/2/29	Francis Henry Le Sueur.

ONBETAALDE HERNUWINGSGELDE.

(Vir week eindigende 12 Februarie 1943.)

UNPAID RENEWAL FEES.

(For week ending 12th February, 1943.)

No. *No.*	Advertensie datum. *Advertisement Date.*	Naam van eienaar. *Name of Proprietor.*
1569/28.	1/2/29	General Motors Corporation, a corporation organized under the laws of Delaware.
133/29..	15/3/29	Frank Ostrander.
134–5/29	14/6/29	Maconochie Brothers Limited.
136/29..	15/3/29	The J. M. Newton Vitreo-Colloid (1928) Limited.
137/29..	31/1/30	Hans Fiebelkorn.
139/29..	22/3/29	The Wilkinson Process Rubber Company, Limited.
140/29..	26/4/29	The Cowles Detergent Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Ohio.
142–4/29	8/11/29	Georg Schicht Aktiengesellschaft.
145/29..	5/4/29	J. Nunnerley & Co., Limited.
148–9/29	26/7/29	Meiert Cornelis Avis Joseph Paola and Ernest John Thomson, trading as Seymour-Sheldon Company (S.A.).
150/29..	28/3/29	African Tobacco Manufacturers (Proprietary) Limited.
153/29..	28/3/29	Brookes Lemos Limited.
154/29..	28/3/29	Reginald Siddall Brooke, Henry Kaiapoi Brooke, Charles Stevens Brooke and Alfred Fewsdale Brooke, trading as C. M. Brooke & Sons.
155–6/29	3/5/29	Abraham Goldblatt.
157/29..	30/8/29	Naamlooze Venootschap Maatskappy tot Exploitatie van Rademaker's Koninklyke Cacoa en Chocoladefabrieken.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6 ", bevat in die Tweede Bylae van die „ Handelsmerken Regels ", 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en vier maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the " Form T.M. No. 6 " contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is two months after the date of the advertisement in ordinary cases and four months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

Nos. 99-100/43, both in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of Moni's Wineries Limited, of Hugnenot, Cape Province, Union of South Africa.

No. 99/43. **REX**

No. 100/43. **PIKOC**

Filed 6th February, 1943. 951—19

No. 97/43, in Class 48, in respect of perfumed soap, talcum powder, shaving soap, shaving cream, and toothpaste, in that class, in the name of Vinolia (South Africa) (Proprietary) Limited, of Maydon Wharf, Durban, trading as manufacturers.

ROMANCE

Filed 4th February, 1943. 971—19

No. 92/43, in Class 38, in respect of boots, shoes, slippers and sandals, in the name of W. M. Cuthbert & Co., Limited, of 79 Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal.

ANITA

Filed 3rd February, 1943. 912—19

No. 1100/42, in Class 43, in respect of all goods included in this class, in the name of National Wines & Distillers (Proprietary) Limited, of Lower High Street, Worcester, Cape Province.

Filed 27th November, 1942.

HEX VALLEY

Evidence of distinctiveness having been adduced.

(*Associated with No.* 1101/42.) 952—19

No. 67/43, in Class 38, in respect of ladies' overcoats, ladies' costumes and jackets, jumper-suits, dresses, ladies' pyjamas, ladies' underwear, ladies' evening dresses, ladies' morning gowns, in the name of Morris Lurie, Louis Lurie, Echiel Lurie, Max Kramer and Issy Kramer, carrying on business at 134 President Street, Johannesburg, trading as Revue Modes.

GAL-SAL

Filed 23rd January, 1943. 1015—19

The general dealer's business carried on by RAPHAEL TAUB, at 74 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 59 Auret Street, Jeppe, Johannesburg, as from the 1st February, 1943.

887—12-19-26

Nos. 108-111/43 respectively. No. 108/43, in Class 50, in respect of polish preparation for cleaning furniture; No. 109/43, in Class 3, in respect of a medicinal preparation of liver salt for internal use, included in this Class; Nos. 110-111/43, both in Class 3, in respect of medicinal preparation for baby's food included in this Class, in the name of Hyman Froman, of 96 Jorissen Street, Clifton, Johannesburg, trading as Associated Druggists of South Africa.

Filed 8th February, 1943.

No. 108/43. BERFRO

No. 109/43. INTERNOX

No. 110/43.

DOUBLE DIETINE

No. 111/43. JEPH-JAM

No. 110/43. Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "DOUBLE" apart from the mark. 933—19

Nos. 101/43, 102/43, 103/43 and 104/43, in Classes 1, 4, 16 and 17 respectively, in respect of all goods included in these classes, in the name of David Taylor Guild and Arnold Richard Redman Weedon, trading as G. & W. Base & Industrial Minerals, of 81 Beresford House, Johannesburg, Transvaal.

Filed 6th February, 1943.

Nos. 101-4/43.

Nos. 101-4/43. Registration of these marks shall give no right to the exclusive use of the letters "G" and "W".

No. 102/43 associated with No. 101/43.

No. 103/43 associated with No. 102/43.

No. 104/43 associated with No. 103/43. 953—19

Nos. 93-6/43 inclusive.

Nos. 93-5/43, in Classes 1, 2, and 20, in respect of all goods included in these classes, and No. 96/43, in Class 39, in respect of paper bags, in the name of Cape Explosives Works, Limited, of Somerset West, Cape Province, Union of South Africa.

Filed 3rd February, 1943.

No. 93-6/43.

No. 93/43 associated with No. 1052/27 (30th December, 1927).

No. 94/43 associated with No. 93/43.

No. 95/43 associated with No. 94/43.

No. 96/43 associated with No. 95/43. 950—19

Notice is hereby given that the business of EAST RAND CYCLE WORKS (PTY.), LTD., 100 Knox Street, Germiston, has been removed to 94-96 Knox Street, Germiston. 691—5-12-19

The general dealer's business carried on by J. ROD, Stand No. 291, Boksburg, has been removed to Stand No. 292, Boksburg, as from 31st December, 1942. 738—5-12-19

No. 1177/42, in Class 2, in respect of deodorisers in the name of Edward Levin, of Shangri-La, Yeoville Road, Vredehoek Estate, Cape Town.

Filed 11th December, 1942.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the phrase "A Bloom of Youth Product". 940—19

Notice is hereby given that the partnership existing between PHILIPPE DONAT MOREL and LIONEL WYNDHAM KIRKMAN, trading as general dealers, patent medicines and transport contractors at Erf No. 33, corner of Neethling and Scheiding Streets, Amersfoort, under the style or firm of AMERSFOORT HANDELSHUIS, has been dissolved as and from the 30th January, 1943. The said PHILIPPE DONAT MOREL will take over the said business, together with the goodwill, stock-in-trade, outstanding accounts, fittings, fixtures, furniture, equipment and all other assets thereof and assume all liabilities thereof. The said PHILIPPE DONAT MOREL will henceforth continue to conduct the said business for his sole benefit and account under the style or firm of AMERSFOORT HANDELSHUIS.—D. C. Crozier, Attorneys for Parties, 129 Scheiding Street, Amersfoort. 742—5-12-19

The retail butchery registered by SOLOMON JUTAN at Klipfontein No. 4, was abandoned as from March, 1942. 739—5-12-19

Kennis word hiermee gegee dat die slagtersbesigheid, gedryf deur CYRIL HERBERT HINDES onder die naam van CONNAUGHT BUTCHERY, te Paul Krugerstraat 502, Pretoria, sal na die 19de Februarie 1943, oorgemaak word aan JOHANNES HENDRIK PORTER, wie die besigheid onder dieselfde naam sal dryf.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Prokureurs vir die Partye, Burlingtongebou, Pretoria. 744—5-12-19

Notice is hereby given that the general and fresh produce dealer's businesses, formerly carried on by MAHOMED ESSOP SUJEE, ESSOP MAHOMED SUJEE and AHMED MAHOMED SUJEE, trading as M. E. SUJEE & SONS at 508 Second Street, Gezina, and 1066 Second Avenue, Villieria, Pretoria, is, due to the death of MAHOMED ESSOP SUJEE, being carried on by ESSOP MAHOMED SUJEE, AHMED MAHOMED SUJEE and MAHMOOD MAHOMED SUJEE, in terms of the will of the said deceased. Pretoria, 3rd February, 1943.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Solicitors for Parties, Burlington House, Pretoria. 745—5-12-19

Notice is hereby given that the hairdressing and general dealer business carried on by STIVANNES (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of STIVANNES at Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, has been sold to LOUIS EISNER, who will carry on business at the same address under the style of EISNER'S, with effect ten days after the expiry of the second publication hereof.—Sidney P. Franklin, Attorney for Parties, 23/4 First Floor, 92 Marshall Street, P.O. Box 4012, Johannesburg. 866—12-19-26

CANCELLATION OF NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the notice of abandonment of the butchery business by TUNG CHOO at Kameelfontein No. 51, District Pretoria, is cancelled. The business will continue to be carried on by TUNG CHOO as formerly. 865—12-19-26

The general dealer's business, B. PUTZIGER, engineer and merchant, has been removed from 78 Sauer's Buildings, to 51 Progress Buildings, 154 Commissioner Street, Johannesburg, as from 1st January, 1943. 888—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by THOMAS ANDREW RALPH BROWN at the ANGELO HOTEL, Stands Nos. 348 and 358, farm Driefontein No. 1, District Boksburg, under an Hotel Liquor Licence and the business of dealer in mineral waters, dining-room and other trades, for which the licences have been granted to the said THOMAS ANDREW RALPH BROWN, in connection with the said business, will be transferred to JOHN BELL VINCENT as and from the 1st March, 1943. Dated at Boksburg, 9th February, 1943.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, P.O. Box 186, Boksburg. 868—12-19-26

J. B. MILLER'S general dealer store on Stand No. 449, Clewer, Witbank District, has been abandoned as from the 31st December, 1942. 874—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business previously carried on on the farm White Waters No. 193, District Nelspruit, by DANIEL FRANCOIS JOUBERT under the style or firm of THE WHITE WATERS STORE has been sold to EVERT MEYER and will be carried on by him for his own benefit at the same address under the style or firm of EVERT MEYER as from the 8th day of February, 1943.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 23, Nelspruit. 876—12-19-26

The general dealer's business carried on by BENNO HODES under the style of AMERICAN TAILORS AND OUTFITTERS at Stand No. 289, Second Street, Booysens Reserve, Johannesburg, will be abandoned on the 27th February, 1943. 885—12-19-26

The general dealer's business carried on by MORRIS LIPCHIN, 188 Market Street, will be removed to 46 Market Street, Johannesburg, as from 1st March, 1943. 886—12-19-26

Notice is hereby given that the butcher's business conducted by R. KILOV on the farm Blesbokspruit, Bethal, under the name of STATION MEAT MARKET, is being abandoned from 27th February, 1943. 877—12-19-26

The boarding-house business carried on by MINNIE EDELMAN, married to Abraham Edelman, the marriage being governed by the laws of Russia, under the name of SOLLSONIA LODGE at 19 Charlton Terrace, Johannesburg, will be transferred to LEAH CHAIT, married out of community of property to Max Chait, on the 1st March, 1943, whereafter the said LEAH CHAIT will carry on the said business under the same name and for her own benefit. Dated at Johannesburg, this 9th day of February, 1943.—S. Kovalsky, Attorney for Parties, 53 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 890—12-19-26

The business carried on by WALTER LINDEMAN at 106 Eloff Street, Johannesburg, under the style of FASHION PARADISE, ladies' dress merchants, together with the fixtures and fittings thereof, will be transferred on the 1st day of March, 1943, to ERNST GUNTHER, HEINZ KRONER and HUBERT REGINALD HASWELL, who will continue the said business for their own account and benefit at the same address and under the same style. 889—12-19-26

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

2¼ Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte

– 1949 –

Emissiekoers £100 Persent

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 1 Junie 1949.

Doel.—Vir die Verdediging van die Unie van Suid-Afrika.

Inskrywingslyste is op 15 Februarie 1943 geopen en sal op sy laaste op 27 Februarie 1943 afgesluit word dog die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd binne daardie tydperk af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is. Die Minister van Finansies behou hom ook die reg voor om enige inskrywing wat hy bo sy benodigdhede beskou, geheel of gedeeltelik terug te betaal.

Die Prospektus, tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar.

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

2¼ Per Cent. Local Registered Stock

– 1949 –

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 1st June, 1949.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa.

Subscription Lists open on 15th February, 1943, and will be closed not later than 27th February, 1943, but the Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time within that period if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished. The Minister of Finance also reserves the right to refund all or part of any Subscription which he considers to be in excess of his requirements.

The Prospectus, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town.

The general dealer's business heretofore carried on by A. G. JOOSUB on the farm Koedoesvlei No. 989, District Zoutpansberg, has been sold to B. H. and A. H. MEHTA with effect from the 2nd September, 1942. 720—5-12-19

Notice is hereby given that the business of JACK UNTERHALTER as furniture dealer, of 351 Paul Kruger Street, Pretoria, will be removed to 278 Paul Kruger Street, Pretoria, on the 1st of March, 1943.—Mentz & Behrmann, 45 Bureau Lane, Pretoria. 726—5-12-19

Notice is hereby given that the garage business carried on by ADRIAAN LODEWIKUS BADENHORST at 769 Voortrekker Road Brakpan, under the style of BADENHORST GARAGE, has been sold and will be transferred after expiration of these notices to ISAAC ELLIOT DUKE, JULIUS DUKE and HARRY BERMAN, who will carry on the said business in partnership under the same style. Dated at Brakpan, this 3rd day of February, 1943.—Pieter du Plessis, Attorney for Parties, Trust Buildings, Brakpan. 726A—5-12-19

AMENDED NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by OSMAN ABDUL LATIB at 86 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to 165 Prinsloo Street, and will in future be conducted under the style of POPEYE CYCLE WORKS.—Perkins, Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Party, 21 Bureau Lane, Pretoria. 733—5-12-19

The business of general dealer and motor garage carried on by ABRAHAM BERMAN under the style of RAMBLER MOTOR AND CYCLE AGENCY at 98a Prince's Avenue, Benoni, has been removed to 99 Prince's Avenue, Benoni.—C. M. Sacks, Attorney, Benoni. 734—5-12-19

Die teekamer en vars produkte besigheid, gedryf deur JOHN ROBINSON te 216 Vyfdestraat, Rietfontein, Pretoria, onder die besigheidsnaam van RIETFONTEIN TEEKAMER EN RIETFONTEIN VRUGTEMARK is vanaf die 1ste Februarie 1943, oorgemaak aan SOZOS THEOFRASTOS wie dit vanaf genoemde datum onder dieselfde naam in sy eie voordeel gedrywe het en sal drywe.—Reitz & Van der Merwe, Prokureurs vir Partye. Pretoriusstraat 160, Pretoria. 730—5-12-19

Notice is hereby given that the business of hemstitching, embroidery, dry-cleaning, carried on by MRS. N. GREEN at 74 Church Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold and transferred to MRS. J. MUIR, who will carry on said business for her own account and benefit as from 1st February, 1943. 736—5-12-19

The general dealer's business carried on by SENE BRENNER at 512 Jacob Street, Gezina, Pretoria, under the name or firm of BERRY'S CASH STORE, has been transferred to LOUIS BERRY, who will carry on the business at the same address and under the same name as from the 1st January, 1943.—I. H. Resnik, Attorney for Parties, 9a Bureau Lane, Pretoria. 737—5-12-19

The business of general dealer and tea-room proprietor, carried on by MAX TONKOVIC, trading as SCALA TEA-ROOM at Stand No. 425, Melville, Johannesburg, being corner of Fourth Avenue and Seventh Street, Melville, Johannesburg, is being transferred to SIMANIS ELKINDS, who will continue the said business under the same style or firm at the same address as from the final publication of this advertisement. Dated at Johannesburg, this 5th day of February, 1943.—M. L. Rosin, Attorney for Parties, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 741—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on as S. & M. HURWITZ at 45a Goch Street, has been removed to 61 Goch Street, Newtown, since 1st January, 1943. 687—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership business carried on by JAMES MAMELA and ROBERT NGCOBO, under the style or firm of TRANSVAAL TRADING STORE, at Stand No. 149, Orlando Township, Johannesburg, was dissolved as from the 30th day of January, 1943; the said ROBERT NGCOBO retiring from the firm and the said JAMES MAMELA, carrying on the business at the same address under the same style for his sole account and benefit.—Mendel Levin & Kagan, Attorneys for the Parties, 408 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 677—5-12-19

The business of general dealer carried on by EVE LEVY at 21/23 Grootvlei Road, Strubenvale, will be abandoned on 31st January, 1943. 680—5-12-19

The business carried on by JOHN FLORIAS, NICHOLAS FOTINAKIS and PETER VRETTOS, trading in partnership under the style of QUEEN'S MANSIONS TEAROOMS at 262 Smit Street, Johannesburg, has been dissolved and that the said business has been transferred to JOHN FLORIAS and NICHOLAS FOTINAKIS on the 1st February, 1943.—Lewis Levy & Swirsky, Attorney for Parties, 411 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 682—5-12-19

Notice is hereby given that MR. JOHN JABOUR, who carried on business in partnership with MR. JOE JABOUR as JIMMY'S MARKET at 74 Smal Street, Johannesburg, is retiring from the business as from the 31st December, 1942, and that JOE JABOUR will carry on the same business under the same name and address on his own responsibility as from this date.—M. Schuster, Bookkeper and Secretary, 4/5 Old Arcade Buildings, Telephone 33—3721, Johannesburg. 689—5-12-19

Notice is hereby given that the business of E. S. MOWAT AND SONS, 3 African Home Trust Buildings, 67 Commissioner Street, previously under the sole proprietorship of ERIC SINCLAIR MOWAT, has been under the control of the following Board of Directors as from 30th June, 1942. ERIC SINCLAIR MOWAT, JESSIE ANN MOWAT, ERIC MATHESON MOWAT, KENNETH ALEXANDER MOWAT, SAMUEL ALEXANDER MacINTOSH GRAINGER. This firm will continue under the above Directorship until further notice. 692—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on by MARY REICHLIN under the name and style of SUNNYVALE TEAROOMS at Sunnyvale Flats, corner Short and Doorn Streets, Observatory, Johannesburg, has been sold and transferred as and from the 1st January, 1943, to ODYSSES SAVVA THOMAIDES, who will carry on the said business at the aforesaid address for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg, this 2nd day of February, 1943.—L. Willen, Attorney for the Parties, 15/16 Warwick House, 28 Joubert Street, Johannesburg 693—5-12-19

Notice is hereby given that ISAAC LIEBOVITZ intends to dispose of the goodwill, fixtures, fittings and stock-in-trade of the fruit and grocery businesses carried on by him at 504 Jules Street, Malvern, Johannesburg, to KATIE PESSKIN, married out of community of property to Samuel Pesskin, with effect as from the 1st March, 1943. Dated at Johannesburg, this 8th day of February, 1943.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 827—12-19-26

Notice is hereby given that the partnerships between GEORGE SHAKOW and JACOB CHONE, LEVINE, trading under the style of SHAKOW AND LEVINE, carrying on business as general dealers, eating-house keepers and butchers on Stands Nos. 26/7, 535/6, Roodepoort No. 5, will be dissolved, with effect from 1st January, 1943, and will be carried on by JACOB CHONE LEVINE, trading under the same style and address. 683—5-12-19

Notice is hereby given that the business of a general dealer, provision keeper, fresh produce dealer, fruit vendor and milk purveyor carried on by ALFRED OLITZKI as Executor Dative in the Estate of the late LEONHARD OLITZKI under the style or firm of PRITCHARD FRUIT AND PROVISION MARKET on Stand No. 1582, being 81 Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred upon expiration of these advertisements to MR. ALFRED OLITZKI and MRS. HANNA OLITZKI, a widow, both of 42 Vincent Road, Rosettenville Extension, who will take over all the assets and liabilities and carry on the said business under the same style for their own account and benefit. Dated at Johannesburg, this 29th day of January, 1943. 694—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by MOOSA HAJEE ABDULLAH and MOOSA ABDULLAH LAKHANA under the style or firm of CASSIM MOOSA & CO., in Church Street, Zeerust, has been sold to the company registered in the Union of South Africa as CASSIM MOOSA & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which company will in future carry on this business for its own benefit, with effect as from the 1st March, 1943. Zeerust, this 28th January, 1943.—Warren & Van der Spuy, Attorneys for the Parties, P.O. Box 83 Zeerust. 696—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ALTAF REHEMAN at Gopane, District Marico, has been sold to NOOR MIA, who will in future carry on this business for his own benefit, with effect as from the 1st March, 1943. Zeerust, this 28th January, 1943.—Warren & Van der Spuy, Attorney for the Parties, P.O. Box 83, Zeerust. 697—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer, hitherto carried on by ADRIAAN COLESKE & EVAGORAS PAPAS under the style of CENTRAL CAFÉ at 394 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved by the death of the said partner, ADRIAAN COLESKE. The said EVAGORAS PAPAS will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—E. Pappas, Brakpan, 1st February, 1943. 698—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's, native eating-house and butchery business carried on by JOSEPH JABOUR under the style of THE WILSTEAD CASH STORES at 36 Wilstead Street, Benoni, has been sold to PETER MICHAEL ANTHONY, as and from date of third publication hereof, and from such day will carry on business for his own benefit.—I. Selikman, Attorney for Parties, P.O. Box 26, Benoni. 699—5-12-19

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ABDUL SATTAR OSMAN LATIB at 165 Prinsloo Street, Pretoria, under the style of POPEYE CYCLE WORKS, has been abandoned as and from the 31st December, 1942.—Perkins, Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Party, 21 Bureau Lane, Pretoria. 723—5-12-19

Notice is hereby given that the transfer of the general dealer's business carried on by REUBEN COHEN at 104a Commissioner Street, Johannesburg, under the style of RELIABLE AUCTIONEERING COMPANY to RELIABLE AUCTIONEERING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has been cancelled and the advertisements to that effect published in the *Government Gazette* and *Forward* newspaper, dated the 11th, 18th and 24th December, 1942, are hereby withdrawn. The said REUBEN COHEN will continue to carry on the business under the style of RELIABLE AUCTIONEERING COMPANY.—Wilfred Gordon, Attorney for the Parties, Montanne House, Johannesburg. 719—5-12-19

The business of pattern makers, general engineers and founders carried on by ARCHIE FRANCIS (now deceased), at 28 Nugget Street, Johannesburg, has been sold with assets, with effect from 1st February, 1943, to DAVID JAMES HEAN, HENRY JOHN HEAN, DAVID TOD and BASIL SPRONG, who will carry on the business in partnership at the same address. The purchasers are not taking over the liabilities nor outstandings.—Berger & Berger, Attorneys for the Parties, 16 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg. 703—5-12-19

The general dealer's business heretofore carried on by the Estate of the late MARIAM MOHAMED, No. 3806/42, on Stand No. 148, being 11 Dowling Avenue, Newclare, was on the 1st January, 1943, transferred together with all its assets and liabilities to EBRAHIM JANOO, who has since that day been carrying on the said business for his own account under the style or firm of E. JANOO.—N. E. Feinstein & Norman Seif, 216 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 704—5-12-19

The business of general dealer's and restaurant keepers, hitherto carried on in co-partnership by MARIA ROUX (born VAN ZYL), public trader, and ANDRIES WILLEM BRINK, under the style of HARPER'S CAFÉ at 47 Main Street, Johannesburg, has been sold to WILHELMINA HELENA ODENDAAL (born BOTHA), who will, as from 28th January, 1943, continue to carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg, this 1st day of February, 1943.—Philip Porter, Attorney for the Parties, 44/45 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg. 705—5-12-19

Notice is hereby given that the BRAKPAN MEAT SUPPLY COMPANY has taken possession of all the assets belonging to BARNETT GINSBERG, carrying on the business of retail butcher, under the style or firm of ELAND CASH BUTCHERY at 432 Voortrekker Road, Brakpan, in terms of a Notarial Bond executed by the said BARNETT GINSBERG, in favour of BRAKPAN MEAT SUPPLY COMPANY, on the 7th day of March, 1941, and registered on the 18th day of March, 1941, under No. 2956/1941.

Notice is hereby further given that the business carried on by the said BARNETT GINSBERG, as aforesaid, has been sold by the BRAKPAN MEAT SUPPLY CO., and will be transferred as and from the date of the final publication of this advertisement, to PHILLIP ROSENTHAL, who will carry on the said business at the same address and under the same style.—William Horwitz, Attorney for the Parties, 351 Prince George Avenue (P.O. Box 214), Brakpan. 717—5-12-19

The tearoom business carried on by COSTAS YIANAKAS under the style of HELLAS CAFÉ at 229 Van der Walt Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to KYRIACOS ADAMOU, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—J. Janover, Attorney for Parties, 23 Bureau Lane, Pretoria. 725—5-12-19

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte

– 1957-66 –

Emissiekoers £100 Persent

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Februarie 1966 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Februarie 1957, na opsegging van drie maande, af te los. Rente betaalbaar 15 Februarie en 15 Augustus.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £100 en in veelvoude van £10 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika; Kapitaalkoste op spoorweë en hawens en ander publieke werke in die Unie en aflossing van Effekte van die Unie-Regering wat vroeër in Londen gedomisilieer was.

---

3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte

– 1958-65 –

TWEEDE OORLOGSEFFEKTE UITGIFTE

Emissiekoers £100 Persent

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Junie 1965 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die Effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Junie 1958 na opsegging van drie maande, af te los. Rente JAARLIKS betaalbaar op 15 Junie.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £5 en in veelvoude van £1 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika.

Inskrywingslyste sal op 1 Februarie 1943 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Die Prospektusse tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika, asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad verkrygbaar. Die Prospektus van die 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte 1958-65 *Tweede Oorlogseffekte Uitgifte* is ook by die Posmeester van enige Poswissel en Spaarbankkantoor in die Unie of Suidwes-Afrika verkrygbaar.

The general dealer's business carried on by NARSI MULJEE PATEL and RASIK MULJEE PATEL under the style of N. R. PATEL & CO., at 5a Kort Street, Johannesburg, will be transferred to RASIK MULJEE PATEL, who will trade at the above address under the style of N. R. PATEL & CO., from the last publication hereof. 681—5-12-19

Notice is hereby given that the motor garage business carried on by SIDNEY GEORGE CHALK under the style or firm of SAN REMO GARAGE at 3 Jolly Street, Bellevue, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st day of January, 1943.—Mendel Levin & Kagan, 408 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg. 676—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ORKNEY TRADING CO. (PTY.), LTD., at farm Nooitgedacht No. 53, District Klerksdorp, has been abandoned as from 1st January, 1943. 648—5-12-19

Notice is hereby given that the business carried on as FARMER'S COMMISSION AGENCY at 45a Goch Street, has been removed to 61 Goch Street, Newtown, since 1st January, 1943. 686—5-12-19

NOTICE *RE* SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ROBERT REYNOLDS DUNGAN, chemist and general dealer, at portion Erf No. 81, Schweizer Street, Schweizer Reneke, has been sold to the VRYBURG PHARMACY, LIMITED, with effect from the 1st January, 1943.—De Kock & Duffey, Solicitors for the Parties, P.O. Box 37, Schweizer Reneke 605—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by REBECCA HARRISON MUIR, trading under the name of RENEE at 7 Walco Mansions, Prince's Avenue, Benoni, has been removed from the above address to 8 Walco Mansions, Prince's Avenue, Benoni.—Alec Baillie & Koseff, Agents for Party. 609—5-12-19

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN OORPLASING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die huisagentskap- en eiendomsbesigheid in vennootskap gedryf deur ADRIAAN LODEWIKUS BADENHORST en CHRISTIAAN ERNEST IBSEN CHRISTENSEN onder die naam CHRISTENSEN EN BADENHORST HUISAGENTE te Derdestraat 31a, Springs, gesluit word op 31 Januarie 1943 daar voormelde vennootskap ontbind is. Vanaf 1 Februarie 1943 sal gesegde CHRISTIAAN ERNEST IBSEN CHRISTENSEN die besigheid onder dieselfde naam dryf vir sy eie voordeel te Hoofrifweg 37, Geduld Uitbreiding. Gedateer te Brakpan, die 29ste dag van Januarie 1943.—Pieter du Plessis, Prokureur vir die Partye, Kamers 4 en 5, Trust Geboue, Brakpan. 635—5-12-19

Notice is hereby given that the general dealer, tearoom and fresh produce business, hitherto carried on by DEMITRIOS PANAGOS under the style or firm of OLYMPIA TEAROOM at 200 Esselen Street, Pretoria, has been sold as from the 25th January, 1943, to ANTHEMOS EFSTATHEOU, who will continue trading as the OLYMPIA TEAROOM for his own benefit and account.—C. Mollink, Secretary for Companies, P.O. Box 1206, Pretoria, 30th January, 1943. 651—5-12-19

The business of fresh produce dealer, carried on at 3 Central Avenue, Kempton Park, District of Germiston, by FRANCISCO ESMERALDO FERNANDES, MANUEL DE FREITAS and ANTONIO DE SOUSA, under the style of PARK FRUIT AND GREENGROCER has been dissolved as from the 1st January, 1943, and will in future be carried on by MANUEL DE FREITAS and ANTONIO GONSALVES JARDIM under the style of NEW MARKET PORTUGUESE GARDEN at the same address. Dated at Germiston, 29th January, 1943.—Wright, Rose-Innes & Louw, Attorneys for the Parties, Fergusslie House, Meyer Street, Germiston. 653—5-12-19

The business of tearoom and billiard-table keeper conducted by IVAN GRGIN under the style YUGO SLAV CAFE at 29 Fraser Street, Johannesburg, has as from 1st January, 1943, been sold to IVAN PISKULICH, who will carry on at the same address and under same style. 740—5-12-19

Kennis word hiermee gegee dat die kleinhandel melkery en vars produkte besigheid gedryf deur PAUL PETRUS JACOBS te Mitchellstraat 162, Pretoria, en bekend as JACOBS MELKERY, verkoop is aan JACOBUS JOHANNES CORNELIUS SMITH en oorgemaak sal word, tesame met die bate daarvan (maar uitsluitende boekskulde tot 27 Februarie 1943), vanaf 28 Februarie 1943, vanaf watter datum die genoemde besigheid bekend sal word as SMITH SE MELKERY.—Cross & Louw, Prokureurs vir die Verkoper, Standardbank-gebou, Pretoria, 2 Februarie 1943. 670—5-12-19

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid van teekamer, vars groentewinkel en algemene handelaar, gedryf deur HESTER MARIA VAN PUTTEN te Voortrekkerweg 555, Gezina, Pretoria, onder besigheidsnaam van UITSPAN TEEKAMER EN UITSPAN KONTANT WINKEL, vanaf die 1ste Januarie 1943 oorgemaak is aan HENNING JOHANNES DU TOIT, wie dit vanaf genoemde datum onder die naam van DIE UITSPAN GROENTE TUINE in sy eie voordeel gedrywe het en sal drywe.—Reitz & Van der Merwe, Prokureurs vir Partye, 160 Pretoriusstraat, Pretoria.
598—5-12-19

Notice is hereby given that the partnership existing between GEORGE ARTHUR GIBSON and PAUL EMIL WISSIGKEIT in respect of the business of hotelkeepers, aerated or mineral water dealers and billiard-table keepers, carried on by them in the CLIFTON HOTEL on Stands Nos. 2676 and 2678, 76 Juta Street, Braamfontein, Johannesburg, will be dissolved as and at the 1st March, 1943, and the assets thereof transferred to PAUL EMIL WISSIGKEIT and ALWINA ERNESTINA LOUISA WISSIGKEIT, subject to the grant of the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence, in respect of the premises aforesaid into the name of the said PAUL EMIL WISSIGKEIT, with ALWINA ERNESTINA LOUISA WISSIGKEIT recognised as interested.—H. Heimann, Solicitors for Parties, P.O. Box 1289, Johannesburg. 601—5-12-19

Notice is hereby given that the business of general dealer, fruiterer and fresh produce dealer carried on by OOKA JIVAN at Stand No. 46, being 187 Main Road, Martindale, Johannesburg, has been sold to ABDOOL SULIMAN SURTEE, who will carry on business on the said Stand for his sole benefit as and from the date when legal transfer thereof can be given, not being earlier than ten days after the second publication hereof. —Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 612—5-12-19

Notice is hereby given that the business of PRINCESS DAIRY, previously carried on by the late ANNE PEARL at 52 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been sold and will be transferred, together with its accompanying assets to PRINCESS DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED. The business will continue to be carried on at the same address under the style of PRINCESS DAIRY (PROPRIETARY), LIMITED.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Parties, 110 London House, Johannesburg. 616—5-12-19

The partnership heretofore subsisting between GEORGE AMIRAS and GEORGE DEMOS, in respect of the business of tearoom, general dealer and fresh produce dealer carried on at 759 Prince George Avenue, Brakpan, has been dissolved and the entire assets of such business will upon the third publication hereof, be transferred to the said GEORGE DEMOS, who henceforth will carry on the business of general dealer and fresh produce dealer for his sole account and benefit at the same address.—B. D. Selvan, Attorney for Parties, Brakpan. 672—5-12-19

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

3 Per Cent. Local Registered Stock

– 1957-66 –

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 15th February, 1966, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th February, 1957, upon three months' notice having been given. Interest payable 15th February and 15th August.

Subscription to be made in full for not less than £100 and for multiples of £10 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa; Capital Expenditure on Railways and Harbours and other Public Works in the Union, and redeeming Union Government Stock formerly Domiciled in London.

3 Per Cent. Local Registered Stock

– 1958-65 –

SECOND WAR BOND ISSUE

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 15th June, 1965, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th June, 1958, upon three months' notice having been given. Interest payable ANNUALLY on 15th June.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa.

Subscription Lists will be opened on the 1st February, 1943, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

The Prospectuses, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town. The prospectus of the 3 Per Cent. 1958-65 *Second War Bond Issue* may also be obtained from the Postmaster at any Money Order and Savings Bank office in the Union or South West Africa.

5-12-19-26—M. 5-19

Notice is hereby given that the business carried on by JOHANNA FELTMAN on portion of the farm Wildebeesthoek No 611, Pretoria, will be transferred to JOSEPH MATTHEWS as and from the 1st day of March, 1943.—A. Cooper, Attorney for Parties, 228 Pretorius Street, Pretoria. 667—5-12-19

The garage workshop carried on by ABRAHAM BERMAN at Portion No. 64, Main Reef Road, Benoni, under the style of RAMBLER MOTOR AND CYCLE AGENCY was removed to 94 Prince's Avenue, Benoni, on the 1st July, 1942.—C. M. Sacks, Attorney, Benoni. 608—5-12-19

The business of boarding-house keeper carried on by BERTHA GREENBERG, in Charlton Terrace, New Doornfontein, Johannesburg, on Stands Nos. 112/120 (inclusive), New Doornfontein, and Stand No. 10, Charlton Terrace, under the style or firm of FAIRHAVEN RESIDENTIAL HOTEL, will be transferred to ARNOLD KOSSOWSKY (fixtures, fittings and furniture excluded), with effect from the 1st day of March, 1943. The said ARNOLD KOSSOWSKY will carry on the said business under the same style at the same address.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 750—12-19-26

The general dealer's business carried on by F. C. R. TAYLOR at Coal Sites, Welgedacht Station, has been sold to MRS. S. E. TAYLOR, as from 1st January, 1943. 751—12-19-26

General dealer's business carried on by RAHMAN ALAM at 43 Commissioner Street, Ferreirastown, will be removed to Stand No. 52, President Street, Old Braamfontein, Johannesburg, as from the final publication hereof.—Saleh Mahomed. General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 753—12-19-26

General dealer's business carried on by SHAIK AHMED as VELVET CASH BAZAAR at 94 Gold Street, Sophiatown, Johannesburg, has been abandoned as from 31st December, 1942.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street. Johannesburg. 754—12-19-26

JANSEN'S HAIRDRESSING SALOON business carried on by G. S. W JANSEN and T. NEOPHYTHOU, 22a Bedford Street, Benoni, transferred to G. S. W. JANSEN as from 1st February, 1943.—Chas. Hoppenstein, Benoni. 756—12-19-26

Notice is hereby given that the butchery business known as HOMELAKE SLAGTERY, carried on by MARTHINUS JOHANNES COETZER at 35 Freda Avenue, Homelake Township, Randfontein, has been sold and will on the 1st March, 1943, be transferred to MAX DALL, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address.—Miller & Wright, Attorneys for Parties, 45 Village Street, Randfontein. 764—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership presently existing between GERRY TRILIVAS, ANGELOS ARMANDOS and JACK NICOLAOU, carrying on a tearoom, patent medicine and fresh produce business under the style or firm of CROSSING TEAROOM at 349 Church Street West, Pretoria, is about to be dissolved. Notice is hereby further given that GERRY TRILIVAS is retiring from the business and that the said ANGELOS ARMANDOS and JACK NICOLAOU will take over all assets and liabilities appertaining thereto from the date when the transfer becomes effective, and continue to carry on the business for their own benefit and account under the style or firm of CROSSING TEAROOM.—C. Mollink, Secretary for Companies. P.O. Box 1206, Pretoria, 5th February, 1943. 773—12-19-26

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur J. G. BESSINGER onder die naam BESSINGER HAARSNYERS WINKEL te Markstraat 29, Krugersdorp, verskuif is na Monumentstraat 20, Krugersdorp, vanaf 1 Februarie 1943, waar dit voortaan deur voormelde MNR. BESSINGER sal gedryf word onder die naam SPRINGBO— HAARSNYERS.

Die haarkappersbesigheid te Markstraat 29, Krugersdorp, gaan aan soos voorheen. Krugersdorp, 2 Februarie 1943.—Thornton & Lotz, Prokureurs vir J. G. Bessinger, Ockersestraat, Krugersdorp. 768—12-19-26

Notice is hereby given that J. DU PLESSIS DE BEER (Z. Son), carrying on business as UNION BUTCHERY on Lot No. 494, Pretoria Road, Warmbaths, will at expiration of this notice admit J. D. HERHOLDT (Senior and Junior) as partners to the said business. 776—12-19-26

Notice is hereby given that the business of wholesale leather merchants and importers carried on by HYMIE ARONOVITZ and SIMON DORFAN at 170 Market Street, Johannesburg, under the style of THE SOUTH AFRICAN LEATHER COMPANY, will be removed to 168a Market Street, Johannesburg, as from the 1st of March, 1943.—Messrs. Wolk & Uran, Attorneys for Parties, P.O. Box 4, West Krugersdorp. 781—12-19-26

Notice is hereby given that the boarding-house keeper's business carried on by HEINRICH MAX SCHNEIDER at 36 Saratoga Avenue, Doornfontein, Johannesburg, under the style or firm of MOUNT ROYAL RESIDENTIAL HOTEL, will be transferred to HARRY GOLDING as and from the 1st day of March, 1943, who will continue to carry on the business under the same style. Dated at Johannesburg, this 5th day of February, 1943.—Israel & During, Attorney for Parties, Sixth Floor, St. Andrew's Building, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 792—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. VAN NIEKERK, Nyamazaan Farm, District Nelspruit, has been taken over by DANIEL FRANCOIS JOUBERT, of Nelspruit, to take effect from the last publication of this notice. 793—12-19-26

CHAMBERS DEPARTMENT STORES.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (3) of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909, that the business carried on by the Executors on behalf of the Estate of the late RACHEL MAGDALENA CHAMBERS, widow, as CHAMBERS DEPARTMENT STORES, general dealers, at Stand No. 429b, situate at 82 Commissioner Street, Boksburg, and registered at Boksburg, will as from the 20th February, 1943, devolve upon and be transferred to CECIL JAMES PLANT CHAMBERS and CHARLES PETER CHAMBERS by Testamentary Succession, in terms of the Liquidation and Distribution Account filed in the Estate.

The Transferees will carry on the business at the same place under the same trade name for their own benefit.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executor, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg. 771—12-19-26

The partnership between SOCRATES POPADOPOULOS and SOCRATES NEOCLEOUS, trading as CASSELDALE CAFÉ at 4a Standerton Road, Casseldale, Springs, has been dissolved with effect from the 1st January, 1943, from which date the said POPADOPOULOS will carry on the business on his own account under the same name and at the same address.—A. D. Cohen, Attorney for the Parties, 317 Prince George Avenue, Brakpan. 803—12-19-26

The general dealer's licence carried on by B. FRIEDBERG as PARK CYCLE AND WATCH WORKS at 57b Oppenheimer Circle, Selection Park, has been removed to 31a Third Street, Springs, under the name of the CENTRAL WATCH WORKS from 4th February, 1943. 806—12-19-26

Notice is hereby given that the cycle dealer's licence carried on by B. FRIEDBERG, trading as PARK CYCLE AND WATCH WORKS, has been abandoned as from 31st December, 1942. 807—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the saw mills business carried on by FORT FORDYCE SAW MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, at Kroomie, Cape Province, was abandoned as from the 1st day of February, 1943, and that the stock-in-trade, furniture and fixtures, book debts, plant and machinery and buildings have been transferred to DAGMAR SVANHILD JONN, JAN STEPHANUS VAN ZYL, ANDREW DANIEL KIRCHNER, HJALMAR TEODOR RASMUSSEN and KARL PEDERSEN, who will carry on business at the same address as saw mills under the name of FORT FORDYCE SAW MILLS as from that date. Dated at Springs, this 8th day of February, 1943.—T. A. Holmes, Agent for the Parties. 808—12-19-26

Notice is hereby given that the saw mills business carried on by AUGUST OTTO OSKAR ROTTCHER at Lots Nos. 103/4, Nuffield Industrial Sites, Springs, under the style of VICTORY TIMBERS, has been sold to VICTORY TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address as saw mills under the name of VICTORY TIMBERS (PROPRIETARY), LTD., with effect from 1st March, 1943. Dated at Springs, this 8th day of February, 1943.—A. O. O. Rottcher. 809—12-19-26

Notice is hereby given that EDGAR HERMEN EDWARDS has been admitted as a partner as from 27th February, 1943, in the general dealer's business carried on by HOWELL GRIFFITH JENKINS under the style and firm of HENDRIES STORES at 83 President Street, Germiston. 810—12-19-26

The bakery business carried on by AGNES MARIA ARNOTT at 80 Koch Street, Pretoria, will be removed to 74 Koch Street, from 15th of March, 1943. 811—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MEL SPEARS and DOUGLAS HERBERT LEYS, in respect of the business known as THE LEEUWKUIL FARM DAIRY at Annette Mansions, Voortrekker Street, Vereeniging, has been dissolved and that the said MEL SPEARS has taken over the business and all the assets and liabilities thereof and will carry on the business for his own account and benefit as and from the 1st March, 1943.—Rood & Snijman, Attorneys for Parties, Market Avenue, Vereeniging. 812—12-19-26

Take notice that the business carried on as NARSAI PEMA at Stall No. 38, will be transferred to Stall No. 59, Market Square, as from 1st January, 1943. 815—12-19-26

Notice is hereby given that the business of garage proprietor and general dealer, hitherto carried on by ZAVEL BEHR at 32 Victoria Street, Germiston, under the style of VICTORIA SERVICE STATION, has been sold, together with all the assets thereof and with effect as from the 1st February, 1943, to LOUIS BEHR, who will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—W. E. Vardy, Attorney for Parties, 4/5 Netherlands Bank Buildings, Germiston. 816—12-19-26

Notice is hereby given that the business of a general dealer and fresh produce dealer, heretofore carried on by KALMAN HESSELSOHN on Stand No. 327, at the corner of Voortrekker and Church Streets, Klerksdorp, under the style or firm of FARMERS' PRODUCE EXCHANGE, has been removed to Stands Nos. 761 and 762, situate at the corner of Church and Delwers Streets, Klerksdorp. Signed at Klerksdorp, this 15th day of December, 1942.—J. A. Neser, Oosthuizen & Wolfaardt, Attorneys for Party, Boom Street, Klerksdorp. 817—12-19-26

The general dealer's business carried on under the style of SELMONT BAZAAR at 6 Third Street, Springs, will be removed to 55 Knox Street, Germiston, as from 1st March, 1943, and will in future be known as SELMONT OUTFITTERS AND DRAPERS. Dated at Springs, this 8th February, 1943.—S. Judes, Attorney for Party, P.O. Box 313, Springs.
818—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH MAYOFIS has been transferred from 69 Fife Avenue, Geduld Extension, Springs, to 2b Somerset Street, Geduld Extension, Springs. Dated at Springs, this 12th day of February, 1943.—Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Party, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 376, Springs. 819—12-19-26

The businesses of general dealer and fruiterer carried on by MAHOMED ISMAIL at 314 Gallant Street, Lady Selborne, have been sold to SUN KEE, who will carry on said businesses in his own name for his own account as from the date of publication hereof. Pretoria, this 9th February, 1943.—Ben Boshoff, Attorney for Parties, 1 R.S.E. Building, Bureau Lane, Pretoria. 820—12-19-26

The ladies' hairdressing business known as SIDS LADIES' HAIRDRESSING SALOON, carried on by SIDNEY BRAVERMAN and EDITH BRAVERMAN at 98a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, is being sold and transferred to PHYLLIS MARGARET DITCHFIELD with effect from the 1st day of March, 1943.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, His Majesty's Building (East), corner Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg. 828—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership business carried on by ISMAIL AHMED CASSIM and SALEBHAI AHMED CASSIM under the style or firm of A. M. CASSIM & CO., at 31 Potgieter Street, Potchefstroom, and 14 Lombard Street, Potchefstroom, has as from the 1st day of February, 1943, been dissolved.

The said ISMAIL AHMED CASSIM takes over the general dealer's business carried on at 14 Lombard Street, Potchefstroom, and assumes responsibility for the payment of all the liabilities connected therewith.

The said SALEBHAI AHMED CASSIM takes over the general dealer's business carried on at 31 Potgieter Street, Potchefstroom, and assumes all responsibility for the payment of all the liabilities connected therewith.

The said ISMAIL AHMED CASSIM will continue to trade under the style or firm of A. M. CASSIM & CO. at 14 Lombard Street, Potchefstroom, and the said SALEBHAI AHMED CASSIM will trade under the style or firm of INDIA HOUSE at 31 Potgieter Street, Potchefstroom. Potchefstroom, 6th February, 1943.—I. A. Cassim, S. A. Cassim.
834—12-19-26

Notice is hereby given that SAM TOSEFSKY, carrying on the business of a general dealer, retail butcher and native eating-house keeper at Stands Nos. 4, 5 and 561, Paardekraal, District Roodepoort, has abandoned the aforesaid business as from the 1st January, 1943.—Mendel Levin & Kagan, 408 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 832—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

The business of general and furniture dealer carried on by MAYFAIR FURNITURE MART (PTY.), LTD., at 168 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be removed to 138 Central Avenue, Mayfair, upon the expiry of these advertisements. Dated at Johannesburg, this 12th day of February, 1943.—Leon S. Sapire, Attorney for the Company, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 837—12-19-26

Notice is hereby given that the business known as LIVINGSTONE FURNISHERS, carried on by PHILIP LIVINGSTONE and DAVID HARRIS LIVINGSTONE at Mansfield House (Basement), 103 President Street, Stand No. 1756, will be removed to First Floor, Ranath House, 42 Joubert Street, Stand No. 1754, Johannesburg, as from 1st March, 1943.—P. Livingstone, 38a Joubert Street, 9th February, 1943.
838—12-19-26

Notice is hereby given that the business of tearoom and general dealer, carried on by BARNEY WOLF at 158 Commissioner Street, Johannesburg, under the style of PRINCE'S CAFÉ, has been transferred to BELLA LANGER, who will carry on the same for her own account under the same style at the same address as and from the expiry of the last advertisement.—Arkin & Goldman, Attorneys, etc., 62 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 839—12-19-26

The general dealer's business carried on by E. C. FLINT, trading as FLINT AND EPTON at 24 Grahamstown Street, Johannesburg, will be removed to 29 Angle Road, Doornfontein, Johannesburg, as from 1st March, 1943. 843—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by NICHOLAS DRACOPULO DRACE and KULA DRACOPULO DRACE, trading in co-partnership as TALLY'S CAFÉ at 100 Anderson Street, Johannesburg, has been transferred to JOHN ELLINAS, who will also take over the liabilities of the business with effect from the 3rd day of February, 1943.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
844—12-19-26

Notice is hereby given that JOHN ELLINAS has admitted PIETER WILLEM COETZEE as a partner in the business carried on by him under the style of TALLY'S CAFÉ at 100 Anderson Street, Johannesburg, with effect from the 3rd day of February, 1943.—Gregorowski & Oscar Getz, Attorneys for the Parties, 9/10 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
845—12-19-26

Notice is hereby given that the business of wholesale merchant carried on at Pretoria by DAVID KARPEL MYER under the style or firm of D. MYER & CO., including all the goodwill and assets of the said business have been sold to a Company now in the course of formation and to be known as D. MYER & CO. (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from the 1st February, 1943, and that the said business and assets will be transferred and delivered to the said Company on the same being registered immediately after the last publication of this advertisement. Pretoria, this 8th day of February, 1943.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
846—12-19-26

The general dealer business under the name of ISAAC KRAMER will be removed from 7 Height Street, to 34 Sherwell Street, Doornfontein,, as from 1st January, 1943. 857—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that the business carried on under general dealer's and tearoom licences by GEORGE CASPER GANTER and VICTOR JOSEPH FITZGERALD under the style or firm of CLAUDETTE REFRESHMENTS at 3-4 Burlington Arcade, Pretoria, has been sold and upon the last publication hereof will be transferred as a going concern with all assets and liabilities thereof to CLAUDETTE (PROPRIETARY), LTD., which will continue the said business at the same address and under the same style or firm. 880—12-19-26

The bakery business carried on as LADY SELBORNE BAKERY at 171 Parker Street, Lady Selborne, Pretoria, was abandoned with effect as and from the 31st December, 1942.—R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for Parties, 4/7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 847—12-19-26

Notice is hereby given that the dairy business carried on by J. ALLERTON under the style of CAVERSWALL DAIRY at Stand No. 76, Klipriversberg, has been abandoned as and from 31st December, 1942. 853—12-19-26

Notice is hereby given that the general dealer's and apothecary business carried on by HENRY FARISH, trading as THOMSON AND CALVERT at Stand No. 460, West Krugersdorp, has been removed to Stand No. 451, West Krugersdorp. 855—12-19-26

The business carried on by BARRIE'S HOUSE FURNISHERS at 28 Joubert Street, Johannesburg, will be removed to 34 Plein Street, Johannesburg, as from the 1st of March, 1943. 856—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the miller's and malt manufacturer's business and the general dealer's business carried on by JOSEPH MANKOWITZ and CHARLES MANKOWITZ, trading as THE LICHTENBURG ROLLER MILLS at Buiten Street, Lichtenburg, will be transferred to the LICHTENBURG ROLLER MILLS (PTY.), LTD., as and from the 1st March, 1943.

The latter will take over all assets and liabilities and continue to carry on the businesses at the same place and address for its own gain and/or loss from the 1st March, 1943. Lichtenburg, this 8th day of February, 1943.—Meintjes & Conradie, Attorneys for Parties, P.O. Box 28, Lichtenburg. 861—12-19-26

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the miller's and general dealer's businesses carried on by SIMON LEGUM, trading as THE WESTERN TRANSVAAL MILLING CO., on Portion No. 18 of Portion B of the farm Rietvlei No. 229, situate in the Township of Coligny, District Lichtenburg, will be transferred to the LICHTENBURG ROLLER MILLS (PTY.), LTD., as and from the 1st March, 1943.

The latter will take over all assets and liabilities and continue to carry on the business at the same place and address for its own gain and/or loss from the 1st March, 1943. Lichtenburg, this 8th day of February, 1943.—Meintjes & Conradie, Attorneys for Parties, P.O. Box 28, Lichtenburg. 862—12-19-26

Notice is hereby given that the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by SARA SUSANNA CHILDS under the style or firm of CHRISTIANA CAFÉ on Erf No. 455, Pretorius Street, Christiana, will be closed down as from the 28th day of February, 1943.—P. J. van Duyn, Attorney for the Party, Christiana, 9th February, 1943. 863—12-19-26

SAMUEL RUDOLPH, carrying on business as a general dealer under the style or firm of AFRICAN FURNITURE FACTORY SUPPLY COMPANY at 86b Prince's Avenue, Benoni, and UNION RADIO HOUSE at 86a Prince's Avenue, Benoni, and ANDERSON & CO., at 48a Prince's Avenue, Benoni, has admitted ELIZABETH SOPHIA MARAIS as a partner with effect from the 1st day of January, 1943, from which date the said RUDOLPH and the said MARAIS will carry on the above-mentioned businesses in partnership under the same firm names and at the same addresses. Dated at Benoni, this 12th day of February.—Max Toker & Gilchrist, Parties' Attorneys, 2 Harley Mansions, Benoni. 872—12-19-26

General dealer's business carried on by MRS. CHAN FI FONG at corner of Edward and Tucker Streets, Sophiatown, Johannesburg, was abandoned as from the 31st December, 1942.—Saleh Mahomed, General Agent, 9 Barkley Arcade, Market Street, Johannesburg. 893—19-26-5

General dealer's business carried on by AMOD HAJEE SULIMAN, as SULIMAN'S STORE, at Lot No. 89, Race Course Township, Johannesburg, will be transferred to SOPHIE FREDERICKS as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 894—19-26-5

The business of Native eating-house keeper and grocer and retail butchery carried on by SVETOZAR POROBIC at Stand No. 8, on the farm Rietvlei No. 13, District Krugersdorp, will be abandoned as from the 20th February, 1943.—W. Kinnear, Attorney, 16 Sixth Street, P.O. Box 94, Randfontein. 899—19-26-5

Notice is hereby given that the general dealer's business of C. J. DU PREEZ of 336 Leyds Street, Nylstroom, will be transferred to 343 Boom Street, Nylstroom, as from the 10th February, 1943. 900—19-26-5

Notice is hereby given that the partnership subsisting between HYMAN JACOBSON, BENJAMIN COHEN and ABRAHAM SWIMMER with regard to the business of general dealers, kaffier eating-house keepers, butchers and dealers in patent medicines, conducting on Trading Site No. 12, situate on Mynpacht No. 473, registered in the name of Modderfontein B. Gold Mining Company, Limited, on the farm Modderfontein B. No. 6, in the Mining District of Johannesburg, under the style of JACOBSON, COHEN & SWIMMER, has been dissolved. The said BENJAMIN COHEN has retired from the said partnership firm, which will be continued by the said HYMAN JACOBSON and ABRAHAM SWIMMER who will carry on the said business in co-partnership at the same address under the style of JACOBSON & SWIMMER.

The above changes in the partnership firm have been effected subject to the approval of the Mining Commissioner for the District of Johannesburg, to the transfer of the Trading Certificate and Surface Right Permit in respect of the said Trading Site No. 12, from the existing holders thereof, namely the said HYMAN JACOBSON, BENJAMIN COHEN and ABRAHAM SWIMMER in favour of HYMAN JACOBSON and ABRAHAM SWIMMER, and to the confirmation of such approval by the Honourable the Minister of Mines.—N. Werksman, Attorney for the Parties, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 914—19-26-5

Notice is hereby given that the butchery business known as ROODEPOORT MEAT MARKET, carried on by ISAAC PETRUS ALBERTUS LIEBENBERG on Stand No. 800, Burger Street, Roodepoort, will, at the expiration of ten days after the last publication of this notice, be alienated to EDWARD GIEN and DANIEL JACOBUS ROBERTSE who will carry on the business in partnership under the same firm name at the same address.—Gous & Foord, Attorneys for the Parties, P.O. Box 149, Roodepoort. 910—19-26

Notice is hereby given that the branch business of a general dealer carried on by NEHEMIA METZ on the farm Lisbon No. 9, District Pilgrims Rest, under the style of the WATERVAL TRADING STORE, will be abandoned as and from the 1st March, 1943. Pilgrims Rest, this 11th day of February, 1943.—D. F. Blaine, Attorney for the Party, Main Street, Pilgrims Rest. 928—19-26-5

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid van algemene handelaar en teekamer gedryf deur MARIA JOHANNA MIDDLETON onder die naam van PRUDENTIAL SANDWICH SERVICE en PRUDENTIAL TEEKAMER, van 12-14 Prudential Deurloop, Pretoria, oorgedra sal word aan HENDRIK JOHANNES MUNTINGH HAMMAN, onmiddellik na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing en die oordrag van die nodige lisensies in sy naam en die besigheid sal dan voort gesit word deur die koper by dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Couzyn & Hertzog, Prokureur vir Koper, De Villiersgebou, Bureaustraat, Pretoria. 909—19-26-5

Notice is hereby given that VINCENT CLAUDE DE VILLIERS, carrying on business as a cartage contractor at Modderfontein Dynamite Factory, North Rand, District Germiston, has admitted MAX JUDELMAN as a partner to the said business which will be carried on under the firm or style of V. C. DE VILLIERS & COMPANY, at the same address as from the 1st day of February, 1943. Dated at Germiston, this 12th day of February, 1943.—Max Levine, Attorney for the Parties, 6-9 President Arcade, President Street, Germiston. 911—19-26-5

The business carried on by LILY McLOUGHLIN, known as SHAMROCK HAIRDRESSER, at 142b Howard Avenue, Benoni, has been abandoned from January, 1943. 915—19-26-5

The business of general dealer carried on by FINE ART DRESS CO., (PTY.), LTD., at 906 Ottowa House, 94 President Street, Johannesburg, will be removed to 105 Pritchard Street on the 10th March, 1943. 942—19-26-5

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of the Business Registration Act of 1909 (Transvaal), and Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that the following businesses, namely:—

1. Milling business carried on by HYNEK POCHOP on Erf No. 260, Schoeman Street, Heidelberg, under the name or style of R. & J. A. CLARK, by virtue of Licence No. 454745 issued by the Receiver of Revenue, Heidelberg, on the 7th January, 1943, and
2. milling business carried on by the said HYNEK POCHOP on Erf No. 418, Schoeman Street, Heidelberg, under the name or style of HEIDELBERG MILL & MALT FACTORY, by virtue of Licence No. 454746 issued by the Receiver of Revenue, Heidelberg, on the 7th January, 1942,

will be transferred as a going concern with all machinery, etc., to DAVID HARRY BARTKUNSKY on the 6th March, 1943, from which date he will carry on the businesses under the name or style of HEIDELBERG ELECTRIC ROLLER MILLS. Heidelberg, this 15th February, 1943.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties, P.O. Box 21, Heidelberg. 943—19-26-5

The partnership business carried on by MORRIS SOLOMON PERLOFF and NATHAN GOLDBERG, under the style of TRUMANS GOWNS, at Strathearn Mansions, corner Bree and Wanderers Streets, Johannesburg, has been dissolved, the assets and liabilities thereof having been taken over by the said NATHAN GOLDBERG who will henceforth carry on the business for his own account and benefit under the style of TRUMANS at the said address.—N. Werksman, Transvaal House, Johannesburg, Louis Sachs & Cumes, Maritime House, Johannesburg, Attorneys for the Parties. 946—19-26-5

NOTICE.

Notice is hereby given that the tearoom and fresh produce business hitherto carried on by REUBEN BAY, under the style or firm of CONGO TEA ROOM at 101 Mitchell Street, Pretoria, has been sold as from the 15th February, 1943, to LAZARUS SAVVAS, who will continue trading as the CONGO TEA ROOM for his own benefit and account.—C. Mollink, Secretary for Companies, P.O. Box 1206, Pretoria, 15th February, 1943. 948—19-26-5

The butchery business carried on by C. L. GILLIOMEE at 486 Myburgh Street, Capital Park, Pretoria, under the name or firm of AFRIKAANSE VLEIS MARK, has been sold to C. J. SMIT, who will carry on the business at the same address and under the same name.—Perkins, Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Parties, 21 Bureau Street, Pretoria. 949—19-26-5

The general dealer's business carried on in partnership under the style of BETTA MODES, by WOLF SULSKI, SOLOMON SULSKI, MYER SULSKI, SAMUEL KESSEL, and SIMON JACOBSON at 57b Princes Avenue, Benoni, has been removed on the 1st February, 1943, to 105 Pritchard Street, Johannesburg. 941—19-26-5

Notice is hereby given that the personnel of the business of garage proprietors and general dealers, carried on in partnership by PIETER BENJAMIN STEYN, CAREL GERT JACOBSZ and THOMAS SIDNEY SMITH at Erf No. 55, Kerk Street, Ermelo, under the style of ERMELO MOTORS, has been altered by the retirement therefrom of the said THOMAS SIDNEY SMITH as from 31st January, 1943; that the said PIETER BENJAMIN STEYN and CAREL GERT JACOBSZ will continue the said business in partnership for their own benefit under the same style and that all assets and liabilities of the former business have been taken over by them. Notice is further given that the said business will be transferred as from 1st March, 1943, to Erf No. 102, Clercq and Kerk Streets, Ermelo. Dated at Ermelo, the 15th February, 1943.—D. Jackson, Attorney for the Parties, P.O. Box 146, Ermelo. 955—19-26-5

Notice is hereby given that the business of baker and confectioner conducted by JOHN GEORGE STELLIS at 32b Voortrekker Street, Vereeniging, under the style of the MODEL STEAM BAKERY, has been sold and will be transferred to GEORGE HENDRIK BOERSTRA and HENDRIK ADRIAAN DE LOOR, who will carry on the said business in co-partnership under the same style and in the same premises as heretofore. Dated at Vereeniging, this 13th day of February, 1943.—D. L. Abrahams, Attorney for the Parties, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging. 957—19-26-5

The business of general dealer with the attaching businesses of restaurant or tearoom and fruiterer, etc., carried on by EUSTATHIOS CALLINICOS, under the style of POLECTOR TEAROOM at 127 Victoria Avenue, Brakpan, has been sold and will be transferred to SOCRATES NEOCLEOUS after the third advertisement hereof.—B. D. Selvan, Solicitor for the Parties, Brakpan. 959—19-26-5

Notice is hereby given that the fresh produce dealer's business previously carried on at Stand No. 483, 27 Rustenburg Road, Krugersdorp West, by F. S. CAROMBA, trading as MADEIRA VEGETABLE GARDEN, has been removed to Stand No. 460, 37 Rustenburg Road, Krugersdorp West. 960—19-26-5

Notice is hereby given that the business known as OLYMPIC FURNISHERS, carried on by MAX BURGIN at 328a Marshall Street, Jeppes, Johannesburg, will be transferred to Warwick House, 28 Joubert Street, City, as and from the 1st March, 1943. 961—19-26-5

Notice is hereby given that the business of JOHN MURRAY AND COMPANY, Century Buildings, 94 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 116-119 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 962—19-26-5

The business known as PRASSA NOVO PORTUGUESE GARDENS, 109b Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, will be removed to 352 Louis Botha Avenue, on 1st March, 1943. 972—19-26-5

The business of general dealer and restaurant, heretofore carried on by ALEX KARANGIS at 183 Smit Street, Johannesburg, under the style of NEW YORK FISH RESTAURANT, will be transferred from date of last publication hereof to HESTER REGINA FOURIE, who will continue to trade under the same style at the same address.—C. Susser, Attorney for Parties, Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 973—19-26-5

The business of general dealer, fishmonger and provision dealer carried on by KLARA MAEHLER (divorcee), as VREDEDORP FISHERIES at 10 De la Rey Street, Vrededorp, Johannesburg, has been sold and will be transferred to GUNTER MORGENTHAL, trading under the same style, on completion of all legal requirements.—Maurice Stein, Attorney, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg. 974—19-26-5

Notice is hereby given that the fruiterers business carried on by ZIMON GERSCHOWITZ, under the style of FLORIDA FRUIT & VEGETABLE MARKET at 189 Bree Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HELENIUS ELIZA COETZEE as from the date of the last publication hereof, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—Averbuch & Segal, Attorneys, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 975—19-26-5

Notice is hereby given that the general dealer's partnership business existing between AHMED ABDOOL SAKOOR and AHMED ABDOOL VALLY KHAMISSA at Stand No. 480, 45 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, under the style of AMIES CASH STORE, has been dissolved and that the said business is carried on by AHMED ABDOOL VALLY KHAMISSA under the same style at the same address on his own behalf with effect from the 1st February, 1943.—Himdad Khan, 400 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg. 976—19-26-5

E. M. CAJEE, trading at 133 Main Road, Newlands, Johannesburg, will sell and dispose of all the stock-in-trade contained in his said store to EBRAHIM ESSOPJEE, of Melliodora, with effect from the 6th day of March, 1943, but notwithstanding such sale the said E. M. CAJEE will nevertheless continue to carry on for his own account at the above address after the stock-in-trade has been removed by the purchaser. 978—19-26-5

The general dealer's business and repair business carried on by LEN BOOYSEN, as BRAKPAN RADIO, REFRIGERATOR AND ELECTRICAL SERVICES at 108 Bedford Street, Brakpan, was transferred to 580 Voortrekker Road, Brakpan, as from the 1st December, 1942. 1002—19-26-5

The general dealer's business carried on by K. HEYMANN, under the style of PARISIENNE MILLINERS, 19 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned. 977—19-26-5

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by CASSIM OSMAN at Rietkuil, Delmas, in the District of Springs, has been abandoned.—B. Pickard, Attorney for Cassim Osman, P.O. Box 14, Delmas. 981—19-26-5

The business previously carried on by the late HAROLD WAINSTEIN and GITTEL WAINSTEIN, under the style of M. A. WAINSTEIN'S CYCLE SUPPLY at 208 Market Street, Johannesburg, has been abandoned. MARY MARCELLE WAINSTEIN is carrying on business under the style of M. M. WAINSTEIN'S CYCLE SUPPLY at the same address as from the 2nd January, 1943. 989—19-26-5

The general dealer's business conducted by LOUIS DANIELS at 121 Market Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from 31st December, 1942. 995—19-26-5

Neem asseblief kennis dat die vennootskap tussen JOSEF MARKUS FOURIE en JAN HENDRIK SWIEGERS, wat besigheid gedoen het as eiendomsagente onder die naam van HENDRIKUS EIENDOMS AGENTSKAP, te Burlingtonhuis No. 6, vanaf 17 Februarie deur ooreenkoms ontbind is en dat van daardie datum die gesegde besigheid deur die gesegde JOSEF MARKUS FOURIE gedryf sal word onder dieselfde naam en by dieselfde adres tot sy eie voordeel.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir die Partye, de Villiersgebou 5-7, Pretoria. 996—19-26-5

The business of a general dealer and tearoom carried on by HAVA SACOOR, under the style or firm of EMPIRE TEA ROOM at 536 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, will, with effect as from the 5th March, 1943, be transferred to AISA NOOR MAHOMED, who will continue to trade at the same address.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria. 997—19-26-5

THE RAILWAY HAIRDRESSING SALOON, heretofore carried on by IZAAK JOSEPH JACOBS at 535 Paul Kruger Street, Pretoria, has been sold (liabilities excluded) and will be transferred to HERMANUS FRANCOIS BLOEM, Junior, with effect as and from the 8th day of March, 1943, who will carry on the said business at the same address under the same style as heretofore. Dated at Pretoria, this 16th day of February, 1943.—R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, 4-7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 998—19-26-5

The general dealer's business conducted by MICHAEL ANTHONY, under the style of FAIRPLAY BAZAAR, 212 Bree Street, Johannesburg, has as from 10th February, 1943, been sold to STANLEY RUBIN, who will carry on at the same address and under the same style. 1000—19-26-5

The general dealer's and patent medicine dealer's business carried on by ESTHER KARLIN, under the style of VICTORIA CASH STORE at 117 Victoria Street, Germiston, has been sold with all its assets, but no liabilities, to HYMAN MILNER, and will be transferred to him on the expiry of these advertisements. The said MILNER will carry on the business at the same address and under the same style as heretofore.—I. Maltz, Attorney for Parties, 23-25 Howard House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 1003—19-26-5

Notice is hereby given that JACOBUS JOHANNES HELM has been admitted as a partner in the retail business formerly conducted by PETRUS PRINSLOO STOLS at Kocksoord, Middelvlei, with effect from the 1st January, 1943, and that henceforth the business will be conducted under the style or firm of STOLS & HELM.—Karel Couzyn, Attorney for Parties, Fifth Street, Randfontein. 1004—19-26-5

Notice is hereby given that the milling business carried on by P. McGEE in Market Street, Lydenburg, under the style of McGEE'S MILLS, has been abandoned as from the 31st December, 1942.—Rabie & Roux, Gemagtigde Agente, Lydenburg. 1006—19-26-5

Notice is hereby given that the timber business carried on by JOACHIM HAASE and NATIONAL TRADING COMPANY, LIMITED, in co-partnership, under the style of THE PLANTATIONS TIMBER COMPANY at 505 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg, has been changed by the retirement from the partnership of the said NATIONAL TRADING COMPANY, LIMITED, and the admission in its stead of THE PLANTATIONS TIMBER COMPANY, LIMITED, as a partner in the business which will be continued by the said JOACHIM HAASE and THE PLANTATIONS TIMBER COMPANY, LIMITED, at the same address and under the same style of THE PLANTATIONS TIMBER COMPANY. Johannesburg, this 15th day of February, 1943.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1009—19-26-5

Notice is hereby given that as from the 27th February, 1943, the business of general dealer, tearoom and restaurant carried on by SMYRNA CAFE (PROPRIETARY), LIMITED, at 281a Bree Street, Johannesburg, under the style of SMYRNA CAFE, will be transferred to REGINALD HARCOURT LESLIE WENMAN, ANDREW JOANNOU and BARBARA MARIE JOSE (born Smith), who will carry on the business in copartnership at the same address and under the same style of SMYRNA CAFE. Dated at Johannesburg, this 16th day of February, 1943.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 1010—19-26

The business of E. JONES, trading as THE MACHINE COMPOSING COMPANY at 19 Von Brandis Street, Johannesburg, will be abandoned with effect from the 6th day of March, 1943. 1011—19-26-5

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce merchant carried on by AMINA KARRIM, under the style of WESTMINSTER FRUIT MARKET on Stand No. 1065, corner Bree and Troye Streets, Johannesburg, has been transferred to the WESTMINSTER FRUIT MARKET (PTY.), LTD., a Company about to be registered, with effect from the 18th day of January, 1943.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 403 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg. 1012—19-26-5

Notice is hereby given that the business carried on by KLASS VAN DEN HEUVEL and JOHANNES MARINUS SEELEMAN, under the style or firm of PRETORIA MEAT SUPPLY at 235 van der Walt Street, Pretoria, has been sold and transferred to TRANSVAAL COLD STORAGE, LIMITED who will carry on the business for their own benefit at the same address and under the same style as from the 1st February, 1943.—Isakow, Galgut & Schwartz, Attorneys for Parties, 39 Bureau Street, Pretoria. 1019—19-26-5

Notice is hereby given that the general dealer's and garage business carried on by PETRUS DANIEL DE WIT, under the style of TERMINUS GARAGE at 34 Church Street, Pretoria, will in future be carried on under the style of DE WIT'S GARAGE, at the same address. 1014—19-26-5

Notice is hereby given that the business of general dealer and tearoom known as ATLAS CAFÉ, carried on by HARRY SAVVAS at 143 Rissik Street, Johannesburg, has been sold to KALMAN MINK and will be transferred as from 8th March, 1943. 1025—19-26-5

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer, together with all the assets thereof, carried on by NORA LEBENON (born Bechus), married out of community of property to KALLIE LEBENON and therein assisted by him as far as need be, on Stand No. 382, being situate on the corner of Stanford and Gabriel Roads, Forest Hill, Johannesburg, under the style or firm of FOREST HILL HANDY MARKET has been sold, with effect from the 1st day of February, 1943, to JOSEPH PADOWITZ, who will continue to carry on the said business at the same address under the same style, but will not be responsible for any of the liabilities thereof incurred before the 1st day of February, 1943.—A. Mendelow, Attorney for the Parties, 29 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg.

1027—19-26-5

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence and Bottle Store Licence held by LOUIS HOSIOSKY in respect of the WEST WITS HOTEL and BOTTLE STORE at Bank Station, District of Potchefstroom, to PHILLIP KRAINES, these businesses together with all assets thereof will be sold and transferred by the said LOUIS HOSIOSKY to the said PHILLIP KRAINES on the 15th day of March, 1943, who will thereafter carry on the businesses for his own benefit and account.—J. Fine, Solicitor for the Parties, Manlin House, Harrison Street, Johannesburg.

1028—19-26-5

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake MOTOROLIES (EIENDOMS) BEPERK (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die MOTOROLIE (EIENDOMS) BEPERK, dat afsonderlike vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat van Johannesburg, op sy kantoor, op die 3de dag van Maart 1943, die vergadering van Krediteure om 9.30 uur presies in die voormiddag en die vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure, en
(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat van Johannesburg nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—J. Mcl. M Commaille, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 11 Februarie 1943.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MOTOROLIES (EIENDOMS) BEPERK (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the MOTOROLIES (EIENDOMS) BEPERK, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate of Johannesburg, at his Office, on the 3rd day of March, 1943, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate of Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised ti of the Meeting.—J. Mcl. M. Commaille, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 11th February, 1943.

1029—19

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
4 Februarie 1943.

In die saak tussen CORNELIUS GREGORIUS VORSTER, Applikant, en J. J. VAN DER MERWE, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 26ste Januarie 1943, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof. Gedateer die 2de Februarie 1943.—J. Mcl. M. Commaille, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
4th February, 1943.

In the matter between CORNELIUS GREGORIUS VORSTER, Applicant, and J. J. VAN DER MERWE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 26th day of January, 1943, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the Petition discharged by Order of the said Court. Dated the 2nd day of February, 1943.—J. Mcl. M. Commaille, Master of the Supreme Court. 901—19

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
4 Februarie 1943.

In die saak tussen SAMUEL BERGER, Applikant, en LOUIS SCOP, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 5de Januarie 1943 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika ,(Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof. Gedateer die 2de Februarie 1943.—J. Mcl. M. Commaille, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,
4th February, 1943.

In the matter beween SAMUEL BERGER, Applicant, and LOUIS SCOP, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 5th day of January, 1943, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court. Dated the 2nd day of February, 1943.—J. Mcl. M. Commaille, Master of the Supreme Court. 980—19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Monday, 15th February, 1943.

In the matter of the *ex parte* Application of MONTAGUE FRANKS and HARRY COHEN, in their capacity as Joint Liquidators of BORIS SHAPIRO & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Provisional Liquidation).

Notice is hereby given that by an Order, dated the 15th February, 1943, the above Honourable Court has directed that a Meeting of Creditors of the above-named Company be convened for the purpose of considering, and if thought fit, of accepting with or without modification, a compromise to be submitted at such meeting, which will be held at 101-104 Empire Buildings, Kruis Street, Johannesburg, on the 24th day of February, 1943, at 10.30 o'clock in the forenoon, at which place and time all Creditors are requested to attend.

A copy of the offer of compromise can be inspected and forms of proxy obtained at the office of the Joint Provisional Liquidator, Montague Franks, at 101-104 Empire Buildings, Kruis Street, Johannesburg.

The Creditors may attend the meeting as aforesaid and vote in person or by proxy, provided that all proxies given by Creditors be deposited with the said Montague Franks at the above address by not later than 12 noon on the 23rd February, 1943.

The Court has appointed the said Montague Franks, or failing him Harry Cohen, to act as Chairman at the said meeting and has directed such Chairman to report the result thereof to the Court.

The above-mentioned compromise will be subject to the subsequent approval of the Court. Dated at Johannesburg, this 16th day of February, 1943.—Cranko & Hyman, Attorneys for Joint Provisional Liquidators, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 969—19

BENONI CONCRETE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held at the office of the undersigned on Wednesday, the 3rd March, 1943, at 10 a.m., for the purpose of proving claims against the Company.—Victor Toker, Liquidator, Bedford Court, 23 Tom Jones Street, Benoni. 1024—19

Estate late ARTHUR EDWIN DANCE and surviving spouse, FLORENCE WILHELMINA DANCE, of Johannesburg. (No. 1785/42/103.)

Creditors and Debtors in the above Estate are required to file their claims and pay their debts to the undersigned within thirty days from date hereof. Furthermore, notice is hereby given that copies of the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will be open for inspection for a period of thirty days from the date of publication hereof at the office of the Magistrate, Johannesburg, and the Master, Pretoria.—Oshry & Edward Lazar, Attorneys for Executrix, 122-4 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 979—19

Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)
(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)
Johannesburg, Tuesday, 9th February, 1943.

In the matter of the application of MATTY BLECHER, Applicant, *versus* EUGENE'S CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

It is Ordered:

(1) That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.

(2) That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 8th day of of March, 1943, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

(3) That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office in Johannesburg, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court. —J. Mostert, Assistant Registrar. Sasto & Louis. 908—19

MICRON ASPHALT PRODUCTS, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 (2) of the Companies Act of 1926, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above matter will lie open for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days (14) from date hereof.—Noel Glen. Liquidator, 21-29 United Buildings, 33 Rissik Street, Johannesburg.

Master's Refence No. C.A. 4139. 994—19

LOST DEED OF TRANSFER
(No. 10639/1912).

Notice is hereby given that I, Thomas Bayne, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10639/1912, dated the 20th December, 1912, passed in my favour in respect of certain undivided one-fourth part or share of and in the remaining extent of certain south-eastern portion of the freehold farm Nooitgedacht No. 88, District Krugersdorp, measuring as such 74 morgen 249 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 19th day of February, 1943.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Applicant, 522-6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 986—19-26

LOST DEED OF TRANSFER
(No. 10638/1912).

Notice is hereby given that I, Duncan Bayne, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10638/1912, dated the 20th December, 1912, passed in my favour in respect of certain undivided one-fourth part or share of and in the remaining extent of certain south-eastern portion of the freehold farm Nooitgedacht No. 88, District Krugersdorp, measuring as such 74 morgen 249 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 19th day of February, 1943.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Applicant, 522-6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 987—19-26

LOST DEED OF TRANSFER
(No. 10636/1912).

Notice is hereby given that I, William Bayne, intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10636/1912, dated the 20th December, 1912, passed in my favour in respect of certain undivided one-fourth part or share of and in the remaining extent of certain south-eastern portion of the freehold farm Nooitgedacht No. 88, District Krugersdorp, measuring as such 74 morgen 249 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 19th day of February, 1943.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Applicant, 522-6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 988—19-26

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT EN SERTIFIKAAT VAN GEREGISTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van (A) Akte van Transport No. 10160/1935, gedateer 22 Julie 1935, gegee deur boedel wyle John Henry Elmslie Murray, ten gunste van Johannes Gerhardus Murray, ten opsigte van—

(1) sekere resterende gedeelte van Gedeelte L van die plaas Honingnestkrans No. 121, geleë in die Distrik Pretoria, groot as sulks 56 morge 220 vierkante roede;
(2) sekere gedeelte van Gedeelte L van die plaas Honingnestkrans No. 121, geleë in die Distrik Pretoria, groot as sulks 98 morge 388 vierkante roede; en
(3) sekere onverdeelde een-sesde (1/6de) aandeel in Gedeelte gemerk N van gedeelte van die plaas Honingnestkrans No. 121, geleë in die Distrik Pretoria, groot as sulks 155 morge 4 vierkante roede.

(B) Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 8442/1927, gedateer 23 Julie 1927, uitgeneem deur Johannes Gerhardus Murray ten opsigte van sekere vyf-sesde (5/6de) aandeel in gedeelte gemerk N van die plaas Honingnestkrans No. 121, geleë in die Distrik Pretoria, groot as sulks 155 morge 4 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hierdie 16de dag van Februarie 1943.—K. H. Swanevelder, Prokureur vir Aanvraer. 954—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.733/33, dated the 11th day of March, 1933, passed by William Dick McFarlane, in his capacity as the duly appointed Trustee in the Insolvent Estate of William Heyworth Murgatroyd, in favour of Joseph Port in respect of:—

Certain Lot marked No. 94, situate in Kruger, Pretoria and Victoria Streets, in the Township of Oaklands, situate on that portion of the farm Klipfontein No. 23, District Johannesburg, measuring two hundred and twenty-six (226) square roods seventy-nine (79) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice.—Cranko & Hyman, Attorneys for Owner, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 896—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 9755/38, dated the 25th day of November, 1938, and passed by the Witwatersrand Gold Mining Company, Limited, in favour of Morris Segal, in respect of Lots Nos. 1135 and 1136, situate in the Township of Primrose, District of Germiston, each measuring sixty-nine square roods sixty-four square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within 3 (three) weeks from the last publication of this notice. Dated at Germiston, this 12th day of February, 1943.—W. E. Vardy, Applicant's Attorney, 5 Netherlands Bank Buildings, Germiston. 925—19

LOST DEEDS OF TRANSFER No. 10637/1912 and No. 6350/1935 and LOST CERTIFICATE OF PARTITION TITLE No. 9595/1925.

Notice is hereby given that I, John Bayne, intend applying for certified copies of the following:—

(1) Deed of Transfer No. 10637/1912, dated the 20th December, 1912, passed in my favour in respect of certain undivided one-fourth part or share of and in the remaining extent of certain south-eastern portion of the freehold farm Nooitgedacht No. 88, District Krugersdorp, measuring as such 74 morgen 249 square roods.
(2) Certificate of Partition Title No. 9595/1925, dated the 7th October, 1925, passed in my favour in respect of certain undivided one-fourth share in certain Portion marked "F" of the south-western portion of the freehold farm Nooitgedacht No. 88, District of Krugersdorp, measuring 51 morgen 430 square roods.
(3) Deed of Transfer No. 6350/1935, dated the 11th May, 1935, passed in my favour in respect of the remaining three-fourths share in certain Portion marked "F" of the south-western portion of the freehold farm Nooitgedacht No. 88, District of Krugersdorp, measuring 51 morgen 430 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pretoria. within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 19th day of February, 1943.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for Applicant, 522-6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 985—19-26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 3891/31, dated the 21st day of August, 1931, passed by South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, in favour of Paula Herzfeld, in respect of certain freehold Lot No. 1222, situate in Tucker Street, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet, of that portion known as the Jeppestown Township, of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 9th day of February, 1943.—Lionel D. Kirsch, Attorney for the Applicant, Fourth Floor, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
870—12-19

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 4010, in the name of JANE ANNE JACKSON, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 220 Pretorius Street, Pretoria, within one month from date hereof. Pretoria, this 17th day of February, 1943. By Order of the Board.—A. McDonald, Secretary.
1016—19

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 221117, for £350, on the life of ARTHUR FRANK LEVEY.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg.
898—19

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 194948, for £500, on the life of BRIAN ALEXANDER GARDEN.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg.
920—19

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Shareholder's Pass Book No. 830 in the name of JOAN VALERIE CYNTHIA HOMFRAY.

Application having been made for a duplicate of the above Shareholder's Pass Book, notice is hereby given that unless the original is produced at the offices of this Society within one month from date hereof, a duplicate will be issued.—J. Fleming Orr, C.A., General Manager, 19th February, 1943.
991—19

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. M. 1765, in the name of JACK MINCER, having been lost, a duplicate theerof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date heerof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager.
983—19

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 184223, for £500, on the life of PIETER HENDRIK BOTHA.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg.
916—19

ALEXANDRA UNITED BUS SERVICE, LTD.
(Under Judicial Management.)

Notice is hereby given that the following Share Certificates have been lost or mislaid and applications have been made for duplicates thereof. Unless valid objections be lodged with the undersigned, in writing, within six weeks from date of publication hereof, duplicate Share Certificates will be issued:—

J. K. Mrupe, 26 10th Avenue, Alexandra Township: Share Certificate No. 204 representing 14 Shares, Nos. 1457-1470.

Jan Sitole, 46 9th Avenue, Alexandra Township: Share Certificate No. 40 representing 2 Shares, Nos. 211-212.

Robert A. Butelezi, 95 5th Avenue, Alexandra Township: Share Certificate No. 172 representing 5 Shares, Nos. 1010-1014.

Maria Sikate, 35 13th Avenue, Alexandra Township: Share Certificate No. 336 representing 1 Share, No. 474.—Louis E. Kaplan, Judicial Manager, 94 Commissioner Street, Johannesburg, 15th February, 1943.
964—19

LOST DEED OF TRANSFER (No. F. 873/40).

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 873/40, dated the 14th February, 1940, passed by the Estate of the late James Coubrough, in favour of Henry Dayce (now deceased), in respect of Lot No. 336, situate in Welman Avenue, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, situate on that portion known as the Township of Newclare, of that Portion marked "E" of the Freehold farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication hereof. Johannesburg, this 19th day of February, 1943.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executrix Testamentary, Estate of the late Henry Dayce, Anglovaal House, Johannesburg.
944—19

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 7846/1927, gedateer 8 Julie 1927, gegee deur Hester Helena Otto, gebore Hugo, gehuud buite gemeenskap van goedere met Gerhardus Petrus Otto, J. F. seun, ten gunste van Hendrik Tjaart Venter ten aansien van sekere Erf No. 12, geleë aan du Plessisstraat, in die dorp Ottosdal, distrik Lichtenburg, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Ottosdal, distrik Lichtenburg, op hede die 8ste dag van Februarie 1943.—Voortrekkerstraat, Posbus 1, Ottosdal.
923—19

UNITED BUILDING SOCIETY.
(Port Elizabeth Branch.)

Re lost Savings Pass Book No. G. 157, issued by the United Building Society in favour of H. J. GREEN.

The above Pass Book having been lost, notice is hereby given that unless the original Pass Book can be produced at the Offices of this Society within 21 (twenty-one) days as from date hereof, a duplicate Pass Book will be issued as applied for. By Order.—C. A. Hay, Acting Local Manager, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth.
963—19

LOST DEED OF TRANSFER (No. 1862/1935).

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1862/1935, dated the 15th day of February, 1934, passed by Petrus Jacobus Claasen, in favour of Jane Craigie Donn, spinster, in respect of—

(1) the remaining extent of Portion No. 1 of Portion F, named Broedersrust, of the farm Ruiterskuil No. 84, District Standerton, measuring 75 morgen 396 square roods; and
(2) Portion J of the same farm, measuring 124.3400 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, in Pretoria, within three weeks from the date of the last publication hereof. Dated at Pretoria, this 15th day of February, 1943.—Lunnon & Tindall, Applicant's Attorneys, Standard Bank Chambers, Pretoria.
968—19

Saak No. 755 van 1942.

IN DIE MAGISTRAATSHOF, VIR DIE DISTRIK VAN PIETERSBURG, GEHOU TE PIETERSBURG.

Tussen VOLKSKAS (KO-OPERATIEF) BEPERK, Eisers, en A. J. J. VENTER EN M. J. GEYSER, Verweerders.

Aan A. J. J. VENTER, voorheen van p/a Mnr. Dirk Venter, Ivydale, Distrik Pietersburg, en wie se huidige adres nie aan die Eisers bekend is nie; en M. J. GEYSER, voorheen van Grootvlei, Pk. Nylstroom, en wie se huidige adres nie aan die Eisers bekend is nie.

(Verweerders in hierdie saak gesamentlik sowel as afsonderlik, die een betalende die ander te worde vrygestel.)

Neem kennis dat 'n dagvaring teen u van hierdie Hof uitgereik is deur Volkskas (Ko-operatief) Beperk, 'n Bankiers inrigting opgerig onder voorsiening van die Ko-operatiewe Wet en handeldrywende as sulks te Marestraat, Pietersburg, vir die som van £136. 16s. 2d. en rente bereken teen 8½ persent per jaar vanaf 1 Julie 1942 tot datum van betaling ten aansien van sekere promesses vir £90. 3s. en £27. 17s. respektiewelik, gedateer 7 April 1941 en 6 Maart 1941 respektiewelik en wat betaalbaar was respektiewelik 7 Mei 1941 en 3 April 1941 en welke promesses waarvan die Eisers tans nog in besit is, op vervaldag behoorlik vir presentasie gepresenteer is wat nieteenstaande behoorlike aanmaning tot betaling, nie op vervaldag gehonoreer is nie en dat blykens Order van die Hof beveel is dat die publikasie van kennisgewing van sodanige dagvaring geag sal word as deugdelik en voldoende bediening van die dagvaring op u te wees.

U word hierby aangesê om verskyning aan te teken op of voor 18 Maart 1943 en dat by gebreke daarvan vonnis teen u in u afwesigheid geneem sal word. Gedateer te Pietersburg, hierdie 15de dag van Februarie 1943.—J. N. Immelmann, Klerk van die Hof. D. J. Naude, p/a die here Naude & Naude, Prokureurs, Vorsterstraat, Posbus 44, Pietersburg.
1013—19-26

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Bank Pass Book No. A. 8146 in the name of ARTHUR ROBERT BUCKENHAM.

Application having been made for a duplicate of the above Savings Bank Pass Book, notice is hereby given that unless the original is produced at the offices of this Society within one month from date hereof, a duplicate will be issued.—J. Fleming Orr, C.A., General Manager, 19th February, 1943.

992—19

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B. 8022, in the name of MRS. SOPHIE CHARLOTTE CHRISTIANE MAYR, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 984—19

Case No. 18349/1942.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between THE WITPOORTJE GAP DEVELOPMENT CO., LTD., Plaintiffs, and PHILIPPUS RUDOLF MULLER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 20th day of November, 1942, the following will be sold in execution, on Wednesday, the 24th day of February, 1943, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court at Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Holding No. 154, situate on Vermoeten Road, on Portion No. 72, called Princess Agricultural Holdings Extension No. 3, of the farm Roodepoort No. 5, in the District of Roodepoort.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold, without reserve, and to the highest bidder and the sale shall be subject to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.
2. If any dispute arises about any bid the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
4. The Purchaser shall immediately after the sale, sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so.
5. The Purchaser shall pay all costs of drawing these conditions of sale, as also all costs of transfer, including costs of obtaining duplicate title of the said property, and transfer duty and all rates and taxes due on the said property.
6. The purchase price shall be payable in cash immediately upon conclusion of the sale.
7. Transfer will be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and shall be effected by Plaintiff's Attorney.—A. C. Orsmond, Messenger of the Court, Roodepoort, 1st day of February, 1943. 802—12-19

WET OP DE KRIMINELE PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING, 1917 (Wet No. 31 van 1917) (met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SPOORBONDKAS, BEPERK, Plaintiff, and JOHAN HENDRIK FREDERIK TAUTE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Potgietersrust, at 11 a.m., on Saturday, the 6th March, 1943, of the following property of the Defendant:—

1. Certain Lot No. 253, situate in Fourth Street, Naboomspruit, District Potgietersrust, measuring 138 square roods 128 square feet.
2. Certain Lot No. 447, situate in Seventh Street and Seventh Avenue, Naboomspruit, District Potgietersrust, measuring 138 square roods 128 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

Lot No. 447 is a vacant stand.
On Lot No. 253 is a small residence (6 rooms) in poor structural state; occupied at rental of £2. 10s. per month.

Terms.—£50 cash on date of sale and the balance to be secured by a Banker's guarantee or other satisfactory guarantee to be furnished within seven days from date of sale.—F. J. Roos, Acting Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th February, 1943. 1007—19-26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Pretoria, Thursday, 11th February, 1943.

(Before the Honourable Mr. Justice Barry, in Chambers.)

In the matter of the Application of JAN HENDRIK JACOBS.

Upon the motion of Dr. S. M. Bliss, Counsel for the Applicant,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon all persons concerned to show cause (if any) to this Court on the 4th March, 1943, why the undermentioned restrictions registered against certain Portion No. 44 of the Western Portion of the freehold farm Zandfontein No. 93, District Pretoria, and certain Portion No. 45 of the Western Portion of the freehold farm Zandfontein No. 93, District Pretoria, shall not be deleted from Deed of Transfer No. 3928/1940, dated 18th March, 1940:—

(a) The property hereby transferred or any portion thereof may not be used, sold, leased or disposed of for any other purpose than for agricultural or residential use.

(c) No canteen, beerhall, restaurant, place for the sale of wines or spirituous liquors or place of business or store whatsoever shall be opened or conducted on this holding without the written approval of the Zuid Afrikaansche Hypotheek Bank first and obtained.

2. That this rule be published one in the *Government Gazette* and once in the *Pretoria News*. By Order of the Court.—T. O'Hagan, Registrar. Perkins, Schewitz & Hurwitz. 939—19

GENERAL ESTATES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fourth Ordinary General Meeting of General Estates, Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Tuesday, 16th March, 1943, at 10.5 a.m., for the following busines:—

1. To receive and consider the Audited Accounts for the year ended 31st December, 1942, the Balance Sheet at that date, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the report of the Directors.

By Order of the Board.—The Central Mining & Investment Corporation, Limited, Secretaries, A. Rolland, Local Secretary, The Corner House, Johannesburg, 12th February, 1943. 966—19

TRANSVAAL LANDS AND MINES PROPRIETARY SYNDICATE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fourth Ordinary General Meeting of Transvaal Lands and Mines Proprietary Syndicate, Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Tuesday, 16th March, 1943, at 10.10 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Audited Accounts for the year ended 31st December, 1942, the Balance Sheet at that date, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the report of the Directors.

By Order of the Board.—The Central Mining & Investment Corporation, Limited, Secretaries, A. Rolland, Local Secretary, The Corner House, Johannesburg, 12th February, 1943. 967—19

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek Francois Johannes Joubert, Onderbalju van Brakpan, aangestel het as Waarnemende Onderbalju vir en van die Distrik van Springs, gedurende die afwesigheid met verlof van Esli de Wet Jooste, Onderbalju, vanaf 15 Februarie 1943. Pretoria, hierdie 16de dag van Februarie 1943.—F. J. Roos, Waarnemende Balju van Transvaal.

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed Francois Johannes Joubert, Deputy Sheriff of Brakpan, as Acting Deputy Sheriff of and for the District of Springs, during the absence on leave of Esli de Wet Jooste, Deputy Sheriff, with effect from the 15th February, 1943. Pretoria, this 16th day of February, 1943.—F. J. Roos, Acting Sheriff of the Transvaal. 1008—19

TOWN PROPERTIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-fourth Ordinary General Meeting of Town Properties, Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Tuesday, 16th March, 1943, at 10 a.m., for the following business:—

1. To receive and consider the Audited Accounts for the year ended 31st December, 1942, the Balance Sheet at that date, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect Directors in the place of those retiring in accordance with the provisions of the Company's Articles of Association.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past Audit.
4. To transact any other business which ought to be transacted at an Ordinary General Meeting, or which is brought under consideration by the report of the Directors.

By Order of the Board.—The Central Mining & Investment Corporation, Limited, Secretaries, A. Rolland, Local Secretary, The Corner House, Johannesburg, 12th February, 1943. 965—19

STANDING COMMISSION NOTICE.

Adam Smith Reid, having made application to the Commission appointed under Section 33 (2) of Act No. 47 of 1937, for an Order on the Registrar of Deeds to transfer to him his heirs, executors, administrators and assigns:—

Certain Lot No. 853, situate in Fourteenth Street and Fifth Avenue, on that portion known as Parkhurst Township, of the freehold farm Braamfontein No. 11, District Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet, as held by Charles Ernist Francis under Deed of Transfer No. F. 10096/1937 (D.O. No. 19559/1937), dated 21st October, 1937.

All persons who object to the granting of the application are required to lodge their objections and grounds therefor, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria (the Chairman of the Commission) in accordance with the provisions of Sub-section (6) (*b*) of Section 33 of Act No. 47 of 1937.—C. J. H. van Wyk, Chairman of the Commission, Deeds Registry, Pretoria, February, 1943.

947—19-26-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HANS WEINBERGER, residing at 75 Fifth Street, Lower Houghton, Johannesburg, and Managing Director of Chrome Chemicals (Pty.), Ltd., of 28 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name of JOHN BERGER, for the reason that the name I bear at present is too long and too difficult to spell and I prefer to have a name which is simpler and more in consonance with my status as a British subject.

I previously bore the name of HANS WEINBERGER.

Any person who objects to my assumption of the said name JOHN BERGER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg, Transvaal.—H. Weinberger, 28th January, 1943.

695—5-12-19-26

Revenue stamp value 5s. duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)
(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Monday, 15th February, 1943.

In the matter of the *ex parte* Application SULLIVAN MACHINERY COMPANY (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED.

Upon the motion of Mr. G. Hartog, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed,

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 1st day of March, 1943, why an Order should not be granted—

(*a*) confirming the reduction of the capital of the Company from £75,000, divided into 75,000 Shares of £1 each to £45,000, divided into 75,000 Shares of 12s. each; pursuant to the Special Resolution passed at an Extraordinary General Meeting of the Company on 2nd February, 1943;

(*b*) approving of the following Minute for registration with the Registrar of Companies, namely:—

"The Capital of the Sullivan Machinery Company (Africa) (Proprietary), Limited, is henceforth forty-five thousand pounds (£45,000), divided into seventy-five thousand (75,000) Shares of twelve shillings (12s.) each, reduced from £75,000, divided into 75,000 Shares of one pound (£1) each.

At the date of registration of this Minute all the said 75,000 Shares of 12s. each have been issued and are deemed fully paid."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—J. Ged Hartzenberg, Registrar. Hayman, Godfrey & Sanderson. 990—19

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LTD.

In Estate late A. PANGARKER.

Public sale of a valuable investment of shops, houses, store-rooms, etc., and vacant land situate on Klipfontein Road (Norwood Estate), Matroosfontein, on Wednesday, 3rd March, at 11 o'clock. The undersigned will sell on the spot as under:—

1. (*a*) 3 Shops with rooms adjoining.
   (*b*) Dwelling-house of 3 rooms and kitchen and store-room.
2. 2 Shops with dwelling-house of 4 rooms, kitchen, store-room and large galvanised iron shed standing in large grounds.
3. Large piece of vacant land situate at back of Police Station.

The above properties are situate on the bus route, are well let and in the heart of an ever increasing population.—Alex. Thal, M. Khan, Joint Executors Dative, 85 St. George's Street, Cape Town. 930—19

In the Estate of DAVID HELLIG, a retired farmer, of 146 Buitenkant Street, Cape Town, No. 83932.

Notice is hereby given that David Hellig has been declared a prodigal by Order of the Honourable the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, and George Arnold Wedderburn Clarke has been appointed Curator Bonis of his Estate by the Master of the said Supreme Court.

All persons alleging claims against the said David Hellig are required to lodge their claims in the form of affidavits supported by detailed accounts and vouchers with the undersigned, within thirty (30) days from date, and all Debtors must pay their indebtednesses to the undersigned within the same period. Dated at Cape Town, this 13th February, 1943.—G. A. W. Clarke, Curator Bonis, c/o Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town. 935—19

MIRKINS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of Shareholders held at 204 E.P.B.S. Buildings, Main Street, Port Elizabeth, at 11 a.m. on Wednesday, the 10th February, 1943, the following Special Resolutions were submitted to the Meeting and carried unanimously:—

(*a*) That the Company resolves by Special Resolution that the Company be wound up voluntarily in terms of Section 160 (B) of the Companies Act, 1926.
(*b*) That Mr. M. Finn, of 204 E.P.B.S. Buildings, Main Street, Port Elizabeth, be appointed Liquidator.

Dated at Port Elizabeth, this 10th day of February, 1943.—Annie Mirkin, A. Mirkin, Directors. 921—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5522, dated 6th June, 1902, passed by Barend Bartholomeus Keet, in his capacity as Chairman of the Vestry of the Dutch Reformed Church of Humansdorp, in favour of The Council of the Municipality of Humansdorp, in respect of—

(1) remaining extent of certain piece of perpetual quitrent place situate in the Division of Humansdorp, part of the quitrent place Rheeboksfontein, measuring as per remainder four hundred (400) morgen forty-four (44) square roods twelve (12) square feet;
(2) certain piece of perpetual quitrent land situate as above, being portion of the remaining extent of the farm Rheeboksfontein, granted to M. G. Human on the 9th March, 1846, measuring six hundred and seventy (670) morgen seventy-nine (79) square roods;
(3) certain piece of perpetual quitrent land situate as above, being part of the place called Rheeboksfontein, granted to M. G. Human on the 9th March, 1846, measuring five hundred and forty-six (546) morgen twenty-five (25) square roods;
(4) certain piece of perpetual quitrent land situate as above, being part of the perpetual quitrent place called Zwartebosch, measuring thirty-five (35) morgen five hundred and seventy-five (575) square roods.

All persons having objection to the isue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 8th day of February, 1943.—Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town. 897—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8148, dated 9th August, 1938, passed by Joseph Galaun and Louis Galaun, in favour of Abdol Hamed, in respect of certain piece of land situate at Observatory, in the City of Cape Town, Cape Division, being Portion A of Lots Nos. 5 and 7, Block E, and Portion B of Lots Nos. 1 and 3, Block E (parts of the original Lot No. 5), measuring 30 square roods 25 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 8th day of February, 1943.—Simon Abel, Applicant's Attorney, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town. 895—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9196, dated 30th October, 1923, passed by the Estate of the late Johannes Josephus Wannenburg, in favour of Margaretha Antonettha Burnett Wannenburg (born Luyt), widow, in respect of:—

Certain piece of land situate at Mowbray, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 5 of the Lots Nos. 3 to 6, 13 and 14, Block E (part of original Lots Nos. 141 to 144, Weltevreden Estate), measuring nineteen (19) square roods sixty-four (64) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 8th day of February, 1943.—Rose-Innes & Jordan, Applicant's Attorneys, 102 St. George's Street, Cape Town. 902—19

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1135, gedateer 14 Februarie 1930, gegee deur Christoffel van Zyl ten gunste van William Rice, ten aansien van—

seker stuk vrygekogte erfpaggrond geleë in die Afdeling van Mosselbaai, synde Lot No. 35, 'n gedeelte van Great Brak West van Lot E van Lot No. 1, aangrensende die plaas Wolwedans, groot vier-en-dertig (34) vierkant roede vier-en-sestig (64) vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad, hierdie 10de dag van Februarie 1943.—D. P. de Klerk & van Gend, Prokureurs van Aanvraer, Grootekerk-gebou, Adderleystraat, Kaapstad. 904—19

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 384204, for £400, on the life of LESLIE JOHN HARPER.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued. By Order of the Board.—C. Cosmo Monkhouse, General Manager, Cape Town, 13th February, 1943. 936—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10389, dated 17th October, 1929, passed by Shaikh Omer Patrick, in favour of Mirza Rasoolbeg Valibeg, in respect of—

certain piece of land situate at Salt River, in the City of Cape Town, in the Cape Division, being Lot No. 29, portion of Lots Nos. 10 and 11, Block H, Everstedt or Eberstadt Estate, measuring eight (8) square roods seventy-eight (78) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 11th day of February, 1943.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for Applicant, 6 Darling Street, Cape Town. 913—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of lost Deed of Transfer No. 7921, dated 19th October, 1931, passed by Sidney Wells, in favour of Blokkie Spayere, in respect of—

certain piece of redeemed quitrent land being Lot No. 6 of Lot No. 39, situate at Korsten, in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, measuring seven (7) square roods one hundred and thirty-nine (139) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Aberdeen, this 12th day of February, 1943.—G. R. du Plessis, Applicant's Attorney, P.O. Box 16, Aberdeen, Cape Province. 917—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 351/1918, dated the 14th June, 1918, passed by Ellie Umputani (born Ralarala), a widow, in her capacity as Executrix Dative in the Estate of the late Mbolowana Umputani, in favour of Robert Mngxuma, of one-quarter part or share of and in certain piece of freehold land containing ten morgen three hundred and seventy-eight square roods, Cape Measure, or twenty-two decimal five acres, English Measure, being Lot No. 159, situate on the Gqokwabi River, in the Division of Kingwilliamstown.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Kingwilliamstown, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kingwilliamstown, this 12th day of February, 1943.—Malcolm Stewart, Legal Representative, Estate late Robert Mngxuma, Taylor Street, Kingwilliamstown. 999—19

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 204925, for £12. 10s., on the life of P. C. G. EAGLESTONE.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office within three months from this day's date, a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. Dallas Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 1032—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8503, dated 3rd September, 1936, passed by Francis Edward Mabin, in favour of Evelyn Maud van Zijl (born Copeland), married out of community of property to Jan Gysbert Steyn van Zijl, in respect of:—

Certain piece of land, situate in the Cape Division, in the Pinelands Garden City Local Board Area, being Lot No. 6, Block M, portion of the Garden Cities site, measuring 53 square roods 22 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 15th day of February, 1943.—Rose-Innes & Jordan, Applicant's Attorneys, 102 St. George's Street, Cape Town. 1031—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4452, dated 1st April, 1920, passed by Herbert Noren, in favour of John Alie, in respect of:—

Certain piece of land, situate in the Municipality and Division of Knysna, being Lot No. 149, in the Village of Melville, measuring one hundred and three (103) square roods ninety-eight (98) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Knysna, in the District of Knysna, this 10th day of February, 1943.—Lotz & Teepe, Attorneys for Applicant, Main Street, Knysna. 929—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10147, dated 8th October, 1928, passed by Johannes Adam du Plessis, in favour of Abram Wainstein, in respect of:—

(1) Certain Erf or Lot of ground situate in the Township of Jamestown, in the Division of Aliwal North, marked No. 283, Block J, on the General Plan of the said Township, measuring fifty (50) square roods.

(2) Certain Erf or Lot of ground situate in the Township of Jamestown, in the Division of Aliwal North, marked No. 285, Block J, on the General Plan of the said Township, measuring fifty (50) square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within (3) three weeks from publication of this notice. Dated at Dordrecht, this the 11th day of February, 1943.—T. Vorster, Attorney for Applicant. 926—19

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F. 8400, in the name of Margaret Tomkins, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Offices of the Society, 98-100 St. George's Street, Cape Town, within one month from date hereof. Cape Town, this 10th day of February, 1943.—R. R. Harding, Local Secretary. 1017—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6524, dated 30th July, 1934, passed by Martin Bernhardt Slabbert, in favour of Hendrik Izak David du Plessis, in respect of:—

The remainder of certain piece of freehold land, being Lot L, portion of Manar Heights, situate in the Division of Uitenhage, measuring as per such remaining extent 2.0068 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, this 13th day of February, 1943.—Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Applicant's Attorneys, 117 St. George's Street, Cape Town. 1018—19

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 32260, vir £700, op die lewes van HENDRIK TJAART PRETORIUS EN ANNA ELIZABETH FRANCINA PRETORIUS (gebore VAN DER WALT).

Daar die oorspronklike polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan, kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike polis by hierdie Kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 12 Februarie 1943. 919—19

AFRICAN MUTUAL TRUST AND ASSURANCE COMPANY, LIMITED, MALMESBURY.

Notice is hereby given that certain Fixed Deposit Receipts, No. 12313, dated 26th May, 1939, for £283. 5s. 3d. and No. 3095, dated 13th September, 1940, for £37. 2s. 9d., in favour of P. v. Z. Eksteen, Uitkyk, Paarl, and No. 12418, dated 11th December, 1939, for £200, No. 3047, dated 29th May, 1940, for £33 and No. 3091, dated 6th September, 1940, for £423, in favour of D. J. A. v. Z. Eksteen, of Uitkyk, Paarl, issued by the African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, Paarl, have been lost and application has been made for the issue of duplicates thereof.

Unless valid objections be lodged with the Secretary, Mutual Buildings, within six weeks from the date of publication hereof, duplicate receipts for the above Deposits will be issued.—W. J. Vos, General Manager and Secretary, Malmesbury, 19th February, 1943. 945—19

VERANDERING VAN NAAM.

Ek, CORNELIS FERDINAND BESTER, winkelier en boer, woonagtig op Vermakelikheid, in die distrik Riversdal, is van voorneme om aansoek te doen na die Goewerneur-generaal om magtiging, kragtens Artikel 9 van die Vreemdelingewet, 1937, om die van van VAN DER VYVER aan te neem aangesien ek vanaf my kindsdae bekend is onder die van van my aangenome ouers, d.w.s. VAN DER VYVER.

Ingeval ek in die huwelik sou tree alvorens hierdie verandering van naam gemagtig is, is ek ook van voorneme om aansoek te doen om my voorgenome eggenote se van te laat verander na VAN DER VYVER.

Enige persoon wat beswaar het teen my/ons assumpsie van gesegde van VAN DER VYVER moet onmiddellik sy beswaar indien, in skrif, met 'n opgaaf van sy redes van beswaar by die Magistraat van Riversdal.—C. F. Bester (bekend as C. F. van der Vyver).

655—5-12-19-26

SALE IN EXECUTION.

In re THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, Plaintiff, and (1) NOSAFU YEKELE (2) GWEDSE NDAYABANGA, Defendants.

In terms of Sub-section (4) and (5) of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, a sale in execution, by public auction, of the undermentioned properties will be held in front of the Court-house, Keiskama Hoek, at 11.30 a.m. on Saturday, 6th March, 1943:—

(1) *Nosafu Yekele.*

Building Lot No. 96, measuring 100 square roods and Garden Lot No. 12A, measuring 1 morgen 596 square roods. Audit Office folio No. 6448.

(2) *Gwedse Ndayabanga.*

Building Lot No. 90, measuring 100 square roods and Garden Lot No. 51, measuring 4 morgen.

Both properties situated in Mbems Location, District of Keiskama Hoek.

Terms of Sale.—Cash to the highest bidder.—A. B. Searle, Messenger of the Court, Keiskama Hoek, 12th February, 1943. 1023—19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HUGH ALASTAIR CHARLES BAIRNSFATHER, residing at Alphen, Constantia, Cape, at present on Active Service, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act. 1937, to assume the surname of CLOETE, for the reason that, in terms of the will of my brother I am required to assume the name of CLOETE on inheriting the said property Alphen.

Any person who objects to my assumption of the said name of CLOETE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Wynberg.—H. A. C. Bairnsfather, 20th January, 1943. 485—29-5-12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

Notice is hereby given that KATIE SUMMERS, a housewife, presently residing at Sixth Street, Kensington, Cape, in her capacity as mother and guardian of her minor male child, DENNIS JOHN SUMMERS, intends to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, No. 1 of 1937, that her said minor child aforesaid, now residing at 129 Sir Lowry Road, Cape Town, shall assume the Christian names of MOHAMED AMIEN AHMED and the surname of BALLA, for the reason that the surname of his lawful father is BALLA, but since his birth he has been known by the name of SUMMERS, which is his mother's surname. An agreement has been entered into whereby the father of the child will take over his custody.

It is further notified that SHAIK AHMED BALLA, a general dealer, of Cape Town, being the father of the said minor child, DENNIS JOHN SUMMERS, will likewise apply that the said minor child shall assume the surname of BALLA.

Any person who objects to the assumption of the said surname of BALLA should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at Cape Town. Dated at Cape Town, this 26th day of January, 1943.—Stakol & Meyer, Applicant's Attorneys, 148 St. George's Street, Cape Town. 659—5-12-19-26

L. LENTIN.

The RELIABLE JEWELLERS have removed to South West House, 55 Burg Street, corner Shortmarket Street, Cape Town. 640—5-12-19

CHANGE OF NAME.

I, JAKOB LEO FRIEDBERT SCHOPFLICH, motor mechanic, of 20 Maitland Road, Kingwilliamstown, and at present on Active Service, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the Christian name of JAKOB and the surname of SHOPLEY, for the reason that, since I am now a naturalized South African, I wish to simplify my names and to change my present surname with its complicated spelling and pronunciation.

Any person who objects to my assumption of the said names of JAKOB SHOPLEY, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Kingwilliamstown, C.P.—J. L. F. Schopflich. 814—12-19-26-5

ATKINSON-OATES MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 10 per cent. (equal to 6d. per Ordinary 5s. Share) has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 25th day of February, 1943.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes due on the 25th day of February, 1943, but unless prevented by irregularity in the mail service, or other cause, Warrants in payment will be posted both from the Head Office and London Office on or about the 20th day of March, 1943, this interval being necessary for the balancing of the Books and the preparation of the Warrants.

The Dividend payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no material difference between the South African and British currencies on the 25th day of February, 1943. Should there be any material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency, calculated at the rate of exchange ruling at that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief, if any, in respect of Dominion Taxes.

Shareholders with registered addresses outside South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein, or *vice versa*, must give notice to the Company to that effect on or before the 26th day of February, 1943.

The Register of Transfers of Ordinary Shares will be closed from the 26th February to the 5th day of March, 1943, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, a non-Resident Shareholders' Tax of 5 per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act, this Tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—J. D. MacGregor, Secretary, 51 Strand Street, Cape Town, 12th February, 1943.

932—19

SOUTH AFRICAN TURF CLUB.

It is hereby notified that Lt.-Col. H. B. Shawe, C.M.G., I.S.O., has been elected Chairman of the South African Turf Club for the year ending 31st December, 1943.—P. W. Day, Secretary, South African Turf Club. 933—19

PLASE TE KOOP.

Die LANDBANK sal per publieke veiling verkoop, voor die Magistraatskantoor te Caledon, op 13 Maart 1943, om 10-uur vm.:—

Seker stuk grond, geleë in die Afdeling van Caledon, synde Lot No. 1727, groot 48 morge; soos geregistreer op naam van Arthur Herbert Jocelyn Hill onder Akte van Transport No. 9703/1936.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction, in front of the Magistrate's Office at Caledon, on 13th March, 1943, at 10 o'clock a.m.:—

Certain piece of land, situate in the Division of Caledon, being Lot No. 1727, measuring 48 morgen; as held under Deed of Transfer No. 9703/1936 by Arthur Herbert Jocelyn Hill.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, costs of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes etc. 1001—19

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between GIDEON GYSBERT HUISAMEN and PETRUS HENDRIK LOUWRENS SNYDERS, carrying on business as THE NORTH WESTERN PRESS at Stewart Street, Prieska, has been dissolved as from the 6th day of March, 1943, the said GIDEON GYSBERT HUISAMEN retiring from the said business.

The said business has been taken over by the said PETRUS HENDRIK LOUWRENS SNYDERS and by LOUWRENS MARTINUS SNYDERS, and will in future be carried on by them as partners at the same address and under the same style or firm of THE NORTH WESTERN PRESS, at Prieska, for their own account and sole benefit.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Attorneys for Paries, Stewart Street, Prieska, 13th February, 1943. 1021—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HERMANUS STEPHANUS HURTER has disposed of the business carried on by him as the MIDLANDS BAKERY, Church Street, Graaff-Reinet, to JOHAN HENDRIK PETRUS EHLERS, as from the 1st January, 1943. Dated at Graaff-Reinet, this 13th day of February, 1943.—Kenneth Wiley, Attorney for the Parties. 1022—19-26

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAX SOLOMON, presently carrying on the business of an hotel keeper at Main Road, Hermanus, under the style of ASTORIA HOTEL intends to dispose of the said business to MILLICENT HENRIETTA FOURIE, born Kilgore, married out of community of property to Wessel Jacobus Fourie, who will carry on the business as and from the 1st March, 1943, at the same address under the name of ASTORIA HOTEL. Dated at Caledon, this 13th day of February, 1943.—Guthrie & Theron, Attorneys for the Parties, P.O. Box 17, Caledon. 956—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that subject to the temporary transfer of the Retail Hotel Liquor Licence held by RACHEL DICKMAN (born BRENKEL), a widow, she has sold the business known as the UPINGTON HOTEL, situate on Township Erven Nos. 80, 81, 82 and 82A and Extensions Nos. 82 and 82A, Upington, with the stock-in-trade and furniture therein, to ELIAS ELLERT, of Upington, with effect from the 1st March, 1943.—Schroder and Van Coppenhagen, Attorneys for Parties, Upington, 5th February, 1943. 797—12-19

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat CILA LEMKIN wat handeldryf as LOCARNO CAFÉ, van voorneme is om die algemene handelaarsbesigheid en restourantbesigheid te Victoriaweg 228b, Woodstock, aan WILHELM WOLFFS, van Kaapstad, te verkoop en oor te dra. Gedateer te Kaapstad, hierdie 9de dag van Februarie 1943.—T. H. Snitcher en Kie., Prokureurs vir die Verkoper, Kortmarkstraat 34, Kaapstad. 875—12-19

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND INTENDED TRANSFER OF SHARE IN BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between WILHELMINA RABE (born WARM), and CARLENA WARM, carrying on business as ladies' hairdressers under the style of CARLENA at 428 Groote Kerk Building, Parliament Street, Cape Town, has been dissolved.

The said WILHELMINA RABE intends transferring on the 5th March, 1943, all her interest in the goodwill, stock-in-trade and assets of the said business to CARLENA WARM, who will thereafter carry on the said business of CARLENA under the same name and for her own account and benefit.

The said CARLENA WARM will assume responsibility for and pay all the present and future liabilities of the said business. Dated at Cape Town, on the 5th day of February, 1943.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Mrs. Rabe, St. George's Street, Cape Town. Harding & Company, Attorneys for Miss Warm, 148 St. George's Street, Cape Town. 799—12-19

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that the following Share Certificates—

No. 1076, for 10 Shares, numbered 11349 to 11358 inclusive, in favour of Mrs. W. A. Hinde;

No. 427, for 25 Shares, numbered 15874 to 15898, inclusive, in favour of P. H. van der Riet;

No. 1570, for 10 Shares, numbered 55649 to 55658 inclusive, in favour of G. L. Nel;

No. 1247, for 10 Shares, numbered 21764 to 21773 inclusive, in favour of P. W. L. Newton;

are reported to have been lost and application has been made to the Board of Directors for the issue of duplicate Certificates.

Notice is, therefore, given that, unless any objection is lodged with the undersigned, on or before the 10th April, 1943, the applications will be granted and new Certificates issued. By Order of the Board of Directors.—W. J. Watling, Secretary, Farmers' Co-operative Bacon Factory, Limited, Estcourt. 757—12-19

HAMILTON BROUWER (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 489).

All persons having claim against the above Company are requested to lodge same with the undersigned within seven days from date hereof.—J. H. Howard, 24 Royal Exchange Building, Smith Street, Durban, 19th February, 1943. 934—19

LOST SHARE CERTIFICATES.

Application having been made for duplicates of lost Share Certificates No. 17 for 250 Shares, No. 18 for 250 Shares and No. 20 for 299 Shares in The Neason Properties (Proprietary), Limited, numbered 2702-2951, 2952-3201 and 3452-3750 respectively, registered in the name of Sydney Joseph Smith, notice is hereby given that unless the originals are produced or objections lodged within fourteen days of the date hereof, duplicates will be issued.—Hemphill, Lucas & Purnell, Secretaries, 51 N.B.S. Building, Smith Street, Durban. 906—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1931/1921, dated 26th May, 1921, passed by Coenraad Jan van Rooyen, in favour of Barend Cornelius Booysen Dodds, in respect of the following property, viz.:—

Remainder of Lot No. 2 of Erf No. 35, situate in the Borough of Vryheid, Province of Natal, in extent one (1) rood twenty-eight decimal nought one eight (28.018) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pietermaritzburg, Natal, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 8th day of February, 1943.—Mitchell & Eadie, Agent for Applicant, 204 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 931—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 835/1934, dated 24th March, 1934, passed by Russell & Marriott, in favour of Ludwig Petersen, in respect of Sub-division B of Sub-division A of the farm Cotham, situate in the Malvern Local Administration and Health Board Area, in the County of Durban, Province of Natal, in extent three (3) roods and sixteen decimal one two (16.12) perches.

Persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, this 15th day of February, 1943.—Livingston, Doull & Dumat, Attorneys for Executrix Testamentary, Estate late Ludwig Petersen, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 982—19

NATAL BUILDING SOCIETY, (PERMANENT).

Re Savings Pass Books Nos. 17774 and 12821, issued to HLOMESAKE CLEBEKULU and JOHN HENDRIE respectively.

Application having been made for the issue of Pass Books to replace the above reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934), that unless the above books be produced at this Office within fourteen days from date hereof, new Pass Books will be issued.—Wm. Palmer & Son, Secretaries, 306 Smith Street, Durban, 19th February, 1943. 970—19

NOTICE IN TERMS OF SECTION 43 OF THE LIQUOR ACT, No. 30/1928.

Notice is hereby given that on the 22nd day of March, 1943, application will be made to the Magistrate, at Bergville, by WALTER HUGH RHEINHOLDT ZUNCKEL, of National Park, Bergville District, for the removal of the Hotel Liquor Licence presently held by him in respect of temporary premises, situate at National Park, aforesaid, to premises rebuilt since destroyed by fire, also situate at National Park, which are less than one mile distant from the said first-mentioned premises.

Any person wishing to oppose the transfer should lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate on or before the 22nd day of March, 1943. Dated at Ladysmith, this 11th day of February, 1943.—Macaulay & Riddell, Applicant's Attorneys, P.O. Box 107, Ladysmith. 905—19

PRO DEO.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division).
(Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.)

Durban, Tuesday, 2nd day of February, 1943.

In the matter of the Petition of HILMA BYRNE (born LEAF).

Upon the motion of Mr. T. B. Turner, Counsel for the Petitioner, and upon reading the petition and the affidavits in support thereof, and upon reading Counsel's certificate *probabilis causa*,

It is Ordered:

That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon Jack William Byrne to show cause (if any), to this Court on the 15th day of March, 1943, why Applicant shall not be permitted to sue Respondent *in forma pauperis* in an action by Edictal Citation, for restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce. The citation and rule, in a form to be approved, to be published together twice in the *Government Gazette*. The last publication to be effected by the 26th February, 1943. By Order of the Court.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. (H. A. C. Swales.) 821—12-19

IN *FORMA PAUPERIS.*

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Durban and Coast Local Division).

To WILLIE JACK BYRNE, formerly of Johannesburg, but whose present address is unknown.

Take notice that by citation issued and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division on or before the 15th day of March, 1943, in an action to be heard in the above-named Court at Durban, Natal, in which Hilma Byrne (born Leaf), your wife, claims—

(*a*) an order calling upon you to make restitution of conjugal rights, failing which,
(*b*) a divorce *a vinculo matrimonii*,
(*c*) alternative relief,
(*d*) costs,

on the grounds that you unlawfully and maliciously deserted her at Johannesburg in the month of September, 1928, and that you have continued such desertion uninterruptedly since that date.

Further, take notice that in default of your appearance, the action will be proceeded with and judgment granted against you without further notice. Thus done and granted in the said Court at Durban on this 8th day of February, 1943.—T. H. Shepstone, Assistant Registrar. Swales & Francis, Plaintiff's Attorneys, 9 Club Arcade, Durban. 822—12-19

NOTICE.

Tenders are invited for the purchase of a well-known general dealer and restaurant business known as the CARNARVON CAFÉ, situated on Snell Parade, Ocean Beach, Durban, in the centre of a well-populated residential and holiday centre.

The business, which will be sold as a whole, comprises the remainder of the lease, the licences, furniture, fittings, equipment, plant, utensils, linen, stocks, etc.

Sealed tenders, in duplicate, marked "Insolvent Estate, J. H. E. K. Best", must be lodged with the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, by noon on Thursday, 26th February, 1943.

For further particulars apply to the Trustee.—E. Jacobson, 603 Payne's Buildings, Durban. 922—19

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE EDDS, of Greytown, intends to sell his general dealer's business carried on by him in his own name in Okes Street, Greytown, to SYDNEY SPENCER and MARGARET SPENCER who will carry on the said business under the firm name of SPENCERS'. Dated at Greytown, Natal, this 19th day of February, 1943.—W. K. van Rooyen, Attorney to the Parties, Greytown. 924—19-26

REGISTRATION OF FIRMS ACT, 1906.

NOTICE OF CHANGE IN CONSTITUTION OF REGISTERED FIRM.

I, the undersigned, member of the firm as reconstituted, hereby give notice that on the 20th day of January, 1943, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of HOLMES & VAHL, that is to say, VICTOR RICHARD HOLMES retired from the firm.—L. M. Vahl, 10th February, 1943. 927—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANK ALEXANDER STEWART, of Durban, sold the goodwill, assets and stock-in-trade of the cobbler's business, carried at No. 578a Point Road, Durban, to JAMES FRENCH MURCHIE, of Durban, as from the 1st March, 1943. Dated at Durban, this 15th day of February, 1943.—J. H. Wakefield, Agent for Parties, No. 6 Anglo-African House, Smith Street, Durban. 1030—19-26

CHANGE OF NAME.

We, MARINUS VERKERK and ALBERTJE VERKERK, of 11 Trenowin Grove, off Berridale Road, Overport, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the names of MARINUS HANEGRAAF and ALBERTJE HANEGRAAF, for the reason that our step-father, ADRIANUS PETRUS HANEGRAAF, has brought us up and we have been known for many years by his name. We previously bore the surname of VERKERK.

Any person who objects to our assumption of the said names of MARINUS HANEGRAAF and ALBERTJE HANEGRAAF, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate, Durban, Natal.—Marinus Verkerk, Albertje Verkerk. 19th February, 1943. 1020—19-26-5-12

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Mayville, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as NARAINSAMY, No. 141733/139908.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name PERUMAL NARAINSAMY PILLAY.—P. N. Pillay, 13th February, 1943. 1026—19

CHANGE OF NAME.
(Section 93 of Deeds Registries Act, No. 47 of 1937.)

Notice is hereby given that HOORA, Passenger Indian, born in the year 1885, of Stanger, Natal, spinster, has notified me that she has changed her name from HOORA NANA VADIA and HOORA NHANA VADIA and HOORIA NANA VADIA to HOORA, Passenger Indian, born in the year 1885, and that she has made application to me for the registration of such change of name in terms of Section 93 of Act No. 47 of 1937, in respect of the following Deeds registered in her name, viz.:—

(*a*) Deed of Transfer No. 1052/1931, dated 31st March, 1931.
(*b*) Deed of Transfer No. 1993/1936, dated 4th June, 1936.
(*c*) Deed of Transfer No. 2061/1940, dated 30th April, 1940.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said title-deeds, are hereby required to lodge such objection, in writing, with me at my office in Pietermaritzburg, within one week after the last publication of this notice. Deeds Registry, Pietermaritzburg, this 9th day of February, 1943.—F. v. Coppenhagen, Registrar of Deeds, Natal. 958—19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, No. 51423 Sergeant STEFFEN FRIEDBERG, presently a soldier on Active Service, residing at 577 West Street, Durban, Natal, and employed as an Accountant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FREELAND, for the reason that the name FRIEDBERG is of German origin and is repugnant to me and I desire to disown the same.

Any person who objects to my assumption of the said name of FREELAND should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban, Natal.—S. Friedberg. Cowley & Cowley, Applicant's Attorneys, Greenacre's Passage, Durban, 14th January, 1943. 878—12-19-26-5

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BERNARD ADAME JOHANNES EDWARDS, residing at St. Faith's Government Coloured School, P.O. St. Faith's, South Coast, Natal, and employed as a teacher, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of EDWARDS, for the reason that I was brought up by people with the name of EDWARDS, and that I always went under the name of EDWARDS and have been known by that name

I previously bore the name BERNARD ADAME JOHANNES PLAATJES

Any person who objects to my assumption of the said name of BERNARD ADAME JOHANNES EDWARDS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—B. A. J. Edwards, 25th January, 1943. 588—29-5-12-19

DAVENTRY GARDENS TEAROOM.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERIC WESLEY HALL, of Durban, intends to dispose of the lease, goodwill, furniture, fixtures, fittings, stock, etc., of the business known as DAVENTRY GARDENS TEAROOM, 300/302 Cato Road, Durban, to HECTOR CRUICKSHANK, of Durban, as from the 15th February, 1943. Dated at Durban, this 27th January, 1943.—E. d'Hotman, Agent for the Parties, Estate Agent and Business Specialist, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 788—12-19

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MANAEL ALEXANDRE ORNELLAS, carrying on business as RONALD'S STORES, 709/11 Umgeni Road, Durban, to dispose of the same to MORRIS JACOBSON. Dated at Durban, this 2nd day of February, 1943.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, corner Smith and Field Streets, Durban. 759—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MILDRED MAY MADORE intends disposing of the private hotel business carried on by her under the name of CLIFTON PRIVATE HOTEL, 17 Cato Street, Durban, together with all the assets thereof. Dated at Durban, this 6th day of February, 1943.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, 35/39 Field Street, Durban. 796—12-19

VERLORE AKTE VAN SKEPEKENNIS No. 964/1923.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sekere Akte van Skepekennis No. 964/1923, geregistreer 27 Maart 1923 en gepasseer deur Petrus Paulus Swart, 'n boer, van Rosendal, Distrik Vrede, ten gunste van Jacob Nicolaas Swart, 'n boer, van Reddersburg, vir die som van sewehonderd pond (£700) en op 15 April 1924 gesedeer aan Susanna Hermina Swart, gebore Hugo, weduwee (sedert oorlede) as 'n eerste verband oor sekere gedeelte bekend as Rosendal No. 949, van die plaas Pienaarsvlei No. 461, Distrik Vrede, groot 400 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking is van sodanige afskrif, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, te Bloemfontein, binne drie weke na laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Bloemfontein, hierdie 13de dag van Februarie 1943.—Naude & Naude, Prokureurs vir Applikant, Maitlandstraat 71, Bloemfontein. 918—19

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voornemens is van JAN JOHANNES DRY, garage-eienaar, handeldrywende onder die naam van ORANGIA GARAGE, te Erf No. 307, Excelsior, distrik Winburg, om sy garagebesigheid met handelsvoorrade, meubelment en gereedskap te verkoop aan HERMANUS STEFANUS KRUGER, van Westminster. Gedateer te Excelsior, distrik Winburg, hierdie 4de dag van Februarie 1943.—Coetzer & Van Rooyen, Prokureurs vir Partye, Posbus 29, Kommissiestraat, Excelsior. 785—12-19

Geliewe kennis te neem, in terme van Seksie 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat LOUIS JACOBUS JONSON sy algemene handelaarsbesigheid, te Henrystraat 36, Bloemfontein, verkoop het aan JOHN MITCHELL TAYLOR, en dat vanaf die 1ste Februarie 1943 die gemelde besigheid deur die gesegde JOHN MITCHELL TAYLOR vir sy eie voordeel gedryf word en die gesegde LOUIS JACOBUS JONSON sal nie verantwoordelik wees vir enige skade van die bogemelde besigheid vanaf gemelde datum nie. Bloemfontein, 11 Februarie 1943.—Naude & Naude, Prokureurs vir die Partye, Sanlamgebou, Maitlandstraat, Bloemfontein. 903—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EDWARD JACOBSON, carrying on business as plumber and concrete goods manufacturer under the name of JACOBSON BROS. at Erf No. 111, Cross Street, Kroonstad, intends disposing of the aforesaid business with all its assets to WALTER MARTIN DITTBERNER of 84 Cross Street, Kroonstad, who as from the 9th March, 1943, will carry on the said business for his own account.—S. R. Hill, Attorney for Parties, Kroonstad, 19th February, 1943. 1005—19-26

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with amendments up to and including 1933).

Price: **2s. 6d.** Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. HAYBITTEL, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Acting Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Acting Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van *Meeting convened for Election of.*
83684	Wingate, Edwin, printer's representative	16/1/43, Plumstead	4/3/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
83868	Warrington, Joseph Thomas Asher	21/12/42, Caledon	5/3/43, 10 a.m., Caledon	Executor.
81212	Sandler, Israel, medical student	29/8/42, on Active Service	4/3/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
83867	Truter, Daniel Gerhardus, farmer	27/11/42, Hopefield	10/3/43, 10 a.m., Hopefield	Executor.
83564	Hattingh, Joba ma Herculina, student	2/1/43, Cradock	26/2/43, 10 a.m., Hofmeyr	Executor.
83124	van Jaarsveld, Adrian Albertus, rustende boer	11/12/42, Bloemfontein	1/3/43, 10 vm., Dordrecht	Eksekuteur.
83939	Hiscock, Daphne May, housewife	5/6/31, Port Elizabeth	24/2/43, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
83412	de Korte, Reginald, attorney	6/12/42, Plumstead	2/3/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
83706	Poyser, Henry, retired	23/1/43, Pinelands, C.P.	25/2/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
83891	van Pletzen, Carel Jacobus, motor mechanic	27/1/43, Sterkstroom	1/3/43, 10 a.m., Dordrecht	Executor.
83665	Mattheus, Simon Hendrik, housewife	30/10/42, Port Elizabeth	3/3/43, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
82989	Rickie, Mary Hepburn, housewife	11/5/40, Reading, U.D.	25/2/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

566/43	Klaassen, Andries Petrus, messelaar	4/10/42, Rustenburg	26/2/43, 10 vm., Rustenburg	Eksekuteur.
610/43	Jack, Percy Arnold, insurance agent	12/1/43, Vredefort	3/3/43, 10 a.m., Pretoria	Executor.
626/43	van Heerden, Johanna Magdalena (husband, miner)	17/1/43, Benoni	3/3/43, 10 a.m., Benoni	Executor.
652/43	Harvey, Harold, shaft timberman	1/2/43, Germiston	5/3/43, 10 a.m., Germiston	Executor.
604/43	Badenhorst, Maria Adriana Johanna, plaasboerin	26/9/42, Wolmaransstad	26/2/43, 10 v.m., Wolmaransstad	Eksekuteur.
386/43	Robinson, Letitia Maria, housewife	8/1/43, Germiston	26/2/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
5434/42	Moolman, Johannes Nicolaas, boer	21/10/42, Carolina	5/3/43, 10 v.m., Belfast	Voog.
77324	Ras, Johanna Adriana, boer	2/11/31, Brits	5/3/43, 10 vm., Brits	Eksekuteur.

NATAL.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time, and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van *Meeting convened for Election of.*
35762	Nxumalo, Naphtali, sergeant, Native Military Corps, and surviving spouse, Aleinah Nxumalo	29/10/42, Pietermaritzburg	25/2/43, 10 a.m., Nquta	Executor Dative.
36224	Swale, Raymond William, foreman carpenter	9/12/41, on Active Service	25/2/43, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
36214	Harinarain (also known as Harinarian Rajkumar), No. 10774/11099/7231/Passenger, teacher	9/12/42, Durban	25/2/43, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
35626	Lodhe, No. 45962, agriculturist	23/2/41, Village Karma, District of Basti	25/2/43, 10 a.m., Ladysmith	Executor Dative.
36139	Misere, Chikoor, Hindu priest	6/7/35, Village Ram Nagar, India	25/2/43, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
36162	Rainsbury, Sidney Charles, electrician, and surviving spouse, Alice Maud Rainsbury	6/1/43, Durban	25/2/43, 10 a.m., Durban	Executor Dative.
13041	Kendall, James Alleyne, landed proprietor	19/12/27, Northdene	25/2/43, 10 a.m., Durban	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

34850	Heine, Elizabeth Catharina, boer	3/10/42, Frankfort	3/3/43, 10 vm., Frankfort	Eksekuteur.
34859	Burnett, William Henry, chemist	28/10/40, Winburg	4/3/43, 10 a.m., Winburg	Executor.
34858	Bender, Jemima Bucknall, housewife	28/1/43, Frankfort	3/3/43, 10.30 a.m., Frankfort	Executor.
H/2180	Hipkin, John Atwick, farmer	22/4/21, Cornelia	3/3/43, 11 a.m., Frankfort	Executor.

GRIQUALAND WES/WEST.

2911	Mackay, Henry Campbell, De Beers' pensioner	3/2/43, at Kimberley Hospital	17/2/43, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.
2911	Mackay, Henry Campbell, De Beers' pensioner	3/2/43, Kimberley	24/2/43, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.
1362	Mierke, Herman Carel, reefworker	10/12/38, Kimberley	3/3/43, 10 a.m., Kimberley	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as die later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the* Meester. *Master.*	Kantoor van die—*Office of the* Magistraat. *Magistrate.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
2686	Abraham Francis Heldsinger, carpenter, of Braconsfield; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Dative, 6 Market Street, Kimberley.
80724	Doris Myrtle Salzer (born Webster), widow, mental patient, who died at Queenstown, Cape Province, on the 26th July, 1942; First and Final	19/2/43	Cape Town	Queenstown	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Terminus Street, East London.
81343	Johanna Sophia Kreft, 'n oujonkvrou, 'n rustende huishoudster, van Steinthal, Afdeling Tulbagh; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	19/2/43	Kaapstad	Tulbagh	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 14, Tulbagh, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr.
81782	Gertrude Sarah Miller, retired teacher; First and Final	19/2/43	Cape Town	Kingwilliamstown	Robertson, Wiley & King, Maclean Street, Kingwilliamstown.
2678	Marthinus Prinsloo van Niekerk, boer, en nagelate eggenote Aletta Sophia Susanna van Niekerk (gebore Cloete), van Omaha, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	19/2/43	Kimberley.	Vryburg	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
79495	Aletta Cornelia Helena Smuts (gebore Hanekom), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Daniel Bresler Smuts, van Moorreesburg, Afdeling Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	22/2/43	Kaapstad	Malmesbury	J. A. van Leersum, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
80348	Kato Steenkamp, formerly Wicse (born Cilliers) and surviving spouse, Hendrik Cornelis Jacobus Steenkamp, of Fraserburg; First and Final	19/2/43	Cape Town	Fraserburg	W. A. Moodie P.O. Box 5, Fraserburg.
79777	Jacobus Hendrik Gideon Burger, boer, en nablywende eggenote Juliana Maria Burger (gebore Eygelaar of Eigelaar), van Rietfontein Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste	19/2/43	Kaapstad	Clanwilliam	R. A. Louw, Prokureur vir Boedel, Clanwilliam.
79434	Jan Daniel Posthumus, boer, van Guba Park, Indwe, en nablywende eggenote Magdalena Hendrika Petronella Posthumus (gebore Serfontein); Eerste en Finale	19/2/43	Kaapstad	Indwe	E. J. Nurse, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 20, Indwe.
75548/966	Charles Sperrin Palmer; First and Final Liquidation and Distribution	20/2/43	Cape Town	—	C. H. S. Palmer, Executor Testamentary, P.O. Box 1403, Cape Town.
76503/915	Ernest James Hartley; First and Final Liquidation and Distribution	20/2/43	Cape Town	—	J. D. C. Hartley, Executrix, 2 Molteno Road, Cape Town.
2812	Percival Robert Ward, pensioner, and surviving spouse, Margaret Hope Ward (born Loudon), of 4 Hercules Square, Kimberley; First and Final	19/2/43	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary.
2694	James Thomas Mackenzie, fitter and turner, of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Dative, 6 Market Street, Kimberley.
82296	Minnie Francis Spies (born Holden), housewife, and surviving spouse, Hendrik Stephanus Hertzog Spies, of Calvinia; First and Final	19/2/43	Cape Town	Calvinia	Calvinia-Noordwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Calvinia.
80573	Alida Johanna van der Merwe (gebore Swiegers), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Valentyn van der Merwe, van Kooiheuwel, Distrik Oudtshoorn; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/2/43	Kaapstad	Oudtshoorn	W. M. Luscombe, Kerkstraat, Oudtshoorn Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
79304	Catharina Jacoba Luscombe (born Morkel), a widow, housewife, of Pinelands, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	22/2/43	Cape Town	—	W. M. Luscombe, Attorney for Executors, Church Street, Oudtshoorn.
73977	Jacobus Gideon Nel, boer, getroud in gemeenskap van goedere met Elsie Johanna Nel (gebore de Klerk); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	20/2/43	Kaapstad	Calvinia	Le Roux & v. d. Westhuysen, Posbus 33, Calvinia.
76332	Thomas Francis Reuben Rintoul, farmer; First and Final	19/2/43	Cape Town	Uitenhage	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage.
80029	Walter Alfred Wells, hotel barman, of Kingwilliamstown; First and Final	19/2/43	Cape Town	Kingwilliamstown	Hutton & Cook, Kingwilliamstown, Attorneys for Executrix.
77096	Joint Estate Annie Pyott (born Mahaffey), of Port Elizabeth, and of her surviving spouse, John Pyott, manufacturer, to whom she was married in community of property; Final Administration and Distribution	22/2/43	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
78419	Marthinus Wessel Pretorius Geyer, police constable, and surviving spouse, Engela Fredericka Geyer (born van der Spuy); First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	—	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
77409	Alfred Bowker, pensioner, and surviving spouse, Annie Susan Bowker (born Goedals); First and Final Liquidation and Distribution	20/2/43	Cape Town	Umtata	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor, P.O. Box 4, Umtata, Cape Province.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
76102	George William Muggleston, retired; First and Final Liquidation and Distribution	27/2/43	Cape Town	Victoria West..	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor, P.O. Box 4, Umtata, Cape Province.
78926/639	Lizzie Lurie (born Tudor), widow, a nursing sister, of 1 Mill Street, Cape Town; First and Final	19/2/43	Cape Town	—	Coulter & Co., Attorneys for Executor Dative, 107 St. George's Street, Cape Town.
79894/555	Alexander Irwin Barr, of Cape Town; First and Final	23/2/43	Cape Town	—	W. K. Dose, Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
77959/692	Annie Bella Stewart, spinster, of Cape Town; First and Final	23/2/43	Cape Town	—	O. K. Dose, Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
78119/35	Kate Julia Ellard (born Greentree) and surviving spouse, Josiah Samuel Ellard, of Cape Town; First and Final	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executrix Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
8136	Albertus Bam, retired, of Durbanville; First and Final	19/2/43	Cape Town	Durbanville....	L. J. Botha, Secretary, Colonial Orphan Chamber, Cape Town, Agent for Executrix.
72725/34	Samuel John Charls (also known as John Samuel Charls), estate manager, and who was married out of community of property to Maude Ethleycan Charls (born Moffett); Second and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Butterworth...	W. M. H. Campbell, P.O. Box 50, Umtata, Executor Testamentary.
82637	George Alfred Oldridge, barman, and surviving spouse, Mary Martha Oldridge (born Jacobs), of Brentwood Road, Wynberg, Cape; First and Final	23/2/43	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg, Cape.
79032	Christina Louisa de Jongh, onderwyseres, van Teddingtonweg, Bellville; Eerste en Finale	19/2/43	Kaapstad..	Bellville.....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad.
2127	Petrus Jacobus Buys, boer, en nagelate eggenote Hermina Christina Buys (gebore Venter), van Grashoek, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	19/2/43	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 123, Vryburg.
81519/172	Petrus Francois Joubert, farmer, and surviving spouse, Johanna Dorothea Joubert (born Fouche); First and Final	19/2/43	Cape Town	Aberdeen.....	Joseph Gruss & Co., P.O. Box 26, Aberdeen, Attorneys for Executrix Testamentary.
75489	Matilda Louisa Joseph (born Myers), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 3rd September, 1941; Supplementary Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Port Elizabeth.	A. Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, P.O. Box 47, Port Elizabeth.
79622	Fanny Colina Trower, retired; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Cape Town	Grahamstown..	Reginald Barker, Secretary, The Albany Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 100, Grahamstown.
71438/615	Philip Bardin, a general dealer, of Marsh Street, Mossel Bay; Third and Final Liquidation and Distribution	20/2/43	Cape Town	Mossel Bay....	Tilney, Meyer & Roberts, Solicitors, P.O. Box 3, Mossel Bay.
2671	Anna Sophia Noeth (born Smit), a housewife, of Droërivier, Division of Hay; First and Final Liquidation and Distribution	20/2/43	Kimberley.	Griquatown....	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, Griquatown.
76753	Tobias Theodorus Michau, farmer, of Orange Grove, District of Cradock; Amended First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Cradock.....	M. J. Hattingh, Secretary, The Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Cape Province.
82795	George Robert Nott, retired stationmaster, of Stirling Road, Newlands, Cape Town; First and Final	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	Du Toit, Dower & Turpin, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Burg Street, Cape Town.
52074	Allan William Baird Browning, who died at Stutterheim on the 5th October, 1936; Supplementary Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	East London...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Dative, Permanent Buildings, East London.
75694/284	Herbert George Dyer, who died on the 12th September, 1941; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	East London...	R. G. White, Executor Dative, P.O. Box 540, East London.
2651	Jacobus Andreas Vollgraaff, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Vollgraaff (gebore Strauss), van Swartkop (Moutonsputs), Afdeling Gordonia; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/2/43	Kimberley..	Upington.....	Malan & Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Upington, Prokureurs vir Boedel.
2774	Marthinus Jacobus Fourie, boer, van Keimoes, Distrik Gordonia, en nagelate eggenote Johanna Elizabeth Fourie (gebore van Staden); Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/2/43	Kimberley.	Upington.....	Malan & Malan, Schroderstraat, Posbus 27, Upington, Prokureurs vir Boedel.
2332	Anna Elizabeth Gesina Coetzer (gebore Vosloo), huisvrou, en langslewende eggenoot Paul Jacobus Coetzer, van Donkerpoort, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	19/2/43	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 123, Vryburg.
74892	Jacobus Nicolaas Geldenhuys, 'n rustende predikant, oorlede eggenoot van Cornelia Gesina Geldenhuys (gebore Pretorius), van Die Strand; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Kaapstad..	Somerset-Wes..	H. O. de Villiers, Sekretaris, Hottentots-Hollandse Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., Hoofstraat 50, Somerset-Wes, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
R. 178/302	Maria Georgina Crodoxia Coetzee (gebore Helm), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacob Johannes Coetzee, van Heidelberg, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/2/43	Kaapstad..	Heidelberg.....	J. J. N. Swart, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Heidelberg, Kaapprovinsie, Tak, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Heidelberg, Kaapprovinsie.
82578	Rae Etta Aufochs (born Olowitz), housewife, of Glendal, The Cheviots, Camps Bay, married out of community to Johann Helmuth Aufochs; First and Final	19/2/43	Cape Town	—	R. Asherson and J. H. Aufochs, Executors Testamentary, c/o R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Executors, 85 St. George's Street, Cape Town.
78735/327	Johannes Cornelis (of Cornelius) Engelbrecht, 'n boer, en nablywende eggenote Wilhelmina Dorothea Engelbrecht (gebore van de Vyver), van Misguns, Distrik Adelaide; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	22/2/43	Kaapstad..	Adelaide.....	Hendrikz & De Klerk, Posbus 20, Adelaide, Prokureurs vir die Eksekuteurs.
80454	Rudolph Jacobus Jansen van Vuuren, electrical repairer, and surviving spouse, Maria Hendrika van Vuuren (born Fouchee) (also known as Maria Hendrika Jansen van Vuuren); First and Final	19/2/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Ivan Wilke, 3A Palm Street, Port Elizabeth.
81418	Noel Milne Sandilands, clerk, of "Miramar", Braemar Road, Green Point; First and Final	19/2/43	Cape Town	—	James Seath Sandilands, "Woodford", Hofmeyr Road, Three Anchor Bay, Cape, Executor Dative.
81486	Sydney (or Sidney) Charles Narraway Gallagher, district branch manager, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executrix Testamentary, Port Elizabeth.
82042	Susanna Elizabeth Berry (born Schwartz), widow of deceased government employee; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Cape Town	Port Elizabeth	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Testamentary, Port Elizabeth.
67339	Margaret Francis Higgo (born Higgo) and subsequently deceased spouse, Richard John Higgo; Supplementary	19/2/43	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
79867	Captain Gordon Goodenough, Bayly, Permanent Defence Force officer; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	H. W. Bayly, The Vines, Diep River, Cape.
78863	Petrus Jacobus Hugo, fish merchant, and surviving spouse, Susanna Willemina Hugo, c/o W. Smith, "Webrene", Queen Victoria Street, Claremont; First and Final	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	P. J. Hugo, Executrix Testamentary, "Dassett", Riviera Road, Claremont.
79798	Nicolaas George Schneider, algemene handelaar, van Caledon; Eerste en Finale	19/2/43	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrise.
82612	Alexander Stephen Petrocochino (or Petrokokinos), retired merchant; First and Final Liquidation and Distribution	22/2/43	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.
79432	Demetrius Stephen Petrocochino (or Demetrius Petrokokinos), bank director; First and Final Liquidation and Distribution	22/2/43	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town.
79902	Michael Groenewald, farmer, and surviving spouse, Janet Christina Elizabeth Groenewald; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	George.....	Mrs. J. C. E. Groenewald, Ezeljacht, George, Cape Province.
82729	Emma Pretorius (gebore Kotze), 'n weduwee en huisvrou, van Benniestraat 4, Middelburg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Kaapstad..	Middelburg....	E. A. Rivett, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 31, Molteno, Kaapprovinsie.
80373	Franz Joseph Reichhardt, bank clerk, and surviving spouse, Maria Johanna Reichhardt (born Henning), of Cape Town, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	—	Maria Johanna Reichhardt, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
81140	James Lowndes, musician, and surviving spouse, Maude Elizabeth Lowndes (born Sykes), of Diep River, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	Maude Elizabeth Lowndes, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
78783	John Frederick Thomas Dawson, during his lifetime on active service, and surviving spouse, Isabella Margaret Dawson (born du Plessis), to whom he was married in community of property, of Albert Street, George; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	George.....	A. B. McGregor, Attorney for Executrix Testamentary, Market Street, George.

Boedel No. *Estate No.*	Boede van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
176/447	James McLachlan Armstrong, retired, of Cradock, Cape Province; Fourth and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Cradock.....	The South African Association, 6 Church Square Cape Town.
53570	Kate McGee (born Cardinal), a widow, housewife, of Joden Temple, in the Division of Paarl: First and Final Liquidation and Distribution	20/2/43	Cape Town	Paarl.....	The Paarl Board of Executors, Ltd., Paarl.
80231	Isabella Rose Steele-May, sales manager, of Rondebosch, Cape, and surviving spouse, Eswin Alfred Steele-May; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
79552	Ella Gertrude Peters, of Rondebosch, Cape, and surviving spouse, Samuel John Peters, business manager; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
80175	Wilhelm Johannes Ludwig Freimond (also known as William Johannes Ludwig Friemond, fitter, S.A. Railways, of Claremont, Cape, and surviving spouse, Minna Auguste Marie Freimond (or Friemond); First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town.
81447	Walter John Wines, retired, of Cape Town: First and Final	19/2/43	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Time's Building, St. George's Street, Cape Town.
78353	George Benjamin Dyamond (also known as George Bernard Dyamond), retired, of Kenilworth, Cape, who died on the 4th April, 1942, and surviving spouse, Mary Elizabeth Dyamond (born Lumb): Second and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	M. E. Dyamond and L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executors Testamentary.
80834	George Harry Simpson, retired, of Antrim Road, Three Anchor Bay, Cape. First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	—	Buchanan & Boyes, Attorneys for Executors Testamentary, 28 Wale Street, Cape Town.
1994	Manuel Grey Holmes, retired merchant; Second and Final Supplementary Liquidation and Distribution	19/2/43	Kimberley.	Upington.....	Stuart N. Smith, and Richard H. Holmes, P.O. Box 26, Upington, Cape Province.
77161/386	John Christian Duthie, a farmer, of Woodbourne, District Knysna, Cape Province: First Liquidation and Distribution	23/2/43	Cape Town	Knysna.....	H. A. Tidswell, Attorney, Main Street, Knysna, Agent for Executors Testamentary.
75024/631	Laura Lepine Steward (born Welby), housewife: First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	C. Welby Steward, 24 Castle Street, Cape Town.
78790	Edward Ernest Schenk, of Kingwilliamstown, employed at Viedgesville, Transkei, who died of wounds in the Middle East on 12th April, 1942: First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Kingwilliamstown	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, Taylor Street, Kingwilliamstown.
78893	Emma McNally (born Gaffney), housewife, married out of community of property to Albert McNally, of Oudtshoorn: First and Final Liquidation and Distribution	22/2/43	Cape Town	Oudtshoorn....	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.
78232	Christina Johanna Malan (gebore Rantenbach), weduwee, boerin, van Patentie, Distrik Humansdorp Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Kaapstad..	Humansdorp...	C. W. Malan & Kie., Humanstraat, Posbus 3, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel.
80474	Raphael Segal, merchant, who died in Jerusalem, Palestine, formerly of Hermanus: First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, P.O. Box 17, Caledon, Attorneys for the Estate
80132	Charles Herbert Anthony Mayne First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Knysna.....	Walter Whiteley, Executor Testamentary, Nominee of the Standard Bank of S.A. Ltd., Knysna Branch.
81583	Rex Kenneth Serrurier, accountant, of Sea Point, Cape; First and Final	19/2/43	Cape Town	—	Denys Verney Serrurier, 42 Minni Street, Pretoria.
78740	Graeme Alexander Bruce Kenyon and surviving spouse, Margaret Kenyon: First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	Margaret Kenyon and Thomas Hardie, c/o S.A. Liberal Insurance Co., Ltd., Cape Town, Executors Testamentary.
167/158/514/19	Jan Hendrik Vermaak Combrinck, farmer; Further Supplementary Liquidation	19/2/43	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Cape Province, Agent for Executors Testamentary.
79802	Alice Maud Smith (born Webb), municipal employee, widow of Alfred Salter Smith, of Grahamstown: First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executor, 100 High Street, Grahamstown.
81069	Charles Amedroz Burgess, mining engineer; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executrix Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
79987	Ivy Naomi Brooks (born Stanton), widow; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executors Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
70914	William George Penny, farmer; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Cape Town	Grahamstown..	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
79737	Bertram Hoskins Giddy, retired, of Addo National Park, Coerney, who died at Port Elizabeth on the 23rd June, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	22/2/43	Cape Town	Port Elizabeth.	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
80740/357	Beatrice Black (born Huston), widow, housewife, of Cape Town and Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
80121/745	Agnes McGregor Hamm (born Ralph), housewife, who died at Port Elizabeth on 23rd June, 1942, married without community of property to Mathias Hamm; First and Final Liquidation and Distribution	23/2/43	Cape Town	Port Elizabeth.	David Belchers, Attorney for Executor Testamentary, Central House, Grace Street, Port Elizabeth.
74109	Albertus Johannes Liebenberg, boer, van Vanstersfontein, Distrik Steynsburg; Eerste en Laaste	1/3/43	Kaapstad..	Steynsburg.....	A. C. Kruger, Prokureur, Steynsburg.
78545	Jan Jacobus Stephanus Potgieter, farmer, and surviving spouse, Petronella Maria Potgieter (born Coetzee); First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Uitenhage.....	C. E. Basson, Attorney for Executrix Testamentary, Kirkwood.
80269	James Dempsey, 'n boer, van Knole Park, Burghersdorp, Albert; Eerste en Finale	19/2/43	Kaapstad..	Burghersdorp..	Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs, Notarisse, Afslaers, Burghersdorp, Prokureurs vir Eksekutrise.
79939	Helena Louisa Erasmus (gebore Venter), voorheen Pietersen), 'n huisvrou, van Tarkastad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Kaapstad..	Tarkastad.....	Tarka Eksekuteurskamer en Voogdy Maatskappy, Bpk., Tarkastad, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
50151/40	Louis Johannes Coetzee, of Whaley Street, Fourth Avenue, Walmer, Port Elizabeth, who was married in community of property to Judith Susana Coetzee (born van Niekerk); Supplementary Liquidation and Distribution	22/2/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Kotze, De Jager & MacGregor, 88 Caledon Street Uitenhage, Attorneys for the Executrix Testamentary.
79161	Laura Blanche Bam, widow, of Claremont, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executor Testamentary.
80527	Louise Margaretha Köhn (born Bustorff), housewife, of Retreat, Cape: First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Cape Town	Wynberg.....	F. K. C. Köhn and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary.
76828	Johannes Frans Rothner, boer, en oorblywende eggenote Maria Johanna Magdalena Rothner (gebore le Roux), van Aardoorns, Distrik Beaufort-Wes: Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/2/43	Kaapstad..	Beaufort-Wes..	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes.
79673	Gideon Leonardus Pienaar, boer, en oorblywende eggenote Petronella Jacoba Pienaar (gebore Malherbe), van Weltevrede, Distrik Beaufort-Wes; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	22/2/43	Kaapstad..	Beaufort-Wes..	John D. Crawford, Prokureur vir Boedel, Posbus 25, Beaufort-Wes.

TRANSVAAL.

3325/41/609	Gert Johannes du Plessis, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena du Plessis (gebore Pretorius): Eerste en Finale	19/2/43	Pretoria...	Rustenburg....	Mevr. M. M. du Plessis, Franksvlei, Rustenburg.
4046/42	Vincent Raustus (also known as Vincent Raust), miner, and surviving spouse, Maryena Raust (also known as Mary Raust) (born Chitakis) First and Final Liquidation and Distribution	20/2/43	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni.
2238/42/66	Johan Diethiefd Kunneke, wewenaar, boer, van Strydfontein, Distrik Middelburg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Middelburg.....	H. J. Low, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Dullstroom.
2604/42/29	George Edmund Pole, miller, and surviving spouse, Francis Emily Pole (born Behrens); First Liquidation and Distribution [Estate is being administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]	19/2/43	Pretoria...	Middelburg....	J. C. S. van Woudenberg, P.O. Box 125, Middelburg.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
572/42/ 492	Theunis Lodewikus Johannes Schoeman, boer, en nagelate eggenote Martha Magdalena Elizabeth Schoeman (gebore Schoeman), van Sterkspruit, Distrik Belfast; Eerste en Finale	20/2/43	Pretoria...	Belfast.....	C. P. Theron, Posbus 32, Machadodorp.
4092/41/ 681	Fatima Ebrahim Bhoola; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Vereeniging....	H. Slomowitz, Attorney for Executor, Galen Chambers, Voortrekker Street, P.O. Box 115 Vereeniging.
2729/42/ 116	Anna Jacomina Cordier (gebore Chambers), huisvrou, nagelate eggenoot Casper Hendrik Cordier, S.B.I.; Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Lichtenburg....	C. H. Cordier, Spoorweghuis 49, Magrietaprinsloostraat, Klerksdorp.
3337/42/ 63	Gertrude Marrett, formerly Carrington (born Giles), housewife, of Edenvale; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Germiston.....	L. Friedman, Attorney for Executor Dative, 68-70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
523/42/ 99	Samuel Gordon, storekeeper, and surviving spouse, Mary Gordon (born Tall), of Hendrina, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	D. R. Snaier, Attorney for Co-Executors Testamentary, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2534/42/ 554	Helletjie (Hilletjie) Hendrika Maria van der Westhuizen (gebore van der Westhuizen), weduwee, huisvrou, van Goedgedacht No. 141, Distrik Wolmaransstad; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Wolmaranssrad	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad
1299/42/ 360	Matthew Magner, formerly an employee of Exchange Yard (Pty.), Ltd., Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	I. Schech, Attorney for Executor Dative, Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
2843/42/ 683	Anna Catherina van Heerden (gebore Venter), huisvrou; Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	—	P. W. J. van Heerden, Nagelate eggenoot en Eksekuteur, Oxfordstraat 133, Pretoria-Noord.
3156/41	Thomas Cross, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Elizabeth Cross (gebore de Beer); Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Lydenburg.....	Schoeman & V. d. Hoven, Posbus 21, Lydenburg.
1716/42/ 318	Petrus Paulus Jacobus van Heerden, boer, en nagelate eggenote Danie Elina Fredrika van Heerden (gebore Hatting), van Spitzkop, Belfast, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Belfast.....	Victor D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Transvaal, Gemagtige Agent.
4706/41/ 96	Hester Johanna Fransina Jansen van Rensburg, huisvrou, van Belfast, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Belfast.....	Victor D. Weimer, Posbus 11, Belfast, Gemagtigde Agent.
2543/41/ 343	Anna Magrietha du Preez (gebore Voigt), weduwee, huisvrou, van Bloubank, Distrik Potchefstroom; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Roodepoort....	P. A. Wilken, Kamer 607, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.
4302/42/ 592	Erasmus Andries van Zyl, 'n boer, van Zandspruit No. 91, Distrik Krugersdorp, en nagelate eggenote Jozina Joachina Franzina van Zyl (gebore Britz); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Krugersdorp...	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs van Eksekutrise, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
275/41	Pieter Hendrik Rudolph du Plooy, shiftboss, who died on the 12th December, 1940, and surviving spouse, Jacomina Carolina du Plooy, of 9 Tenth Avenue West, Mayfair, Johannesburg; First and Final	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Charles H. Horwitz, Attorney for Executrix Dative, Western House, Klerksdorp.
3551/42	Johanna Hendrika Susanna Speller and surviving spouse, Albert Edward Speller, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	—	Podlashuc, Meintjes & Liebson, Attorneys for Executor, Stability Buildings, Pretoria.
4789/42	Willem Louw du Plessis, staatsamptenaar; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	—	Lasea Christina du Plessis, Schoemanstraat 993 Pretoria, Eksekutrise Testamentêr.
4929/42/ 619	Samuel Glass; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	I. & L. Glass, Executors Testamentary, P.O. Box 7278, Johannesburg.
3965/42/ 719	Ralph Lionel Jackson, civil servant, and surviving spouse, Evelyn Dorothy Jackson; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Evelyn Dorothy Jackson, Suffolk House, Johannesburg.
4276/42/ 733	Hendrina Magdalena Lombard (born Reynecke), housewife, and surviving spouse, Jacobus Christoffel Lombard, of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Brakpan.....	B. D. Scivan, Attorney for Executor Testamentary, 287 Prince George Avenue, Brakpan.
764/42/ 300	Benjamin Robinson, farmer, of Vyfhoek, District of Potchefstroom; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Potchefstroom..	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 120 King Edward Street, Potchefstroom.
4929/42/ 619	Samuel Glass, retired; Liquidation and Distribution..	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Issy Glass and Louis Glass, Executors Testamentary, P.O. Box 7278, Johannesburg.
4627/42/ 670	Minnie Jane Jefferies (born Pidcock), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executors Testamentary, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg.
4282/42/ 748	George Stewart Paterson, engineer; First Administration and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Mrs. S. M. Paterson, c/o Bowker, Lawlor & Douglas, 508 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
59/42/ 539	James Percy Williams, pensioner, and surviving spouse, Helen Carlyne Williams (born Cunnington); First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg..	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executrix Testamentary, United Buildings, cor Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
207/42/ 304	George Munn, saddler: First and Final.....	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Gertrude Mary Munn, P.O. Box 2091, Johannesburg.
3388/42/ 153	Johannes Jacobus le Roux, van driver; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Catharina Elizabeth Maria le Roux (born Burger), Executrix Testamentary, 32 Ivy Road, Norwood, Johannesburg.
1738/42/ 26	Bertha Fine, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Executors Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
1674/42/ 725	Williamina Gerrard (born Wernham), widow, of Edinburgh, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	—	W. B. Allan, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Dative.
3715/42/ 217	Thomas Coventry, legal clerk; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executrix Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg.
2624/42/ 471	George Joseph Arnold Kirby, printer, and surviving spouse, Martha Maria Kirby (born Herbst), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901–905 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg.
77/42/ 569	Alice Owen (born Stephenson), widow; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary.
2565/42/ 482	William Henry Nott, surveyor; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	William Baillie Allan, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, Johannesburg, Executor Dative.
4433/42/ 368	Margaret Wealleans (born Webster), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Alfred Wealleans (surviving spouse), Executor Testamentary, Stand No. 67, Frederick Drive, Northcliff, Johannesburg.
3067/42/ 84	Cassim Ebrahim; First and Final.....	19/2/43	Pretoria...	Krugersdorp...	A. I. Minty, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Becker Street, Johannesburg.
3086/41/ 633	Willem Lukas van As; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg...	Mrs. A. van As, 47 Mercury Street, Crosby Township, Johannesburg.
5023/42	Jan Hendrik Serfontein, timberman, E.R.P.M., and surviving spouse, Anna Catharina Jacoba Serfontein (born Erasmus); First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Boksburg.....	A. C. J. Serfontein, 64 Fourth Street, Boksburg North, Executrix Testamentary.
4417/42/ 301	Magdalena Adriana Uys (gebore Stapelberg) en nablywende eggenoot Petrus Hermanus Uys; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Carolina.....	D. F. Terblanche, Posbus 37, Machadodorp, Prokureur vir Eksekuteur.
3935/41/ 371	Alfred Read Solomon; First and Final Liquidation and Distribution	20/2/43	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executri Testamentary, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni.
3810/42/ 125	Sarel Jacobus van der Walt, labourer, and surviving spouse, Johanna Catharina van der Walt (born Venter), of Kliptown, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Norman Kaye, 303 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
573/42/ 533	Catherina Magritha Beatrix Steenkamp (gebore Grundlingh), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Ignatius Lourens Steenkamp; Eerste en Finale Distribusie en Likwidasie	19/2/43	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts, Posbus 32, Brits, Prokureur vir Eksekuteur.
1657/42	Florence Eckoldt (born Chambers), housewife, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	—	Weavind & Weavind & Marais, Attorneys for Executor, P.O. Box 34, Pretoria.
93860	Arthur Percy Bell; Liquidation and Distribution....	19/2/43	Pretoria...	—	Irene May Bell, Master's Representative, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
81238	Lorraine Brummer; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	—	H. Boehmke, P.O. Box 76, Cape Town.
3466/42/344	Petrus Ernst Jopie Fourie Scheepers, ingenieur; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
3902/42/433	Berty Arthur Steel Delaney, soldier and clerk; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 1167, Pretoria.
355/42/386	Helen Jane Muir, housewife; First and Final.....	19/2/43	Pretoria...	Germiston.....	A. V. Gross, Agent for Executor Testamentary, 28 Moseley Buildings, President Street, Johannesburg.
5091/42/706	Catherine Elizabeth Smith (born Tintinger), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
1036/41/255	Mary Colin, housewife, and surviving spouse, Pierre Emmanuel Barthelemy Colin (now deceased); First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	A. James Howe, Attorney for Executor Dative, Second Floor, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
3045/40/708	Martha Francina Guldenpfennig (gebore Rottman), weduwee; Tweede en Finale	19/2/43	Pretoria...	—	Cross & Louw, Prokureurs vir Eksekuteure, Standard Bank-gebou, Kerkplein, Posbus 687, Pretoria.
3192/42	Anna Maria Kock (gebore Liebenberg) en nagelate eggenoot Daniel Johannes Kock; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Germiston.....	W. H. Immelman, p/a Excelsior Agentskap, Presidentstraat 323, Posbus 2191, Germiston.
4593/41/203	Maria Alletta Naude (born van Zyl), wife of the late Johannes Jacob Naude (Estate No. 4049/40), of Witfield, Boksburg; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Boksburg.....	George Rennie & Co., P.O. Box 285, Benoni, Agents for Executor Dative.
2781/42/516	Andrew John Lawson, of Northmead, Benoni; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	George Rennie & Co., P.O. Box 285, Benoni, Agents for Executrix Dative.
2749/42	Elizabeth Margaretha Potgieter (gebore Haywood), huisvrou; Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Bloemhof.....	Pieter J. Potgieter, Elma, Bloemhof, Transvaal.
4490/42/423	Carl Johan Pistorius, retired signal fitter, and surviving spouse, Johanna Catharina Pistorius; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Germiston.....	John Wilson, Wilson's Buildings, Germiston.
2802/42	Douglas Thomas Marais, civil servant, of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	—	F. H. L. Marais, Executrix Dative, 2 Belgravia Crescent, East London.
1980/42/642	Norris Tynwald Cowin, architect, of Johannesburg; First Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2208/42/349	Mahomed Ismail Dasoo and surviving spouse, Khatija Dasoo; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Vereeniging....	Vorster, Carter & Steyn, Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging, Attorneys for Executor Testamentary.
4400/42	Daniel Jacob Jordaan, klerk, en nagelate eggenote Wilhelmina Hendrika Jordaan (gebore van Plaaten); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Germiston.....	D. Jerling, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 7, Alberton.
2846/41/343	Ockert Johannes Jacobus du Toit, boer, en nagelate eggenote Alida Elizabeth Johanna du Toit (gebore Strydom); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Pietersburg....	Slabbert & Buchner, Marestraat, Posbus 155, Pietersburg.
3467/42/2	Elizabeth Calder (born Irons), divorcee, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	—	Findlay & Niemeyer, Attorneys for Executrix Dative, Security Building, 228 Pretorius Street, Pretoria.
3012/42/546	Beryl Daphne Cook (born Wicks), housewife, and surviving spouse, Eric Gordon Worthington Cook, of Pretoria, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
869/41/248D	Moses Silverman; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Johannesburg..	Gross & Hyman Cohen, Attorneys for the Executor Dative, Central Buildings, P.O. Box 155, Brakpan.
3376/42/78	Barend Christiaan Greyling, labourer, killed on active service, and surviving spouse, Sarah Susanna Bosman Greyling (born Geldenhuys); First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Randfontein...	A. G. Blake & Miller, Solicitors for Executrix, 51A Human Street, Krugersdorp.
1322/42/604	Andries Jacobus Joubert, farmer, and surviving spouse, Petroncila Johanna Maria Joubert (born Naude); First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Zeerust.....	S. J. v. d. Spuy, Solicitor, Groot Marico.
356/42/715	Barend Johannes du Plessis, maywerker, en nagelate eggenote Gezina Petronella du Plessis (gebore van der Merwe), van Gardineriaan 58, Brakpan; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Posbus 38, Brakpan, Prokureurs vir die Boedel.
2584/42	Douglas Haig Blair, mine surveyor, of Brakpan; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate.
2752/38	Harry Samuel Hirschman, of Potchefstroom; Amended Second and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Potchefstroom..	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 120 King Edward Street, Potchefstroom.
2245/42	Jan de Bruin Botha, farmer, and surviving spouse, Johanna Susanna Botha (born Landman); First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Nelspruit.....	Aling & Streak, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 23, Nelspruit.
399/42/536	Bertha Elise Ulrich (born Schmied) and surviving spouse, Ernest Ulrich, fitter; First and Final	19/2/43	Pretoria...	Germiston.....	W. E. Vardy, Executor Dative, 4-5 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 424, Germiston.
2336/42/48	Elizabeth Jane Haskins, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pretoria...	Germiston.....	S. W. Haskins, P.O. Box 196, Germiston.

NATAL.

35570/70	James Cairns, station inspector, S.A.R. and H.; First and Final	19/2/43	Pietermaritzburg	—	Mrs. C. E. Cairns, 15 Boom Street, Pietermaritzburg.
32710/300	Abdullah Ali Khan, storekeeper, of Cedara, Natal; First and Final	19/2/43	Pietermaritzburg	Howick.....	Robert Milne Buchan, Agent, Weenen, Natal.
35733/119	Nanjee Kishin, passenger Indian, hawker; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, National Bank Chambers, West Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
33784/990	Helena Veronica Caroline Walters (born Marchinkowski), housewife, married in community of property to Ernest Charles Walters, of Charlestown; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Newcastle.....	F. J. H. Landsberg, Executor Dative, 290B Hoog Street, Volksrust.
34745/1055	Harry Sevel, first class stoker, R.N.V.R.; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis, Executor Testamentary, 31–34 Natal Building Society Building, 306 Smith Street, Durban.
35048/1036	Jane Mitchell (also known as Jean Reid Mitchell), retired; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Douglas Alexander Mackenzie, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
35900/58	James Shirron Adams, foreman shunter, and surviving spouse, Elizabeth Eva Adams, of Durban, Province of Natal; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Douli & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
35296/98	Wilfred Burnside Kilvington, pensioner, of Southport, Natal; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, P.O. Box 28, Port Shepstone.
32900/375	Walter David Benjamin, merchant, of 101 Ottawa Court, Gillespie Street, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Samuel Seigel, Attorney to Executors Testamentary, P.O. Box 73, Standerton.
35670/222	Thomas Wales Findlay, hotel assistant; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors for Executrix Testamentary, 34 Gardiner Street, Durban.
3509/695	Jane Reid (born Low), widow; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Mrs. Elizabeth Duncan Elgie, Executrix Testamentary, c/o J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 35–39 Field Street, Durban.
35361	Frederick Sylvester Banks, pensioner; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	—	R. H. Mason, Agent for Executrix, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
35302/1217	Emily Clarke, retired nursing sister, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	—	A. J. McGiddon & Brokensha, Solicitors for the Executor Dative, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.
34051/75	Rober Leighton Flindt, farmer First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Nqutu.....	Acutt & Worthington, Glads one Street, Dundee, Executrix's Solicitors
35643/54	Arthur Thomas Chapman, advertising manager, of 95 Fifth Avenue, Durban; First Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
35875/524	Margaret Ann Muller and surviving spouse, Percy George Muller, fitter, of 7 Old Mill Way, Durban North; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die—*Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
35645/1057	William James Whiteley, retired, of 86 Highlands Road, Greenwood Park; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix and Executor Testamentary.
29049/553	Archibald McKenzie, surgeon; Second and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Smith Street, Durban.
35747/123	Olaf Cornelissen (also known as Olaf Cornelissen), ship's master, of 50 College Lane, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban, Natal.
34653	Cullamah, colonial-born Indian woman, No. 4879/4725, and subsequently deceased spouse, Munean, No. 19817, farmer; First Liquidation and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Stanger.....	H. L. Magid and L. S. Ditz, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban.
35192/1032	Diederick Johannes Opperman, farmer; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Veyheid.....	Chris S. Cadle, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid, Natal.
35088/196	Phyllis Elaine Beningfield, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Leslie Leon, Attorney to Executor Dative 25–28 Goodricke's Building, Masonic Grove Durban.
28802/810	Esther Payne Smith, missionary; Second and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
35617/9	David Philippus Johannes Ferreira, boer, en nagelate eggenote Louisa Petronella Ferreira (gebore Opperman); Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	19/2/43	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr Posbus 44, Vryheid, Natal.
35554/604	Edith Kathleen Ripley, retired school teacher, of 70 Livingstone Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	H. G. W. Ripley, Executor Testamentary, c/o J. Tylor & Sons Colonial, Ltd., 397/399 Smith Street, Durban.
35372/669	Lauritz Imanuel Myrdal, assistant factory manager; First and Final Administration and Distribution	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1086, Durban.
35538/1004	Dugald Macdonald, master mariner; Final.....	19/2/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Catherine Macdonald, 23 Frere Crescent, Durban, Executrix Testamentary.
33972/383	Jemusi Ka Bapumile, Native chief, of the farm Qwabe, Port Shepstone District; First and Final	19/2/43	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Kennedy & Forder, P.O. Box 29, Port Shepstone Attorneys for Executor Testamentary.
35266/621	James Summers, of 43 McCord Road, Durban; Final..	19/2/43	Pietermaritzburg	—	A. W. Summers, 43 McCord Road, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

34176	Margaretha Muller, vroeër Bezuidenhout, voorheen Koff (gebore Fraser), weduwee, boerin, van Bosrand, Distrik Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/2/43	Bloemfontein	Bothaville.....	I. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 11 Bothaville
34306	John Davie, hotel proprietor, and surviving spouse, Sarah Johanna Davie (born Whyte), of the Royal Hotel, Bloemfontein, Orange Free State; First and Final	19/2/43	Bloemfontein	—	Barclay Bank (Dominion, Colonial and Overseas) Trustee Department, P O Box 1365, Pretoria
34420	Gabriel Nicolaas Jacobs, boer, van Weltevrede-Nedersetting, Kopjes, Distrik Vredefort; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Bloemfontein	Kopjes.....	Paul de Wet, Agent, Posbus 21, Kopjes.
34393	Charl Francois Naude Haylett, onderwyser, en nagelate eggenote Johannes Gertruida Susanna Haylett (gebore van Tonder); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Bloemfontein	Boshof.....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville, Oranje-Vrystaat.
34382	Jacoba Elizabeth Marais (born de Jager), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Bloemfontein	Vrede.....	Jacobus Francois Marais, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Vrede, Orange Free State.
34684	Hendrik David Waldeck, retired, and surviving spouse, Hester Georgina Waldeck (born Page), who were married out of community of property, of Heilbron; First and Final	19/2/43	Bloemfontein	Heilbron.....	Ernest Ilsley, *q.q.* Executors Testamentary, P.O. Box 26, Heilbron.
33533	Philippus Cornelis de Bruyn, farmer, and surviving spouse, Wilhelmina Aletta de Bruyn (born Halliday), of Saxony, District of Bothaville; First and Final Liquidation and Distribution	22/2/43	Bloemfontein	Bothaville.....	I. J. Coetzer, Attorney for Executrix, P.O. Box 11, Bothaville.
34434	Lodewikus Johannes Venter, jonkman, boer, van Roodekop, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Ventersburg....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.
34515	Johannes Lodewickus Pretorius, boer; Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Bloemfontein	Boshof.....	Martha Margaritha Pretorius, Geluk, Pk. Soutpan.
34102	Petrus Arnoldus Koen, boer, en nagelate eggenote Hester Regina Maria Susanna Koen (gebore Deysel), van Middelpoort, Distrik Frankfort, wie met mekaar in gemeenskap van goed getrou was; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Bloemfontein	Frankfort.....	Luyt, Brain & Scholtz, Posbus 35, Frankfort, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr.
34211	Sannie Mathlaba, weduwee, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Bloemfontein	—	De Wet & Conradie, Maitlandstraat 146A, Posbus 237, Bloemfontein.
34597	Hermanus Christoffel Havenga, wewenaar, van Jacobsdal, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Bloemfontein	Jacobsdal.....	Albert W. de Villiers, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Jacobsdal.
34580	Albertus Adriaan Lubbe, boer; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	19/2/43	Bloemfontein	—	A. A. Lubbe, Eksekuteur Testamentêr, Spoorwegmagasyne, Bloemfontein.
34219	Sidney Egbert Shipman, air-sergeant, S.A.A.F., formerly winding-engine driver; First and Final Liquidation and Distribution	19/2/43	Bloemfontein	—	F. J. Thresher, S.A. Mutual Buildings, Bloemfontein.
33527	Daisy Southwood, van Ethelsdale, Distrik Bothaville; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/2/43	Bloemfontein	Viljoenskroon..	J. B. Venter, Posbus 2, Viljoenskroon, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

SKEDULE—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
81224	Mary Jane Koch (born Watt), secretary.....	21 days...	John Herman Koch, 9 Belmint Road, Mowbray.....	Cape.
75422	Heinrich Ludwig Romer, farmer, of Stutterheim, and his surviving spouse Maria Emelia Romer (born Swulst), to whom he was married in community of property	30 days...	Douglas C. Wylde, P.O. Box 11, Stutterheim, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
78558	Daniel Mapukata, farmer, and his surviving spouse, Emily Mapukata (born Malgas), to whom he was married in community of property	30 days...	Douglas C. Wylde, P.O. Box 11, Stutterheim, Executor Dative	Cape.
81984	Charlotte Alice Hunt (born Williams), farmer, of Doornbult, District of Vryburg	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Attorneys for Executor Dative	Cape.
2898	Gora Devi Harri (born Singh) and surviving spouse, Parbhoo Harri, of Transvaal Road, Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.....	Cape.
83346	Johanna Aletta Jacomina Pitout, widow.....	30 days...	Charles Vivian Pitout, 31 Avenue Protea, Sea Point, Executor Dative	Cape.
81521	Jeremia Weldeman Malan, a bachelor, guard, South African Railways, of Caledon	30 days...	Faure & Faure, Standard Bank Buildings, Main Street, Paarl	Cape.
83001	William Thomas Blacker, petrol agent, and surviving spouse, Florence May Blacker, to whom he was married out of community of property	6 weeks...	John C. Blakeway & Leppan, Agents for Executrix Testamentary, Leeds Road, Umtata	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
79990	Pieter Willem van Heerden, farm manager, who died at Sand Hoek, Douglas Heights, Cape Province	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Dative, 11 Beeren Street, Cradock	Cape.
83745	Helen Elizabeth Danielz (born Lincoln), widow, housewife	30 days...	S. & A. Geffen, 32 Parliament Street, Cape Town.....	Cape.
83521	Ellen Rosseinsky (born Albert), widow, housewife, of 75 Havelock Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 11th January, 1943	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Executor Testamentary	Cape.
83288	Albertus Benjamin Venter, railway pensioner, and surviving spouse, Stoffelina Elizabeth Venter (born McCloed), of Naauwpoort	30 days...	G. J. Opperman, Attorney, Naauwpoort.....	Cape.
82036	Lorna Wilson Spies (born Roberts), housewife, who was, during her lifetime, married without community of property to Stephanus Josephus Spies, of Oudtshoorn	30 days...	Taute & Steyn, Attorneys for the Estate, High Street, Oudtshoorn	Cape.
82789	Anna Catharina van der Merwe (born Visagie), housewife, married in community of property to Abraham Jacobus Cilliers van der Merwe, a retired farmer, of Hanover	30 days...	Euvrard & Van Zyl, P.O. Box 5, Hanover, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
82150	Philip August Raasch, shop assistant.....	1 month..	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor, P.O. Box 4, Umtata, Cape Province	Cape.
82736	John Pilgram Zahn, soldier.....	30 days...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor, P.O. Box 4, Umtata, Cape Province	Cape.
83420	Annie Hawken, spinster.....	30 days...	Alex. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown, Executor Testamentary	Cape.
81942	Charles James Lawler, trader, and surviving spouse, Elizabeth Ann Lawler, to whom deceased was married in community of property	30 days...	John C. Blakeway & Leppan, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 50, Umtata.	Cape.
83820	Johanna van Aardt (born Bouah), widow, who died at 7 Second Avenue, Uitenhage, on the 18th January, 1943	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
83750	Isaac Ted Freedman, hotel proprietor, of Carlton Hotel, Cape Town	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
83760	Albert Ernest Kimbrey, a retired civil servant, and surviving spouse, Agnes Ida Kimbrey (born de Kock), of " Albuera ", Rotherfield Road, Plumstead, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
83683	Floris Nicolaas Vermeulen, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Magdalena Vermeulen (gebore Jordaan), van Rhebokskraal, Distrik Worcester	30 dae vanaf 22/2/43	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
82895	Sarah Gordon (born Shapiro), a widow, general dealer, trading as M. S. Gordon, at 22 Victoria Road, Queenstown	30 days...	F. A. Visser, Son & Brink, 7 Hexagon, P.O. Box 9, Queenstown, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
83808	Fred Hart, clerk, in his lifetime of Richmond House, Main Road, Rosebank	14 days...	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys, etc., 80 Adderley Street, Cape Town	Cape.
83433	John Thomas Hewartson, deputy market master, and surviving spouse, Agnes Gertrude Hewartson (born Cox), of 17 Florence Avenue, Vincent, East London	30 days...	J. N. Burgess, Secretary, The Frontier Orphan Chamber and Trust Co., Ltd., 24 Union Street, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
83826	Ambrose Lomax, chemist, and surviving spouse, Ellen Augusta Lomax (born Dodd)	30 days...	Talbot Lomax, Francis Ambrose Lomax and Charles Mountjoy, Nominee of the Standard Bank of South Africa Ltd., Adelaide Branch	Cape.
—	Catharina Beatrix Pienaar (gebore Bosman), 'n weduwee, van Auburnweg, Wynberg	30 days...	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
—	Gerrit Christian Jacobus de Roubaix, onderwyser, en nagelate eggenote Maria Johanna de Roubaix (gebore van der Westhuizen), van Arundel Gardens 7, Leeuwendalsingel, Tamboerskloof, Kaapstad	30 dae....	G. F. S. de Villiers, Algemene Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
83827	Jacobus Adriaan Stephanus Louw, boer, en oorlewende eggenote Dunah Cornelia Dorothea Louw (gebore Muller)	30 dae....	G. P. de Wet, Posbus 1, Williston.....	Kaap.
82871	Johanna Wilhelmina Bosch (born Fourie) and surviving spouse, Johannes Carolus Bosch, farm manager, who were married in community of property	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for Executor, 58 Charles Street, Somerset East, Cape Province	Cape.
83771	Hendrina Magdalena de Villiers (born de Swardt), housewife, who was married out of community to Gerhardus Francois de Villiers, a book-keeper, of Villiers Langton Road, Mowbray, Cape	30 days...	A. M. de Villiers & Jaffer, Attorneys for Executor, 84 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Johanna Magdalena Smit (gebore Els) en nagelate eggenoot Cornelis Jacobus Gouws Smit, markagent, met wie sy in gemeenskap van goedere getroud was, van Graaff-Reinet	30 dae....	Cornelis Jacobus Gouws Smit, Posbus 36, Graaff-Reinet, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
83466	Cornelius John Matthew (or Mattheus) Kitching, a soldier, of Graaff-Reinet, and surviving spouse, Maria Aletta Kitching (born Mitton)	30 days...	N. D. van der Westhuizen, P.O. Box 36, Graaff-Reinet, Executor Dative	Cape.
83729	Diederik Rudolf Koekemoer, plaaswerker, en nablywende eggenote Anna Gesina Susanna Koekemoer (gebore van der Merwe), van Indwe	30 dae....	E. J. Nurse, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 20, Indwe..	Kaap.
82960	Maria Elizabeth Jubelius (born Coetzee) and surviving spouse, Johannes Josephus Jubelius, road overseer, of Long Street, Montagu	30 days...	The Montagu Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Montagu	Cape.
82194	Sarah Petronella Maria Swanepoel (gebore Janse van Rensburg) 'n weduwee, huisvrou, van Wehmeyerstraat, Willowmore	30 dae....	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
83055	David Gillies Grant, a pensioned station master, who died at Port Elizabeth on 6th December, 1942, and surviving spouse Fanny Marie Grant (born Craythorn)	30 days...	I. Julius Kahn, Attorney for Executors Testamentary, 91 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
83032	Mary Eliza Dennis, spinster, retired, who died at Black and White House, Market Place, Helmsley, England, on the 21st January, 1942	30 days...	J. K. Murphy, Secretary, Queenstown Loan, Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown, Agent for Executor Testamentary	Cape.
83355	Johannes Cornelius Geyer, railway pensioner, who died at East London on 13th December, 1942, and his surviving spouse, Mary-Ann Letisha Geyer (born Human)	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
83492	Beatrice Ann Marshall (born Edwards), housewife, and surviving spouse, Boyce Harold Marshall, a farmer, of Stratheyre, District of Cathcart	30 days from 20/2/43	C. M. van Coller, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Cathcart	Cape.
73807	Hubert Morris Dawson, audit clerk of the provincial administration, and surviving spouse, Martha Louisa Dawson (born Jansen van Vuuren), of Cape Town	30 days...	Conradie & Olckers, Attorneys for the Executrix Testamentary, Pro Ecclesia Building, P.O. Box 136, Uitenhage	Cape.
83703	Johan Christoffel van Graan, rustende, en nablywende eggenote Hester Margaretha van Graan (gebore Kirstein), van Robertson	30 dae....	A. G. H. Teubes, Prokureur, Kerkstraat, Robertson.....	Kaap.
83164	Ethel Georgina Kies (born Magson) and surviving spouse, Benjamin Kies, of " Highclere ", Selbourne Road, Woodstock, Cape	30 days...	C. H. Brand, 117 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
83815	Gert Johannes Petrus Slinger, a widower, gardener, of De Aar	30 days...	Raath & De Villiers, Attorneys, S.A. Mutual Buildings, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
83371	Abraham Daniel Raats, koster, Ned. Geref. Kerk, en nagelate eggenote Maria Margaretha Susanna Raats (gebore Nolte)	30 dae....	H. C. Viljoen, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Eksekuteurskamer, Bpk., Villiersdorp, Afdeling Caledon, Agent vir Eksekuteurs	Kaap.
83657	Friedrich August Staegemann, pensioner, of Tasman Street, Claremont, Cape, who died at St. Joseph's Hospital, Pinelands, Cape, on the 19th January, 1943	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
83832	Reinier Andries van der Mijle, carpenter, and surviving spouse, Cornelia Hendrika van der Mijle (born van Dee), of Blenheim Road, Plumstead	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix. Main Road, Wynberg	Cape.
83424	David Benjamin Naude, boer, en nagelate eggenote Gertruida Anna Naude (gebore Naude), van Earlstown, Afdeling Barkly-Oos	30 dae....	Golightly & Sieberhagen, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, Rhodes, Kaap	Kaap.
83589	Elizabeth Marie Kreyenbrook (born le Cocq), widow, housewife, of Piers Road, Wynberg, Cape	30 days...	Alfred d'Altera Dowsley, Hall's Chambers, Main Road, Claremont	Cape.
82226	Norman McLeod Ross, S.A.A.F., on active service, of Kalk Bay, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
83349	Erna Caroline McDiarmid, formerly White, boarding-house keeper, and surviving spouse, Robert McDiarmid, of " Runcton ", Kloof Road, Sea Point	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executor Dative, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
83897	Herbert Rogers, caretaker, S.A. Mutua., and surviving spouse, Hilda Gertrude Rogers, of Heathfield, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Darling Street, Cape Town	Cape.
—	Annie Maria (Murdoch) Anderson, of Leighton Road, St. James, Cape	30 days...	Buchanan & Boyes, Attorneys for Administrator under Section 65 (1), Act No. 24 of 1913, 28 Wale Street, Cape Town	Cape.
83800	Mabel Corne Hermans, retired teacher, of Beaufort West	30 days...	C. P. S. Verster, Executor Testamentary, 44 Donkin Street, P.O. Box 19, Beaufort West	Cape.
83802	Eustace Jacques Pienaar, farmer, married out of community of property to Hester Helena Pienaar (born Burger), of Theefontein, District of Beaufort West	30 days...	C. P. S. Verster, Attorney for Executrix Testamentary, 44 Donkin Street, P.O. Box 19, Beaufort West	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
83512	Arthur Stanley Collings, handyman, and surviving spouse, Edith Florrela Collings (born Grammer), of Woodstock, Cape	30 days...	Charles Barnett & Co., Attorneys for Executrix Dative, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
82636	Anthony Koert (in the Will described as Antonie Court), a labourer, of Nuwegrond, in the district of Somerset East	30 days...	Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Estate, P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
83754	Michael McAllister Holey, manager, married out of community to Daisy Loveday Holey (born Pedlar)	1 month...	Hemming & Hemming, Attorneys for Executor, P.O. Box 36, Umtata	Cape.
83777	George Leith, clerk, S.A.R. and H., who died at East London on the 13th January, 1943, and surviving spouse, Jessie Robertson Leith (born Sutherland)	30 days...	W. A. Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 32 Union Street, East London	Cape.
82884	Anna Catherina Margaretha du Toit, formerly Moller (born Olwage), housewife, who died at Beaufort West on the 11th November, 1942	30 days...	Kretzen & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 61 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West	Cape.
83741	Johannes Nicolaas du Toit, rustende boer, van Hopefield..	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27 Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
83811	Petrus Jacob Christiaan Mostert, rustende, van Darling....	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
83181	Ockert Jacobus Oosthuizen, farmer, of Middelwater, District of Steynsburg, Cape Province	30 days...	Frank Rousseau & Co., Attorneys for the Executors Testamentary, P.O. Box 7, Steynsburg	Cape.
2914	Adriaan Johannes van Rensburg, storekeeper, of Niekerk's Rush, and surviving spouse, Johanna Susanna van Rensburg	30 days...	Mrs. Johanna S. van Rensburg, c/o H. P. Tuckey, Sydney-on-Vaal, near Kimberley	Cape.
2860	Louis Johannes Rossouw, messelaar in diens van Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Kimberley, en nagelate eggenote Christina Magdalena Rossouw	30 dae....	Christina Magdalena Rossouw, Eksekutrise Testamentêr, Merrimanstraat 47A, Kimberley	Kaap.
82924	Hendrik Nicolaas Johannes Laubscher, padopsigter, van Malmesbury	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
83587	Charl David Naudé Gouws, sekretaris, van Malmesbury...	30 dae....	W. J. Vos, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
83477	Charles Jurgens, retired, of Rhodesia House, Malmesbury	30 days...	W. J. Vos, General Manager and Secretary, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 27, Malmesbury, for Self and Co-Executors Testamentary	Cape.
83367	Catharina Wilhelmina Milne (born Brand), a widow, of Wolfgat, in the Division of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Attorneys, Caledon	Cape.
83378	Elizabeth Cecilia Sophia de Klerk (born Visser), pensioner	30 days...	Johannes Abraham de Klerk, c/o W. T. B. Viljoen, 1 Wilson Road, Wynberg	Cape.
2900	Frederick John Hayes, a printer, trading under the name or style of Sure Service Printing Works, of Upington, Division of Gordonia, and surviving spouse, Jane Mary Hayes (born Smart)	30 days...	J. M. Hayes, c/o B. Wahl, P.O. Box 6, Upington	Cape.
83274	Susannah Johanna de Villiers, spinster, retired, of Cape Town, who died on 23rd December, 1942	30 days...	J. N. de V. Stegmann, M. Engels and R. P. Gain, Executors Dative, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.	Cape.
—	Frederika Ryniera Sophia van der Riet, retired, of Cape Town, who died on 30th January, 1943	30 days...	R. J. van der Riet and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
83499	Elizabeth Wilhelmina Schroeder (born Reuters or Ruiters) and surviving spouse, Jan Schroeder, general dealer	30 days...	J. T. Hendrikz, Secretary of the Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, Executor Testamentary	Cape.
83670	Amy Jane Teasdale (born Wood), housewife	30 days...	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
83565	Thomas Henry Hill, linotype operator, of "Samida", Cook Road, Newlands, Cape, who died at Groote Schuur Hospital, Mowbray, Cape, on the 13th January, 1943	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co. Executrix Testamentary	Cape.
83072	Amy Rutherfoord (born Parker), widow, of 37 Oatlands Road, Grahamstown	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
82163	Albert John Long, widower, retired general dealer, of Grahamstown, formerly of Kasouga, Division of Bathurst	30 days...	Mrs. Helen Mary Knight (born Long), c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Grahamstown Branch, Executrix Testamentary	Cape.
82936	Maria Francina Sophia du Toit (Mej.), onderwyseres	30 dae....	Geo. P. J. du Toit, Posbus 31, Worcester	Kaap.
82437	Cicero Garnett Nel, a medical practitioner, and surviving spouse, Irene Bertha Magdalena Nel (born Weber), of Oudtshoorn, Cape Province	30 days...	Louis L. Nel, High Street, P.O. Box 23, Oudtshoorn, Agent for the Executrix Dative	Cape.
83036	Robert Martin, widower, a retired patternmaker, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 18th November, 1942	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Port Elizabeth	Cape.
83107	John Christo George and surviving spouse, Ida Lewisa George (born Smith), of Somerset East	30 days...	G. J. du Toit, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 45, Somerset East	Cape.

TRANSVAAL.

5257/42	Lourens Johannes van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Anna Johanna van der Merwe (gebore Bolton), van Olifantslaagte, Pk. Leeuwkilp, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
209/43	Jacomina Petronella Bosch (gebore Rautenbach), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hermanus Bosch, van Klipspruit No. 97, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	J. H. Bosch, Klipspruit No. 97, Pk. Leeuwdoornsstad, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4353/42	Elsie Jacomina Fritz (gebore Hancke), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Thomas Fritz	30 dae....	Kichenbrand & Van Heerden, Posbus 39, Standerton, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5346/42	Hendrik Nicolaas Bekker Engelbrecht, pensioner, and the surviving spouse, Johanna Christina Engelbrecht (born Janse van Vuuren)	30 days...	F. A. Hull, Executor Testamentary 237 President Street, Germiston	Transvaal.
4100/42	Martha Magritha van Deventer (gebore Breedt) en nagelate eggenoot Gert Frederik van Deventer, rustende	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
381/43	Gertie Gordon (born Sack)	30 days...	I. Maltz, Attorney for Executors Testamentary, 23–25 Howard House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
162/43	Adelaide Mary Hawkins (born Retgens), housewife	30 days...	James William Hawkins, Executor Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Brakpan	Transvaal.
483/43	Hester Christina Hendrika Jansen van Vuuren (gebore Kruger), huisvrou, en nagelate eggenoot George Frederik Theodores Jansen van Vuuren, van Marklaan 36A, Vereeniging	30 dae....	J. G. Smit, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
5213/42	Marthinus Jacobus Joubert, ploegbaas op pad, en nagelate eggenot Elizabetha Lauretha Joubert (gebore Fourie)	14 dae....	J. S. Booysens, Posbus 100, Warmbad	Transvaal.
509/43	Maria Susanna Nagel (gebore Botha), huisvrou, en nagelate eggenote Barend Johannes Nagel	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
139/43	Elzabe Dina Marthina Masureik (born van den Heever), widow, housewife	30 days...	M. E. Rood, Standard Bank Chambers, P.O. Box 6, Klerksdorp, Executor Dative	Transvaal.
128/43	William Topham, farmer, and surviving spouse, Helena Maria Topham	30 days...	S. O. Truby, P.O. Box 134, Barberton	Transvaal.
485/43	Henry Alfred Middleton, carpenter, and surviving spouse, Minnie Middleton (born Phillips)	30 days...	Minnie Middleton (born Phillips), 12 Boundary Road, Brakpan	Transvaal.
464/43	Petrus Johannes Putter, 'n boer, en nagelate eggenote Catherina Elizabeth Jacoba Putter (gebore Esterhuizen), van Dwarsfontein No. 50, Distrik Ventersdorp	30 dae....	W. H. Enslin, Posbus 84, Ventersdorp, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
258/43	Dorothea Friederike Johanna Bodenstab (gebore Muller), huisvrou, en nagelate eggenoot Berthold Heinrich Gerhard Theodor Bodenstab, van Klopperstraat, Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
209/43	James Ritchie Wyper (mentioned in the Will as James Wyper), retired mine engine driver, of Germiston	30 days...	Evans & Leigh & Mackay, P.O. Box 113, Germiston, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
278/43	James Sharp, retired	14 days...	R. Wronsky, Native Affairs, Hamanskraal	Transvaal.
5154/42	Johan David Bester, boer, en nagelate eggenote Hester Catharina Bester (gebore Krause)	30 dae....	J. P. A. Bester, Eksekuteur, p/a Prokureur Johan Erasmus, Posbus 73, Brits	Transvaal.
530/43	Jacobus Albertus Myburgh, retired	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
4812/42	Johannes Hendrik Nell	21 days...	A. V. Nell, Executrix, P.O. Box 1299, Pretoria	Transvaal.
452/43	Theodore Henry Watts, printer	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
117/43	Baiser (or Balsar or Balthasar), Kimmel, chef	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executor Testamentary, Surrey House, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
451/43	Herbert Hyde, retired plumber	30 days...	Gordon K. Bristow & Brathwaite, Attorneys for Executrix Testamentary, 308–310 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
581/43	Dudley Montague Ryan, manufacturer	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
200/43	Dr. James Joseph Lynch, medical practitioner, on active service	30 days...	William Baillie Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
486/43	William Maxwell, retired blacksmith, of Johannesburg	30 days...	J. W. Langstaffe, Attorney for Executrix Testamentary, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
4892/42	Guinevere Eileen Mabel Buchanan, typist	30 days...	Mrs. V. M. B. Ewing, 34 Dorset Road, Parkwood, Johannesburg, Executrix Dative	Transvaal.
562/43	Walburga Wilhelmina Fuss (born Beulich) and surviving spouse, Henri Robert Fuss	30 days...	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg	Transvaal.
489/43	Anna Catharina de Villiers	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2130, Johannesburg	Transvaal.
5484/42	Ezekiel Davidson, director of companies, of 15 Ridge Road, Parktown, Johannesburg	30 days...	Van Huisteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrices Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4095/42	Annie Mary Browne, nursing sister, of Johannesburg	30 days...	J. W. Langstaffe, Executor Dative, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
230/43	Louisa Francis Packett (born Kerr)	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executors	Transvaal.
3793/42	Kathleen Maud Robertson (born Nicholson)	30 days...	Rex Lennox Hopkins, Assistant Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
2707/42	William John O'Hara, retired civil servant	30 days...	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executrix Dative, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
575/43	William Dennis Macpherson, clerk, of Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
5325/42	Elizabeth Maria Malan, spinster, of Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Dative, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
348/43	Victoria Rebecca Hunter (born Cohen), widow	30 days...	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
480/43	Frederick William Green, market agent (buyer)	30 days...	Edward Nathan & Friedland, Attorneys for Executor Testamentary, His Majesty's Building, Eloff Street, P.O. Box 3370, Johannesburg	Transvaal.
235/43	Rees Edgell Howell, carpenter	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
347/43	Pema Daya (also known as Palma Daya), of Johannesburg	30 days...	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executors, 411 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4459/42	Martha Magdalena Coetzee (gebore Kruger), huisvrou, van Klipfontein, Distrik Lydenburg	30 dae....	Schoeman & V. d. Hoven, Gemagtigde Agente, Posbus 21, Lydenburg	Transvaal.
96/43	Cornelis Gerhardus Coetzee, boer, van Klipfontein, Distrik Lydenburg	30 dae....	Schoeman & V. d. Hoven, Gemagtigde Agente, Posbus 21, Lydenburg	Transvaal.
Mesc. 11/2/43	Hendrik Stefanus van Jaarsveld en nagelate eggenote Anna Alida Petronella van Jaarsveld (gebore Minnaar), van Tweerivier	14 dae....	Mevr. A. A. P. van Jaarsveld, Meester se Verteenwoordigster, p/a Prokureur J. S. Wicht, Posbus 1, Brits, Transvaal	Transvaal.
5480/42	Eve (also known as Evelyn) Bobrow	30 days...	I. C. Shapiro, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executor Dative	Transvaal.
417/43	Christiaan Jacobus Bosman, retired	30 days...	Aling & Streak, P.O. Box 23, Nelspruit	Transvaal.
5404/42	Ernest Russel Fuller, a fitter and turner, of 45 Married Quarters, Van Dyk Mine, Brakpan, and surviving spouse, Alice Daphne Fuller	30 days...	Von Broembsen & Busschau, Attorneys for Executrix Dative, 351 Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan	Transvaal.
5351/42	Henry William Human, pensioner, and surviving spouse, Margaretha de Graaff Human (born Genis)	21 days...	Mrs. M. de G. Human, Flat No. 7, Randjeslaagte, Highlands North, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
569/43	Polly Meyerowitz (born Lazer), housewife	30 days...	L. Friedman, Attorney for Executor Testamentary, 68–70 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
576/43	Gertruida Magrietha Nel, formerly Scheepers (born van Rensburg), housewife, and surviving spouse, Willem Andries Nel, of Benoni	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, Benoni	Transvaal.
553/43	Jacobus Petrus Hamman en nagelate eggenote Neeltje Christina Hamman (gebore Grobler), van Zebediela Holdings, Distrik Potgietersrust	30 dae....	Slabbert & Buchner, Marestraat, Posbus 155, Pietersburg	Transvaal.
439/43	Samuel Breuer, general dealer, in his lifetime residing at 99 Doreen Street, Colbyn, Pretoria	6 weeks...	M. Silber, Attorney for Executor Testamentary, 193 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
129/43	Sylvia Trope (born Lipman), housewife, and surviving spouse, Harry Trope	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2784	Joshua Joseph Cawood, farmer, of Success, District of Barkly West, and surviving spouse, Emily Martha Cawood (born Pearson)	30 days...	M. E. Rood, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 6, Klerksdorp	Transvaal.
25/43	Martha Maria Magdalena Sophia Trieloff (born Hijls), housewife, and surviving spouse, Martin Friederich Trieloff	30 days...	J. P. Engelbrecht, President Arcade, Germiston	Transvaal.
300/43	Laura J ne Burgess (born Faull), housewife, and surviving spouse, Ross William Burgess	30 days...	Cyril Monk, Agent for the Executor Testamentary, P.O. Box 136, Boksburg	Transvaal.
577/43	Pieter Gerrit Wessels du Plessis, boer, en nagelate eggenote Charlotte Catharina du Plessis (gebore Smit), van Oatlands, Distrik Volksrust	30 dae....	B. Nathan, Posbus 86, Volksrust, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
5274/42	Leslie Muir, soldier	30 days...	J. M. Steytler, 314 Anglovaal House, 71 Fox Street, P.O. Box 5187, Johannesburg	Transvaal.
462/43	Sidney Alfred Lloyd, fitter, and surviving spouse, Susara (or Suzara) Embrenzie Lloyd, formerly Ebner (born Muller), of 18 Lapping Road, Brenthurst, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
508/43	Richard Robert Moss, retired farmer, and surviving spouse, Julia Bertha Moss (born Scheidel), of Doornhoek, District of Carolina	30 days...	C. P. Theron, P.O. Box 32, Machadodorp	Transvaal.
457/43	Albert William Geyer, clerk, who died on active service with the S.A.A.F. in East Africa	30 days...	Haarhoff & Cohen, Attorney for Executrix Testamentary, 6–8 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 376, Springs	Transvaal.
470/43	Frans Antonie Wessels, boer, en nabiywende eggenote Ethel Emma Agnes Wessels (gebore Krynauw), van Spreeufontein, Distrik Schweizer Reneke	30 dae....	De Kock & Duffey, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 37, Schweizer Reneke	Transvaal.
2826/42	Francois Nicholaas Pienaar, pensioner	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, North British Building, 84 Commissioner Street, Johannesburg, Solicitors to Executor Testamentary	Transvaal.
47/43	Jacobus Johannes Scheepers, pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Johanna Magdalena Scheepers (born van Vuuren)	30 days...	Elizabeth Johanna Magdalena Scheepers, Executrix, 465 Church Street West, Pretoria	Transvaal.
371/43	Ernest Bennett, master builder, of 6 Avenue Road, Whittington Moor, Chesterfield, in the County of Derby, England	30 days...	MacRobert, De Villiers & Hitge, United Buildings, 222 Pretorius Street, P.O. Box 276, Pretoria	Transvaal.
—	Gertrude Auld (born Holmes), housewife, and surviving spouse, David Auld, of Pretoria	30 days...	Weavind & Weavind & Marais, 1–5 Court Chambers, Andries Street, Pretoria, Attorneys for Executor	Transvaal.
4222/42	Petrus Frans Jacobus Pretorius, pensioenaris	30 dae....	M. Pretorius, p/a Sentrale Eksekuteurs- en Adviseurskamer en Beleggingsmaatskappy, Bpk., Koedoe Arcade, Posbus 323, Pretoria	Transvaal.
4616/42	Maria Jacoba Badenhorst (gebore Preis), huisvrou, en nagelate eggenoot Benjamin Johannes Badenhorst	30 dae....	Upton & Zeeman, Agente, Presidentstraat 201, Germiston	Transvaal.
507/43	Elizabeth Proven Mansfield	30 days...	I. Teeger, Executor Testamentary, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
159/43	Yetty Epstein (born Epstein), widow, housewife	30 days...	W. Kinnear, 16E Sixth Street, P.O. Box 94, Randfontein, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
58/43	Johannes Friedrich Hattingh, old-age pensioner, and surviving spouse, Ellen Hattingh (born Holder), of Delarey, Maraisburg	30 days...	Mrs. E. Hattingh, Executrix Testamentary, 19 Fourth Street, Delarey, P.O. Maraisburg	Transvaal.
164/43	Johannes Andries Steenkamp Kruger, boer, eggenoot van Maria Aletta Susanna Kruger (gebore Meyer)	30 dae....	Maria Aletta Susanna Kruger (gebore Meyer), Deelpan No. 327, Pk. Deelpan, oor Sannieshof	Transvaal.
232/43	Philip (or Phillip) John Willoughby, electrical engineer, and surviving spouse, Annie Elizabeth Willoughby (born Hing)	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executrix Dative, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
4004/42	Ahree Jacob Orkin (also known as Aaron Jacob Orkin), of Johannesburg	30 days...	Miss G. Horvitch, Attorney for Executors Testamentary, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
4806/42	Dora Cohen, married in community of property to Solomon Cohen	30 days...	B. M. Cohen, 364 Church Street, Pretoria	Transvaal.
488/43	Wilfred Pegel, electrician, o. 23 Orange Road, Orchards, Johannesburg	30 days...	G. F. S. de Villiers, General Manager, S.A.N.T.A.M., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
5348/42	Magdalena Alberta Hattingh (gebore Ellis) en nagelate eggenoot Theunis Naude Hattingh, mynwerker, van Von Geusaustraat 83, Nigel	30 dae....	Lockett & V. d. Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Transvaal.
336/43	Cornelius Johannes Ras, 'n boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Ras (gebore du Plessis), van Boschfontein, Pk. Wolhuterskop, Distrik Brits	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

D.E. 155/43	Nadasan, colonial-born Indian, No. 24695/19021/19058, waiter, of 54 Furness Avenue, Mayville, Durban	14 days...	R. M. Naidoo, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
D.E. 128/43	Surjoo, free Indian immigrant, No. 52641, widower, labourer, of Daintree Avenue, Sydenham	14 days...	The Reliance Land and Estate Agency (J. S. Roopnarian), Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, Agents for Executor	Natal.
36235	Margaret McIntosh Suttie and surviving spouse, David Suttie, of 23 Nelson Road, Durban	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
3978/41	Joseph Eastburn Rodley, mine storekeeper, of Nigel, Transvaal	21 days...	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
36163	Margaret Emily Grapes Frith (born Barratt), of 19 Oxford Drive, Durban North, and surviving spouse, Ernest Frith	30 days...	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
35744	Rukmin, No. 17563/17564–41471/44799, and surviving spouse, Ramparsad, No. 68295/68330	21 days...	Dyer & Dyer, Attorneys for Executor Dative, Palmer House, 298 Smith Street, Durban	Natal.
36079	Dennis Ernest Horatio Kitchin, lieutenant, S.A.A.F.....	21 days...	Central Board of Executors, Agent for Executor Dative, 360 Smith Street, Durban	Natal.
35767	Norman Newcombe Morris, traveller.....	30 days...	H. F. V. Symes, P.O. Box 1514, Durban.....	Natal.
D.E. 161/43	Peter James Gallagher, mechanic, and surviving spouse, Eva Irene Gallagher	14 days...	Miss Ruth Dinana Muller, 1 Essex Grove, Durban.....	Natal.
36210	Elsie Florence Chesterton, wife of John Canning Chesterton, of 538 Sarnia Road, Sea View, Durban	30 days...	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
36200	Elizabeth Hillhouse Jacobs-Gonin, housewife.....	21 days...	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Testamentary, 12 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
36019	Joint Estate Jacobus Nicolaas Boshoff, farmer, of Scottsfontein, District of Mooi River, Natal, and his surviving spouse, Maria Magdalena Boshoff (born Buys)	30 days...	Helett & De Waal, Solicitors for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt, Natal	Natal.
36105	Testate Estate George Friend Brissenden, catering manager, and surviving spouse, Marguerite Mabel Evelyn Brissenden (born Farnie), of Durban, Province of Natal	30 days...	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate	Natal.
36211	Ruby Eliza Taylor, wife of Percy Henry Taylor, of Pietermaritzburg	21 days...	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
36251	Rajpal (also known as Soobran Rajpaul), colonial-born Indian, No. 13715/13716/Dead/6558, estate agent, of 372 Randles Road, Sydenham, Durban	30 days...	The Reliance Land and Estate Agency (J. S. Roopnarian), Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, Agents of Executors Testamentary	Natal.
36212	James Alexander William Moss, clerk, who died on military service	21 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for Executrix Testamentary, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
Misc. M/42	Douglas Arnold Eric Morton, private, 1st R.D.L.I.....	14 days...	Arnold Morton, P.O. Box 7, Rossburgh.....	Natal.
35996	Ahmed Mahomed Lockhat, Passenger Indian, merchant, of 104 Commercial Road, Durban	2 months..	H. L. Magid and L. S. Ditz, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.
36236	William Stanilaus O'Bryen, boatbuilder.....	21 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban.....	Natal.
—	Hannah Brooks, housewife.....	14 days...	Ernest Walter Brooks, Executor Dative, c/o C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
36004	Joan Campbell, widow.....	30 days...	E. R. Browne & Bonamour, P.O. Box 714, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
36180	Archibald Walker, retired, of 264 McDonald Road, Durban	30 days...	Garlicke & Bousfield, P.O. Box 223, Durban.....	Natal.
36082	John Edward Geercke, accountant, and surviving spouse, Annie Maud Geercke	21 days...	W. T. Clark, Solicitor for Executrix Testamentary, Caxton Hall, Beach Grove, Durban	Natal.
36220	Daisy Ruby Eleanora Latham, housewife, and surviving spouse, Archibald Garfield Tatham	21 days...	W. T. Clark, Solicitor for Executor, Caxton Hall, Beach Grove, Durban	Natal.
35857	Harinarain, driver, and surviving spouse, Dhanawanthy...	30 days...	S. R. Pather, Attorney for Executor Testamentary, 38 Cathedral Road, Durban	Natal.
36277	Lieutenant Frank James Ball, S.A.A.F., of Illovo, Natal..	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
35443	Pieter Gideon Joubert, boer.....	1 maand..	Mev. M. E. S. Kriek, Kerkstraat 143A, Pietermaritzburg...	Natal.
36143	Charles Rattray, farmer, of Empangeni, Zululand, married in community of property to surviving spouse, Rosa Frances Rattray	30 days...	Rosa Frances Rattray, P.O. Box 3407, Johannesburg, Executrix Testamentary	Natal.
36044	Alice Thurston, retired.....	30 days...	E. Varley, Executor, P.O. Box 137, Pietermaritzburg....	Natal.
36016	Esmail Mahomed Paruk, a merchant, of Durban.....	30 days...	Clark & Clark, Solicitors for Executors Testamentary, 18–20 Club Arcade, Durban	Natal.
D.E. 179/43	Alexander William Tonkin, mechanic.....	14 days...	Fowle & Fowle, 6 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executor	Natal.
36255	Rungiah Naidu, colonial-born Indian, Birth Register No. 1854/1937 (also known as B. M. Naidoo), furnituremaker, of Wiggens Road, Durban	21 days...	R. M. Naidoo, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
36259	Norman Gummow, S.A.R. and H. pensioner, of 144 Frere Road, Durban, and surviving spouse, Annie Gummow (born Jones)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
36074	Moothoosamy, No. 23948/23949, farmer, of 131 Bellair Road, Mayville, Durban, and surviving spouse, Muniamma, No. 53060/53061	30 days...	David Strachan & Tayler, 78–82 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
36266	Robert Hunt Turner, retired, of 274 Chelmsford Road, Durban	30 days...	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.....	Natal.
36282	Andries Marthinus Laas, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Laas (gebore Cronje)	30 dae....	Chris S. Cadle, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
D.E. 192/43	Frederick Prance Hickman, postman.....	14 days...	Mrs. Sybil Blanche Haddow, 141A Esselmont Avenue, Durban	Natal.
36159	Gertrude Alicia Maud Koek, of Seymour Road, Escombe, and surviving spouse, Wilfred Cyril Edwards Koek	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executrix Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
36108	Edward Harry Mansfield Waller, bishop.....	21 days...	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
35893	Margaret Wint, of Doonside, Natal.....	21 days...	C. Wint, Executor, c/o Empire Theatre, Brakpan.....	Natal.
36285	John Murray, engineer.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
36269	Walter Varley, engineer, of Kingston Road, Escombe, and surviving spouse, Mary Varley	30 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
35942	John Walton Gorst, soldier, who died on active service....	21 days...	Clark & Clark, Attorneys for Executrix Dative, 18–20 Club Arcade, Durban	Natal.
36181	Testate Estate Emmanuel Augustine, plumber, of 136 Sarnia Road, Rossburgh, Durban, in the Province of Natal	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
36058	Gert Jacobus van der Westhuizen, farmer, of Kamberg....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
36256	Mary Josephine Simpson, wife of W. R. Simpson, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
36231	Edward Llewellyn Oates, farmer, at the time of decease a member of the Union Defence Forces, on active service, of Hidcote, Natal	30 days...	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
36190	Henry James Boys, formerly of the Booth Memorial Social Farm, Cato Manor, Mayville	21 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for Executrix Dative, 80 Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal	Natal.
339/43	Cecil Victor Flusk, leather work, and surviving spouse, Judith Flusk	21 days...	Judith Flusk, 24 Oxford House, Gillespie Street, Durban..	Natal.
36167	Testate Estate Joe Beemah (also known as Beema and Joe Pillay), colonial-born Indian, Birth Register No. 4265/1921, born June, 1889, clerk, and surviving spouse, Mary Dana Pakiammal, colonial-born Indian woman, No. —/3566/Dead, of Overport, Durban, Natal	30 days...	Mary Dana Pakiammal, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
35879	James Henry Attwood, schoolmaster, of Paulpietersburg, Natal	30 days...	Hellet & De Waal, Solicitors for Executrix Dative, P.O. Box 18, Estcourt, Natal	Natal.
36267	Herbert Augustus Bush, gentleman, of Bondi, Sydney, Australia, and formerly of Pietermaritzburg	30 days...	Stanley Herbert Porritt and Leonard Randles, P.O. Box 278, Pietermaritzburg, Executors Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

34710	Aletta Jacomina van Biljon (born du Plessis), widow, farmer, of Kromkuil, District of Hoopstad	30 days...	Jac. N. Coetzer, P.O. Box 1, Hoopstad.....	Orange Free State.
34415	Francois Louwrens Greyling, farmer, of Elizabethsrust, District of Hoopstad	30 days...	Jac. N. Coetzer, P.O. Box 1, Hoopstad.....	Orange Free State.
34831	Albertus Jacobus Meintjes, wewenaar, boer, van Wonderkop, Distrik Boshof	30 dae....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville.....	Oranje-Vrystaat.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorized Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
34785	Anna Petronella Combrinck (gebore van Heerden), weduwee	30 dae....	Jas. J. Wardhaugh, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vrystaat.
34770	Rudolph Petrus Fourie Botha, rustende boer, van Vrede..	3 weke....	Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
34696	Daniel Jacobus Crouwkamp, farmer, and surviving spouse, Catharina Wilhelmina Maria Crouwkamp, of McKercher, District of Hoopstad	30 days...	J. N. Coetzer, P.O. Box 1, Hoopstad.....	Orange Free State.
34810	Hilda Mary Wilhelm (born Brett), housewife, of Qachas Nek, Basutoland	30 days...	Barry & Barry, *q.q.* Executor Testamentary, 154 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
34814	Anna Christina Botha (gebore van Niekerk) en nagelate eggenoot Philippus Rudolf Botha, rustende boer, van Bothastraat 15, Kroonstad	30 dae....	J. W. Loubser, Gemagtigde Agent vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 171, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
34845	Joint Estate William Charles Suttie (also known as William Suttie), wood machinist, of Bloemfontein, who died in the Middle East, and surviving spouse, Gladys Louisa Jane Suttie (born Jeeves)	30 days...	Donald Murray & Co., *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
34828	Gesamentlike Boedel Johannes Gerhardus Streicher, boer, en nagelate eggenote Aletta Francina Susanna Streicher (gebore Viljoen), van Boschrand, Distrik Boshof	6 weke....	Edmeades & Edmeades, Posbus 17, Dealesville.....	Oranje-Vrystaat.
34824	Joint Estate Johan Andries Muller, farmer, and surviving spouse, Anna Margaretha Muller (born Prinsloo), of Goedverwag, District of Hoopstad	6 weeks...	Edmeades & Edmeades, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 59, Bultfontein	Orange Free State.
34843	Edwin Barnes Milton, soldier, ordinarily farmer, and surviving spouse, Doreen Mary Astley Milton (born Buck), of Townlands, Harrismith	30 days...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith, Attorney for Executor Testamentary	Orange Free State.
34779	Adriaan Marthinus Nel, farmer, and surviving spouse, Emmerenstia Frederika Nel	30 days...	Gideon Stephanus Vosloo, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Theunissen Branch, Executor Testamentary	Orange Free State.
34515	Johannes Lodewickus Pretorius, boer.....	21 dae....	Martha Margaritha Pretorius, Geluk, Pk. Soutpan.....	Oranje-Vrystaat.
34618	Frederick Jacobus van Heerden, veeboer, en oorblywende eggenote Cornelia Johanna van Heerden (gebore van Rensburg)	30 dae....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
34434	Lodewikus Johannes Venter, jonkman, van Roodekop, Ventersburg	30 dae....	D. J. P. Scholtz, Posbus 10, Ventersburg.....	Oranje-Vrystaat.
34844	Philippus Jacobus Koekemoer, boer, van Edenville, Distrik Kroonstad	21 dae....	D. J. Bruwer, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 26, Edenville	Oranje-Vrystaat.
34846	Hendrik Christoffel van der Merwe, 'n boer, van Koningsfontein, Distrik Edenburg, en nagelate eggenote Hester Maria van der Merwe (gebore Griessel)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
34862	Louis Fourie Nel, staatsamptenaar, van Henrystraat 77A, Bloemfontein	30 dae....	Mevr. S. E. J. Nel, Henrystraat 77A, Bloemfontein.....	Oranje-Vrystaat.
34775	Magdalena Petronella Jacoba Malan (gebore Oosthuyzen), huisvrou van boer, en nagelate eggenoot Jacobus Nicolaas Malan, van Excelsior, Distrik Harrismith	6 weke....	Alex. van Zijl, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Memel, Oranje-Vrystaat	Oranje-Vrystaat.
34848	Margaretha Dorothea Eksteen (gebore van Wyk) en langslewende eggenoot Hercules Petrus Eksteen, boer, van Fortuna, Distrik Brandfort	6 weke....	Roos & Marais, Posbus 15, Brandfort.....	Oranje-Vrystaat.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels vooriopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
J. M. M. COMMAILLE, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
P. W. SCHOLTZ, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
J. M. M. COMMAILLE, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Acting Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
P. W. SCHOLTZ, Acting Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM No. 1—FORM No. 1. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
8714	Ballin, Lothar Friedrich Julius Erwin, carrying on business at 57 Oxford Street, East London, as the A & B Stores, frock specialists (business and private estates)	9/2/43, Cape of Good Hope Provincial...	Walter Goldstein and George Wolff, trading as Goldstein & Wolff, of Johannesburg.
8715	Joint Estate of the late Pieter Johannes Redelinghuys, in his lifetime of Annandale, District Malmesbury, and surviving spouse, Beatrix Margaretha Redelinghuys (born Du Toit)	11/2/43, Cape of Good Hope Provincial....	African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., of Malmesbury.
C/21358	Reuben Berman, a stock broker, of Johannesburg.....	9/2/43, Witwatersrand Local.....	General Commercial and Industrial Finance Corporation, Ltd.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig*, van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5—FORM No. 5. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
8483	Insolvent Estate of Jacob Frankel, an estate agent, of 1A Strand Street, Port Elizabeth	Edward Marlow Fenlon, 21/3/41....	31/1/43	Four months, Master, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *es-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936 en ingevolge artikel *eenhonderd-ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six* sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later for inspection by creditors.

VORM No. 6—FORM No. 6. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. *Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.*
C/20952	Insolvent Estate of Louis Sher.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 20/2/43.....	—
C/21316	Insolvent Estate of Ismail Nakwa.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 20/2/43.....	—
3431	Insolvent Estate Moosa Hajee Amod Dhooma, a general dealer, of Duffs Road and Frasers, Natal	Fourth Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Stanger, 19/2/43...	—
C/20263	Insolvent Estate George Robson, a bus-driver, of 20 Grung Road, Selection Park, Springs	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 19/2/43.....	—
C/20203	Insolvent Estate of Antonius Johannes Kock.....	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 20/2/43.....	—
C/21206	Insolvent Estate of W. A. Smith, a miner.....	First Liquidation and Contribution	Pretoria, Springs, 19/2/43.....	—
C.A./4035	Unie Algemene Agentskappe (Eiendoms) Bpk. (in likwidasie)	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, Johannesburg, 19/2/43.....	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) ,of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*. sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7—FORM No. 7. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres va.. Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
3340	Amos H. Makoba.....	10/2/43	Dividend being paid.....	H. J. L. Brown, P.O. Box 2283, Durban.
C/21338	Insolvent Estate Leon Waskis, of Germiston.....	10/2/43	Dividend to Secured Creditor only	Maurice Joseph Chipkin, 301–2 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C/20322	Insolvent Estate of Eli Hermanus Maree, a general dealer, of Burgerspoort, Piet Retief	1/2/43	Contribution collected.....	G. T. E. Olmesdahl, P.O. Box 88, Piet Retief.
C.A./3890	New Clutha Mines (Pty.), Ltd. (in liquidation); Third Account	12/2/43	Neither.....	W. Hockly, Liquidator, President Street Barberton.
C/21142.	Insolvent Estate of J. D. Jaffer, trading as J. J. Bazaars, Coligny	12/2/43	A Dividend being paid.....	William Dick McFarlane, Anglovaal Buildings, Johannesburg; Douglas Crosby McCulloch, Stability Buildings, Johannesburg; and Moses Halaban, 304 Permanent Buildings, Johannesburg.
C/20633	Mannie Bonner and Harry Bonner, trading as B. & C. Stores and as Selection Park Trading Stores, Erven Nos. 1262, 1263 and 1266, Van Aardt Road, Selection Park Township, Springs	11/2/43	Fifth and Final Dividend being paid	M. Franks, P.O. Box 6940, Johannesburg.
C/20943	Insolvent Estate of H. J. Bam, trading as New Modder Dairy	11/2/43	Dividend being paid.....	V. Toker, Bedford Court, Benoni.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8—FORM No. 8. SKEDULE—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
C/19454	Insolvent Estate Rudolph Isaac Goldreich, a soldier, presently on active service, stationed at Swartkops, Pretoria, and residing at "Vereholme" Residential Hotel, 25 O'Reilly Road, Berea, Johannesburg	25/1/38	Mon., 5/4/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 12/11/40.
C/19370	Arthur Pilalitos, formerly carrying on business as a tea-room proprietor, trading as Troye Cafe, at cor. Jeppe and Troye Streets, Johannesburg	13/12/37	Mon., 5/4/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 24/11/38.
94/249	Badrodien Arief, formerly a general dealer, of Somerset Strand, presently a hawker, of 12 Durban Road, Mowbray	11/7/19	Wed., 7/4/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended.
6629	Jacob Asinovsky, formerly a general dealer, of Albert Road, Salt River, now a traveller, of Cape Town	29/11/32	Wed., 7/4/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	First and Final Account confirmed on 12/12/33.
6262	Stanley Mellor Potts, formerly an attorney-at-law, practising at 27 Terminus Street, East London, presently unemployed and residing at 5 Renfrew Street East London	9/12/32	Tues., 6/4/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 7/2/34. Section 108 (2) (*g*) of Act No. 32 of 1916.
C/19758	Benjamin Feldman, formerly trading as Ben's Bazaar, De Villiers Street, Langlaagte, Johannesburg, now on active service, No. 28537, 5th Brigade, S.A.C.S., or 47 Frances Street, Yeoville, Johannesburg	8/8/38	Mon., 5/4/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation Account confirmed on 17/2/39.
X/5926	Harry Daniel Spitz, formerly a general dealer, of Bethlehem, Orange Free State: now an electrician, of Vereeniging, Transvaal	26/9/40	Thurs., 8/4/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 13/11/41.
C/15623	Jacob Johannes Denichaud, a carpenter, of 84 Kleinfontein Smallholdings, Benoni	30/3/31	Mon., 5/4/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 22/12/33.
7669	Ebrahim Essop, a general dealer, of cor. Main and Mowbray Roads, Maitland	10/2/37	Fri., 2/4/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (2) (*a*). Account confirmed on 30/6/37.
C/20710	Ebrahim Arnod Kaka, formerly trading in co-partnership as S. Hadjee & Co. and as Hadjee Bros., in Lichtenburg, and Coligny, and as the former company only in Coligny, presently acting as agent of proprietor of furniture dealer's business, at 42B King Edward Street, Klerksdorp	7/12/39	Thurs., 8/4/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 6/1/41. Section 124 (2) (*a*).
C/18705	Ian Sharp, formerly fumigator, of Germiston, presently on active service in Union Defence Forces	23/3/36	Thurs., 8/4/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 19/4/37. Section 124 (2) (*a*).

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel 19 (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section 19 (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Gerald Nadelman (voorheen bekend as/ *formerly known as* Rosenblatt)	Magasynmeester/*Storeman*	112A Hunterstraat/*Street*, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Simon van Trotsenberg	Elektrisiën/*Electrician*	34 Elgin Mansions, Jeppestraat/*Street*, Johannesburg, Transvaal.
Rudolf Rembrandt Hirschberg	Klerk/*Clerk* (nou op voltydse aktiewe diens/*on active service*)	489 Schoemanstraat/*Street*, Pretoria, Transvaal.
Arnold Ludwig Ballin	Boer/*Farmer*	Plaas/*Farm* Bisipoort, Mariental, Suidwes-Afrika/*South West Africa.*
Buchler, Max	Predikant, V.D.M./*Minister of Religion, lic. theol.*	Bosbokrand/*Bushbuckridge*, Transvaal.
Cornelis de Moor	Vragwabestuurder/*Lorry Driver*	33 Negendelaan/*Ninth Avenue*, Benoni, Transvaal.
Arie van Stek	Tekenaar/*Draughtsman*	78A Frankenlaan/*Drive*, Parktown, Pretoria, Transvaal.
Arthur Manuel Vara	Musikant/*Musician*	9de Bataljon, Naturelle Militêre Korps/*9th Battalion, N.M.C.*, Umtata, Transkei, Kaap de Goeie Hoop/*Cape of Good Hope.*
Hubertus Jacobus Wilhelmus van Doorn	Timmerman/*Chargehand Carpenter*	54 Fordyceweg/*Road*, Walmer, Port Elizabeth, Kaap/*Cape.*
Erich May	Verkoper/*Salesman* (nou op aktiewe diens, S.A.L.M./ *now on active service, S.A.A.F.*)	16 Sharpstraat/*Street*, Shelley Court, Johannesburg, Transvaal.
Morris Joel	Film-operateur/*Cinema Operator* (nou op voltydse aktiewe diens/*now on full time active service*)	17 Percystraat/*Street*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Michael Sharfman	Lid van die Unie-Verdedigingsmag/*Member of the Union Defence Force*)	Bethlehem, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State.*
Klaus Dietrich Japha	Verversingsbestuurder/*Catering Manager*	U.V.M./*U.D.F.*, Sm.M.O./*M.E.F.*
Gerard Johannes Frans Dykstra	Kuns Fotograaf/*Artist Photographer*	70 Sewendestraat/*Seventh Street*, Orange-Grove, Johannesburg, Transvaal.
Sarah Ida Kaplan	Huisvrou/*Housewife*	24 Reidstraat/*Street*, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State.*
Heinrich Gottfried Boerne	Op diens/*On service*	88A High Levelweg/*Road*, Groenpunt/*Green Point*, Kaapstad/*Cape Town.*
Nicholas Paizes	Kafe-eienaar/*Café Proprietor*	Frankfort, Oranje-Vrystaat/*Orange Free State.*

KENNISGEWING.

Alle kennisgewings wat deur Kontroleurs uitgereik word, word tans gepubliseer in 'n *Buitengewone Staatskoerant* wat op Vrydae uitgegee word en gemerk word „Herdruk van Buitengewone Staatskoerant". Die eerste publikasie hiervan het op Vrydag, 7 Augustus 1942, plaasgevind.

Die jaarlikse subskripsie vir hierdie *Buitengewone Staatskoerant* is 10s.

Tjeks moet betaalbaar gemaak word aan die Staatsdrukker en *nie* aan indiwiduele persone nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

NOTICE.

All notices issued by Controllers are now published in a *Government Gazette Extraordinary* issued on Fridays, marked "Reprint of Gazette Extraordinary". The first publication was on Friday, 7th August, 1942.

The annual subscription for this *Extraordinary Gazette* is 10s.

Cheques must be made payable to the Government Printer and *not* to individuals.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in skedulevorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderings van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word tengevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than **six months.**

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
50.	Landmeterskaarte Nos. 3544/1941, ens.	283
77.	Landmeterskaart No. B. 38/42—Transvaal ...	283
	DIVERSE:	
97.	Invoer van Weefstowwe (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3153).	
* 100.	Lys van Vervaardigers onder Korting van Doeaneregte	284
* 101.	Kennisgewing van Onteiening: Gedeelte van die Plaas Belmont No. 62, Afdeling Herbert	284
* 102.	Gesondheidsbulletin No. 7 van 1943	284
* 103.	Aansoek om Registrasie van 'n Mineraalmynkleim	285
* 104.	Yk van Mate en Gewigte: Johannesburg ...	285
* 105.	Yk van Mate en Gewigte: Kaapstad	286
* 106.	Besproeiingsraad Claremont-Fountains: Verkiesing	286
* 107.	Besproeiingsraad Vlakplaats: Verkiesing	286
* 108.	Besproeiingsraad Les Marais: Verkiesing ...	287
* 109.	Besproeiingsraad Glyklip: Verkiesing	287
* 110.	Besproeiingsraad Somerset-Oos: Verkiesing ...	287
* 111.	Besproeiingsraad Kweekvallei: Verkiesing ...	287
	Tenders	287
	Vakatures vir Tydelike Assistent-inspekteur van Fabrieke (Ing.)	291
	Vakature vir Tydelike Assistent-vakkundige Beampte (Wynbou)	291
	Vakature vir Tydelike Assistent-distriksgeneeskeer—Bronkhorstspruit	291
	Vakature vir Instruktrise in Moederkunde	292
	Vakatures vir Opsigters—Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai	292
	Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneeshere	292
	Vakature vir 'n Psigoloog	293

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	294
Provinsie Transvaal	i
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xiv
Provinsie Natal	xvii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xix
Boedel-Kennisgewings	xix
Naturalisasie Kennisgewings	xxxii

General Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF LANDS:	
50.	Surveyor's Diagrams Nos. 3544/1941, etc.	283
77.	Surveyor's Diagram No. B. 38/42—Transvaal ...	283
	MISCELLANEOUS:	
97.	Importation of Textiles (*Government Gazette Extraordinary* No. 3153).	
* 100.	List of Manufacturers under Rebate of Customs Duty	284
* 101.	Notice of Expropriation: Portion of the Farm Belmont No. 62, Division of Herbert	284
* 102.	Health Bulletin No. 7 of 1943	284
* 103.	Application for the Registration of a Mineral Mining Claim	285
* 104.	Assizing of Weights and Measures: Johannesburg	285
* 105.	Assizing of Weights and Measures: Cape Town	286
* 106.	Claremont-Fountains Irrigation Board: Election	286
* 107.	Vlakplaats Irrigation Board: Election	286
* 108.	Les Marais Irrigation Board: Election	287
* 109.	Glyklip Irrigation Board: Election	287
* 110.	Somerset East Irrigation Board: Election	287
* 111.	Kweek Vallei Irrigation Board: Election ...	287
	Tenders	287
	Vacancies for Temporary Assistant Inspectors of Factories (Eng.)	291
	Vacancy for Temporary Assistant Professional Officer (Viticulture)	291
	Vacancy for Temporary Assistant District Surgeon—Bronkhorstspruit	291
	Vacancy for Instructress in Mothercraft	292
	Vacancies for Supervisors—State Alluvial Diggings, Alexander Bay	292
	Vacant District and Additional District Surgeoncies	292
	Vacancy for a Psychologist	293

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	294
Transvaal Province	i
Cape of Good Hope Province	xiv
Natal Province	xvii
Orange Free State Province	xix
Estate Notices	xix
Naturalization Notices	xxxii

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.